

Επίσημη Εφημερίδα

C 177

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

53ο έτος

2 Ιουλίου 2010

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

2010/C 177/01	Κωδικοποιημένη έκδοση του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου της 19ης Ιουνίου 1991	3
2010/C 177/02	Κωδικοποιημένη έκδοση του Κανονισμού Διαδικασίας του Γενικού Δικαστηρίου της 2ας Μαΐου 1991	39
2010/C 177/03	Κωδικοποιημένη έκδοση του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 25 Ιουλίου 2007	71

EL

Τιμή:
4 EUR

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ
ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΚΔΟΣΗ ΤΟΥ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(2010/C 177/01)

Η παρούσα έκδοση κωδικοποιεί:

τον Κανονισμό Διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 19ης Ιουνίου 1991 (ΕΕ L 176 της 4.7.1991, σ. 7, και ΕΕ L 383 της 29.12.1992, σ. 117 — διορθωτικά) και τις τροποποιήσεις που επήλθαν με τις ακόλουθες πράξεις:

1. Τροποποιήσεις του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 21ης Φεβρουαρίου 1995 (ΕΕ L 44 της 28.2.1995, σ. 61).
2. Τροποποιήσεις του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 11ης Μαρτίου 1997 (ΕΕ L 103 της 19.4.1997, σ. 1, και ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 72 — διορθωτικά).
3. Τροποποιήσεις του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 16ης Μαΐου 2000 (ΕΕ L 122 της 24.5.2000, σ. 43).
4. Τροποποιήσεις του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 28ης Νοεμβρίου 2000 (ΕΕ L 322 της 19.12.2000, σ. 1).
5. Τροποποιήσεις του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 3ης Απριλίου 2001 (ΕΕ L 119 της 27.4.2001, σ. 1).
6. Τροποποιήσεις του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 17ης Σεπτεμβρίου 2002 (ΕΕ L 272 της 10.10.2002, σ. 24, και ΕΕ L 281 της 19.10.2002, σ. 24 — διορθωτικά).
7. Τροποποιήσεις του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 8ης Απριλίου 2003 (ΕΕ L 147 της 14.6.2003, σ. 17).
8. Απόφαση περί των εορτασίμων ημερών, η οποία αποτελεί παράρτημα του Κανονισμού Διαδικασίας, όπως η απόφαση αυτή τροποποιήθηκε στις 10 Ιουνίου 2003 (ΕΕ L 172 της 10.7.2003, σ. 12).
9. Τροποποιήσεις του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 19ης Απριλίου 2004 (ΕΕ L 132 της 29.4.2004, σ. 2).
10. Τροποποιήσεις του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 20ής Απριλίου 2004 (ΕΕ L 127 της 29.4.2004).
11. Τροποποιήσεις του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 12ης Ιουλίου 2005 (ΕΕ L 203 της 4.8.2005, σ. 19).

12. Τροποποιήσεις του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 18ης Οκτωβρίου 2005 (ΕΕ L 288 της 29.10.2005, σ. 51).
13. Τροποποιήσεις του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 18ης Δεκεμβρίου 2006 (ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 44, και ΕΕ L 332 της 18.12.2007, σ. 108 και 109 — διορθωτικά).
14. Τροποποιήσεις του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 15ης Ιανουαρίου 2008 (ΕΕ L 24 της 29.1.2008, σ. 39).
15. Τροποποιήσεις του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 23ης Ιουνίου 2008 (ΕΕ L 200 της 29.07.2008, σ. 20).
16. Τροποποιήσεις του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 8ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 200 της 29.07.2008, σ. 18).
17. Τροποποιήσεις του Κανονισμού Διαδικασίας Διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 13ης Ιανουαρίου 2009 (ΕΕ L 24 της 28.1.2009, σ. 8).
18. Τροποποιήσεις του Κανονισμού Διαδικασίας της 23ης Μαρτίου 2010 (ΕΕ L 92 της 13.04.2010, σ. 12).

Η παρούσα έκδοση στερείται οιασδήποτε νομικής ισχύος. Ως εκ τούτου, τα προοίμια και οι αιτιολογικές σκέψεις παρέλείφθησαν.

ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΚΔΟΣΗ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

της 19ης Ιουνίου 1991 ⁽¹⁾

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σελίδα
Εισαγωγική διάταξη (άρθρο 1)	5
Τίτλος 1 — Οργάνωση του Δικαστηρίου	5
Κεφάλαιο 1 — Δικαστές και γενικοί εισαγγελείς (άρθρα 2 μέχρι 6)	5
Κεφάλαιο 2 — Προεδρία του Δικαστηρίου και συγκρότηση τμημάτων (άρθρα 7 μέχρι 11)	6
Κεφάλαιο 2α — Δικαστικοί σχηματισμοί (άρθρα 11α μέχρι 11ε)	7
Κεφάλαιο 3 — Γραμματεία	8
Τμήμα 1 — Γραμματέας και βοηθοί γραμματείς (άρθρα 12 μέχρι 19)	8
Τμήμα 2 — Υπηρεσίες του Δικαστηρίου (άρθρα 20 μέχρι 23)	9
Κεφάλαιο 4 — Βοηθοί εισηγητές (άρθρο 24)	9
Κεφάλαιο 5 — Λειτουργία του Δικαστηρίου (άρθρα 25 μέχρι 28)	9
Κεφάλαιο 6 — Γλώσσα της διαδικασίας (άρθρα 29 μέχρι 31)	11
Κεφάλαιο 7 — Δικαιώματα και υποχρεώσεις των εκπροσώπων, συμβούλων και δικηγόρων (άρθρα 32 μέχρι 36)	12
Τίτλος 2 — Διαδικασία	13
Κεφάλαιο 1 — Έγγραφο διαδικασίας (άρθρα 37 μέχρι 43)	13
Κεφάλαιο 1α — Προκαταρκτική έκθεση και παραπομπή στους δικαστικούς σχηματισμούς (άρθρα 44 μέχρι 44α)	15
Κεφάλαιο 2 — Απόδειξη και προπαρασκευαστικές ενέργειες	15
Τμήμα 1 — Αποδεικτικά μέσα (άρθρα 45 και 46)	15
Τμήμα 2 — Εξέταση μαρτύρων, γνωμοδότησηπραγματογνωμόνων και κλήτευσή τους (άρθρα 47 μέχρι 53)	16
Τμήμα 3 — Περάτωση της αποδεικτικής διαδικασίας (άρθρο 54)	17
Τμήμα 4 — Προπαρασκευαστικές ενέργειες (άρθρο 54α)	18
Κεφάλαιο 3 — Προφορική διαδικασία (άρθρα 55 μέχρι 62)	18

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 4.7.1991, σ. 7, με διορθωτικά που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ L 383 της 29.12.1992, σ. 117, με τις τροποποιήσεις της 21ης Φεβρουαρίου 1995, που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ L 44 της 28.2.1995, σ. 61, της 11ης Μαρτίου 1997, που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ L 103 της 19.4.1997, σ. 1, με διορθωτικά που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ L 351 της 23.12.1999, σ. 72, της 16ης Μαΐου 2000, που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ L 122 της 24.5.2000, σ. 43, της 28ης Νοεμβρίου 2000, που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ L 322 της 19.12.2000, σ. 1, της 3ης Απριλίου 2001, που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ L 119 της 27.4.2001, σ. 1, της 17ης Σεπτεμβρίου 2002, που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ L 272 της 10.10.2002, σ. 24, με διορθωτικά που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ L 281 της 19.10.2002, σ. 24, και της 8ης Απριλίου 2003, που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ L 147 της 14.6.2003, σ. 17, και, όσον αφορά το παράρτημα του κανονισμού, απόφαση του Δικαστηρίου της 10ης Ιουνίου 2003, που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 172 της 10.7.2003, σ. 12, και με τις τροποποιήσεις της 19ης Απριλίου 2004, που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ L 132 της 29.4.2004, σ. 2, της 20ής Απριλίου 2004, που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ L 127 της 29.4.2004, σ. 107, της 12ης Ιουλίου 2005, που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ L 203 της 4ης Αυγούστου 2005, σ. 19, της 18ης Οκτωβρίου 2005, που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ L 288 της 19.10.2005, σ. 51, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 44, της 15ης Ιανουαρίου 2008, που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ L 24 της 29.1.2008, σ. 39, της 23ης Ιουνίου 2008, που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ L 200 της 29.7.2008, σ. 20, της 8ης Ιουλίου 2008, που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ L 200 της 29.7.2008, σ. 18, της 13ης Ιανουαρίου 2009, που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ L 24 της 28.1.2009, σ. 8, και της 23ης Μαρτίου 2010, που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ L 92 της 13.4. 2010, σ. 12.

		Σελίδα
Κεφάλαιο 3α	— Ταχείες διαδικασίες (άρθρο 62α)	18
Κεφάλαιο 4	— Αποφάσεις (άρθρα 63 μέχρι 68)	19
Κεφάλαιο 5	— Δικαστικά έξοδα (άρθρα 69 μέχρι 75)	20
Κεφάλαιο 6	— Ευεργέτημα πενίας (άρθρο 76)	21
Κεφάλαιο 7	— Παραίτηση (άρθρα 77 και 78)	21
Κεφάλαιο 8	— Επιδόσεις (άρθρο 79)	21
Κεφάλαιο 9	— Προθεσμίες (άρθρα 80 μέχρι 82)	22
Κεφάλαιο 10	— Αναστολή των διαδικασιών (άρθρο 82α)	22
Τίτλος 3	— Ειδικές διαδικασίες	23
Κεφάλαιο 1 –	— Αναστολή εκτελέσεως και άλλα προσωρινά μέτρα κατά τη διαδικασία των ασφαλιστικών μέτρων (άρθρα 83 μέχρι 90)	23
Κεφάλαιο 2	— Παρεμπόδιοντα ζητήματα (άρθρα 91 και 92)	24
Κεφάλαιο 3	— Παρέμβαση (άρθρο 93)	24
Κεφάλαιο 4	— Ερήμην αποφάσεις και ανακοπή ερημοδικίας (άρθρο 94)	25
Κεφάλαιο 5	— (τα άρθρα 95 και 96 έχουν καταργηθεί)	26
Κεφάλαιο 6	— Έκτακτα ένδικα μέσα	26
Τμήμα 1	— Τριτανακοπή (άρθρο 97)	26
Τμήμα 2	— Αναθεώρηση (άρθρα 98 μέχρι 100)	26
Κεφάλαιο 7	— Προσφυγές κατά των αποφάσεων της Επιτροπής Διαίτησίας (άρθρο 101)	26
Κεφάλαιο 8	— Ερμηνεία των αποφάσεων (άρθρο 102)	27
Κεφάλαιο 9	— Αιτήσεις εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως και άλλες διαδικασίες ερμηνείας (άρθρα 103 μέχρι 104β)	27
Κεφάλαιο 10	— Ειδικές διαδικασίες των άρθρων 103 μέχρι 105 της Συνθήκης ΣΕΚΑΕ (άρθρα 105 και 106)	29
Κεφάλαιο 11	— Γνωμοδοτήσεις (άρθρα 107 μέχρι 108· το άρθρο 109 έχει καταργηθεί)	30
Κεφάλαιο 12 –	— (το άρθρο 109α έχει καταργηθεί)	30
Κεφάλαιο 13	— Επίλυση των διαφορών κατά το άρθρο 35 της Συνθήκης για την Ένωση (άρθρο 109β)	30
Τίτλος 4	— Αναιρέσεις κατά των αποφάσεων του Γενικού Δικαστηρίου (άρθρα 110 μέχρι 123)	31
Τίτλος 4Α	— Επανεξέταση των αποφάσεων του Γενικού Δικαστηρίου (άρθρα 123α μέχρι 123ε)	33
Τίτλος 5	— Διαδικασίες που προβλέπονται από τη Συμφωνία ΕΟΧ (άρθρα 123στ και 123ζ)	34
Τελικές διατάξεις (άρθρα 124 μέχρι 127)		34
Παράρτημα	— Απόφαση περί των εορτασίων ημερών	36

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

Άρθρο 1

Στον παρόντα κανονισμό:

- οι διατάξεις της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση προσδιορίζονται με τον αριθμό του άρθρου ακολουθούμενο από το ακρωνύμιο «ΣΕΕ»,
- οι διατάξεις της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης προσδιορίζονται με τον αριθμό του οικείου άρθρου της εν λόγω Συνθήκης ακολουθούμενο από το ακρωνύμιο «ΣΛΕΕ»,
- οι διατάξεις της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας προσδιορίζονται με τον αριθμό του άρθρου ακολουθούμενο από το ακρωνύμιο «ΣΕΚΑΕ»,
- το πρωτόκολλο περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης καλείται «Οργανισμός»,
- η συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο καλείται «Συμφωνία ΕΟΧ».

Στον παρόντα κανονισμό:

- με τον όρο «όργανα» νοούνται τα θεσμικά όργανα της Ένωσης και τα λοιπά όργανα και οι οργανισμοί που ιδρύονται με τις Συνθήκες ή με πράξη η οποία εκδίδεται προς εκτέλεση των Συνθηκών και που μπορούν να είναι διάδικοι ενώπιον του Δικαστηρίου,
- με τον όρο «Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ» νοείται η Εποπτεύουσα Αρχή που προβλέπεται από τη Συμφωνία ΕΟΧ.

ΤΙΤΛΟΣ 1

ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

Κεφάλαιο 1

ΔΙΚΑΣΤΕΣ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΟΙ ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΙΣ

Άρθρο 2

Η περίοδος της ασκήσεως των καθηκόντων του δικαστή αρχίζει από την ημερομηνία που καθορίζεται στην πράξη διορισμού του. Αν η πράξη διορισμού δεν καθορίζει ημερομηνία, η περίοδος αρχίζει από την ημερομηνία της πράξεως αυτής.

Άρθρο 3

§ 1

Οι δικαστές, πριν αναλάβουν τα καθήκοντά τους, κατά την πρώτη δημόσια συνεδρίαση του Δικαστηρίου στην οποία παρίστανται μετά τον διορισμό τους, δίνουν τον ακόλουθο όρκο:

«Ορκίζομαι να ασκώ τα καθήκοντά μου με πλήρη αμεροληψία και ευσυνειδησία και να μην παραβιάζω το απόρρητο των διασκέψεων.»

§ 2

Αμέσως μετά την ορκωμοσία, οι δικαστές υπογράφουν δήλωση με την οποία αναλαμβάνουν επίσημα τη δέσμευση να τηρούν, κατά τη διάρκεια της ασκήσεως των καθηκόντων τους και μετά τη λήξη τους, τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το λειτουργημά τους, ιδίως,

μετά τη λήξη της περιόδου αυτής, τα καθήκοντα της εντιμότητας και της διακριτικότητας, όσον αφορά την αποδοχή ορισμένων θέσεων ή ωφελημάτων.

Άρθρο 4

Όταν το Δικαστήριο καλείται να κρίνει αν ένας δικαστής δεν ανταποκρίνεται πλέον στις απαιτούμενες προϋποθέσεις ή δεν εκπληρώνει πλέον τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το λειτουργημά του, ο πρόεδρος καλεί τον δικαστή να εμφανιστεί ενώπιον του Δικαστηρίου εν συμβουλίω για να υποβάλει τις παρατηρήσεις του· ο γραμματέας δεν παρίσταται στην ακρόαση.

Άρθρο 5

Οι διατάξεις των άρθρων 2, 3 και 4 του παρόντος κανονισμού έχουν εφαρμογή και στους γενικούς εισαγγελείς.

Άρθρο 6

Οι δικαστές και οι γενικοί εισαγγελείς κατατάσσονται αδιακρίτως σύμφωνα με την αρχαιότητά τους.

Σε περίπτωση ίδιας αρχαιότητας, η σειρά καθορίζεται από την ηλικία.

Οι απερχόμενοι δικαστές και γενικοί εισαγγελείς που αναδιορίζονται διατηρούν την προηγούμενη σειρά αρχαιότητάς τους.

Κεφάλαιο 2

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΣΥΓΚΡΟΤΗΣΗ ΤΜΗΜΑΤΩΝ

Άρθρο 7

§ 1

Οι δικαστές εκλέγουν μεταξύ τους τον Πρόεδρο του Δικαστηρίου, για τρία χρόνια, αμέσως μετά τη μερική ανανέωση που προβλέπεται στο άρθρο 253 ΣΛΕΕ.

§ 2

Σε περίπτωση λήξεως της θητείας του Προέδρου του Δικαστηρίου πριν από την πάροδο του κανονικού χρόνου της, ορίζεται αντικαταστάτης του για την υπόλοιπη περίοδο.

§ 3

Οι εκλογές που προβλέπει το παρόν άρθρο διεξάγονται με μυστική ψηφοφορία. Εκλέγεται ο δικαστής που συγκεντρώνει την απόλυτη πλειοψηφία επί του αριθμού των δικαστών που απαρτίζουν το Δικαστήριο. Αν κανείς από τους δικαστές δεν συγκεντρώσει την πλειοψηφία αυτή, διεξάγονται περαιτέρω ψηφοφορίες μέχρις ότου κάποιος συγκεντρώσει την απόλυτη πλειοψηφία.

Άρθρο 8

Ο πρόεδρος διευθύνει τις εργασίες και τις υπηρεσίες του Δικαστηρίου· προεδρεύει των συνεδριάσεων καθώς και των διασκέψεων εν συμβουλία.

Άρθρο 9

§ 1

Το Δικαστήριο συγκροτεί πενταμελή και τριμελή τμήματα, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 του Οργανισμού, και αποφασίζει για την τοποθέτηση των δικαστών σ' αυτά.

Το Δικαστήριο καθορίζει το πενταμελές τμήμα ή τα πενταμελή τμήματα στο οποίο ή στα οποία ανατίθενται οι υποθέσεις περί των οποίων γίνεται λόγος στο άρθρο 104β για περίοδο ενός έτους.

Η απόφαση για την τοποθέτηση των δικαστών στα τμήματα και ο καθορισμός του τμήματος ή των τμημάτων στο οποίο ή στα οποία ανατίθενται οι υποθέσεις περί των οποίων γίνεται λόγος στο άρθρο 104β δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

§ 2

Αμέσως μετά την κατάθεση του εισαγωγικού δικογράφου της δίκης, ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου ορίζει τον εισηγητή δικαστή.

Για τις υποθέσεις περί των οποίων γίνεται λόγος στο άρθρο 104β, ο εισηγητής δικαστής επιλέγεται μεταξύ των δικαστών του τμήματος το οποίο έχει καθοριστεί σύμφωνα με την παράγραφο 1, κατόπιν προτάσεως του προέδρου του τμήματος αυτού. Αν το τμήμα αποφασίσει να μην ακολουθήσει για μια υπόθεση την επείγουσα διαδικασία, ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου μπορεί να αναθέσει εκ νέου την υπόθεση σε εισηγητή δικαστή τοποθετημένο σε άλλο τμήμα.

Ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος κάποιου εισηγητή δικαστή.

§ 3

Για τις υποθέσεις που παραπέμπονται σε δικαστικό σχηματισμό σύμφωνα με το άρθρο άρθρο 44, παράγραφος 3, με τον όρο «Δικαστήριο» στον παρόντα κανονισμό νοείται ο σχηματισμός αυτός.

§ 4

Στις υποθέσεις που έχουν παραπεμφθεί ενώπιον πενταμελούς ή τριμελούς τμήματος, τις εξουσίες του Προέδρου του Δικαστηρίου ασκεί ο πρόεδρος του τμήματος.

Άρθρο 10

§ 1

Αμέσως μετά την εκλογή του Προέδρου του Δικαστηρίου, οι δικαστές προβαίνουν στην εκλογή, για τρία έτη, των προέδρων των πενταμελών τμημάτων.

Οι δικαστές εκλέγουν για ένα έτος τους προέδρους των τριμελών τμημάτων.

Το Δικαστήριο ορίζει για ένα έτος τον πρώτο γενικό εισαγγελέα.

Οι διατάξεις των παραγράφων 2 και 3 του άρθρου 7 έχουν εφαρμογή.

Οι εκλογές και ο διορισμός που γίνονται δυνάμει της παρούσας παραγράφου δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

§ 2

Αμέσως μετά τον καθορισμό εισηγητή δικαστή από τον πρόεδρο, ο πρώτος γενικός εισαγγελέας κατανέμει τις υποθέσεις στους γενικούς εισαγγελλείς, λαμβάνει δε τα αναγκαία μέτρα σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος ενός γενικού εισαγγελέα.

Άρθρο 11

Σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος του Προέδρου του Δικαστηρίου ή χηρείας της θέσεώς του, καθήκοντα προέδρου ασκεί ένας από τους προέδρους πενταμελούς τμήματος, σύμφωνα με τη σειρά που ορίζει το άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού.

Σε περίπτωση ταυτόχρονης απουσίας ή ταυτόχρονου κωλύματος του Προέδρου του Δικαστηρίου και των προέδρων των πενταμελών τμημάτων, ή σε περίπτωση ταυτόχρονης χηρείας των θέσεών τους, καθήκοντα προέδρου ασκεί ένας από τους προέδρους τριμελούς τμήματος, σύμφωνα με τη σειρά που ορίζει το άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού.

Σε περίπτωση ταυτόχρονης απουσίας ή ταυτόχρονου κωλύματος του Προέδρου του Δικαστηρίου και όλων των προέδρων τμήματος ή ταυτόχρονης χηρείας των θέσεών τους, καθήκοντα προέδρου ασκεί ένας από τους υπόλοιπους δικαστές, σύμφωνα με τη σειρά που ορίζει το άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού.

Κεφάλαιο 2α

ΔΙΚΑΣΤΙΚΟΙ ΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟΙ

Άρθρο 11α

Το Δικαστήριο συνεδριάζει με τους εξής δικαστικούς σχηματισμούς:

- την ολομέλεια, που συγκροτείται από το σύνολο των δικαστών·
- το τμήμα μείζονος συνθέσεως, που συγκροτείται από δεκατρείς δικαστές σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11β,
- τα τμήματα, που συγκροτούνται από πέντε ή τρεις δικαστές σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11γ.

Άρθρο 11β

§ 1

Το τμήμα μείζονος συνθέσεως συγκροτείται, για κάθε υπόθεση, από τον Πρόεδρο του Δικαστηρίου, τους προέδρους των πενταμελών τμημάτων, τον εισηγητή δικαστή και τον απαραίτητο αριθμό δικαστών προς συμπλήρωση του αριθμού των δεκατριών δικαστών. Οι τελευταίοι αυτοί δικαστές ορίζονται βάσει του πίνακα που προβλέπεται στην παράγραφο 2 και σύμφωνα με τη σειρά που αυτός ορίζει. Το σημείο εκκίνησης στον πίνακα είναι, για κάθε υπόθεση που παραπέμπεται στο τμήμα μείζονος συνθέσεως, το όνομα του δικαστή που αναγράφεται αμέσως μετά το όνομα του τελευταίου δικαστή που ορίστηκε βάσει του πίνακα για την υπόθεση που παραπέμφθηκε προηγουμένως στον εν λόγω δικαστικό σχηματισμό.

§ 2

Μετά την εκλογή του Προέδρου του Δικαστηρίου και των προέδρων των πενταμελών τμημάτων, καταρτίζεται πίνακας των λοιπών δικαστών προς τον σκοπό της συγκροτήσεως του τμήματος μείζονος συνθέσεως. Στον πίνακα αυτό ακολουθείται, εκ περιτροπής, η σειρά που ορίζει το άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού και η αντίστροφη σειρά: ο πρώτος δικαστής στον πίνακα αυτόν είναι ο πρώτος κατά τη σειρά που ορίζει το εν λόγω άρθρο, ο δεύτερος δικαστής στον πίνακα είναι ο τελευταίος κατά τη σειρά αυτή, ο τρίτος δικαστής είναι ο δεύτερος κατά τη σειρά αυτή, ο τέταρτος δικαστής είναι ο προτελευταίος κατά τη σειρά αυτή, και ούτω καθ' εξής.

Ο πίνακας δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

§ 3

Όσον αφορά την εκδίκαση των υποθέσεων που παραπέμπονται στο τμήμα μείζονος συνθέσεως κατά το χρονικό διάστημα μεταξύ της αρχής του έτους της μερικής ανανεώσεως των δικαστών και της πραγματοποιήσεως της ανανεώσεως, στις συνεδριάσεις του τμήματος μετέχουν επίσης δύο αναπληρωτές δικαστές. Ως αναπληρωτές δικαστές μετέχουν οι δύο δικαστές των οποίων το όνομα αναγράφεται στον πίνακα της παραγράφου 2 αμέσως μετά το όνομα του τελευταίου δικαστή που ορίστηκε να μετάσχει στη συγκρότηση του τμήματος μείζονος συνθέσεως για την οικεία υπόθεση.

Οι αναπληρωτές δικαστές αντικαθιστούν, κατά τη σειρά του πίνακα της παραγράφου 2, τους δικαστές που ενδεχομένως δεν μπορούν να μετάσχουν στη λήψη της αποφάσεως επί της υποθέσεως.

Άρθρο 11γ

§ 1

Τα πενταμελή και τα τριμελή τμήματα συγκροτούνται, για κάθε υπόθεση, από τον πρόεδρο του τμήματος, τον εισηγητή δικαστή και τον απαραίτητο αριθμό δικαστών προς συμπλήρωση του αριθμού, αντιστοίχως, των πέντε και των τριών δικαστών. Οι τελευταίοι αυτοί δικαστές ορίζονται βάσει των πινάκων που προβλέπονται στην παράγραφο 2 και σύμφωνα με τη σειρά που αυτοί ορίζουν. Το σημείο εκκίνησης στους πίνακες αυτούς είναι, για κάθε υπόθεση που παραπέμπεται σε τμήμα, το όνομα του δικαστή που αναγράφεται αμέσως μετά το όνομα του τελευταίου δικαστή που ορίστηκε βάσει του πίνακα για την εκδίκαση της προηγούμενης υποθέσεως που παραπέμφθηκε προηγουμένως ενώπιον του οικείου τμήματος.

§ 2

Για τη συγκρότηση των πενταμελών τμημάτων, καταρτίζονται, μετά την εκλογή των προέδρων των τμημάτων αυτών, πίνακες περιλαμβάνοντες όλους τους δικαστές που είναι τοποθετημένοι στο τμήμα, πλην του προέδρου του. Οι πίνακες καταρτίζονται κατά τον ίδιο τρόπο όπως καταρτίζεται ο πίνακας που προβλέπεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 11β.

Για τη συγκρότηση των τριμελών τμημάτων, καταρτίζονται, μετά την εκλογή των προέδρων των τμημάτων αυτών, πίνακες περιλαμβάνοντες όλους τους δικαστές που είναι τοποθετημένοι στο τμήμα, πλην του προέδρου του. Οι πίνακες καταρτίζονται σύμφωνα με τη σειρά που ορίζει το άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού.

Οι πίνακες που προβλέπονται στην παρούσα παράγραφο δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 11δ

§ 1

Οσάκις το Δικαστήριο κρίνει ότι πλείονες υποθέσεις πρέπει να εκδικασθούν ομού από τον ίδιο σχηματισμό, η σύνθεση του σχηματισμού αυτού είναι εκείνη που έχει οριστεί για την υπόθεση της οποίας η προκαταρκτική έκθεση εξετάστηκε πρώτη.

§ 2

Οσάκις ένα τμήμα στο οποίο έχει ανατεθεί μια υπόθεση παραπέμπει, δυνάμει του άρθρου 44 παράγραφος 4, την υπόθεση στο Δικαστήριο ώστε να ανατεθεί σε μεγαλύτερο δικαστικό σχηματισμό, στο σχηματισμό αυτό μετέχουν τα μέλη του τμήματος στο οποίο είχε ανατεθεί αρχικά η υπόθεση.

Άρθρο 11ε

Σε περίπτωση κωλύματος μέλους του δικαστικού σχηματισμού, το μέλος αυτό αντικαθίσταται από ένα δικαστή κατά τη σειρά των πινάκων που προβλέπονται στα άρθρα 11β, παράγραφος 2, ή 11γ, παράγραφος 2.

Σε περίπτωση κωλύματος του Προέδρου του Δικαστηρίου, τα καθήκοντα προέδρου του τμήματος μείζονος συνθέσεως ασκούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11.

Σε περίπτωση κωλύματος προέδρου πενταμελούς τμήματος, τα καθήκοντα προέδρου του τμήματος ασκούνται από πρόεδρο τριμελούς τμήματος, ενδεχομένως σύμφωνα με τη σειρά που ορίζει το άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού, ή, αν κανένας πρόεδρος

τριμελούς τμήματος δεν μετέχει στον σχηματισμό, από έναν από τους υπόλοιπους δικαστές σύμφωνα με τη σειρά που ορίζει το εν λόγω άρθρο 6.

Σε περίπτωση κωλύματος προέδρου τριμελούς τμήματος, τα καθήκοντα προέδρου του τμήματος ασκούνται από δικαστή του σχηματισμού σύμφωνα με τη σειρά που ορίζει το άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού.

Κεφάλαιο 3

ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ

Τμήμα 1 – Γραμματέας και βοηθοί γραμματέις

Άρθρο 12

§ 1

Το Δικαστήριο διορίζει τον γραμματέα.

Δύο εβδομάδες πριν από την καθορισμένη ημερομηνία για τον διορισμό, ο πρόεδρος ενημερώνει τα μέλη του Δικαστηρίου για τις υποψηφιότητες που έχουν υποβληθεί.

§ 2

Οι υποψηφιότητες συνοδεύονται από πλήρη στοιχεία σχετικά με την ηλικία, την ιθαγένεια, τους πανεπιστημιακούς τίτλους, τη γλωσσομάθεια, τις παρούσες και προηγούμενες ασχολίες των υποψηφίων, καθώς και την τυχόν δικαστική και διεθνή πείρα τους.

§ 3

Ο διορισμός γίνεται κατά τη διαδικασία της παραγράφου 3 του άρθρου 7 του παρόντος κανονισμού.

§ 4

Ο γραμματέας διορίζεται για εξαετή περίοδο. Επιτρέπεται ο αναδιορισμός του.

§ 5

Οι διατάξεις του άρθρου 3 του παρόντος κανονισμού έχουν εφαρμογή και στον γραμματέα.

§ 6

Ο γραμματέας δεν μπορεί να απαλλαγεί από τα καθήκοντά του, παρά μόνον αν δεν ανταποκρίνεται πλέον στις απαιτούμενες προϋποθέσεις ή δεν εκπληρώνει πλέον τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το λειτουργημά του. Το Δικαστήριο αποφασίζει, αφού παράσχει στον γραμματέα τη δυνατότητα να υποβάλει τις παρατηρήσεις του.

§ 7

Αν ο γραμματέας παύσει να ασκεί τα καθήκοντά του πριν από τη λήξη της θητείας του, το Δικαστήριο διορίζει γραμματέα για εξαετή περίοδο.

Άρθρο 13

Το Δικαστήριο μπορεί να διορίσει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται για τον γραμματέα, έναν ή περισσότερους βοηθούς

γραμματέις επιφορτισμένους να επικουρούν τον γραμματέα και να τον αναπληρώνουν εντός των ορίων που καθορίζουν οι προβλεπόμενες στο άρθρο 15 του παρόντος κανονισμού οδηγίες προς τον γραμματέα.

Άρθρο 14

Ο πρόεδρος ορίζει τους μονίμους ή μη μονίμους υπαλλήλους που θα ασκούν τα καθήκοντα του γραμματέα σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος του γραμματέα και των βοηθών γραμματέων ή σε περίπτωση χηρείας της θέσεώς τους.

Άρθρο 15

Οι οδηγίες προς τον γραμματέα θεσπίζονται από το Δικαστήριο κατόπιν προτάσεως του προέδρου.

Άρθρο 16

§ 1

Στη γραμματεία τηρείται, με ευθύνη του γραμματέα, πρωτόκολλο στο οποίο εγγράφονται κατά συνέχεια και κατά τη σειρά της καταθέσεώς τους όλα τα διαδικαστικά έγγραφα και τα στοιχεία που προσκομίζονται για την υποστήριξή τους.

§ 2

Σημείωση περί της εγγραφής στο πρωτόκολλο γίνεται από τον γραμματέα στα πρωτότυπα και, κατόπιν αιτήσεως των διαδίκων, στα αντίγραφα που προσκομίζονται προς τούτο.

§ 3

Οι εγγραφές στο πρωτόκολλο και οι σημειώσεις που προβλέπονται στην προηγούμενη παράγραφο συνιστούν δημόσια έγγραφα.

§ 4

Οι κανόνες τηρήσεως του πρωτοκόλλου καθορίζονται με τις προβλεπόμενες στο άρθρο 15 του παρόντος κανονισμού οδηγίες προς τον γραμματέα.

§ 5

Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να συμβουλευτούν το πρωτόκολλο στη γραμματεία και να λαμβάνουν αντίγραφα ή αποσπάσματα σύμφωνα με τον κανονισμό τελών της γραμματείας, που θεσπίζεται από το Δικαστήριο κατόπιν προτάσεως του γραμματέα.

Στους διαδίκους μπορούν επίσης, σύμφωνα με τον κανονισμό τελών της γραμματείας, να χορηγούνται αντίγραφα των διαδικαστικών εγγράφων, καθώς και κεκυρωμένα αντίγραφα των Διατάξεων και αποφάσεων.

§ 6

Στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* δημοσιεύεται ανακοίνωση που περιέχει την ημερομηνία εγγραφής του εισαγωγικού δικογράφου της δίκης, το ονοματεπώνυμο και την κατοικία των διαδίκων, το αντικείμενο της διαφοράς και τα αιτήματα του δικογράφου, καθώς και μνεία των ισχυρισμών και των ουσιωδών επιχειρημάτων των οποίων γίνεται επίκληση.

§ 7

Όταν το Συμβούλιο ή η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν είναι διάδικοι σε μια υπόθεση, το Δικαστήριο τους διαβιβάζει αντίγραφο του εισαγωγικού δικογράφου της δίκης και του υπομνήματος αντικρούσεως, όχι όμως και τα συνημμένα σ' αυτά, για να τους παράσχει τη δυνατότητα να εκτιμήσουν κατά πόσο γίνεται επίκληση του ανεφαρμόστου μιας πράξεως, κατά την έννοια του άρθρου 277 ΣΛΕΕ. Αντίγραφο του εισαγωγικού δικογράφου της δίκης και του υπομνήματος αντικρούσεως διαβιβάζεται ομοίως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ώστε να του παρασχεθεί η δυνατότητα να εκτιμήσει κατά πόσο γίνεται επίκληση, κατά την έννοια του άρθρου 277 ΣΛΕΕ, του ανεφαρμόστου μιας πράξεως που έχει εκδοθεί από κοινού από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

Άρθρο 17

§ 1

Ο γραμματέας έχει, υπό την εποπτεία του προέδρου, την ευθύνη της παραλαβής, διαβίβασης και φυλάξεως όλων των εγγράφων, καθώς και των επιδόσεων που συνεπάγεται η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

§ 2

Ο γραμματέας επικουρεί το Δικαστήριο, τον πρόεδρο και τους προέδρους τμήματος καθώς και τους δικαστές κατά την άσκηση των καθηκόντων τους.

Άρθρο 18

Ο γραμματέας φυλάσσει τις σφραγίδες· είναι υπεύθυνος για τα αρχεία και επιμελείται των δημοσιεύσεων του Δικαστηρίου.

Άρθρο 19

Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 4 και 27 του παρόντος κανονισμού, ο γραμματέας παρίσταται στις συνεδριάσεις του Δικαστηρίου και των τμημάτων.

Τμήμα 2 – Υπηρεσίες του Δικαστηρίου

Άρθρο 20

§ 1

Οι μόνιμοι και λοιποί υπάλληλοι του Δικαστηρίου διορίζονται σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον Κανονισμό Υπηρεσιακής Καταστάσεως του Προσωπικού.

§ 2

Πριν αναλάβουν τα καθήκοντά τους, οι μόνιμοι υπάλληλοι δίνουν ενώπιον του προέδρου, παρουσία του γραμματέα, τον ακόλουθο όρκο:

«Ορκίζομαι να ασκώ με πίστη, εχεμύθεια και ευσυνειδησία τα καθήκοντα που μου ανατίθενται από το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.»

Άρθρο 21

Κατόπιν προτάσεως του γραμματέα, το Δικαστήριο θεσπίζει ή τροποποιεί τον οργανισμό των υπηρεσιών του.

Άρθρο 22

Το Δικαστήριο συγκροτεί μεταφραστική υπηρεσία από ειδικούς που διαθέτουν κατάλληλη νομική κατάρτιση και ευρεία γνώση περισσότερων της μιας επίσημων γλωσσών του Δικαστηρίου.

Άρθρο 23

Ο γραμματέας, υπό την εποπτεία του προέδρου, με τη συνδρομή διοικητικού υπαλλήλου, μεριμνά για τη διοίκηση των υπηρεσιών του Δικαστηρίου, την οικονομική του διαχείριση και τη λογιστική του υπηρεσία.

Κεφάλαιο 4

ΕΙΣΗΓΗΤΕΣ

Άρθρο 24

§ 1

Σε περίπτωση που το Δικαστήριο κρίνει ότι, για τη μελέτη και τη συμπλήρωση της δικογραφίας των ενώπιόν του υποθέσεων, χρειάζονται βοηθοί εισηγητές, προτείνει τον διορισμό τους σύμφωνα με το άρθρο 13 του Οργανισμού.

§ 2

Οι βοηθοί εισηγητές οφείλουν ιδίως:

- να επικουρούν τον πρόεδρο κατά τη διαδικασία λήψεως ασφαλιστικών μέτρων,
- να επικουρούν τους εισηγητές δικαστές στο έργο τους.

§ 3

Οι βοηθοί εισηγητές κατά την ενάσκηση των καθηκόντων τους υπάγονται, κατά περίπτωση, στον Πρόεδρο του Δικαστηρίου, στον πρόεδρο ενός των τμημάτων ή σε εισηγητή δικαστή.

§ 4

Οι βοηθοί εισηγητές, πριν αναλάβουν τα καθήκοντά τους, δίνουν ενώπιον του Δικαστηρίου τον όρκο που προβλέπεται στο άρθρο 3 του παρόντος κανονισμού.

Κεφάλαιο 5

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

Άρθρο 25

§ 1

Ο πρόεδρος καθορίζει τις ημερομηνίες και ώρες των συνεδριάσεων του τμήματος μείζονος συνθέσεως και της ολομέλειας.

§ 2

Οι πρόεδροι των πενταμελών και των τριμελών τμημάτων καθορίζουν τις ημερομηνίες και ώρες των συνεδριάσεων των τμημάτων τους.

§ 3

Το Δικαστήριο μπορεί, για μία ή περισσότερες συγκεκριμένες συνεδριάσεις, να επιλέξει τόπο συνεδρίασης εκτός της έδρας του Δικαστηρίου.

Άρθρο 26

§ 1

Αν, λόγω απουσίας ή κωλύματος, προκύπτει άρτιος αριθμός δικαστών, απέχει των διασκέψεων ο νεότερος, κατά την έννοια του άρθρου 6 του παρόντος κανονισμού, εκτός εάν αυτός είναι ο εισηγητής δικαστής. Στην περίπτωση αυτή απέχει των διασκέψεων ο αμέσως προηγούμενος κατά τη σειρά αρχαιότητας.

§ 2

Αν μετά τη σύγκληση του τμήματος μείζονος συνθέσεως ή της ολομέλειας διαπιστωθεί ότι δεν επιτυγχάνεται η απαρτία που προβλέπεται στο άρθρο 17, τρίτο ή τέταρτο εδάφιο, του Οργανισμού, ο πρόεδρος αναβάλλει τη συνεδρίαση μέχρις ότου επιτευχθεί απαρτία.

§ 3

Αν σε πενταμελές ή τριμελές τμήμα δεν επιτυγχάνεται η απαρτία που προβλέπεται στο άρθρο 17, δεύτερο εδάφιο, του Οργανισμού και αν αποδεικνύεται αδύνατη η αντικατάσταση των κωλυομένων δικαστών σύμφωνα με το άρθρο 11ε, ο πρόεδρος του τμήματος αυτού ενημερώνει σχετικά τον Πρόεδρο του Δικαστηρίου, ο οποίος ορίζει άλλον δικαστή για τη συμπλήρωση του τμήματος.

Άρθρο 27

§ 1

Οι διασκέψεις του Δικαστηρίου γίνονται εν συμβουλίω.

§ 2

Στη διάσκεψη λαμβάνουν μέρος μόνον οι δικαστές που μετέσχον στην προφορική διαδικασία και ενδεχομένως ο βοηθός εισηγητής στον οποίο είχε ανατεθεί η μελέτη της υποθέσεως.

§ 3

Κάθε δικαστής που μετέχει στη διάσκεψη εκφράζει τη γνώμη του αιτιολογώντας την.

§ 4

Κατόπιν αιτήσεως δικαστή, οποιοδήποτε ζήτημα διατυπώνεται στη γλώσσα της επιλογής του και ανακοινώνεται εγγράφως στο Δικαστήριο πριν τεθεί σε ψηφοφορία.

§ 5

Η γνώμη στην οποία καταλήγει μετά την τελική συζήτηση η πλειοψηφία των δικαστών αποτελεί την κρίση του Δικαστηρίου. Η

ψηφοφορία διεξάγεται κατά σειρά αντίστροφη από εκείνη που καθορίζεται στο άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού.

§ 6

Σε περίπτωση διαφωνίας ως προς το αντικείμενο, τη διατύπωση και τη σειρά θέσεως των ζητημάτων ή την ερμηνεία της ψηφοφορίας, αποφασίζει το Δικαστήριο.

§ 7

Όταν οι διασκέψεις του Δικαστηρίου αναφέρονται σε διοικητικά θέματα, μετέχουν με δικαίωμα ψήφου και οι γενικοί εισαγγελείς. Ο γραμματέας παρίσταται, εκτός αν το Δικαστήριο αποφασίσει άλλως.

§ 8

Όταν το Δικαστήριο συνεδριάζει χωρίς να παρίσταται ο γραμματέας, αναθέτει στον νεότερο δικαστή, κατά την έννοια του άρθρου 6 του παρόντος κανονισμού, αν κριθεί αναγκαίο, τη σύνταξη πρακτικών που υπογράφονται από τον πρόεδρο και τον εν λόγω δικαστή.

Άρθρο 28

§ 1

Εκτός ειδικής αποφάσεως του Δικαστηρίου, οι δικαστικές διακοπές καθορίζονται ως εξής:

- από τις 18 Δεκεμβρίου μέχρι τις 10 Ιανουαρίου,
- από την Κυριακή πριν από το Πάσχα μέχρι τη δεύτερη Κυριακή μετά το Πάσχα,
- από τις 15 Ιουλίου μέχρι τις 15 Σεπτεμβρίου.

Κατά τις δικαστικές διακοπές, η προεδρία ασκείται στην έδρα του Δικαστηρίου είτε από τον πρόεδρο, που διατηρεί επαφή με τον γραμματέα, είτε από έναν πρόεδρο τμήματος ή άλλο δικαστή, που ορίζεται από τον πρόεδρο ως αντικαταστάτης του.

§ 2

Κατά τη διάρκεια των δικαστικών διακοπών, ο πρόεδρος μπορεί, σε επείγουσες περιπτώσεις, να συγκαλεί τους δικαστές και γενικούς εισαγγελείς.

§ 3

Το Δικαστήριο τηρεί τις κατά νόμον εορτάσιμες ημέρες του τόπου της έδρας του.

§ 4

Το Δικαστήριο μπορεί για εύλογη αιτία να χορηγεί άδεια στους δικαστές και γενικούς εισαγγελείς.

Κεφάλαιο 6

ΓΛΩΣΣΑ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

Άρθρο 29

§ 1

Οι γλώσσες της διαδικασίας είναι η αγγλική, η βουλγαρική, η γαλλική, η γερμανική, η δανική, η ελληνική, η εσθονική, η ιρλανδική, η ισπανική, η ιταλική, η λετονική, η λιθουανική, η μαλτέζικη, η ολλανδική, η ουγγρική, η πολωνική, η πορτογαλική, η ρουμανική, η ολοβακική, η ολβενική, η σουηδική, η τσεχική και η φινλανδική.

§ 2

Η γλώσσα της διαδικασίας επιλέγεται από τον προσφεύγοντα υπό την επιφύλαξη των κατωτέρω διατάξεων:

- α) αν ο καθού είναι κράτος μέλος ή φυσικό ή νομικό πρόσωπο που έχει την ιθαγένεια κράτους μέλους, γλώσσα της διαδικασίας είναι η επίσημη γλώσσα του κράτους αυτού· σε περίπτωση υπέρθεως περισσότερων επίσημων γλωσσών, ο προσφεύγων έχει ευχέρεια επιλογής μεταξύ αυτών,
- β) κατόπιν κοινής αιτήσεως των διαδίκων είναι δυνατόν να επιτραπεί η πλήρης ή μερική χρήση μιας άλλης από τις γλώσσες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου,
- γ) κατόπιν αιτήσεως ενός διαδίκου και μετά από ακρόαση του αντιδίκου και του γενικού εισαγγελέα, είναι δυνατόν να επιτραπεί, κατά παρέκκλιση των διατάξεων των περιπτώσεων α) και β), η πλήρης ή μερική χρήση μιας άλλης από τις γλώσσες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου ως γλώσσας διαδικασίας· η αίτηση αυτή δεν δύναται να υποβληθεί από θεσμικό όργανο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Στις περιπτώσεις του άρθρου 103 του παρόντος κανονισμού, γλώσσα διαδικασίας είναι η γλώσσα του εθνικού δικαιοδοτικού οργάνου που προσφεύγει στο Δικαστήριο. Κατόπιν δεόντως αιτιολογημένης αιτήσεως διαδίκου της κύριας δίκης, και μετά από ακρόαση του αντιδίκου της κύριας δίκης και του γενικού εισαγγελέα, μπορεί να επιτραπεί η χρήση μιας άλλης από τις γλώσσες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου στην προφορική διαδικασία.

Οι αποφάσεις σχετικά με τις προαναφερθείσες αιτήσεις δύνανται να ληφθούν από τον πρόεδρο. Ο πρόεδρος δύναται ή, στην περίπτωση που θέλει να κάμει δεκτή την αίτηση χωρίς τη συμφωνία όλων των διαδίκων, υποχρεούται να παραπέμψει το αίτημα στο Δικαστήριο.

§ 3

Η γλώσσα της διαδικασίας χρησιμοποιείται ιδίως στα υπομνήματα και τις αγορεύσεις των διαδίκων, στα συνημμένα στοιχεία και έγγραφα, καθώς και στα πρακτικά και στις αποφάσεις του Δικαστηρίου.

Τα προσκομιζόμενα ή επισυναπτόμενα στοιχεία ή έγγραφα που έχουν συνταχθεί σε άλλη γλώσσα πρέπει να συνοδεύονται από μετάφραση στη γλώσσα της διαδικασίας.

Σε περίπτωση όμως μακροσκελών στοιχείων και εγγράφων, μπορούν να προσκομίζονται μεταφράσεις αποσπασμάτων. Πάντως το

Δικαστήριο μπορεί οποτεδήποτε να ζητήσει, είτε αυτεπαγγέλτως είτε κατόπιν αιτήσεως ενός των διαδίκων, εκτενέστερη ή πλήρη μετάφραση.

Κατά παρέκκλιση από τις ανωτέρω διατάξεις, στα κράτη μέλη επιτρέπεται να χρησιμοποιούν την επίσημη γλώσσα τους, όταν παρεμβαίνουν σε διαφορά εκκρεμή ενώπιον του Δικαστηρίου ή όταν μετέχουν σε προδικαστική διαδικασία του άρθρου 103. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται τόσο στα έγγραφα όσο και στις προφορικές δηλώσεις. Σε κάθε περίπτωση η μετάφραση στη γλώσσα της διαδικασίας γίνεται με επιμέλεια του γραμματέα.

Στα συμβαλλόμενα στη Συμφωνία ΕΟΧ κράτη, εκτός των κρατών μελών, καθώς και στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ μπορεί να επιτραπεί να χρησιμοποιήσουν μία από τις γλώσσες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, άλλη από τη γλώσσα της διαδικασίας, όταν παρεμβαίνουν σε διαφορά εκκρεμή ενώπιον του Δικαστηρίου ή όταν μετέχουν σε διαδικασία εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως του άρθρου 23 του Οργανισμού. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται τόσο στα έγγραφα όσο και στις προφορικές δηλώσεις. Σε κάθε περίπτωση η μετάφραση στη γλώσσα της διαδικασίας γίνεται με επιμέλεια του γραμματέα.

Στα τρίτα κράτη που μετέχουν σε διαδικασία εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως σύμφωνα με το άρθρο 23, τέταρτο εδάφιο, του Οργανισμού μπορεί να επιτραπεί να χρησιμοποιήσουν μία από τις γλώσσες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, άλλη από τη γλώσσα της διαδικασίας. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται τόσο στα έγγραφα όσο και στις προφορικές δηλώσεις. Σε κάθε περίπτωση η μετάφραση στη γλώσσα της διαδικασίας γίνεται με επιμέλεια του γραμματέα.

§ 4

Εφόσον οι μάρτυρες ή πραγματογνώμονες δηλώσουν ότι δεν μπορούν να εκφραστούν επαρκώς σε μια από τις γλώσσες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, το Δικαστήριο τους επιτρέπει να διατυπώσουν τις καταθέσεις τους σε άλλη γλώσσα. Ο γραμματέας φροντίζει για τη μετάφραση στη γλώσσα της διαδικασίας.

§ 5

Είναι δυνατή η χρήση, εκτός από τη γλώσσα της διαδικασίας, μιας από τις γλώσσες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου από τον Πρόεδρο του Δικαστηρίου και τους προέδρους τμήματος για τη διεύθυνση της συζήτησης, από τον εισηγητή δικαστή για την προκαταρκτική έκθεση και την έκθεση ακροατηρίου, από τους δικαστές και τους γενικούς εισαγγελείς όταν θέτουν ερωτήματα, και από τους τελευταίους για τις προτάσεις τους. Ο γραμματέας φροντίζει για τη μετάφραση στη γλώσσα της διαδικασίας.

Άρθρο 30

§ 1

Αν ζητηθεί από δικαστή, τον γενικό εισαγγελέα ή διάδικο, ο γραμματέας φροντίζει για τη μετάφραση στις γλώσσες της επιλογής τους, από τις αναφερόμενες στην παράγραφο 1 του άρθρου 29, των προφορικών ή εγγράφων αναπτυχθέντων κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ενώπιον του Δικαστηρίου.

§ 2

Οι δημοσιεύσεις του Δικαστηρίου γίνονται στις γλώσσες που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 1 του Συμβουλίου.

Άρθρο 31

Τα κείμενα που συντάσσονται στη γλώσσα της διαδικασίας ή, κατά περίπτωση, σε άλλη γλώσσα δυνάμει του άρθρου 29 του παρόντος κανονισμού είναι αυθεντικά.

Κεφάλαιο 7

ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΚΠΡΟΣΩΠΩΝ, ΣΥΜΒΟΥΛΩΝ
ΚΑΙ ΔΙΚΗΓΟΡΩΝ

Άρθρο 32

§ 1

Οι εκπρόσωποι, σύμβουλοι και δικηγόροι που εμφανίζονται ενώπιον του Δικαστηρίου ή ενώπιον δικαστικής αρχής που ενεργεί κατόπιν σχετικής εντολής του απολαύουν ασυλίας για όσα αναπτύσσουν προφορικώς ή εγγράφως σχετικά με την υπόθεση ή τους διαδίκους.

§ 2

Οι εκπρόσωποι, σύμβουλοι και δικηγόροι απολαύουν επίσης των εξής προνομίων και διευκολύνσεων:

- α) τα σχετικά με τη διαδικασία έγγραφα δεν υπόκεινται σε έρευνα και κατάσχεση. Σε περίπτωση αμφισβήτησης, τα τελωνειακά ή αστυνομικά όργανα μπορούν να σφραγίζουν τα εν λόγω έγγραφα, τα οποία διαβιβάζονται αμέσως στο Δικαστήριο για εξακρίβωση παρουσία του γραμματέα και του ενδιαφερομένου·
- β) στους εκπροσώπους, συμβούλους και δικηγόρους χορηγείται το συνάλλαγμα που είναι απαραίτητο για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους·
- γ) οι εκπρόσωποι, σύμβουλοι και δικηγόροι δεν υπόκεινται σε περιορισμούς στις μετακινήσεις τους, κατά το μέτρο που είναι αναγκαίο για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.

Άρθρο 33

Για να τύχουν των προνομίων, ασυλιών και διευκολύνσεων που αναφέρονται στο προηγούμενο άρθρο, αποδεικνύουν προηγουμένως την ιδιότητά τους:

- α) οι εκπρόσωποι, με επίσημο έγγραφο που εκδίδεται από τον εντολέα τους, ο οποίος κοινοποιεί αμέσως αντίγραφο του εγγράφου αυτού στον γραμματέα·

- β) οι σύμβουλοι και οι δικηγόροι, με αποδεικτικό νομιμοποίησης που υπογράφεται από τον γραμματέα. Η ισχύς του περιορίζεται σε συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, το οποίο μπορεί να παρατείνεται ή να συντέμνεται ανάλογα με τη διάρκεια της διαδικασίας.

Άρθρο 34

Τα προνόμια, οι ασυλίες και οι διευκολύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 32 του παρόντος κανονισμού χορηγούνται αποκλειστικά για την απρόσκοπτη διεξαγωγή της δίκης.

Το Δικαστήριο μπορεί να αίρει την ασυλία, όταν εκτιμά ότι η άρση αυτή δεν παραβιάζει την απρόσκοπτη διεξαγωγή της δίκης.

Άρθρο 35

§ 1

Το Δικαστήριο, αν κρίνει ότι η συμπεριφορά συμβούλου ή δικηγόρου ενώπιον του Δικαστηρίου ή δικαστικού λειτουργού είναι ασυμβίβαστη προς το κύρος του Δικαστηρίου ή προς τις απαιτήσεις της ορθής απονομής της δικαιοσύνης ή ότι ο σύμβουλος ή ο δικηγόρος αυτός κάνει χρήση των δικαιωμάτων που απορρέουν από το λειτουργήμα του για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους του έχουν παρασχεθεί, ενημερώνει τον ενδιαφερόμενο. Αν το Δικαστήριο ενημερώσει τις αρμόδιες αρχές στη δικαιοδοσία των οποίων emπίπτει ο ενδιαφερόμενος, στον ενδιαφερόμενο διαβιβάζεται αντίγραφο του εγγράφου που εστάλη στις αρχές αυτές.

Για τους ίδιους λόγους το Δικαστήριο μπορεί οποτεδήποτε, αφού ακούσει τον ενδιαφερόμενο και τον γενικό εισαγγελέα, να αποκλείσει, με διάταξη, τον ενδιαφερόμενο από τη διαδικασία. Η διάταξη αυτή είναι αμέσως εκτελεστή.

§ 2

Σε περίπτωση αποκλεισμού συμβούλου ή δικηγόρου, η πρόδος της δίκης αναστέλλεται μέχρις ότου εκπνεύσει η προθεσμία που τάσσει ο πρόεδρος, προκειμένου ο ενδιαφερόμενος διάδικος να διορίσει άλλο σύμβουλο ή δικηγόρο.

§ 3

Οι αποφάσεις που λαμβάνονται σε εκτέλεση των διατάξεων του παρόντος άρθρου μπορούν να ανακληθούν.

Άρθρο 36

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται και στους καθηγητές που έχουν το δικαίωμα παραστάσεως ενώπιον του Δικαστηρίου, σύμφωνα με το άρθρο 19 του Οργανισμού.

ΤΙΤΛΟΣ 2

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Κεφάλαιο 1

ΕΓΓΡΑΦΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

Άρθρο 37

§ 1

Το πρωτότυπο κάθε διαδικαστικού εγγράφου πρέπει να υπογράφεται από τον εκπρόσωπο ή τον δικηγόρο του διαδίκου.

Το πρωτότυπο, συνοδευόμενο από όλα τα συνημμένα που αναφέρονται σ' αυτό, κατατίθεται με πέντε αντίγραφα για το Δικαστήριο και ισάριθμα προς τους διαδίκους αντίγραφα. Τα αντίγραφα επικυρώνονται από τον διάδικο που τα καταθέτει.

§ 2

Τα όργανα προσκομίζουν επίσης, εντός των προθεσμιών που τάσσει το Δικαστήριο, μεταφράσεις κάθε διαδικαστικού εγγράφου στις άλλες γλώσσες που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 1 του Συμβουλίου. Το τελευταίο εδάφιο της προηγούμενης παραγράφου έχει εφαρμογή.

§ 3

Τα διαδικαστικά έγγραφα χρονολογούνται. Για τον υπολογισμό των δικονομικών προθεσμιών λαμβάνεται υπόψη αποκλειστικά και μόνο η ημερομηνία καταθέσεως στη γραμματεία.

§ 4

Στα διαδικαστικά έγγραφα επισυνάπτεται φάκελος με τα στοιχεία και έγγραφα των οποίων γίνεται επίκληση συνοδευόμενος από κατάσταση των στοιχείων και εγγράφων αυτών.

§ 5

Αν, λόγω του όγκου ενός στοιχείου ή εγγράφου, στο διαδικαστικό έγγραφο επισυνάπτονται μόνον αποσπάσματα, κατατίθεται στη γραμματεία το στοιχείο ή έγγραφο αυτούσιο ή πλήρες αντίγραφό του.

§ 6

Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 1 έως 5, για τον έλεγχο της τηρήσεως των δικονομικών προθεσμιών λαμβάνεται υπόψη η ημερομηνία κατά την οποία το αντίγραφο του υπογεγραμμένου πρωτοτύπου ενός διαδικαστικού εγγράφου, περιλαμβανομένης και της καταστάσεως των στοιχείων και εγγράφων που αναφέρεται στην παράγραφο 4, περιέρχεται στη γραμματεία με τηλεομοιοτυπία ή με οποιοδήποτε άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας διαθέτει το Δικαστήριο, υπό τον όρον ότι το υπογεγραμμένο πρωτότυπο του εγγράφου, συνοδευόμενο από τα συνημμένα και τα αντίγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, δεύτερο εδάφιο, κατατίθεται στη γραμματεία το αργότερο δέκα ημέρες μετά την εν λόγω ημερομηνία. Το άρθρο 81, παράγραφος 2, δεν έχει εφαρμογή στη δεκαήμερη αυτή προθεσμία.

§ 7

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του πρώτου εδαφίου της παραγράφου 1 και των παραγράφων 2 έως 5, το Δικαστήριο μπορεί, με απόφαση, να ορίζει τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες ένα διαδικαστικό έγγραφο ηλεκτρονικώς διαβιβαζόμενο στην γραμματεία του λογίζεται ως το πρωτότυπο του εγγράφου αυτού. Η απόφαση αυτή δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 38

§ 1

Το δικόγραφο της προσφυγής που αναφέρεται στο άρθρο 21 του Οργανισμού περιέχει:

- α) το ονοματεπώνυμο και την κατοικία του προσφεύγοντος·
- β) το ονοματεπώνυμο και την κατοικία του προσφεύγοντος·
- γ) το αντικείμενο της διαφοράς και συνοπτική έκθεση των ισχυρισμών των οποίων γίνεται επίκληση·
- δ) τα αιτήματα του προσφεύγοντος·
- ε) ενδεχομένως, τα προτεινόμενα αποδεικτικά μέσα.

§ 2

Για τους σκοπούς της διαδικασίας, το δικόγραφο της προσφυγής περιέχει προσδιορισμό τόπου επιδόσεων στην έδρα του Δικαστηρίου. Αναφέρει επίσης το όνομα του αντικλήτου.

Αντί ή επιπλέον του προσδιορισμού τόπου επιδόσεων που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, το δικόγραφο της προσφυγής μπορεί να διευκρινίζει ότι ο δικηγόρος ή ο εκπρόσωπος αποδέχεται τη διενέργεια επιδόσεων με τηλεομοιοτυπία ή με οποιοδήποτε άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας.

Αν το δικόγραφο της προσφυγής δεν είναι σύμφωνο με τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο πρώτο και δεύτερο εδάφιο, όλες οι επιδόσεις για τους σκοπούς της διαδικασίας προς τον ενδιαφερόμενο διάδικο, επί όσο χρονικό διάστημα εξακολουθεί να υφίσταται η παράλειψη αυτή, πραγματοποιούνται με συστημένη ταχυδρομική επιστολή προς τον εκπρόσωπο ή τον δικηγόρο του διαδίκου. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 79, παράγραφος 1, ως νομότυπη επίδοση λογίζεται στην περίπτωση αυτή η κατάθεση του συστημένου εγγράφου στο ταχυδρομείο του τόπου όπου εδρεύει το Δικαστήριο.

§ 3

Ο πληρεξούσιος δικηγόρος οφείλει να καταθέσει στη γραμματεία αποδεικτικό νομιμοποίησής του που να βεβαιώνει ότι έχει δικαίωμα παραστάσεως ενώπιον δικαστηρίου κράτους μέλους ή άλλου συμβαλλομένου στη Συμφωνία ΕΟΧ κράτους.

§ 4

Το δικόγραφο της προσφυγής συνοδεύεται, όπου απαιτείται, από τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 21, δεύτερο εδάφιο, του Οργανισμού.

§ 5

Αν ο προσφεύγων είναι νομικό πρόσωπο ιδιωτικού δικαίου, επισυνάπτει στο δικόγραφο της προσφυγής του:

- α) το καταστατικό του ή πρόσφατο απόσπασμα του βιβλίου των εμπορικών εταιριών ή πρόσφατο απόσπασμα του βιβλίου των σωματείων ή κάθε άλλο στοιχείο που να αποδεικνύει την ύπαρξη του νομικού προσώπου·
- β) αποδεικτικό ότι η εντολή προς τον δικηγόρο δόθηκε προσηκόντως από εκπρόσωπό του εξουσιοδοτημένο προς τούτο

§ 6

Οι προσφυγές που ασκούνται δυνάμει του άρθρου 273 ΣΛΕΕ συνοδεύονται από αντίγραφο της συμφωνίας περί διαιτησίας μεταξύ των ενδιαφερομένων κρατών μελών.

§ 7

Αν το δικόγραφο της προσφυγής δεν είναι σύμφωνο με τις προϋποθέσεις που απαριθμούνται στις παραγράφους 3 έως 6 του παρόντος άρθρου, ο γραμματέας τάσσει στον προσφεύγοντα εύλογη προθεσμία για την τακτοποίηση του δικογράφου της προσφυγής ή για την προσκόμιση των στοιχείων που αναφέρονται ανωτέρω. Εφόσον εντός της προθεσμίας που έχει ταχθεί δεν γίνει η τακτοποίηση ή δεν προσκομιστούν τα στοιχεία, το Δικαστήριο κρίνει, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, αν η μη τήρηση αυτών των προϋποθέσεων συνεπάγεται το απαράδεκτο της προσφυγής.

Άρθρο 39

Το δικόγραφο της προσφυγής επιδίδεται στον καθού. Στην περίπτωση της παραγράφου 7 του προηγούμενου άρθρου, η επίδοση γίνεται μετά την τακτοποίηση ή μόλις το Δικαστήριο κρίνει την προσφυγή παραδεκτή ενόψει των τυπικών προϋποθέσεων που απαριθμούνται στο προηγούμενο άρθρο.

Άρθρο 40

§ 1

Εντός μηνός από την επίδοση του δικογράφου της προσφυγής, ο καθού καταθέτει υπόμνημα αντικρούσεως. Το υπόμνημα αυτό περιέχει:

- α) το ονοματεπώνυμο και την κατοικία του καθού·
- β) τα προβαλλόμενα πραγματικά και νομικά επιχειρήματα·
- γ) τα αιτήματα του καθού·
- δ) τα προτεινόμενα αποδεικτικά μέσα.

Οι διατάξεις των παραγράφων 2 έως 5 του άρθρου 38 του παρόντος κανονισμού έχουν εφαρμογή.

§ 2

Η προθεσμία που προβλέπεται στην προηγούμενη παράγραφο μπορεί να παραταθεί από τον πρόεδρο κατόπιν αιτιολογημένης αιτήσεως του καθού.

Άρθρο 41

§ 1

Η προσφυγή και το υπόμνημα αντικρούσεως μπορούν να συμπληρωθούν από υπόμνημα απαντήσεως του προσφεύγοντος και από υπόμνημα ανταπαντήσεως του καθού.

§ 2

Ο πρόεδρος τάσσει τις προθεσμίες καταθέσεως των δικογράφων αυτών.

Άρθρο 42

§ 1

Οι διάδικοι μπορούν προς υποστήριξη της επιχειρηματολογίας τους να προτείνουν με τα υπομνήματα απαντήσεως και ανταπαντήσεως αποδεικτικά μέσα. Οι διάδικοι αιτιολογούν την καθυστερημένη πρόταση των αποδεικτικών μέσων.

§ 2

Κατά τη διάρκεια της δίκης απαγορεύεται η προβολή νέων ισχυρισμών, εκτός αν στηρίζονται σε νομικά και πραγματικά στοιχεία που ανέκυψαν κατά τη διαδικασία.

Αν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας προβάλει ο διάδικος νέο ισχυρισμό κατά τους όρους του προηγούμενου εδαφίου, ο πρόεδρος μπορεί, μετά την εκπνοή των συνήθων δικονομικών προθεσμιών, βάσει εκθέσεως του εισηγητή δικαστή και αφού ακουστεί ο γενικός εισαγγελέας, να χορηγήσει στον αντίδικο προθεσμία για να απαντήσει.

Το Δικαστήριο επιφυλάσσει την κρίση του για το παραδεκτό του ισχυρισμού στην οριστική του απόφαση.

Άρθρο 43

Αν έχει ήδη γίνει η κατανομή των υποθέσεων που προβλέπεται στο άρθρο 10, παράγραφος 2, ο πρόεδρος, αφού ακούσει τους διαδίκους και τον γενικό εισαγγελέα, μπορεί οποτεδήποτε να διατάξει τη συνεκδίκαση, λόγω συναφείας, περισσότερων υποθέσεων που αφορούν το ίδιο αντικείμενο, προς διευκόλυνση της έγγραφης ή της προφορικής διαδικασίας ή προς έκδοση κοινής αποφάσεως που τερματίζει τη δίκη. Μπορεί πάντως να διατάξει εκ νέου τον χωρισμό. Ο πρόεδρος μπορεί να φέρει τα ζητήματα αυτά ενώπιον του Δικαστηρίου.

Κεφάλαιο 1α

§ 4

ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ ΣΤΟΥΣ ΔΙΚΑΣΤΙΚΟΥΣ ΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟΥΣ

Άρθρο 44

§ 1

Ο πρόεδρος καθορίζει την ημερομηνία κατά την οποία ο εισηγητής δικαστής πρέπει να υποβάλει στη διοικητική ολομέλεια του Δικαστηρίου την προκαταρκτική έκθεση, αναλόγως της περιπτώσεως,

- α) μετά την κατάθεση του υπομνήματος ανταπαντήσεως,
- β) αν το υπόμνημα απαντήσεως ή ανταπαντήσεως δεν κατατεθεί πριν από την εκπνοή της προθεσμίας του άρθρου 41, παράγραφος 2,
- γ) αν ο ενδιαφερόμενος διάδικος δηλώσει ότι παραιτείται από το δικαίωμα να υποβάλει υπόμνημα απαντήσεως ή ανταπαντήσεως,
- δ) σε περίπτωση εφαρμογής της ταχείας διαδικασίας του άρθρου 62α, εφόσον ο πρόεδρος καθορίσει την ημερομηνία της συνεδριάσεως.

§ 2

Στην προκαταρκτική έκθεση διατυπώνονται προτάσεις περί του αν η υπόθεση απαιτεί τη διεξαγωγή αποδείξεων ή άλλες προπαρασκευαστικές ενέργειες, καθώς και σχετικά με τον δικαστικό σχηματισμό στον οποίο πρέπει να παραπεμφθεί η υπόθεση. Στην έκθεση διατυπώνεται επίσης και η πρόταση του εισηγητή δικαστή ως προς το ενδεχόμενο να παραιληθούν οι αγορεύσεις των διαδίκων σύμφωνα με το άρθρο 44α καθώς και ως προς το ενδεχόμενο να παραιληθούν οι προτάσεις του γενικού εισαγγελέα κατ' εφαρμογή του άρθρου 20, πέμπτο εδάφιο, του Οργανισμού.

Το Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, αποφασίζει επί των προτάσεων του εισηγητή δικαστή.

§ 3

Το Δικαστήριο παραπέμπει ενώπιον των πενταμελών ή των τριμελών τμημάτων κάθε υπόθεση που έχει αχθεί ενώπιόν του, εφόσον η δυσχέρεια ή η σημασία της υποθέσεως ή ιδιαίτερες περιστάσεις δεν απαιτούν την παραπομπή της ενώπιον του τμήματος μείζονος συνθέσεως.

Πάντως, η παραπομπή μιας υποθέσεως ενώπιον πενταμελούς ή τριμελούς τμήματος δεν επιτρέπεται όταν ένα κράτος μέλος ή όργανο της Ένωσης, που είναι διάδικος, ζητήσει την εκδίκαση της υποθέσεως από το τμήμα μείζονος συνθέσεως. Ως διάδικος νοείται, κατά την παρούσα διάταξη, κάθε κράτος μέλος ή όργανο που είναι κύριος διάδικος ή παρεμβαίνων στη δίκη ή που κατέθεσε γραπτές παρατηρήσεις σε διαδικασία εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως του άρθρου 103. Αίτηση υπό την έννοια του παρόντος εδαφίου δεν είναι δυνατή στις διαφορές μεταξύ της Ένωσης και των υπαλλήλων τους.

Το Δικαστήριο συνεδριάζει εν ολομέλεια όταν επιλαμβάνεται υποθέσεως κατ' εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 16, τέταρτο εδάφιο, του Οργανισμού. Μπορεί να παραπέμψει μια υπόθεση στην ολομέλεια όταν, σύμφωνα με το άρθρο 16, πέμπτο εδάφιο, του Οργανισμού, εκτιμά ότι η υπόθεση είναι εξαιρετικής σημασίας.

Ο δικαστικός σχηματισμός στον οποίο έχει ανατεθεί μια υπόθεση μπορεί, σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας, να παραπέμψει την υπόθεση στο Δικαστήριο ώστε να ανατεθεί σε μεγαλύτερο σχηματισμό.

§ 5

Αν έχει αποφασιστεί η διεξαγωγή αποδείξεων, ο δικαστικός σχηματισμός, αν δεν προβεί ο ίδιος στη διεξαγωγή τους, μπορεί να την αναθέσει στον εισηγητή δικαστή.

Αν ο δικαστικός σχηματισμός προχωρήσει στην προφορική διαδικασία χωρίς διεξαγωγή αποδείξεων, ο πρόεδρος του ορίζει την ημερομηνία ενάρξεώς της.

Άρθρο 44α

Υπό την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων του παρόντος κανονισμού, ενώπιον του Δικαστηρίου διεξάγεται και προφορική διαδικασία. Εντούτοις, το Δικαστήριο, μετά την υποβολή των υπομνημάτων που προβλέπονται στο άρθρο 40, παράγραφος 1, και, αν συντρέχει περίπτωση, στο άρθρο 41, παράγραφος 1, κατόπιν εκθέσεως του εισηγητή δικαστή, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα και αν κανείς από τους διαδίκους δεν έχει υποβάλει αίτημα με το οποίο να αναφέρει τους λόγους για τους οποίους επιθυμεί να ακουσθεί, μπορεί να αποφασίσει άλλως. Το αίτημα υποβάλλεται εντός τριών εβδομάδων από την επίδοση στον διάδικο του εγγράφου γνωστοποίησης της περατώσεως της έγγραφης διαδικασίας. Η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί από τον πρόεδρο.

Κεφάλαιο 2

ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΚΑΙ ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Τμήμα 1 – Αποδεικτικά μέσα

Άρθρο 45

§ 1

Το Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, εκδίδει διάταξη που καθορίζει τα αποδεικτικά μέσα και τα θέματα αποδείξεως. Το Δικαστήριο, πριν αποφασίσει τη διεξαγωγή αποδείξεων με τα αποδεικτικά μέσα που προβλέπονται στην παράγραφο 2, στοιχεία γ', δ' και ε', ακούει τους διαδίκους.

Η διάταξη επιδίδεται στους διαδίκους.

§ 2

Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 24 και 25 του Οργανισμού, στα αποδεικτικά μέσα περιλαμβάνονται:

- α) η αυτοπρόσωπη εμφάνιση των διαδίκων·
- β) η αίτηση παροχής πληροφοριών και η προσκόμιση εγγράφων·
- γ) η εξέταση μαρτύρων·
- δ) η πραγματογνωμοσύνη·
- ε) η αυτοψία.

§ 3

Ο γενικός εισαγγελέας μετέχει στη διεξαγωγή των αποδείξεων.

§ 4

Ανταπόδειξη και περαιτέρω επίκληση αποδεικτικών μέσων είναι δυνατή.

Άρθρο 46

Οι διάδικοι μπορούν να παρίστανται κατά τη διεξαγωγή των αποδείξεων.

Τμήμα 2 – Εξέταση μαρτύρων, γνωμοδότηση πραγματογνωμόνων και κλήτευσή τους

Άρθρο 47

§ 1

Το Δικαστήριο διατάσσει είτε αυτεπαγγέλτως είτε κατόπιν αιτήσεως των διαδίκων την απόδειξη ορισμένων πραγματικών περιστατικών με μάρτυρες, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα. Η διάταξη του Δικαστηρίου καθορίζει τα πραγματικά περιστατικά που πρέπει να αποδειχθούν.

Οι μάρτυρες κλητεύονται από το Δικαστήριο είτε αυτεπαγγέλτως είτε κατόπιν αιτήσεως των διαδίκων ή του γενικού εισαγγελέα.

Στην αίτηση του διαδίκου για την εξέταση μάρτυρα αναφέρονται με ακρίβεια τα πραγματικά περιστατικά για τα οποία πρέπει να εξεταστεί ο μάρτυρας και οι λόγοι που δικαιολογούν την εξέτασή του.

§ 2

Οι μάρτυρες, των οποίων η εξέταση κρίνεται αναγκαία, κλητεύονται με διάταξη του Δικαστηρίου που περιλαμβάνει:

- α) επώνυμο, όνομα, ιδιότητα και διεύθυνση των μαρτύρων·
- β) τα πραγματικά περιστατικά για τα οποία θα εξεταστούν οι μάρτυρες·
- γ) ενδεχομένως, μνεία των μέτρων που έλαβε το Δικαστήριο για την καταβολή των εξόδων των μαρτύρων, καθώς και των ποινών που επιβάλλονται στους λιπομάρτυρες.

Η διάταξη αυτή επιδίδεται στους διαδίκους και στους μάρτυρες.

§ 3

Το Δικαστήριο μπορεί να εξαρτήσει την κλήτευση των μαρτύρων, των οποίων η εξέταση ζητείται από τους διαδίκους, από την κατάθεση προκαταβολής στο ταμείο του Δικαστηρίου για την κάλυψη των προβλεπόμενων εξόδων· το ποσό της καθορίζεται από το Δικαστήριο.

Το ταμείο του Δικαστηρίου προκαταβάλλει τα αναγκαία ποσά για την εξέταση των μαρτύρων που κλητεύονται αυτεπαγγέλτως.

§ 4

Μετά την εξακρίβωση της ταυτότητας των μαρτύρων, ο πρόεδρος τους ανακοινώνει ότι θα πρέπει να βεβαιώσουν τις καταθέσεις τους με τον τρόπο που ορίζεται από τον παρόντα κανονισμό.

Οι μάρτυρες εξετάζονται από το Δικαστήριο, αφού κληθούν οι διάδικοι. Μετά την κατάθεση, ο πρόεδρος μπορεί, κατόπιν αιτήσεως των διαδίκων ή αυτεπαγγέλτως, να θέσει ερωτήσεις στους μάρτυρες.

Την ίδια ευχέρεια έχει κάθε δικαστής και ο γενικός εισαγγελέας.

Ο πρόεδρος μπορεί να επιτρέψει στους πληρεξουσίους των διαδίκων να θέσουν ερωτήσεις στους μάρτυρες.

§ 5

Μετά την κατάθεσή του, ο μάρτυρας δίνει τον ακόλουθο όρκο:

«Ορκίζομαι ότι είπα την αλήθεια, όλη την αλήθεια και μόνο την αλήθεια.»

Το Δικαστήριο μπορεί, αφού ακούσει τους διαδίκους, να απαλλάξει τον μάρτυρα από την όρκιση.

§ 6

Ο γραμματέας συντάσσει πρακτικά των καταθέσεων των μαρτύρων.

Τα πρακτικά υπογράφονται από τον πρόεδρο ή τον εισηγητή δικαστή στον οποίο έχει ανατεθεί η εξέταση του μάρτυρα, καθώς και από τον γραμματέα. Πριν από τις υπογραφές αυτές, παρέχεται η δυνατότητα στον μάρτυρα να ελέγξει το περιεχόμενο των πρακτικών και να τα υπογράψει.

Τα πρακτικά αποτελούν δημόσιο έγγραφο.

Άρθρο 48

§ 1

Οι μάρτυρες, των οποίων η κλήτευση έγινε προσηκόντως, οφείλουν, ανταποκρινόμενοι στην πρόσκληση, να εμφανιστούν στο ακροατήριο.

§ 2

Αν ένας μάρτυρας, του οποίου η κλήτευση έγινε προσηκόντως, δεν εμφανιστεί ενώπιον του Δικαστηρίου, το Δικαστήριο μπορεί να του επιβάλει χρηματική κύρωση μέχρι 5 000 ευρώ ⁽¹⁾ και να διατάξει νέα κλήτευσή του με έξοδα του μάρτυρα.

Η ίδια κύρωση μπορεί να επιβληθεί σε μάρτυρα που αρνείται, χωρίς νόμιμη αιτία, να καταθέσει, να ορκιστεί ή να προβεί ενδεχομένως στην επίσημη διαβεβαίωση που επέχει θέση όρκου.

⁽¹⁾ Βλ. το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) 1103/97 του Συμβουλίου, σχετικά με ορισμένες διατάξεις που αφορούν την εισαγωγή του ευρώ (ΕΕ L 162 της 19.6.1997, σ. 1.

§ 3

Ο μάρτυρας μπορεί, εφόσον προβάλει ενώπιον του Δικαστηρίου βάσιμη δικαιολογία, να απαλλαγεί από τη χρηματική κύρωση που του επιβλήθηκε. Η επιβληθείσα χρηματική κύρωση μπορεί να μειωθεί κατόπιν αιτήσεως του μάρτυρα, εφόσον αυτός αποδείξει ότι η κύρωση είναι δυσανάλογη προς τα εισοδήματά του.

§ 4

Η αναγκαστική εκτέλεση των κυρώσεων ή μέτρων που επιβάλλονται δυνάμει του παρόντος άρθρου χωρεί σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 280 και 299 ΣΛΕΕ και 164 ΣΕΚΑΕ.

Άρθρο 49

§ 1

Το Δικαστήριο μπορεί να διατάξει πραγματογνωμοσύνη. Η Διάταξη που διορίζει τον πραγματογνώμονα προσδιορίζει το έργο του και του τάσσει προθεσμία για την υποβολή της εκθέσεώς του.

§ 2

Ο πραγματογνώμονας παραλαμβάνει αντίγραφο της Διατάξεως, καθώς και όλα τα αναγκαία στοιχεία για το έργο του. Υπόκειται στον έλεγχο του εισηγητή δικαστή, ο οποίος μπορεί να παρίσταται στη διενέργεια της πραγματογνωμοσύνης και ενημερώνεται για την πορεία των εργασιών του πραγματογνώμονα.

Το Δικαστήριο μπορεί να ζητήσει από τους διαδίκους ή από έναν από αυτούς την κατάθεση προκαταβολής για την κάλυψη των εξόδων της πραγματογνωμοσύνης.

§ 3

Κατόπιν αιτήσεως του πραγματογνώμονα, το Δικαστήριο μπορεί να διατάξει εξέταση μαρτύρων, οι οποίοι εξετάζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 47 του παρόντος κανονισμού.

§ 4

Ο πραγματογνώμονας γνωμοδοτεί μόνο στα θέματα εκείνα που του υποβλήθηκαν ρητώς.

§ 5

Μετά την υποβολή της εκθέσεως πραγματογνωμοσύνης, το Δικαστήριο μπορεί να διατάξει να ακουστεί ο πραγματογνώμονας αφού κληθούν οι διάδικοι.

Ο πρόεδρος μπορεί να επιτρέψει στους πληρεξουσίους των διαδίκων να θέσουν ερωτήσεις στον πραγματογνώμονα.

§ 6

Μετά την υποβολή της εκθέσεως, ο πραγματογνώμονας δίνει ενώπιον του Δικαστηρίου τον ακόλουθο όρκο:

«Ορκίζομαι ότι περάτωσα το έργο μου με ευσυνειδησία και απόλυτη αμεροληψία.»

Το Δικαστήριο μπορεί, αφού ακούσει τους διαδίκους, να απαλλάξει τον πραγματογνώμονα από την όρκιση.

Άρθρο 50

§ 1

Αν ένας διάδικος ζητήσει την εξαίρεση μάρτυρα ή πραγματογνώμονα για ανικανότητα, ανεπιτηδειότητα ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο, ή αν ένας μάρτυρας ή πραγματογνώμονας αρνηθεί να καταθέσει, να ορκιστεί ή να προβεί στην επίσημη διαβεβαίωση που επέχει θέση όρκου, το Δικαστήριο αποφασίζει σχετικά.

§ 2

Η εξαίρεση του μάρτυρα ή του πραγματογνώμονα προτείνεται εντός δύο εβδομάδων από την επίδοση της Διατάξεως με την οποία κλητεύεται ο μάρτυρας ή διορίζεται ο πραγματογνώμονας. Η αίτηση εξαιρέσεως περιέχει τους σχετικούς λόγους, καθώς και τα προτεινόμενα αποδεικτικά μέσα.

Άρθρο 51

§ 1

Στους μάρτυρες και πραγματογνώμονες καταβάλλονται τα έξοδα μετακινήσεως και διαμονής τους. Προκαταβολή για την κάλυψη των εξόδων αυτών μπορεί να τους χορηγηθεί από το ταμείο του Δικαστηρίου.

§ 2

Στους μάρτυρες χορηγείται αποζημίωση για διαφυγόντα κέρδη και στους πραγματογνώμονες αμοιβή για τις υπηρεσίες τους. Η ανωτέρω αποζημίωση ή αμοιβή καταβάλλεται από το ταμείο του Δικαστηρίου στους μάρτυρες και πραγματογνώμονες μετά την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.

Άρθρο 52

Το Δικαστήριο μπορεί κατόπιν αιτήσεως των διαδίκων ή αυτεπαγγέλτως να ζητήσει από άλλες αρχές την εξέταση μαρτύρων ή πραγματογνώμονων σύμφωνα με τους όρους που θα καθοριστούν με τον κανονισμό που προβλέπεται στο άρθρο 125 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 53

§ 1

Ο γραμματέας τηρεί τα πρακτικά κάθε συνεδριάσεως. Τα πρακτικά αυτά υπογράφονται από τον πρόεδρο και τον γραμματέα. Τα πρακτικά αποτελούν δημόσιο έγγραφο.

§ 2

Οι διάδικοι μπορούν να λαμβάνουν γνώση στη γραμματεία όλων των πρακτικών, καθώς και της εκθέσεως πραγματογνωμοσύνης και να παίρνουν αντίγραφα με δικά τους έξοδα.

Τμήμα 3 – Περάτωση της αποδεικτικής διαδικασίας

Άρθρο 54

Ο πρόεδρος, μετά τη συμπλήρωση της αποδεικτικής διαδικασίας, ορίζει ημερομηνία ενάρξεως της προφορικής διαδικασίας, εκτός αν

το Δικαστήριο τάξει προθεσμία στους διαδίκους για υποβολή γραπτών παρατηρήσεων.

Αν χορηγήθηκε προθεσμία για την υποβολή γραπτών παρατηρήσεων, ο πρόεδρος ορίζει την ημερομηνία έναρξης της προφορικής διαδικασίας μετά τη λήξη της προθεσμίας.

Τμήμα 4 – Προπαρασκευαστικές ενέργειες

Άρθρο 54α

Ο εισηγητής δικαστής και ο γενικός εισαγγελέας μπορούν να ζητήσουν από τους διαδίκους να υποβάλουν, εντός οριζόμενης προθεσμίας, όλα τα πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά, καθώς και όλα τα έγγραφα ή τα στοιχεία που κρίνουν ότι είναι σχετικά. Οι απαντήσεις και τα προσκομιζόμενα έγγραφα γνωστοποιούνται στους λοιπούς διαδίκους.

Κεφάλαιο 3

ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Άρθρο 55

§ 1

Υπό την επιφύλαξη της προτεραιότητας των αποφάσεων που προβλέπονται στο άρθρο 85 του παρόντος κανονισμού, το Δικαστήριο επιλαμβάνεται των εκκρεμών υποθέσεων κατά τη σειρά της περατώσεως της αποδεικτικής διαδικασίας. Μεταξύ περισσότερων υποθέσεων, των οποίων η αποδεικτική διαδικασία τελειώνει ταυτόχρονα, η σειρά προσδιορίζεται από την ημερομηνία εγγραφής τους στο πρωτόκολλο.

§ 2

Ο πρόεδρος μπορεί, λόγω ιδιαιτέρων περιστάσεων, να αποφασίσει την εκδίκαση μιας υποθέσεως κατά προτεραιότητα.

Ο πρόεδρος, αφού ακούσει τους διαδίκους και τον γενικό εισαγγελέα, μπορεί, λόγω ιδιαιτέρων περιστάσεων, είτε αυτεπαγγέλτως είτε κατόπιν αιτήσεως διαδίκου, να αποφασίσει να αναβάλει την εκδίκαση μιας υποθέσεως. Αν οι διάδικοι ζητήσουν από κοινού την αναβολή της εκδικάσεως, ο πρόεδρος μπορεί να διατάξει αυτή την αναβολή.

Άρθρο 56

§ 1

Ο πρόεδρος κηρύσσει την έναρξη των συζητήσεων, τις διευθύνει και φροντίζει για την ευταξία στο ακροατήριο.

§ 2

Η απόφαση για διεξαγωγή της συζήτησεως κεκλεισμένων των θυρών συνεπάγεται απαγόρευση της δημοσιεύσεως των συζητήσεων.

Άρθρο 57

Ο πρόεδρος μπορεί κατά τη διάρκεια των συζητήσεων να θέτει ερωτήσεις στους εκπροσώπους, συμβούλους ή δικηγόρους των διαδίκων.

Την ίδια ευχέρεια έχει και κάθε δικαστής, καθώς και ο γενικός εισαγγελέας.

Άρθρο 58

Οι διάδικοι μπορούν να αναπτύξουν τους ισχυρισμούς τους μόνο μέσω του εκπροσώπου, συμβούλου ή δικηγόρου τους.

Άρθρο 59

§ 1

Ο γενικός εισαγγελέας αναπτύσσει προφορικά τις αιτιολογημένες προτάσεις του πριν από τη λήξη της προφορικής διαδικασίας.

§ 2

Μετά την ανάπτυξη των προτάσεων του γενικού εισαγγελέα, ο πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της προφορικής διαδικασίας.

Άρθρο 60

Το Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, μπορεί οποτεδήποτε, σύμφωνα με το άρθρο 45, παράγραφος 1, να διατάξει τη διεξαγωγή αποδείξεων ή την επανάληψη και τη συμπλήρωσή τους. Τις ανωτέρω ενέργειες μπορεί να αναθέσει στον εισηγητή δικαστή.

Άρθρο 61

Το Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, μπορεί να διατάξει την επανάληψη της προφορικής διαδικασίας.

Άρθρο 62

§ 1

Ο γραμματέας τηρεί τα πρακτικά κάθε συνεδριάσεως. Τα πρακτικά αυτά υπογράφονται από τον πρόεδρο και τον γραμματέα. Τα πρακτικά αποτελούν δημόσιο έγγραφο.

§ 2

Οι διάδικοι μπορούν να λαμβάνουν γνώση στη γραμματεία όλων των πρακτικών και να παίρνουν αντίγραφα με δικά τους έξοδα.

Κεφάλαιο 3α

ΤΑΧΕΙΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Άρθρο 62α

§ 1

Κατόπιν αιτήσεως είτε του προσφεύγοντος είτε του καθού, ο πρόεδρος μπορεί, κατόπιν προτάσεως του εισηγητή δικαστή και αφού ακούσει τους λοιπούς διαδίκους και τον γενικό εισαγγελέα, να αποφασίσει κατ' εξαίρεση την εκδίκαση μιας υποθέσεως με ταχεία διαδικασία κατά παρέκκλιση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, όταν ο ιδιαίτερος επειγών χαρακτήρας της υποθέσεως απαιτεί να αποφανθεί το Δικαστήριο το συντομότερο δυνατόν.

Η αίτηση εκδίκασης της υποθέσεως με ταχεία διαδικασία υποβάλλεται με χωριστό δικόγραφο κατά την κατάθεση του δικογράφου της προσφυγής ή του υπομνήματος αντικρούσεως αντίστοιχα.

§ 2

Σε περίπτωση εφαρμογής της ταχείας διαδικασίας, το δικόγραφο της προσφυγής και το υπόμνημα αντικρούσεως δεν μπορούν να συμπληρωθούν με υπομνήματα απαντήσεως και ανταπαντήσεως παρά μόνον αν ο πρόεδρος το κρίνει αναγκαίο.

Ο παρεμβαίνων δεν μπορεί να υποβάλει υπόμνημα παρεμβάσεως παρά μόνον αν ο πρόεδρος το κρίνει αναγκαίο.

§ 3

Αφού κατατεθεί το υπόμνημα αντικρούσεως ή, αν η απόφαση περί εκδίκασης υποθέσεως με την ταχεία διαδικασία ληφθεί μετά την κατάθεση του υπομνήματος αυτού, αφού ληφθεί αυτή η απόφαση, ο πρόεδρος καθορίζει την ημερομηνία της επ' ακροατηρίου συζήτησεως η οποία ανακοινώνεται αμέσως στους διαδίκους. Ο πρόεδρος μπορεί να αναβάλει τη συνεδρίαση όταν επιβάλλεται η διεξαγωγή αποδείξεων ή άλλων προπαρασκευαστικών ενεργειών.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 42, οι διάδικοι μπορούν να συμπληρώσουν τα επιχειρήματά τους και να προτείνουν αποδεικτικά μέσα κατά την προφορική διαδικασία. Οι διάδικοι αιτιολογούν την καθυστερημένη πρόταση των αποδεικτικών μέσων.

§ 4

Το Δικαστήριο αποφασίζει αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα.

Κεφάλαιο 4

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Άρθρο 63

Η απόφαση περιέχει:

- μνεία ότι εκδίδεται από το Δικαστήριο,
- την ημερομηνία δημοσιεύσεώς της,
- τα ονοματεπώνυμα του προέδρου και των δικαστών που μετέσχον στην έκδοσή της,
- το ονοματεπώνυμο του γενικού εισαγγελέα,
- το ονοματεπώνυμο του γραμματέα,
- τον προσδιορισμό των διαδίκων,
- τα ονοματεπώνυμα των εκπροσώπων, συμβούλων ή δικηγόρων των διαδίκων,
- τα αιτήματα των διαδίκων,
- μνεία ότι το Δικαστήριο άκουσε τον γενικό εισαγγελέα,
- συνοπτική έκθεση των περιστατικών,
- το σκεπτικό,

- το διατακτικό, το οποίο περιλαμβάνει και τη διάταξη για τα δικαστικά έξοδα.

Άρθρο 64

§ 1

Η απόφαση δημοσιεύεται σε δημόσια συνεδρίαση, αφού κληθούν οι διάδικοι.

§ 2

Το πρωτότυπο της αποφάσεως, υπογεγραμμένο από τον πρόεδρο, τους δικαστές που μετέσχον στη διάσκεψη και τον γραμματέα, σφραγίζεται και κατατίθεται στη γραμματεία. Στους διαδίκους επιδίδεται κεκυρωμένο αντίγραφο.

§ 3

Ο γραμματέας αναγράφει στο πρωτότυπο της αποφάσεως την ημερομηνία δημοσιεύσεώς της.

Άρθρο 65

Η απόφαση αποκτά ισχύ από την ημερομηνία δημοσιεύσεώς της.

Άρθρο 66

§ 1

Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων περί ερμηνείας των αποφάσεων, το Δικαστήριο μπορεί να διατάξει, είτε αυτεπαγγέλτως είτε κατόπιν αιτήσεως διαδίκου, εφόσον η αίτηση αυτή υποβληθεί εντός δύο εβδομάδων από τη δημοσίευση της αποφάσεως, τη διόρθωση γραφικών ή λογιστικών λαθών ή προφανών ανακρίβειών.

§ 2

Οι διάδικοι, αφού ειδοποιηθούν προσηκόντως από τον γραμματέα, μπορούν να καταθέσουν γραπτές παρατηρήσεις εντός προθεσμίας που καθορίζεται από τον πρόεδρο.

§ 3

Το Δικαστήριο αποφασίζει εν συμβουλίω αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα.

§ 4

Το πρωτότυπο της Διατάξεως περί διορθώσεως επισυνάπτεται στο πρωτότυπο της αποφάσεως που διορθώνεται. Σημείωση της Διατάξεως αυτής γίνεται στο περιθώριο του πρωτοτύπου της αποφάσεως που διορθώνεται.

Άρθρο 67

Αν το Δικαστήριο παρέλειψε να αποφανθεί είτε ως προς ένα μεμονωμένο σημείο των αιτημάτων είτε ως προς τα δικαστικά έξοδα, ο ενδιαφερόμενος διάδικος υποβάλλει αίτηση στο Δικαστήριο εντός μηνός από την επίδοση της αποφάσεως.

Η αίτηση επιδίδεται στον αντίδικο, στον οποίο ο πρόεδρος τάσσει προθεσμία για την υποβολή των γραπτών παρατηρήσεών του.

Μετά την υποβολή των παρατηρήσεων αυτών, το Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, αποφασίζει τόσο για το παραδεκτό όσο και για το βάσιμο του αιτήματος.

Άρθρο 68

Με φροντίδα του γραμματέα εκδίδεται συλλογή της νομολογίας του Δικαστηρίου.

Κεφάλαιο 5

ΔΙΚΑΣΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ

Άρθρο 69

§ 1

Απόφαση για τα έξοδα λαμβάνεται με την απόφαση ή τη Διάταξη που περατώνει τη δίκη.

§ 2

Ο ηττηθείς διάδικος καταδικάζεται στα έξοδα, εφόσον υπήρχε σχετικό αίτημα του νικήσαντος διαδίκου.

Όταν οι ηττηθέντες διάδικοι είναι περισσότεροι του ενός, το Δικαστήριο αποφασίζει για την κατανομή των εξόδων.

§ 3

Το Δικαστήριο μπορεί να κατανείμει τα έξοδα ή να αποφασίσει ότι κάθε διάδικος φέρει τα δικαστικά του έξοδα σε περίπτωση μερικής ήττας των διαδίκων ή εφόσον συντρέχουν εξαιρετικοί λόγοι.

Το Δικαστήριο μπορεί να καταδικάσει ακόμα και τον νικήσαντα διάδικο στην καταβολή των εξόδων στα οποία αναγκάστηκε να υποβληθεί ο αντίδικός του, αν κρίνει ότι τα έξοδα αυτά προκλήθηκαν χωρίς εύλογη αιτία ή κακοβούλως.

§ 4

Τα κράτη μέλη και τα όργανα που παρεμβαίνουν στη δίκη φέρουν τα δικαστικά τους έξοδα.

Ομοίως, τα συμβαλλόμενα στη Συμφωνία ΕΟΧ κράτη, εκτός των κρατών μελών, καθώς και η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ, φέρουν τα δικαστικά τους έξοδα, όταν παρεμβαίνουν στη δίκη.

Το Δικαστήριο μπορεί να αποφασίσει ότι ο παρεμβαίνων, ακόμα και όταν είναι άλλος από τους αναφερόμενους στα προηγούμενα εδάφια, θα φέρει τα δικαστικά του έξοδα.

§ 5

Ο παραιτούμενος διάδικος καταδικάζεται στα δικαστικά έξοδα, εφόσον ο αντίδικος διατύπωσε σχετικό αίτημα με τις παρατηρήσεις του επί της παραιτήσεως. Ωστόσο, κατόπιν αιτήσεως του παραιτούμενου διαδίκου, καταδικάζεται στα έξοδα ο αντίδικος, αν τούτο δικαιολογείται από τη στάση του.

Σε περίπτωση συμφωνίας των διαδίκων ως προς τα έξοδα, λαμβάνεται απόφαση κατά τη συμφωνία.

Εν απουσία αιτημάτων ως προς τα δικαστικά έξοδα, κάθε διάδικος φέρει τα έξοδά του.

§ 6

Σε περίπτωση καταργήσεως της δίκης, το Δικαστήριο κανονίζει τα έξοδα κατά την κρίση του.

Άρθρο 70

Στις διαφορές μεταξύ της Ένωσης και των υπαλλήλων της, τα όργανα φέρουν τα έξοδά τους, υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 69, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο, του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 71

Τα έξοδα στα οποία υποχρεώθηκε να υποβληθεί ο διάδικος για την αναγκαστική εκτέλεση καταβάλλονται από τον αντίδικο, σύμφωνα με τον κανονισμό τελών που ισχύει στο κράτος στο οποίο διενεργείται η αναγκαστική εκτέλεση.

Άρθρο 72

Η διαδικασία ενώπιον του Δικαστηρίου χωρεί δωρεάν, υπό την επιφύλαξη των κατωτέρω διατάξεων:

- α) αν το Δικαστήριο υποβλήθηκε σε έξοδα που θα μπορούσαν να αποφευχθούν, μπορεί, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, να καταδικάσει τον διάδικο που τα προκάλεσε στην πληρωμή τους·
- β) τα έξοδα για τις αντιγραφικές και μεταφραστικές εργασίες που έγιναν κατόπιν αιτήσεως διαδίκου, αν θεωρηθούν από τον γραμματέα ως υπερβολικά, καταβάλλονται από τον διάδικο αυτόν σύμφωνα με τον κανονισμό τελών που προβλέπεται στην παράγραφο 5 του άρθρου 16 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 73

Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του προηγούμενου άρθρου, θεωρούνται ως έξοδα που μπορούν να αναζητηθούν:

- α) τα ποσά που οφείλονται στους μάρτυρες και πραγματογνώμονες δυνάμει του άρθρου 51 του παρόντος κανονισμού·
- β) τα αναγκαία έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν οι διάδικοι λόγω της δίκης, και ιδίως τα έξοδα μετακινήσεως και διαμονής και η αμοιβή των εκπροσώπων, συμβούλων ή δικηγόρων.

Άρθρο 74

§ 1

Αν γεννηθεί αμφισβήτηση σχετικά με τα έξοδα που μπορούν να αναζητηθούν, ο δικαστικός σχηματισμός στον οποίο είχε παραπεμφθεί η υπόθεση αποφαινεται με Διάταξη, κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου διαδίκου και αφού ο αντίδικος υποβάλει τις παρατηρήσεις του και ο γενικός εισαγγελέας αναπτύξει τις προτάσεις του.

§ 2

Οι διάδικοι μπορούν, προκειμένου να χωρήσει εκτέλεση, να ζητήσουν κεκρωμένο αντίγραφο της Διατάξεως αυτής.

Άρθρο 75

§ 1

Το ταμείο του Δικαστηρίου και οι οφειλέτες του διενεργούν τις πληρωμές τους σε ευρώ.

§ 2

Αν τα προς απόδοση έξοδα έγιναν σε άλλο νόμισμα και όχι σε ευρώ ή οι πράξεις που συνεπάγονται αποζημίωση έγιναν σε χώρα η οποία δεν έχει το ευρώ ως νόμισμά της, η μετατροπή των νομισμάτων γίνεται σύμφωνα με την επίσημη τιμή συναλλάγματος της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας της ημέρας της πληρωμής.

Κεφάλαιο 6

ΕΥΕΡΓΕΤΗΜΑ ΠΕΝΙΑΣ

Άρθρο 76

§ 1

Αν ο διάδικος βρίσκεται σε αδυναμία να αντιμετωπίσει το σύνολο ή μέρος των εξόδων της δίκης, μπορεί οποτεδήποτε να ζητήσει την παροχή του ευεργετήματος πενίας.

Η αίτηση συνοδεύεται από κάθε στοιχείο που αποδεικνύει ότι ο αιτών είναι άπορος, ιδίως δε από πιστοποιητικό απορίας της αρμόδιας αρχής.

§ 2

Η αίτηση περιέχει συνοπτική έκθεση του αντικειμένου της προσφυγής, αν υποβάλλεται πριν από την προσφυγή που ο αιτών προτίθεται να ασκήσει.

Η αίτηση δεν απαιτεί σύμπραξη δικηγόρου.

§ 3

Ο πρόεδρος ορίζει τον εισηγητή δικαστή. Το Δικαστήριο παραπέμπει την αίτηση, κατόπιν προτάσεως του εισηγητή δικαστή και αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, σε δικαστικό σχηματισμό, ο οποίος αποφασίζει για την ολική ή μερική παροχή του ευεργετήματος πενίας ή για τη μη παροχή του. Εξετάζει επίσης μήπως η αίτηση παροχής έννομης προστασίας είναι προδήλως αβάσιμη.

Ο δικαστικός σχηματισμός αποφασίζει με διάταξη. Σε περίπτωση ολικής ή μερικής αρνήσεως παροχής του ευεργετήματος πενίας, η διάταξη περιέχει αιτιολόγηση της αρνήσεως.

§ 4

Ο δικαστικός σχηματισμός μπορεί οποτεδήποτε, είτε αυτεπαγγέλτως είτε κατόπιν αιτήσεως, να ανακαλέσει το ευεργετήμα πενίας αν οι

συνθήκες που οδήγησαν στην παροχή του μεταβληθούν κατά τη διάρκεια της δίκης.

§ 5

Σε περίπτωση παροχής του ευεργετήματος πενίας το ταμείο του Δικαστηρίου προκαταβάλλει τα έξοδα.

Η απόφαση που περιέχει διάταξη για τα δικαστικά έξοδα μπορεί να περιέχει και διάταξη να αφαιρεθούν από αυτά, υπέρ του ταμείου του Δικαστηρίου, τα ποσά που προκαταβλήθηκαν από αυτό λόγω του ευεργετήματος πενίας.

Ο γραμματέας φροντίζει για την είσπραξη των ποσών αυτών από τον διάδικο που καταδικάστηκε στην καταβολή τους.

Κεφάλαιο 7

ΠΑΡΑΙΤΗΣΗ

Άρθρο 77

Αν, προτού το Δικαστήριο εκδώσει την απόφασή του, οι διάδικοι συμφωνήσουν στη λύση της διαφοράς και γνωστοποιήσουν στο Δικαστήριο ότι παραιτούνται από κάθε αξίωση, ο πρόεδρος διατάσσει τη διαγραφή της υποθέσεως από το πρωτόκολλο και αποφαινεται επί των δικαστικών εξόδων σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 69, παράγραφος 5, λαμβάνοντας, ενδεχομένως, υπόψη τις σχετικές προτάσεις των διαδίκων.

Η διάταξη αυτή δεν έχει εφαρμογή στις προσφυγές που προβλέπονται από τα άρθρα 263 και 265 ΣΛΕΕ.

Άρθρο 78

Αν ο προσφεύγων γνωστοποιήσει εγγράφως στο Δικαστήριο ότι παραιτείται από τη δίκη, ο πρόεδρος διατάσσει τη διαγραφή της υποθέσεως από το πρωτόκολλο και αποφαινεται επί των δικαστικών εξόδων σύμφωνα με το άρθρο 69, παράγραφος 5.

Κεφάλαιο 8

ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ

Άρθρο 79

§ 1

Οι επιδόσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό γίνονται με φροντίδα του γραμματέα προς τον αντίκλητο του παραλήπτη, είτε με συστημένη ταχυδρομική αποστολή, έναντι αποδείξεως παραλαβής, ενός αντιγράφου του προς επίδοση εγγράφου είτε με παράδοση έναντι αποδεικτικού.

Τα επιδιδόμενα αντίγραφα συντάσσονται και επικυρώνονται από τον γραμματέα, εκτός αν προέρχονται από τους διαδικούς σύμφωνα με το άρθρο 37, παράγραφος 1, του παρόντος κανονισμού.

§ 2

Οσάκις, σύμφωνα με το άρθρο 38, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, ο παραλήπτης δέχεται την διενέργεια επιδόσεων με τηλεομοιοτυπία ή με οποιοδήποτε άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας, η επίδοση κάθε διαδικαστικού εγγράφου, με εξαίρεση τις αποφάσεις και τις διατάξεις του Δικαστηρίου, μπορεί να γίνει με διαβίβαση αντιγράφου του εγγράφου με το μέσο αυτό.

Αν, για τεχνικούς λόγους ή λόγω της φύσεως ή του όγκου του εγγράφου, η διαβίβαση αυτή δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί, το έγγραφο επιδίδεται, ελλείψει διορισμού αντικλήτου του παραλήπτη, στη διεύθυνση του παραλήπτη κατά τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 1. Ο παραλήπτης ειδοποιείται με τηλεομοιοτυπία ή με οποιοδήποτε άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας. Στην περίπτωση αυτή θεωρείται ότι επιδόθηκε στον παραλήπτη συστημένη ταχυδρομική επιστολή τη δέκατη ημέρα μετά την κατάθεσή της στο ταχυδρομείο του τόπου της έδρας του Δικαστηρίου, εκτός αν αποδεικνύεται με την απόδειξη παραλαβής ότι η παραλαβή έγινε σε άλλη ημερομηνία ή αν ο παραλήπτης πληροφορήσει τον γραμματέα, εντός τριών εβδομάδων από της ειδοποίησής με τηλεομοιοτυπία ή με άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας, ότι η επίδοση δεν πραγματοποιήθηκε.

Κεφάλαιο 9

ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ

Άρθρο 80

§ 1

Οι δικονομικές προθεσμίες που προβλέπονται από τις Συνθήκες, τον Οργανισμό και τον παρόντα κανονισμό υπολογίζονται ως ακολούθως:

- α) όταν αφετηρία προθεσμίας προσδιοριζόμενης σε ημέρες, εβδομάδες, μήνες ή έτη αποτελεί ο χρόνος επελεύσεως ενός γεγονότος ή διενέργειας μιας πράξεως, η ημέρα κατά την οποία λαμβάνει χώρα το γεγονός ή διενεργείται η πράξη δεν υπολογίζεται στην προθεσμία·
- β) οι προθεσμίες που προσδιορίζονται σε εβδομάδες, μήνες ή έτη λήγουν με την παρέλευση της ημέρας της τελευταίας εβδομάδας, του τελευταίου μήνα ή του τελευταίου έτους, η οποία φέρει το ίδιο όνομα ή την ίδια ημερομηνία με την ημέρα κατά την οποία έλαβε χώρα το γεγονός ή διενεργήθηκε η πράξη που αποτελεί την αφετηρία της προθεσμίας. Όταν, σε προθεσμία προσδιοριζόμενη σε μήνες ή έτη, δεν υπάρχει, στον τελευταίο μήνα, ημερομηνία αντίστοιχη της ημερομηνίας αφετηρίας της προθεσμίας, η προθεσμία λήγει με την παρέλευση της τελευταίας ημέρας του μήνα αυτού·
- γ) στην περίπτωση προθεσμιών που προσδιορίζονται σε μήνες και ημέρες, κατά πρώτον υπολογίζονται οι πλήρεις μήνες και κατόπιν οι ημέρες·
- δ) στις προθεσμίες συνυπολογίζονται οι κατά νόμον εορτάσιμες ημέρες, οι Κυριακές και τα Σάββατα·
- ε) οι προθεσμίες δεν αναστέλλονται κατά τη διάρκεια των δικαστικών διακοπών.

§ 2

Αν η λήξη της προθεσμίας συμπίπτει με ημέρα Σάββατο, Κυριακή ή με κατά νόμον εορτάσιμη, η προθεσμία παρατείνεται μέχρι το τέλος της επόμενης εργάσιμης ημέρας.

Ο κατάλογος των κατά νόμον εορτασίων ημερών καταρτίζεται από το Δικαστήριο και δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 81

§ 1

Όταν η προθεσμία ασκήσεως προσφυγής κατά πράξεως οργάνου αρχίζει να τρέχει από τη δημοσίευση της πράξεως, η προθεσμία αυτή υπολογίζεται, κατά την έννοια του άρθρου 80, παράγραφος 1, στοιχείο α', από το τέλος της δεκάτης τετάρτης ημέρας από της δημοσίευσής της πράξεως στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

§ 2

Η παρέκταση των δικονομικών προθεσμιών λόγω αποστάσεως είναι δέκα ημέρες κατ' αποκοπή.

Άρθρο 82

Οι προθεσμίες που καθορίζονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού μπορούν να παρατείνονται από την αρχή που τις έταξε.

Ο πρόεδρος και οι πρόεδροι τμήματος μπορούν να παράσχουν εξουσιοδότηση υπογραφής στον γραμματέα για τον καθορισμό ορισμένων προθεσμιών ο οποίος εμπίπτει στην αρμοδιότητά τους δυνάμει του παρόντος κανονισμού ή για τη χορήγηση παρατάσεως των εν λόγω προθεσμιών.

Κεφάλαιο 10

ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΤΩΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ

Άρθρο 82α

§ 1

Η διαδικασία μπορεί να ανασταλεί:

- α) στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 54, τρίτο εδάφιο, του Οργανισμού, με Διάταξη του Δικαστηρίου, αφού ακουστεί ο γενικός εισαγγελέας·
- β) σε κάθε άλλη περίπτωση, με απόφαση του προέδρου αφού ακουστούν ο γενικός εισαγγελέας και, εκτός των περιπτώσεων προδικαστικής παραπομπής που προβλέπονται στο άρθρο 103, οι διάδικοι.

Η επανάληψη της διαδικασίας διατάσσεται ή αποφασίζεται κατά τον ίδιο τρόπο.

Οι Διατάξεις ή αποφάσεις που προβλέπονται στην παρούσα παράγραφο επιδίδονται στους διαδίκους.

§ 2

Η αναστολή της διαδικασίας ισχύει από την ημερομηνία που αναφέρεται στη Διάταξη ή την απόφαση περί αναστολής ή, ελλείψει σχετικής ενδείξεως, από την ημερομηνία εκδόσεως της Διατάξεως ή της αποφάσεως.

Κατά τη διάρκεια της αναστολής, ουδεμία δικονομική προθεσμία εκπνέει έναντι των διαδικών.

§ 3

Αν στη Διάταξη ή την απόφαση περί αναστολής δεν έχει οριστεί ημερομηνία λήξεως της αναστολής, η αναστολή λήγει την ημερομηνία που αναφέρεται στη Διάταξη ή την απόφαση περί

επαναλήψεως της διαδικασίας ή, ελλείψει σχετικής ενδείξεως, την ημερομηνία εκδόσεως της Διατάξεως ή της αποφάσεως περί επαναλήψεως της διαδικασίας.

Από την ημερομηνία επαναλήψεως της διαδικασίας, οι δικονομικές προθεσμίες αρχίζουν να τρέχουν από την αρχή.

ΤΙΤΛΟΣ 3

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Κεφάλαιο 1

ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

Άρθρο 83

§ 1

Η αίτηση αναστολής εκτελέσεως πράξεως ενός οργάνου, σύμφωνα με τα άρθρα 278 ΣΛΕΕ και 157 ΣΕΚΑΕ, είναι παραδεκτή μόνον αν ο αιτών προσέβαλε την πράξη αυτή με προσφυγή ενώπιον του Δικαστηρίου.

Η αίτηση για άλλα προσωρινά μέτρα μεταξύ αυτών που προβλέπονται στο άρθρο 279 ΣΛΕΕ είναι παραδεκτή μόνον αν προέρχεται από διάδικο σε εκκρεμή ήδη υπόθεση ενώπιον του Δικαστηρίου και αφορά την υπόθεση αυτή.

§ 2

Οι αιτήσεις που προβλέπονται στην προηγούμενη παράγραφο προσδιορίζουν το αντικείμενο της διαφοράς, τα περιστατικά από τα οποία προκύπτει το επείγον της υποθέσεως, καθώς και τους πραγματικούς και νομικούς ισχυρισμούς που δικαιολογούν, εκ πρώτης όψεως, τη λήψη του προσωρινού μέτρου το οποίο ζητείται.

§ 3

Η αίτηση υποβάλλεται με χωριστό δικόγραφο και με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στα άρθρα 37 και 38 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 84

§ 1

Η αίτηση επιδίδεται στον αντίδικο, στον οποίο ο πρόεδρος τάσσει σύντομη προθεσμία για την υποβολή των γραπτών ή προφορικών παρατηρήσεών του.

§ 2

Ο πρόεδρος εκτιμά κατά πόσον υπάρχει λόγος να διατάξει τη διεξαγωγή αποδείξεων.

Ο πρόεδρος μπορεί να κάνει δεκτή την αίτηση και πριν ακόμα ο αντίδικος υποβάλει τις παρατηρήσεις του. Το μέτρο αυτό μπορεί μεταγενέστερα να μεταρρυθμιστεί ή να ανακληθεί ακόμα και αυτεπαγγέλτως.

Άρθρο 85

Ο πρόεδρος αποφασίζει ο ίδιος ή φέρει την αίτηση ενώπιον του Δικαστηρίου.

Σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος του προέδρου έχουν εφαρμογή οι διατάξεις του άρθρου 11 του παρόντος κανονισμού.

Αν η αίτηση αχθεί ενώπιον του Δικαστηρίου, τούτο αποφασίζει, αφού προηγουμένως ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, αναβάλλοντας όλες τις άλλες υποθέσεις. Οι διατάξεις του προηγούμενου άρθρου έχουν εφαρμογή.

Άρθρο 86

§ 1

Η απόφαση επί της αιτήσεως λαμβάνεται με αιτιολογημένη Διάταξη που δεν υπόκειται σε ένδικο μέσο. Η Διάταξη αυτή επιδίδεται αμέσως στους διαδίκους.

§ 2

Η εκτέλεση της Διατάξεως μπορεί να εξαρτηθεί από εγγυοδοσία του αιτούντος, το ποσό και οι όροι της οποίας καθορίζονται ανάλογα με τις περιστάσεις.

§ 3

Η Διάταξη μπορεί να καθορίζει ημερομηνία, μετά την πάροδο της οποίας το μέτρο παύει να ισχύει. Στην αντίθετη περίπτωση το μέτρο παύει να ισχύει από τη δημοσίευση της αποφάσεως με την οποία τερματίζεται η δίκη.

§ 4

Η Διάταξη έχει προσωρινό μόνο χαρακτήρα και δεν προδικάζει καθόλου την κρίση του Δικαστηρίου επί της κυρίας υποθέσεως.

Άρθρο 87

Κατόπιν αιτήσεως διαδίκου, η Διάταξη μπορεί οποτεδήποτε να μεταρρυθμιστεί ή να ανακληθεί λόγω μεταβολής των περιστάσεων.

Άρθρο 88

Η απόρριψη της αιτήσεως για τη λήψη προσωρινού μέτρου δεν κωλύει τον διάδικο που την είχε υποβάλει να καταθέσει άλλη αίτηση βασιζόμενη σε νέα περιστατικά.

Άρθρο 89

Η αίτηση αναστολής της αναγκαστικής εκτελέσεως αποφάσεως του Δικαστηρίου ή πράξεως άλλου οργάνου, που υποβάλλεται δυνάμει των άρθρων 280 και 299 ΣΛΕΕ και 164 ΣΕΚΑΕ, διέπεται από τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου.

Η Διάταξη που κάνει δεκτή την αίτηση καθορίζει, ενδεχομένως, την ημερομηνία από την οποία το προσωρινό μέτρο παύει να ισχύει.

Άρθρο 90

§ 1

Η αίτηση που προβλέπεται στο άρθρο 81, τρίτο και τέταρτο εδάφιο, ΣΕΚΑΕ περιέχει:

- α) το όνομα και την κατοικία των προσώπων ή επιχειρήσεων που υπόκεινται στον έλεγχο·
- β) το αντικείμενο και τον σκοπό του ελέγχου.

§ 2

Ο πρόεδρος αποφαινεται με Διάταξη. Οι διατάξεις του άρθρου 86 του παρόντος κανονισμού έχουν εφαρμογή.

Σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος του προέδρου έχει εφαρμογή το άρθρο 11 του παρόντος κανονισμού.

Κεφάλαιο 2

ΠΑΡΕΜΠΠΟΝΤΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

Άρθρο 91

§ 1

Αν ένας διάδικος ζητήσει από το Δικαστήριο να κρίνει επί ενστάσεως ή παρεμπόδισης ζητήματος χωρίς να εισέλθει στην ουσία, υποβάλλει την αίτησή του με χωριστό δικόγραφο.

Η αίτηση περιέχει έκθεση των πραγματικών και νομικών ισχυρισμών επί των οποίων βασίζεται, τα αιτήματα και, συνημμένα, τα προς υποστήριξή της στοιχεία.

§ 2

Αμέσως μετά την κατάθεση της αιτήσεως, ο πρόεδρος τάσσει προθεσμία στον αντίδικο για να υποβάλει εγγράφως τους ισχυρισμούς και τα αιτήματά του.

§ 3

Η διαδικασία επί της αιτήσεως συνεχίζεται προφορικά, εκτός αν το Δικαστήριο αποφασίσει άλλως.

§ 4

Το Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, αποφασίζει επί της αιτήσεως ή επιφυλάσεται να την εξετάσει μαζί με την ουσία της υποθέσεως.

Αν το Δικαστήριο απορρίψει την αίτηση ή επιφυλαχθεί να την εξετάσει μαζί με την ουσία της υποθέσεως, ο πρόεδρος καθορίζει νέες προθεσμίες για τη συνέχιση της δίκης.

Άρθρο 92

§ 1

Όταν το Δικαστήριο είναι προδήλως αναρμόδιο να επιληφθεί της προσφυγής ή όταν η προσφυγή είναι προδήλως απαράδεκτη, το Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, μπορεί, χωρίς να συνεχίσει τη διαδικασία, να αποφανθεί με αιτιολογημένη Διάταξη.

§ 2

Το Δικαστήριο μπορεί οποτεδήποτε, αφού ακούσει τους διαδίκους, να αποφανθεί αυτεπαγγέλτως ως προς το απαράδεκτο για λόγους δημοσίας τάξεως ή να διαπιστώσει ότι η προσφυγή κατέστη άνευ αντικειμένου και ότι η δίκη πρέπει να καταργηθεί· η απόφαση λαμβάνεται σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που προβλέπουν οι παράγραφοι 3 και 4 του άρθρου 91 του παρόντος κανονισμού.

Κεφάλαιο 3

ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ

Άρθρο 93

§ 1

Η αίτηση παρεμβάσεως κατατίθεται εντός προθεσμίας έξι εβδομάδων, η οποία αρχίζει από τη δημοσίευση που προβλέπεται στην παράγραφο 6 του άρθρου 16.

Η αίτηση παρεμβάσεως περιέχει:

- α) μνεία της υποθέσεως·
- β) μνεία των κυρίων διαδίκων·
- γ) το ονοματεπώνυμο και την κατοικία του παρεμβαίνοντος·
- δ) τον διορισμό αντικλήτου του παρεμβαίνοντος στον τόπο όπου εδρεύει το Δικαστήριο·
- ε) τα αιτήματα προς υποστήριξη των οποίων ο παρεμβαίνων ζητεί να παρέμβει·
- στ) έκθεση των περιστάσεων που θεμελιώνουν το δικαίωμα παρεμβάσεως, όταν η αίτηση υποβάλλεται δυνάμει του άρθρου 40, δεύτερο ή τρίτο εδάφιο, του Οργανισμού.

Ο παρεμβαίνων εκπροσωπείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 19 του Οργανισμού.

Οι διατάξεις των άρθρων 37 και 38 του παρόντος κανονισμού έχουν εφαρμογή.

§ 2

Η αίτηση παρεμβάσεως επιδίδεται στους διαδίκους.

Ο πρόεδρος παρέχει στους διαδίκους τη δυνατότητα να υποβάλουν εγγράφως ή προφορικά τις παρατηρήσεις τους πριν αποφανθεί επί της αιτήσεως παρεμβάσεως.

Ο πρόεδρος αποφαινεται επί της αιτήσεως παρεμβάσεως με Διάταξη ή φέρει την αίτηση ενώπιον του Δικαστηρίου.

§ 3

Αν ο πρόεδρος επιτρέψει την παρέμβαση, ανακοινώνονται στον παρεμβαίνοντα όλα τα έγγραφα της διαδικασίας που έχουν επιδοθεί στους διαδίκους. Ο πρόεδρος μπορεί όμως, κατόπιν αιτήσεως διαδίκου, να εξαφρέσει από την ανακοίνωση αυτή απόρρητα ή εμπιστευτικά στοιχεία.

§ 4

Ο παρεμβαίνων αποδέχεται τη δίκη στο στάδιο που αυτή βρίσκεται κατά τον χρόνο της παρεμβάσεώς του.

§ 5

Ο πρόεδρος τάσσει προθεσμία εντός της οποίας ο παρεμβαίνων μπορεί να υποβάλει υπόμνημα παρεμβάσεως.

Το υπόμνημα παρεμβάσεως περιέχει:

- α) τα αιτήματα του παρεμβαίνοντος, με τα οποία υποστηρίζονται τα αιτήματα ενός των διαδίκων ή ζητείται η μερική ή ολική απόρριψή τους·
- β) τους ισχυρισμούς και τα επιχειρήματα που προβάλλει ο παρεμβαίνων·
- γ) ενδεχομένως, τα προτεινόμενα αποδεικτικά μέσα.

§ 6

Μετά την κατάθεση του υπομνήματος παρεμβάσεως, ο πρόεδρος τάσσει, ενδεχομένως, προθεσμία εντός της οποίας οι διάδικοι μπορούν να απαντήσουν στο υπόμνημα.

§ 7

Αίτηση παρεμβάσεως, που υποβάλλεται μετά την λήξη της προθεσμίας της παραγράφου 1, αλλά προ της αποφάσεως για την έναρξη της προφορικής διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 44, παράγραφος 3, μπορεί να ληφθεί υπόψη. Στην περίπτωση αυτή, αν ο πρόεδρος επιτρέψει την παρέμβαση, ο παρεμβαίνων μπορεί να υποβάλει τις παρατηρήσεις του κατά την προφορική διαδικασία, αν αυτή λάβει χώρα.

Κεφάλαιο 4

ΕΡΗΜΗΝ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΑΚΟΠΗ ΕΡΗΜΟΔΙΚΙΑΣ

Άρθρο 94

§ 1

Αν ο καθού, που κλητεύθηκε προσηκόντως, δεν απαντήσει στην προσφυγή νομοτύπως και εμπροθέσμως, ο προσφεύγων μπορεί να ζητήσει από το Δικαστήριο να του επιδικάσει τα αιτήματά του.

Η σχετική αίτηση επιδίδεται στον καθού. Το Δικαστήριο μπορεί να αποφασίσει τη διεξαγωγή προφορικής διαδικασίας επί της αιτήσεως.

§ 2

Πριν εκδώσει ερήμην απόφαση, το Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, εξετάζει το παραδεκτό της προσφυγής και εξακριβώνει κατά πόσον οι διατυπώσεις έχουν τηρηθεί κανονικά καθώς και αν τα αιτήματα του προσφεύγοντος φαίνονται βάσιμα. Το Δικαστήριο μπορεί να διατάξει τη διεξαγωγή αποδείξεων.

§ 3

Η ερήμην απόφαση είναι εκτελεστή. Το Δικαστήριο μπορεί, όμως, να αναστείλει την εκτέλεσή της μέχρις ότου αποφανθεί επί της ανακοπής που ασκείται δυνάμει της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου ή μπορεί να εξαρτήσει την εκτέλεση από εγγυοδοσία, το ποσό και οι όροι της οποίας καθορίζονται ανάλογα με τις περιστάσεις. Η εγγύηση αποδίδεται σε περίπτωση μη ασκήσεως ανακοπής ή απορριψεώς της.

§ 4

Η ερήμην απόφαση υπόκειται σε ανακοπή.

Η ανακοπή ασκείται εντός μηνός από την επίδοση της αποφάσεως· κατατίθεται σύμφωνα με τα άρθρα 37 και 38 του παρόντος κανονισμού.

§ 5

Μετά την επίδοση της ανακοπής, ο πρόεδρος τάσσει προθεσμία στον αντίδικο για την υποβολή των γραπτών παρατηρήσεών του.

Η διαδικασία συνεχίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 44 επ. του παρόντος κανονισμού.

§ 6

Το Δικαστήριο εκδίδει απόφαση που δεν υπόκειται σε ανακοπή.

Το πρωτότυπο της αποφάσεως αυτής επισυνάπτεται στο πρωτότυπο της αποφάσεως που εκδόθηκε ερήμην. Σημείωση της αποφάσεως που εκδίδεται επί της ανακοπής γίνεται στο περιθώριο του πρωτοτύπου της ερήμην αποφάσεως.

Κεφάλαιο 5

Άρθρο 95

(έχει καταργηθεί)

Άρθρο 96

(έχει καταργηθεί)

Κεφάλαιο 6

ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΝΔΙΚΑ ΜΕΣΑ

Τμήμα 1– Τριτανακοπή

Άρθρο 97

§ 1

Οι διατάξεις των άρθρων 37 και 38 του παρόντος κανονισμού έχουν εφαρμογή στην τριτανακοπή, η οποία πρέπει επί πλέον να:

- α) προσδιορίζει την προσβαλλόμενη απόφαση·
- β) αναφέρει κατά τι η προσβαλλόμενη απόφαση βλάπτει τα δικαιώματα του τριτανακόπτοντος·
- γ) αναφέρει τους λόγους για τους οποίους ο τριτανακόπτων δεν μπόρεσε να συμμετάσχει στην κύρια δίκη.

Η τριτανακοπή στρέφεται καθ' όλων των διαδικών της κύριας δίκης.

Αν η απόφαση έχει δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, η τριτανακοπή ασκείται εντός δύο μηνών από τη δημοσίευση σ' αυτήν.

§ 2

Κατόπιν αιτήσεως του τριτανακόπτοντος, το Δικαστήριο μπορεί να διατάξει την αναστολή της εκτελέσεως της προσβαλλομένης αποφάσεως. Οι διατάξεις του τρίτου τίτλου του κεφαλαίου 1 του παρόντος κανονισμού έχουν εφαρμογή.

§ 3

Η προσβαλλόμενη απόφαση μεταρρυθμίζεται κατά το μέρος που γίνεται δεκτή η τριτανακοπή.

Το πρωτότυπο της αποφάσεως επί της τριτανακοπής επισυνάπτεται στο πρωτότυπο της προσβαλλομένης αποφάσεως. Σημείωση της αποφάσεως επί της τριτανακοπής γίνεται στο περιθώριο του πρωτοτύπου της προσβαλλομένης αποφάσεως.

Τμήμα 2 – Αναθεώρηση

Άρθρο 98

Η αναθεώρηση ζητείται εντός τριών μηνών από την ημέρα που ο αιτών έλαβε γνώση του γεγονότος στο οποίο βασίζεται η αίτηση αναθεωρήσεως.

Άρθρο 99

§ 1

Οι διατάξεις των άρθρων 37 και 38 του παρόντος κανονισμού έχουν εφαρμογή στην αίτηση αναθεωρήσεως· η αίτηση πρέπει επί πλέον να:

- α) προσδιορίζει την προσβαλλόμενη απόφαση·
- β) αναφέρει τα σημεία στα οποία προσβάλλεται η απόφαση·
- γ) περιγράφει τα γεγονότα στα οποία στηρίζεται η αίτηση·
- δ) καθορίζει τα μέσα που αποδεικνύουν την ύπαρξη γεγονότων τα οποία δικαιολογούν την αναθεώρηση και από τα οποία συνάγεται ότι η προθεσμία που προβλέπεται στο προηγούμενο άρθρο έχει τηρηθεί.

§ 2

Η αίτηση αναθεωρήσεως στρέφεται καθ' όλων των διαδικών που αναφέρονται στην απόφαση της οποίας ζητείται η αναθεώρηση.

Άρθρο 100

§ 1

Χωρίς να προδικάσει την ουσία, το Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα και λάβει υπόψη τις γραπτές παρατηρήσεις των διαδικών, εκδίδει απόφαση εν συμβουλία περί του παραδεκτού της αιτήσεως.

§ 2

Αν το Δικαστήριο κρίνει την αίτηση παραδεκτή, χωρεί στην εξέταση επί της ουσίας και εκδίδει απόφαση σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

§ 3

Το πρωτότυπο της αποφάσεως επί της αναθεωρήσεως επισυνάπτεται στο πρωτότυπο της αναθεωρουμένης αποφάσεως. Σημείωση της αποφάσεως επί της αναθεωρήσεως γίνεται στο περιθώριο του πρωτοτύπου της αναθεωρουμένης αποφάσεως.

Κεφάλαιο 7

ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΔΙΑΙΤΗΣΙΑΣ

Άρθρο 101

§ 1

Το δικόγραφο της προσφυγής που προβλέπεται στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 18 ΣΕΚΑΕ περιέχει:

- α) το ονοματεπώνυμο και την κατοικία του προσφεύγοντος·
- β) την ιδιότητα του υπογράφοντος·
- γ) προσδιορισμό της προσβαλλομένης αποφάσεως της Επιτροπής Διαιτησίας·

- δ) προσδιορισμό των διαδικιών·
 ε) συνοπτική έκθεση των περιστατικών·
 στ) τους ισχυρισμούς και τα αιτήματα του προσφεύγοντος.

§ 2

Οι διατάξεις των άρθρων 37, παράγραφοι 3 και 4, και 38, παράγραφοι 2, 3 και 5, του παρόντος κανονισμού έχουν εφαρμογή.

Κεκρωμένο αντίγραφο της προσβαλλομένης απόφασης επισυνάπτεται στο δικόγραφο της προσφυγής.

§ 3

Μόλις κατατεθεί το δικόγραφο, ο γραμματέας του Δικαστηρίου ειδοποιεί τη γραμματεία της Επιτροπής Διαιτησίας να διαβιβάσει στο Δικαστήριο τον φάκελο της υποθέσεως.

§ 4

Τα άρθρα 39, 40, 55 επ. του παρόντος κανονισμού έχουν εφαρμογή στη διαδικασία αυτή.

§ 5

Το Δικαστήριο κρίνει εκδίδοντας απόφαση. Σε περίπτωση ακυρώσεως της αποφάσεως της Επιτροπής Διαιτησίας, το Δικαστήριο αναπέμπει, αν συντρέχει λόγος, την υπόθεση σ' αυτή.

Κεφάλαιο 8

ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΩΝ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ

Άρθρο 102

§ 1

Η αίτηση ερμηνείας υποβάλλεται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 37 και 38 του παρόντος κανονισμού. Η αίτηση αυτή προσδιορίζει επί πλέον:

- α) την προς ερμηνεία απόφαση·
 β) τα χωρία των οποίων ζητείται η ερμηνεία.

Η αίτηση στρέφεται καθ' όλων των διαδικιών τους οποίους αφορά η απόφαση.

§ 2

Το Δικαστήριο, αφού παράσχει στους διαδίκους τη δυνατότητα να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους και ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, κρίνει εκδίδοντας απόφαση.

Το πρωτότυπο της ερμηνευτικής αποφάσεως επισυνάπτεται στο πρωτότυπο της ερμηνευομένης αποφάσεως. Σημείωση της ερμηνευτικής αποφάσεως γίνεται στο περιθώριο του πρωτοτύπου της ερμηνευομένης αποφάσεως.

Κεφάλαιο 9

ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΚΔΟΣΕΩΣ ΠΡΟΔΙΚΑΣΤΙΚΗΣ ΑΠΟΦΑΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΡΜΗΝΕΙΑΣ

Άρθρο 103

§ 1

Στις περιπτώσεις του άρθρου 23 του Οργανισμού, η διαδικασία διέπεται από τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, υπό την

επιφύλαξη των προσαρμογών που υπαγορεύονται από τη φύση της αιτήσεως εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως.

§ 2

Οι διατάξεις της παραγράφου 1 έχουν εφαρμογή στις αιτήσεις εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως που προβλέπονται στο πρωτόκολλο για την ερμηνεία από το Δικαστήριο της Συμβάσεως της 29ης Φεβρουαρίου 1968 περί αμοιβαίας αναγνώρισεως εταιριών και νομικών προσώπων και στο πρωτόκολλο για την ερμηνεία από το Δικαστήριο της Συμβάσεως της 27ης Σεπτεμβρίου 1968 για τη διεθνή δικαιοδοσία και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, που υπογράφηκαν στο Λουξεμβούργο στις 3 Ιουνίου 1971, καθώς και στις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 4 του τελευταίου αυτού πρωτοκόλλου.

Οι διατάξεις της παραγράφου 1 εφαρμόζονται επίσης στις περιπτώσεις παραπομπής που προβλέπονται ενδεχομένως από άλλες συμφωνίες.

Άρθρο 104

§ 1

Οι αποφάσεις των εθνικών δικαστηρίων που προβλέπονται από το άρθρο 103 κοινοποιούνται στα κράτη μέλη στη γλώσσα που διατυπώθηκαν και συνοδεύονται από μετάφραση στην επίσημη γλώσσα του κράτους προς το οποίο κοινοποιούνται. Η μετάφραση αυτή αντικαθίσταται, αν η αντικατάσταση ενδείκνυται λόγω του μακροσκελούς της αποφάσεως του εθνικού δικαστηρίου, από μετάφραση της περιλήψεως της εν λόγω αποφάσεως στην επίσημη γλώσσα του κράτους προς το οποίο κοινοποιείται, η δε περιληψη αυτή αποτελεί τη βάση για τη διατύπωση των παρατηρήσεων του κράτους αυτού. Στην περιληψη παρατίθεται το πλήρες κείμενο των προδικαστικών ερωτημάτων. Στην περιληψη αυτή περιλαμβάνονται ιδίως, εφόσον τα στοιχεία αυτά παρατίθενται στην απόφαση του εθνικού δικαστηρίου, το αντικείμενο της υποθέσεως της κύριας δίκης, τα κυριότερα επιχειρήματα των διαδικιών της κύριας δίκης, σύντομη παρουσίαση της αιτιολογήσεως της αιτήσεως εκδόσεως προδικαστικής απόφασης, καθώς και η νομολογία και οι διατάξεις του δικαίου της Ένωσης και του εθνικού δικαίου των οποίων γίνεται επίκληση.

Στις περιπτώσεις του τρίτου εδαφίου του άρθρου 23 του Οργανισμού, οι αποφάσεις των εθνικών δικαστηρίων κοινοποιούνται πέραν των κρατών μελών και στα συμβαλλόμενα στη Συμφωνία ΕΟΧ κράτη, καθώς και στην Εποπεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ στη γλώσσα που διατυπώθηκαν αρχικώς, συνοδεύονται δε από μετάφραση της αποφάσεως, ή ενδεχομένως περιλήψεως της αποφάσεως, σε μία από τις αναφερόμενες από την παράγραφο 1 του άρθρου 29 γλώσσες, η οποία επιλέγεται από τον προς ον η κοινοποίηση.

Όταν τρίτο κράτος δικαιούται να μετάσχει σε διαδικασία εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως σύμφωνα με το τέταρτο εδάφιο του άρθρου 23 του Οργανισμού, η απόφαση του εθνικού δικαστηρίου του κοινοποιείται στην γλώσσα της αρχικής της διατυπώσεως, συνοδευόμενη από μετάφρασή της, ή ενδεχομένως από περιληψη της σε μία από τις γλώσσες που αναφέρει η παράγραφος 1 του άρθρου 29, την οποία επιλέγει το τρίτο αυτό κράτος.

§ 2

Όσον αφορά την εκπροσώπηση και εμφάνιση των διαδικών της κύριας δίκης στη διαδικασία εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως, το Δικαστήριο λαμβάνει υπόψη τους δικονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται ενώπιον του εθνικού δικαστηρίου το οποίο έχει υποβάλει την αίτηση.

§ 3

Όταν ερώτημα που υποβάλλεται με αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως είναι ταυτόσημο με ερώτημα επί του οποίου το Δικαστήριο έχει ήδη αποφανθεί ή όταν η απάντηση σε τέτοιο ερώτημα μπορεί να συναχθεί σαφώς από τη νομολογία, το Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, μπορεί οποτεδήποτε να αποφανθεί με αιτιολογημένη διάταξη παραπέμπουσα στην προγενέστερη απόφαση ή στη σχετική νομολογία.

Το Δικαστήριο μπορεί επίσης να αποφανθεί με αιτιολογημένη διάταξη, αφού ενημερώσει το αιτούν δικαστήριο, κατόπιν ακροάσεως τυχόν παρατηρήσεων των ενδιαφερομένων που αναφέρονται στο άρθρο 23 του Οργανισμού και αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, όταν δεν υπάρχει καμία εύλογη αμφιβολία ως προς την απάντηση που πρέπει να δοθεί στο υποβληθέν με αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως ερώτημα.

§ 4

Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων της προηγούμενης παραγράφου, σε περίπτωση προδικαστικής παραπομπής, διεξάγεται ενώπιον του Δικαστηρίου και προφορική διαδικασία. Πάντως, το Δικαστήριο, μετά την υποβολή των υπομνημάτων ή παρατηρήσεων, που προβλέπονται στο άρθρο 23 του Οργανισμού, κατόπιν εκθέσεως του εισηγητή δικαστή, αφού ενημερώσει τους ενδιαφερομένους οι οποίοι, σύμφωνα με τις προαναφερόμενες διατάξεις, δικαιούνται να υποβάλουν τέτοια υπομνήματα ή παρατηρήσεις και αν κανένας από αυτούς δεν έχει υποβάλει αίτημα με το οποίο να αναφέρει τους λόγους για τους οποίους επιθυμεί να ακουσθεί, μπορεί, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, να αποφασίσει άλλως. Το αίτημα υποβάλλεται εντός τριών εβδομάδων από την επίδοση στον διάδικο ή στον ενδιαφερόμενο των υπομνημάτων ή γραπτών παρατηρήσεων που έχουν κατατεθεί. Η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί από τον πρόεδρο.

§ 5

Το Δικαστήριο μπορεί, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, να ζητήσει διευκρινίσεις από το εθνικό δικαστήριο.

§ 6

Τα εθνικά δικαστήρια είναι αρμόδια να αποφασίζουν επί των εξόδων της διαδικασίας εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως.

Σε ειδικές περιπτώσεις το Δικαστήριο μπορεί να χορηγεί το ευεργέτημα πενίας με σκοπό να διευκολύνει την εκπροσώπηση ή εμφάνιση ενός διαδίκου.

Άρθρο 104a

Κατόπιν αιτήσεως του εθνικού δικαστηρίου, ο πρόεδρος μπορεί κατ' εξαίρεση, κατόπιν προτάσεως του εισηγητή δικαστή και αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, να αποφασίσει την εφαρμογή επί της προδικαστικής παραπομπής ταχείας διαδικασίας κατά παρέκκλιση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, εφόσον από τις επικαλούμενες περιστάσεις αποδεικνύεται ότι η έκδοση αποφάσεως επί του υποβληθέντος προδικαστικού ερωτήματος είναι εξαιρετικά επείγουσα.

Στην περίπτωση αυτή, ο πρόεδρος προσδιορίζει αμέσως την ημερομηνία της επ' ακροατηρίου συζήτησεως, η οποία γνωστοποιείται στους διαδίκους της κύριας δίκης και στους λοιπούς ενδιαφερομένους οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 23 του Οργανισμού, κατά την επίδοση της αποφάσεως περί παραπομπής.

Οι διάδικοι και οι λοιποί ενδιαφερόμενοι οι οποίοι αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο μπορούν να καταθέσουν ενδεχομένως υπομνήματα ή γραπτές παρατηρήσεις, εντός προθεσμίας που τάσσει ο πρόεδρος, και η οποία δεν μπορεί να είναι μικρότερη των δεκαπέντε ημερών. Ο πρόεδρος μπορεί να ζητήσει από τους διαδίκους και τους λοιπούς ενδιαφερομένους να περιορίσουν τα υπομνήματα ή τις γραπτές παρατηρήσεις τους στα κύρια νομικά ζητήματα που εγείρει το προδικαστικό ερώτημα.

Τα τυχόν υπομνήματα ή οι γραπτές παρατηρήσεις γνωστοποιούνται πριν από την επ' ακροατηρίου συζήτηση στους διαδίκους και στους λοιπούς ενδιαφερομένους που αναφέρονται ανωτέρω.

Το Δικαστήριο αποφαινεται αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα.

Άρθρο 104β

§ 1

Κατόπιν αιτήματος του εθνικού δικαστηρίου ή, σε εξαιρετική περίπτωση, αυτεπαγγέλτως, η αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως που εγείρει ένα ή περισσότερα ζητήματα σχετικά με τους τομείς περί των οποίων γίνεται λόγος στον τίτλο V του τρίτου μέρους της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να εξετάζεται με επείγουσα διαδικασία παρεκκλίνουσα από τις διατάξεις του παρόντος Κανονισμού.

Με το αίτημά του το εθνικό δικαστήριο αναπτύσσει τα νομικά και πραγματικά στοιχεία που στοιχειοθετούν το επείγον και δικαιολογούν την κατά παρέκκλιση εφαρμογή της ως άνω διαδικασίας και εκδίδει, στο μέτρο του δυνατού, την απάντηση την οποία προτείνει να δοθεί στα προδικαστικά ερωτήματα.

Αν το εθνικό δικαστήριο δεν έχει υποβάλει αίτημα να ακολουθηθεί η επείγουσα διαδικασία, σε περίπτωση που η εφαρμογή της διαδικασίας αυτής επιβάλλεται εκ πρώτης όψεως ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου μπορεί να ζητήσει από το τμήμα που προσδιορίζεται κατωτέρω να εξετάσει αν είναι αναγκαίο να ακολουθηθεί η εν λόγω διαδικασία για την εξέταση της αιτήσεως εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως.

Η απόφαση να ακολουθηθεί η επείγουσα διαδικασία λαμβάνεται από το καθορισθέν τμήμα, κατόπιν εκθέσεως του εισηγητή δικαστή και αφού ακουστεί ο γενικός εισαγγελέας. Η σύνθεση του τμήματος καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 11γ την ημέρα της αναθέσεως της υποθέσεως στον εισηγητή δικαστή, αν το εθνικό δικαστήριο έχει ζητήσει την εφαρμογή της επείγουσας διαδικασίας, ή, αν η δυνατότητα εφαρμογής της διαδικασίας αυτής εξετάζεται αιτήσει του Προέδρου του Δικαστηρίου, την ημέρα κατά την οποία ο πρόεδρος ζητεί την εφαρμογή της.

§ 2

Όταν το εθνικό δικαστήριο έχει ζητήσει την εφαρμογή της επείγουσας διαδικασίας ή όταν ο πρόεδρος ζητεί από το καθορισθέν τμήμα να εξετάσει την ανάγκη να ακολουθηθεί η διαδικασία αυτή, η αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως περί της οποίας γίνεται λόγος στην προηγούμενη παράγραφο κοινοποιείται αμελλητί επιμελεία του γραμματέα στους διαδίκους ενώπιον του εθνικού δικαστηρίου, στο κράτος μέλος στο οποίο υπάγεται το δικαστήριο αυτό και στα κοινοτικά όργανα που παρατίθενται στο άρθρο 23, πρώτο εδάφιο, του Οργανισμού, υπό τους όρους που προβλέπει η διάταξη αυτή.

Η απόφαση να ακολουθηθεί ή όχι η επείγουσα διαδικασία για την εξέταση του προδικαστικού ερωτήματος κοινοποιείται πάραυτα στο εθνικό δικαστήριο και στους διαδίκους, στο κράτος μέλος και στα κοινοτικά όργανα περί των οποίων γίνεται λόγος στο προηγούμενο εδάφιο. Η απόφαση περί εφαρμογής της επείγουσας διαδικασίας τάσσει προθεσμία εντός της οποίας οι ως άνω ενδιαφερόμενοι μπορούν να καταθέσουν υπομνήματα ή γραπτές παρατηρήσεις. Η απόφαση μπορεί να διευκρινίζει τα νομικά σημεία τα οποία πρέπει να αφορούν τα υπομνήματα ή οι γραπτές παρατηρήσεις και μπορεί να καθορίζει τη μέγιστη έκταση των εγγράφων αυτών.

Αμέσως μετά την κοινοποίηση περί της οποίας γίνεται λόγος στο πρώτο εδάφιο, η αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως ανακοινώνεται στους ενδιαφερομένους περί των οποίων γίνεται λόγος στο άρθρο 23 του Οργανισμού πέραν των αποδεκτών της κοινοποίησεως αυτής, η δε απόφαση να ακολουθηθεί ή όχι η επείγουσα διαδικασία για την εξέταση του προδικαστικού ερωτήματος ανακοινώνεται στους ίδιους ενδιαφερομένους αμέσως μετά την κοινοποίηση περί της οποίας γίνεται λόγος στο δεύτερο εδάφιο.

Οι διάδικοι και οι λοιποί ενδιαφερόμενοι περί των οποίων γίνεται λόγος στο άρθρο 23 του Οργανισμού ενημερώνονται το συντομότερο δυνατόν για την προβλεπόμενη ημερομηνία διεξαγωγής της επ' ακροατηρίου συζήτησεως.

Όταν αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως δεν εξετάζεται με την επείγουσα διαδικασία, η διαδικασία συνεχίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 23 του Οργανισμού και τις εφαρμοστέες διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

§ 3

Η αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως για την οποία έχει επιλεγεί η επείγουσα διαδικασία καθώς και τα υπομνήματα ή οι γραπτές παρατηρήσεις που έχουν κατατεθεί κοινοποιούνται στους ενδιαφερομένους περί των οποίων γίνεται λόγος στο άρθρο 23 του Οργανισμού πέραν των διαδίκων και των ενδιαφερομένων περί των οποίων γίνεται λόγος στο πρώτο εδάφιο της προηγούμενης παραγράφου. Η αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως συνοδεύεται από μετάφραση, ενδεχομένως περιλήψη, υπό τους όρους που προβλέπει το άρθρο 104, παράγραφος 1.

Τα υπομνήματα ή οι γραπτές παρατηρήσεις που έχουν κατατεθεί κοινοποιούνται, επιπλέον, στους διαδίκους και στους λοιπούς ενδιαφερομένους περί των οποίων γίνεται λόγος στο πρώτο εδάφιο της προηγούμενης παραγράφου.

Η ημερομηνία της επ' ακροατηρίου συζήτησεως ανακοινώνεται στους διαδίκους και τους λοιπούς ενδιαφερομένους με τις κοινοποιήσεις που προβλέπονται στα προηγούμενα εδάφια.

§ 4

Σε περιπτώσεις επείγοντος, το τμήμα μπορεί να αποφασίσει να παραλείψει την έγγραφη διαδικασία περί της οποίας γίνεται λόγος στην παράγραφο 2, δεύτερο εδάφιο, του παρόντος άρθρου.

§ 5

Το καθορισθέν τμήμα αποφασίζει αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα.

Το τμήμα αυτό μπορεί να αποφασίσει να εξετάσει την οικεία υπόθεση με τριμελή σύνθεση. Στην περίπτωση αυτή συγκροτείται από τον πρόεδρο του καθορισθέντος τμήματος, τον εισηγητή δικαστή και τον πρώτο ή, ενδεχομένως, τους δύο πρώτους δικαστές που ορίζονται με βάση τον πίνακα περί του οποίου γίνεται λόγος στο άρθρο 11γ,

παράγραφος 2, κατά τον χρόνο προσδιορισμού της συνθέσεως του καθορισθέντος τμήματος, σύμφωνα με την παράγραφο 1, τέταρτο εδάφιο, του παρόντος άρθρου.

Μπορεί επίσης να αποφασίσει να αναπέμψει την υπόθεση ενώπιον του Δικαστηρίου με σκοπό αυτή να ανατεθεί σε δικαστικό σχηματισμό με μεγαλύτερο αριθμό δικαστών. Η επείγουσα διαδικασία συνεχίζεται ενώπιον του νέου δικαστικού σχηματισμού, αφού ενδεχομένως διεξαχθεί νέα προφορική διαδικασία.

§ 6

Τα διαδικαστικά έγγραφα που προβλέπει το παρόν άρθρο θεωρούνται ότι έχουν κατατεθεί με τη διαβίβαση στη γραμματεία, με τηλεομοιοτυπία ή με οποιοδήποτε άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας που διαθέτει το Δικαστήριο, αντιγράφου του υπογεγραμμένου πρωτοτύπου και των λοιπών εγγράφων των οποίων γίνεται επίκληση, μαζί με την κατάσταση περί της οποίας γίνεται λόγος στο άρθρο 37, παράγραφος 4. Το πρωτότυπο του δικογράφου και τα παραρτήματα που μνημονεύονται ανωτέρω διαβιβάζονται στη γραμματεία του Δικαστηρίου.

Οι κοινοποιήσεις και οι ανακοινώσεις που προβλέπει το παρόν άρθρο μπορούν να πραγματοποιούνται με διαβίβαση αντιγράφου του οικείου εγγράφου με τηλεομοιοτυπία ή με οποιοδήποτε άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας διαθέτουν το Δικαστήριο και ο αποδέκτης του εγγράφου.

Κεφάλαιο 10

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΤΩΝ ΑΡΘΡΩΝ 103 ΜΕΧΡΙ 105 ΣΕΚΑΕ

Άρθρο 105

§ 1

Στην περίπτωση του άρθρου 103, τρίτο εδάφιο, ΣΕΚΑΕ, το δικόγραφο υποβάλλεται σε τέσσερα κεκρωμένα αντίγραφα και επιδίδεται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

§ 2

Το δικόγραφο συνοδεύεται από το σχέδιο της σχετικής συμφωνίας ή συμβάσεως, από τις παρατηρήσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής προς το ενδιαφερόμενο κράτος και από κάθε άλλο στοιχείο προς υποστήριξή του.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υποβάλλει τις παρατηρήσεις της προς το Δικαστήριο εντός προθεσμίας δέκα ημερών, που μπορεί να παραταθεί από τον πρόεδρο αφού ακουστεί το ενδιαφερόμενο κράτος.

Κεκρωμένο αντίγραφο των ανωτέρω παρατηρήσεων επιδίδεται στο κράτος αυτό.

§ 3

Αμέσως μετά την κατάθεση του δικογράφου, ο πρόεδρος ορίζει τον εισηγητή δικαστή. Ο πρώτος γενικός εισαγγελέας αναθέτει την υπόθεση σε γενικό εισαγγελέα μόλις οριστεί ο εισηγητής δικαστής.

§ 4

Η απόφαση λαμβάνεται εν συμβουλία, αφού ακουστεί ο γενικός εισαγγελέας.

Οι εκπρόσωποι ή σύμβουλοι του ενδιαφερομένου κράτους και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ακούγονται κατόπιν αιτήσεώς τους.

Άρθρο 106

§ 1

Στις περιπτώσεις των άρθρων 104, τελευταίο εδάφιο, και 105, τελευταίο εδάφιο, ΣΕΚΑΕ έχουν εφαρμογή οι διατάξεις του άρθρου 37 επ. του παρόντος κανονισμού.

§ 2

Το δικόγραφο επιδίδεται στο κράτος την ιδιγένεια του οποίου έχει το πρόσωπο ή η επιχείρηση κατά των οποίων στρέφεται.

Κεφάλαιο 11

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

Άρθρο 107

§ 1

Αν η αίτηση γνωμοδότησεως του άρθρου 218 ΣΛΕΕ υποβάλλεται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, επιδίδεται στο Συμβούλιο, στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή και στα κράτη μέλη. Αν η αίτηση υποβάλλεται από το Συμβούλιο, επιδίδεται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Αν η αίτηση υποβάλλεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, επιδίδεται στο Συμβούλιο, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στα κράτη μέλη. Αν η αίτηση υποβάλλεται από κράτος μέλος, επιδίδεται στο Συμβούλιο, στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στα λοιπά κράτη μέλη.

Ο πρόεδρος τάσσει προθεσμία στα όργανα και τα κράτη μέλη στα οποία επιδίδεται η αίτηση για να υποβάλουν τις γραπτές παρατηρήσεις τους.

§ 2

Η γνωμοδότηση μπορεί να αναφέρεται τόσο στο αν η συμφωνία που πρόκειται να συναφθεί συμβιβάζεται με τις διατάξεις των Συνθηκών όσο και στο αν η Ένωση ή ένα από τα όργανά της έχουν την εξουσία να συνάψουν τη συμφωνία αυτή.

Άρθρο 108

§ 1

Αμέσως μετά την κατάθεση της αιτήσεως γνωμοδότησεως κατά το προηγούμενο άρθρο, ο πρόεδρος ορίζει εισηγητή δικαστή.

§ 2

Το Δικαστήριο, αφού ακούσει τους γενικούς εισαγγελείς, εκδίδει εν συμβουλίω αιτιολογημένη γνωμοδότηση.

§ 3

Η γνωμοδότηση υπογράφεται από τον πρόεδρο, τους δικαστές που έλαβαν μέρος στη διάσκεψη και από τον γραμματέα, επιδίδεται δε στο Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τα κράτη μέλη.

Άρθρο 109

(έχει καταργηθεί)

Κεφάλαιο 12

ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΡΜΗΝΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 68 ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΚ

Άρθρο 109α

(έχει καταργηθεί)

Κεφάλαιο 13

ΕΠΙΛΥΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 35 ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΠΙΑ ΤΗΝ ΕΝΩΣΗ, ΟΠΩΣ ΙΣΧΥΕ ΠΡΟ ΤΗΣ ΕΝΑΡΞΕΩΣ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΤΗΣ ΛΙΣΣΑΒΩΝΑΣ

Άρθρο 109β

§ 1

Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ κρατών μελών κατά το άρθρο 35, παράγραφος 7, ΣΕΕ, ως αυτό είχε πριν από την έναρξη της ισχύος της Συνθήκης της Λισσαβώνας, όπως διατηρήθηκε σε ισχύ με το πρωτόκολλο αριθ. 36 που προσαρτάται στις Συνθήκες, το Δικαστήριο επιλαμβάνεται της διαφοράς κατόπιν αιτήσεως ενός από τους διαδίκους της διαφοράς. Η αίτηση επιδίδεται στα άλλα κράτη μέλη και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ κρατών μελών και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής κατά το άρθρο 35, παράγραφος 7, ΣΕΕ, ως αυτό είχε πριν από την έναρξη της ισχύος της Συνθήκης της Λισσαβώνας, όπως διατηρήθηκε σε ισχύ με το πρωτόκολλο αριθ. 36 που προσαρτάται στις Συνθήκες, το Δικαστήριο επιλαμβάνεται της διαφοράς κατόπιν αιτήσεως ενός από τους διαδίκους της διαφοράς. Η αίτηση επιδίδεται στα άλλα κράτη μέλη, στο Συμβούλιο και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, αν έχει υποβληθεί από κράτος μέλος. Η αίτηση επιδίδεται στα κράτη μέλη και στο Συμβούλιο, αν έχει υποβληθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Ο πρόεδρος τάσσει στα όργανα και στα κράτη μέλη στα οποία επιδίδεται η αίτηση προθεσμία για να υποβάλουν τις γραπτές παρατηρήσεις τους.

§ 2

Αμέσως μετά την κατάθεση της αιτήσεως που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, ο πρόεδρος ορίζει εισηγητή δικαστή. Αμέσως μετά, ο πρώτος γενικός εισαγγελέας αναθέτει την αίτηση σε γενικό εισαγγελέα.

§ 3

Το Δικαστήριο αποφαινεται επί της διαφοράς με απόφαση, αφού ο γενικός εισαγγελέας αναπτύξει τις προτάσεις του.

Η διαδικασία επί της αιτήσεως περιλαμβάνει και προφορική φάση, αν το ζητήσει ένα από τα κράτη μέλη ή τα όργανα που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

§ 4

Η ίδια διαδικασία εφαρμόζεται όταν μια συμφωνία που έχει συναφθεί μεταξύ των κρατών μελών απονέμει στο Δικαστήριο την αρμοδιότητα να αποφαινεται επί διαφορών που ανακύπτουν μεταξύ των κρατών μελών ή μεταξύ κρατών μελών και οργάνου.

ΤΙΤΛΟΣ 4

ΑΝΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

Άρθρο 110

Στην περίπτωση ασκήσεως αναίρεσεως κατά των αποφάσεων του Γενικού Δικαστηρίου που προβλέπεται στα άρθρα 56 και 57 του Οργανισμού, γλώσσα της διαδικασίας είναι η γλώσσα της αναιρεσιβαλλομένης απόφασεως του Γενικού Δικαστηρίου, υπό την επιφύλαξη του άρθρου 29, παράγραφος 2, στοιχεία β' και γ', και παράγραφος 3, τέταρτο εδάφιο, του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 111

§ 1

Η αναίρεση ασκείται με την κατάθεση δικογράφου στη γραμματεία του Δικαστηρίου ή του Γενικού Δικαστηρίου.

§ 2

Η γραμματεία του Γενικού Δικαστηρίου διαβιβάζει αμέσως τη δικογραφία της πρωτοβάθμιας δίκης και, κατά περίπτωση, την αίτηση αναίρεσεως στη γραμματεία του Δικαστηρίου.

Άρθρο 112

§ 1

Η αίτηση αναίρεσεως περιέχει:

- α) το ονοματεπώνυμο και την κατοικία του διαδίκου που ασκεί την αναίρεση, ο οποίος καλείται αναιρεσείων·
- β) τον προσδιορισμό των λοιπών διαδίκων στην ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου διαδικασία·
- γ) τους προβαλλόμενους νομικούς λόγους και επιχειρήματα·
- δ) τα αιτήματα του αναιρεσείοντος.

Τα άρθρα 37 και 38, παράγραφοι 2 και 3, του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται και επί αναίρεσεων.

§ 2

Στο δικόγραφο της αιτήσεως αναίρεσεως επισυνάπτεται η αναιρεσιβαλλόμενη απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου. Πρέπει να γίνεται μνεία της ημερομηνίας κατά την οποία η αναιρεσιβαλλόμενη απόφαση κοινοποιήθηκε στον αναιρεσείοντα.

§ 3

Αν το δικόγραφο της αιτήσεως αναίρεσεως δεν είναι σύμφωνο με το άρθρο 38, παράγραφος 3, ή με την παράγραφο 2 του παρόντος

άρθρου, έχει εφαρμογή το άρθρο 38, παράγραφος 7, του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 113

§ 1

Τα αιτήματα της αναίρεσεως έχουν ως αντικείμενο:

- την ολική ή μερική αναίρεση της απόφασεως του Γενικού Δικαστηρίου,
- την ολική ή μερική αποδοχή των αιτημάτων που υποβλήθηκαν πρωτοδίκως, αποκλειομένης της υποβολής κάθε νέου αιτήματος.

§ 2

Η αίτηση αναίρεσεως δεν μπορεί να μεταβάλει το αντικείμενο της ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου δίκης.

Άρθρο 114

Το δικόγραφο της αιτήσεως αναίρεσεως επιδίδεται σ' όλους τους διαδίκους της ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου δίκης. Το άρθρο 39 του παρόντος κανονισμού έχει εφαρμογή.

Άρθρο 115

§ 1

Κάθε διάδικος της ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου δίκης μπορεί να υποβάλει υπόμνημα αντικρούσεως εντός δύο μηνών από την επίδοση της αιτήσεως αναίρεσεως. Η προθεσμία αυτή δεν παρατείνεται.

§ 2

Το υπόμνημα αντικρούσεως περιέχει:

- α) το ονοματεπώνυμο και την κατοικία του διαδίκου που το υποβάλλει·
- β) την ημερομηνία κατά την οποία του επιδόθηκε η αίτηση αναίρεσεως·
- γ) τους προβαλλόμενους νομικούς λόγους και επιχειρήματα·
- δ) τα αιτήματα.

Το άρθρο 37 και το άρθρο 38, παράγραφοι 2 και 3, του παρόντος κανονισμού έχουν εφαρμογή.

Άρθρο 116

§ 1

Τα αιτήματα του υπομνήματος αντικρούσεως έχουν ως αντικείμενο:

- την ολική ή μερική απόρριψη της αιτήσεως αναιρέσεως ή την ολική ή μερική αναίρεση της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου,
- την ολική ή μερική αποδοχή των αιτημάτων που υποβλήθηκαν πρωτοδίκως, αποκλεισμένου κάθε νέου αιτήματος.

§ 2

Το υπόμνημα αντικρούσεως δεν μπορεί να μεταβάλει το αντικείμενο της ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου δίκης.

Άρθρο 117

§ 1

Το δικόγραφο της αιτήσεως αναιρέσεως και το υπόμνημα αντικρούσεως μπορούν να συμπληρωθούν με υπόμνημα απαντήσεως και ανταπάντησεως, αν ο πρόεδρος, κατόπιν σχετικής αιτήσεως του αναιρεσιόντος που υποβάλλεται εντός επτά ημερών από την επίδοση του υπομνήματος αντικρούσεως, το κρίνει αναγκαίο και επιτρέπει ρητώς την κατάθεση υπομνήματος απαντήσεως είτε για να υποστηρίξει ο αναιρεσιών την άποψή του είτε για να παρασχεθούν στοιχεία χρήσιμα για την απόφαση επί της αναιρέσεως. Ο πρόεδρος καθορίζει την ημερομηνία κατά την οποία προσκομίζεται το υπόμνημα απαντήσεως και, κατά την επίδοση του υπομνήματος αυτού, την ημερομηνία κατά την οποία προσκομίζεται το υπόμνημα ανταπάντησεως.

§ 2

Όταν το αίτημα του υπομνήματος αντικρούσεως είναι η ολική ή μερική αναίρεση της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου στηριζόμενη σε λόγο που δεν υποβλήθηκε με το δικόγραφο της αιτήσεως αναιρέσεως, ο αναιρεσιών ή οποιοσδήποτε άλλος διάδικος μπορεί να υποβάλει υπόμνημα απαντήσεως αποκλειστικά επί του λόγου αυτού, εντός δύο μηνών από την επίδοση του σχετικού υπομνήματος αντικρούσεως. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται και προκειμένου για κάθε άλλο συμπληρωματικό υπόμνημα μετά την υποβολή αυτού του υπομνήματος απαντήσεως.

Άρθρο 118

Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων που ακολουθούν, το άρθρο 42, παράγραφος 2, και τα άρθρα 43, 44, 55 μέχρι 90, 93, 95 μέχρι 100 και 102 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται στην ενώπιον του Δικαστηρίου διαδικασία που έχει ως αντικείμενο αναίρεση κατ'αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου.

Άρθρο 119

Όταν η αίτηση αναιρέσεως είναι, εν όλω ή εν μέρει, προδήλως απαράδεκτη ή προδήλως αβάσιμη, το Δικαστήριο μπορεί, κατά πάσα

στάση της δίκης, κατόπιν εκθέσεως του εισηγητή δικαστή και αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, να απορρίψει την αίτηση αναιρέσεως, εν όλω ή εν μέρει, με αιτιολογημένη Διάταξη.

Άρθρο 120

Μετά την υποβολή των υπομνημάτων που προβλέπονται στο άρθρο 115, παράγραφος 1, και, αν συντρέχει περίπτωση, στο άρθρο 117, παράγραφοι 1 και 2, του παρόντος κανονισμού, το Δικαστήριο, κατόπιν εκθέσεως του εισηγητή δικαστή και αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα και τους διαδίκους, μπορεί να αποφανθεί επί της αναιρέσεως χωρίς προφορική διαδικασία, εκτός αν ένας από τους διαδίκους υποβάλει αίτημα με το οποίο να αναφέρει τους λόγους για τους οποίους επιθυμεί να ακουσθεί. Το αίτημα αυτό υποβάλλεται εντός τριών εβδομάδων από την επίδοση στον διάδικο του εγγράφου γνωστοποίησης της περατώσεως της έγγραφης διαδικασίας. Η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί από τον πρόεδρο.

Άρθρο 121

Η έκθεση που προβλέπεται στο άρθρο 44, παράγραφος 2, υποβάλλεται στο Δικαστήριο μετά την υποβολή των υπομνημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 115, παράγραφος 1, και, αν συντρέχει περίπτωση, στο άρθρο 117, παράγραφοι 1 και 2. Αν δεν υποβληθούν τα εν λόγω υπομνήματα, εφαρμόζεται η ίδια διαδικασία μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής τους.

Άρθρο 122

Όταν η αίτηση αναιρέσεως απορρίπτεται ως αβάσιμη ή όταν γίνεται δεκτή και το Δικαστήριο κρίνει το ίδιο οριστικά τη διαφορά, αποφαίνεται και επί των εξόδων.

Στις διαφορές μεταξύ της Ένωσης και των υπαλλήλων της:

- το άρθρο 70 του παρόντος κανονισμού έχει εφαρμογή μόνον επί των αναιρέσεων που ασκούν τα όργανα·
- κατά παρέκκλιση από το άρθρο 69, παράγραφος 2, του παρόντος κανονισμού, το Δικαστήριο, προκειμένου περί αναιρέσεων που ασκούνται από μονίμους ή μη μονίμους υπαλλήλους οργάνου, μπορεί να καταλείψει τα δικαστικά έξοδα μεταξύ των διαδίκων, εφόσον αυτό υπαγορεύει η επείκεια.

Σε περίπτωση παρατήσεως από την αναίρεση, έχει εφαρμογή το άρθρο 69, παράγραφος 5.

Αν η αναίρεση που άσκησε κράτος μέλος ή όργανο που δεν παρενέβη στην ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου δίκη γίνει δεκτή, το Δικαστήριο μπορεί να καταλείψει τα έξοδα μεταξύ των διαδίκων ή να καταδικάσει τον νικήσαντα αναιρεσιόντα στην καταβολή προς τον ηττηθέντα αντίδικο των εξόδων στα οποία αναγκάστηκε να υποβληθεί εξαιτίας της αιτήσεως αναιρέσεως.

Άρθρο 123

Το δικόγραφο της παρεμβάσεως που υποβάλλεται ενώπιον του Δικαστηρίου όταν έχει ασκηθεί αναίρεση πρέπει να κατατεθεί πριν από τη λήξη προθεσμίας ενός μήνα η οποία αρχίζει από την ημερομηνία της κατά το άρθρο 16, παράγραφος 6, δημοσίευσής.

ΤΤΠΛΟΣ 4Α

ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

Άρθρο 123α

Οσάκις το Δικαστήριο αποφασίζει, σύμφωνα με το άρθρο 62, δεύτερο εδάφιο, του Οργανισμού, να επανεξετάσει απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου, γλώσσα διαδικασίας είναι η γλώσσα της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου που αποτελεί αντικείμενο επανεξετάσεως, υπό την επιφύλαξη του άρθρου 29, παράγραφος 2, σημεία β' και γ', και παράγραφος 3, τέταρτο και πέμπτο εδάφιο, του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 123β

Συνιστάται ειδικό τμήμα προκειμένου να εξετάζει, υπό τις προϋποθέσεις του άρθρου 123δ, αν συντρέχει λόγος να επανεξετασθεί απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου σύμφωνα με το άρθρο 62 του Οργανισμού.

Το τμήμα αυτό συγκροτείται από τον Πρόεδρο του Δικαστηρίου και από τέσσερις προέδρους πενταμελών τμημάτων, οριζόμενους κατά τη σειρά του άρθρου 6 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 123γ

Μόλις καθοριστεί η ημερομηνία δημοσίευσής αποφάσεως εκδοθείσας δυνάμει του άρθρου 256, παράγραφος 2 ή 3, ΣΛΕΕ, η Γραμματεία του Γενικού Δικαστηρίου ενημερώνει συναφώς τη Γραμματεία του Δικαστηρίου. Μόλις δημοσιευθεί η απόφαση αυτή, η Γραμματεία του Γενικού Δικαστηρίου την κοινοποιεί στη Γραμματεία του Δικαστηρίου.

Άρθρο 123δ

Η πρόταση του πρώτου γενικού εισαγγελέα να επανεξετασθεί μια απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου διαβιβάζεται στον Πρόεδρο του Δικαστηρίου και, συγχρόνως, ο Γραμματέας ενημερώνεται για τη διαβίβαση αυτή. Εφόσον η απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου έχει εκδοθεί δυνάμει του άρθρου 256, παράγραφος 3, ΣΛΕΕ, ο Γραμματέας ειδοποιεί αμέσως το Γενικό Δικαστήριο, το εθνικό δικαστήριο, τους ενώπιον του εθνικού δικαστηρίου διαδίκους, καθώς και τους λοιπούς ενδιαφερομένους που προβλέπει το άρθρο 62α, δεύτερο εδάφιο, του Οργανισμού, για την πρόταση επανεξετάσεως.

Μόλις λάβει την πρόταση επανεξετάσεως, ο Πρόεδρος ορίζει τον εισηγητή δικαστή μεταξύ των δικαστών του τμήματος που προβλέπεται στο άρθρο 123β.

Το τμήμα αυτό αποφασίζει, κατόπιν εκθέσεως του εισηγητή δικαστή, αν συντρέχει λόγος επανεξετάσεως της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου. Στην απόφαση περί επανεξετάσεως της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου πρέπει να εκτινένται τα προς επανεξέταση ζητήματα.

Εφόσον η απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου έχει εκδοθεί δυνάμει του άρθρου 256, παράγραφος 2, ΣΛΕΕ, ο Γραμματέας ειδοποιεί αμέσως το Γενικό Δικαστήριο, τους διαδίκους της ενώπιόν του δίκης, καθώς και τους λοιπούς ενδιαφερομένους που προβλέπει το άρθρο 62α, δεύτερο εδάφιο, του Οργανισμού, για την απόφαση

του Δικαστηρίου να επανεξετάσει την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου.

Εφόσον η απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου έχει εκδοθεί δυνάμει του άρθρου 256, παράγραφος 3, ΣΛΕΕ, ο Γραμματέας ειδοποιεί αμέσως το Γενικό Δικαστήριο και το εθνικό δικαστήριο, τους ενώπιον του εθνικού δικαστηρίου διαδίκους, καθώς και τους λοιπούς ενδιαφερομένους που προβλέπει το άρθρο 62α, δεύτερο εδάφιο, του Οργανισμού, για την απόφαση του Δικαστηρίου να επανεξετάσει ή να μην επανεξετάσει την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου. Η απόφαση περί επανεξετάσεως της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου αποτελεί αντικείμενο ανακοινώσεως δημοσιευόμενης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 123ε

Η απόφαση περί επανεξετάσεως αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου επιδίδεται στους διαδίκους και στους λοιπούς ενδιαφερομένους που προβλέπει το άρθρο 62α, δεύτερο εδάφιο, του Οργανισμού. Η επίδοση στα κράτη μέλη και στα συμβαλλόμενα στη Συμφωνία ΕΟΧ κράτη, εκτός των κρατών μελών, καθώς και στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ, συνοδεύεται από μετάφραση της αποφάσεως του Δικαστηρίου, υπό τις προϋποθέσεις του άρθρου 104, παράγραφος 1, πρώτο και δεύτερο εδάφιο, του παρόντος κανονισμού. Επιπλέον, η απόφαση του Δικαστηρίου κοινοποιείται στο Γενικό Δικαστήριο και, εφόσον πρόκειται περί αποφάσεως εκδοθείσας από αυτό δυνάμει του άρθρου 256, παράγραφος 3, ΣΛΕΕ, στο οικείο εθνικό δικαστήριο.

Εντός προθεσμίας ενός μηνός από της επιδόσεως την οποία αφορά το προηγούμενο εδάφιο, οι διάδικοι και οι λοιποί ενδιαφερόμενοι στους οποίους επιδόθηκε η απόφαση του Δικαστηρίου μπορούν να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις επί των προς επανεξέταση ζητημάτων.

Μόλις ληφθεί η απόφαση περί επανεξετάσεως αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου, ο πρώτος γενικός εισαγγελέας αναθέτει την επανεξέταση σε γενικό εισαγγελέα.

Αφού ορίσει τον εισηγητή δικαστή, ο Πρόεδρος καθορίζει την ημερομηνία κατά την οποία ο εισηγητής θα υποβάλει προκαταρκτική έκθεση στη διοικητική ολομέλεια του Δικαστηρίου. Η έκθεση αυτή περιέχει τις προτάσεις του εισηγητή δικαστή περί ενδεχομένων προπαρασκευαστικών ενεργειών, περί του δικαστικού σχηματισμού στον οποίο πρέπει να παραπεμφθεί η επανεξέταση και περί της ανάγκης να προβλεφθούν αγορεύσεις των διαδίκων, καθώς και περί της διαδικασίας για τη διατύπωση της γνώμης του γενικού εισαγγελέα. Το Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, αποφασίζει για τη συνέχεια που πρέπει να δοθεί στις προτάσεις του εισηγητή δικαστή.

Εφόσον η απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου που αποτελεί αντικείμενο επανεξετάσεως έχει εκδοθεί δυνάμει του άρθρου 256, παράγραφος 2, ΣΛΕΕ, το Δικαστήριο αποφαινεται επί των δικαστικών εξόδων.

ΤΙΤΛΟΣ 5

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΕΟΧ

Άρθρο 123στ

§ 1

Στην περίπτωση του άρθρου 111, παράγραφος 3, της Συμφωνίας ΕΟΧ ⁽¹⁾, το Δικαστήριο επιλαμβάνεται κατόπιν αιτήσεως των συμβαλλομένων μερών που εμπλέκονται στη διαφορά. Η αίτηση επιδίδεται στα λοιπά συμβαλλόμενα μέρη, στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ και, ενδεχομένως, στους λοιπούς ενδιαφερομένους προς τους οποίους θα εκoinοποιείτο αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως αφορώσα το ίδιο ζήτημα ερμηνείας του δικαίου της Ένωσης.

Ο πρόεδρος τάσσει στα συμβαλλόμενα μέρη και τους λοιπούς ενδιαφερομένους στους οποίους επιδίδεται η αίτηση προθεσμία για την υποβολή γραπτών παρατηρήσεων.

Η αίτηση υποβάλλεται διατυπωμένη σε μία από τις αναφερόμενες στο άρθρο 29, παράγραφος 1, γλώσσες. Οι διατάξεις των παραγράφων 3 έως 5 του άρθρου αυτού έχουν εφαρμογή. Οι διατάξεις του άρθρου 104, παράγραφος 1, εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.

§ 2

Αμέσως μετά την κατάθεση της αιτήσεως κατά την προηγούμενη παράγραφο, ο πρόεδρος ορίζει εισηγητή δικαστή. Αμέσως μετά, ο πρώτος γενικός εισαγγελέας αναθέτει την αίτηση σε γενικό εισαγγελέα.

Το Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, εκδίδει εν συμβουλίω αιτιολογημένη απόφαση επί της αιτήσεως.

§ 3

Η απόφαση του Δικαστηρίου, υπογεγραμμένη από τον πρόεδρο, τους δικαστές που έλαβαν μέρος στη διάσκεψη και τον γραμματέα, επιδίδεται στα συμβαλλόμενα μέρη και τους λοιπούς ενδιαφερομένους κατά την παράγραφο 1.

Άρθρο 123ζ

Στην περίπτωση του άρθρου 1 του πρωτοκόλλου 34 της Συμφωνίας ΕΟΧ, η αίτηση του εθνικού δικαστηρίου επιδίδεται στους διαδίκους, στα συμβαλλόμενα μέρη, στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ και, ενδεχομένως, στους λοιπούς ενδιαφερομένους προς τους οποίους θα εκoinοποιείτο αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως αφορώσα το ίδιο ζήτημα ερμηνείας του δικαίου της Ένωσης.

Αν η αίτηση δεν είναι διατυπωμένη σε μία από τις αναφερόμενες στο άρθρο 29, παράγραφος 1, γλώσσες, συνοδεύεται από μετάφραση σε μία από τις γλώσσες αυτές.

Εντός προθεσμίας δύο μηνών από την επίδοση, οι διάδικοι, τα συμβαλλόμενα μέρη και οι λοιποί ενδιαφερόμενοι κατά το πρώτο εδάφιο δικαιούνται να υποβάλλουν υπομνήματα ή γραπτές παρατηρήσεις.

Η διαδικασία διέπεται από τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, υπό την επιφύλαξη των προσαρμογών που υπαγορεύονται από τη φύση της.

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 124

§ 1

Ο πρόεδρος καλεί τα πρόσωπα που πρόκειται να ορκιστούν ενώπιον του Δικαστηρίου ως μάρτυρες ή πραγματογνώμονες να πουν την αλήθεια ή να εκπληρώσουν το έργο τους ευσυνειδήτα και αμερόληπτα και εφιστά την προσοχή τους στις ποινικές κυρώσεις που προβλέπονται από το εθνικό τους δίκαιο σε περίπτωση παραβάσεως αυτού του καθήκοντος.

§ 2

Οι μάρτυρες ορκίζονται σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 5 του άρθρου 47 ή σύμφωνα με τον τύπο που προβλέπει το εθνικό τους δίκαιο.

Αν το εθνικό δίκαιο επιτρέπει στους μάρτυρες κατά τη διαδικασία ενώπιον δικαστηρίου να προβαίνουν σε δήλωση που επέχει θέση όρκου, αντ' αυτού ή παράλληλα μ' αυτόν, οι μάρτυρες μπορούν να προβαίνουν στη δήλωση αυτή σύμφωνα με τις προϋποθέσεις και τον τύπο που καθορίζονται από το εθνικό τους δίκαιο.

Αν η εθνική νομοθεσία δεν προβλέπει την ορκοδοσία ούτε την ανωτέρω δήλωση, ακολουθείται η διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

⁽¹⁾ ΕΕ L 1 της 3.1.1994, σ. 27.

§ 3

Οι διατάξεις της δεύτερης παραγράφου εφαρμόζονται κατ' αναλογία και στους πραγματογνώμονες, με παραπομπή, στην περίπτωση αυτή, στην παράγραφο 6, πρώτο εδάφιο, του άρθρου 49 αντί στην παράγραφο 5, πρώτο εδάφιο, του άρθρου 47 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 125

Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 253 ΣΛΕΕ, το Δικαστήριο, κατόπιν διαβουλεύσεως με τις ενδιαφερόμενες κυβερνήσεις, θεσπίζει, σε ό,τι αφορά, συμπληρωματικό κανονισμό σχετικά με:

- α) τις αιτήσεις διενέργειας διαδικαστικών πράξεων·
- β) τις αιτήσεις παροχής του ευεργετήματος πενίας·
- γ) την καταγγελία από το Δικαστήριο των παραβάσεων του όρκου των μαρτύρων και των πραγματογνώμων σύμφωνα με το άρθρο 30 του Οργανισμού.

Άρθρο 125α

Το Δικαστήριο μπορεί να εκδίδει πρακτικές οδηγίες όσον αφορά, μεταξύ άλλων, την προετοιμασία και τη διεξαγωγή των δημοσίων συνεδριάσεων του, καθώς και την κατάθεση υπομνημάτων ή γραπτών παρατηρήσεων.

Άρθρο 126

Ο παρών κανονισμός αντικαθιστά τον Κανονισμό Διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 4ης Δεκεμβρίου 1974 (Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 350 της 28ης Δεκεμβρίου 1974, σελίδα 1), όπως τροποποιήθηκε για τελευταία φορά στις 15 Μαΐου 1991.

Άρθρο 127

Ο παρών κανονισμός, το κείμενο του οποίου είναι αυθεντικό στις γλώσσες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 29 του κανονισμού, δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της δημοσίευσής του.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΟΡΤΑΣΙΜΩΝ ΗΜΕΡΩΝ

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

έχοντας υπόψη το άρθρο 80, παράγραφος 2, του Κανονισμού Διαδικασίας, σύμφωνα με το οποίο ο κατάλογος των κατά νόμον εορτασίμων ημερών καταρτίζεται από το Δικαστήριο,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ :

Άρθρο 1

Ο κατάλογος των κατά νόμον εορτασίμων ημερών κατά την έννοια της παραγράφου 2 του άρθρου 80 του Κανονισμού Διαδικασίας έχει ως εξής:

- η πρώτη του έτους,
- η Δευτέρα του Πάσχα,
- η 1η Μαΐου,
- η ημέρα της Αναλήψεως,
- η Δευτέρα της Πεντηκοστής,
- η 23η Ιουνίου,
- η 15η Αυγούστου,
- η 1η Νοεμβρίου,
- η 25η Δεκεμβρίου,
- η 26η Δεκεμβρίου.

Οι κατά νόμον εορτάσιμες ημέρες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο είναι αυτές που τηρούνται στην έδρα του Δικαστηρίου.

Άρθρο 2

Οι διατάξεις της παραγράφου 2 του άρθρου 80 του Κανονισμού Διαδικασίας εφαρμόζονται αποκλειστικά στις κατά νόμον εορτάσιμες ημέρες που αναφέρονται στο άρθρο 1 της παρούσας αποφάσεως.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση, που αποτελεί παράρτημα του Κανονισμού Διαδικασίας, αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

ΓΕΝΙΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΚΔΟΣΗ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(2010/C 177/02)

Η παρούσα έκδοση ενσωματώνει:

τον Κανονισμό Διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 2ας Μαΐου 1991 (ΕΕ L 136 της 30.5.1991, σ. 1, και ΕΕ L 317 της 19.11.1991, σ. 34 — διορθωτικό) και τις τροποποιήσεις που απορρέουν από τις ακόλουθες πράξεις:

1. Τροποποίηση του Κανονισμού Διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 15ης Σεπτεμβρίου 1994 (ΕΕ L 249 της 24.9.1994, σ. 17),
2. Τροποποίηση του Κανονισμού Διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 17ης Φεβρουαρίου 1995 (ΕΕ L 44 της 28.2.1995, σ. 64),
3. Τροποποίηση του Κανονισμού Διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 6ης Ιουλίου 1995 (ΕΕ L 172 της 22.7.1995, σ. 3),
4. Τροποποίηση του Κανονισμού Διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 12ης Μαρτίου 1997 (ΕΕ L 103 της 19.4.1997, σ. 6, και ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 72 — διορθωτικό),
5. Τροποποίηση του Κανονισμού Διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 17ης Μαΐου 1999 (ΕΕ L 135 της 29.5.1999, σ. 92),
6. Τροποποίηση του Κανονισμού Διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 6ης Δεκεμβρίου 2000 (ΕΕ L 322 της 19.12.2000, σ. 4),
7. Τροποποίηση του Κανονισμού Διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 21ης Μαΐου 2003 (ΕΕ L 147 της 14.6.2003, σ. 22),
8. Απόφαση 2004/406/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 19ης Απριλίου 2004, για τροποποίηση του άρθρου 35, παράγραφοι 1 και 2, του Κανονισμού Διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 132 της 29.4.2004, σ. 3),
9. Τροποποίηση του Κανονισμού Διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 21ης Απριλίου 2004 (ΕΕ L 127 της 29.4.2004, σ. 108),
10. Τροποποίηση του Κανονισμού Διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 12ης Οκτωβρίου 2005 (ΕΕ L 298 της 15.11.2005, σ. 1),
11. Απόφαση 2006/956/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την τροποποίηση του Κανονισμού Διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων όσον αφορά το γλωσσικό καθεστώς (ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 45),
12. Τροποποίηση του Κανονισμού Διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 12ης Ιουνίου 2008 (ΕΕ L 179 της 8.7.2008, σ. 12),
13. Τροποποίηση του Κανονισμού Διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 14ης Ιανουαρίου 2009 (ΕΕ L 24 της 28.1.2009, σ. 9),
14. Απόφαση 2009/170/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2009, περί τροποποίησης του Κανονισμού Διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων όσον αφορά το γλωσσικό καθεστώς που ισχύει στις αιτήσεις αναιρέσεως κατά των αποφάσεων του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 60 της 4.3.2009, σ. 3),

15. Τροποποίηση του Κανονισμού Διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 7ης Ιουλίου 2009 (ΕΕ L 184 της 16.7.2009, σ. 10),
16. Τροποποίηση του Κανονισμού Διαδικασίας του Γενικού Δικαστηρίου της 26ης Μαρτίου 2010 (ΕΕ L 92 της 13.4.2010, σ. 14).

Η παρούσα έκδοση δεν έχει καμία νομική αξία. Ως εκ τούτου, παραλείπονται οι αιτιολογικές αναφορές και οι αιτιολογικές σκέψεις.

ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΚΔΟΣΗ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

της 2ας Μαΐου 1991 ⁽¹⁾

ΠΕΡΙΛΗΨΗ

		Σελίδα
Εισαγωγική διάταξη (άρθρο 1)		41
Τίτλος 1	— Οργάνωση του Γενικού Δικαστηρίου	41
Κεφάλαιο 1	— Προεδρία και μέλη του Γενικού Δικαστηρίου (άρθρα 2 έως 9)	41
Κεφάλαιο 2	— Συγκρότηση των τμημάτων και διορισμός των εισηγητών δικαστών και των γενικών εισαγγελέων (άρθρα 10 έως 19)	42
Κεφάλαιο 3	— Γραμματεία	44
Τμήμα 1	Γραμματέας (άρθρα 20 έως 27)	44
Τμήμα 2	— Υπηρεσίες (άρθρα 28 έως 30)	45
Κεφάλαιο 4	— Λειτουργία του Γενικού Δικαστηρίου (άρθρα 31 έως 34)	45
Κεφάλαιο 5	— Γλώσσα της διαδικασίας (άρθρα 35 έως 37)	46
Κεφάλαιο 6	— Δικαιώματα και υποχρεώσεις των εκπροσώπων, συμβούλων και δικηγόρων (άρθρα 38 έως 42)	47
Τίτλος 2	— Διαδικασία	48
Κεφάλαιο 1	— Έγγραφη διαδικασία (άρθρα 43 έως 54)	48
Κεφάλαιο 2	— Προφορική διαδικασία (άρθρα 55 έως 63)	51
Κεφάλαιο 3	— Μέτρα οργάνωσης της διαδικασίας και αποδεικτικά μέσα	52
Τμήμα 1	— Μέτρα οργάνωσης της διαδικασίας (άρθρο 64)	52
Τμήμα 2	— Αποδεικτικά μέσα (άρθρα 65 έως 67)	52
Τμήμα 3	— Εξέταση μαρτύρων, γνωμοδότηση πραγματογνωμόνων και κλήτευσή τους (άρθρα 68 έως 76)	53
Κεφάλαιο 3α	— Ταχείες διαδικασίες (άρθρο 76α)	55
Κεφάλαιο 4	— Αναστολή της διαδικασίας και αποχή του Γενικού Δικαστηρίου από την εκδίκαση υποθέσεως (άρθρα 77 έως 80)	56
Κεφάλαιο 5	— Αποφάσεις (άρθρα 81 έως 86)	56
Κεφάλαιο 6	— Δικαστικά έξοδα (άρθρα 87 έως 93)	57
Κεφάλαιο 7	— Ευεργέτημα πενίας (άρθρα 94 έως 97)	58

⁽¹⁾ ΕΕ L 136 της 30.5.1991, με διορθωτικό στην ΕΕ L 317 της 19.11.1991, σ. 34, με τροποποίηση της 15ης Σεπτεμβρίου 1994 (ΕΕ L 249, 24.9.94, σ. 17), της 17ης Φεβρουαρίου 1995 (ΕΕ L 44 της 28.2.1995, σ. 64), της 6ης Ιουλίου 1995 (ΕΕ L 172 της 22.7.1995, σ. 3), της 12ης Μαρτίου 1997 (ΕΕ L 103 της 19.4.97, σ. 6, με διορθωτικό στην ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 72), της 17ης Μαΐου 1999 (ΕΕ L 135 της 29.5.1999, σ. 92), της 6ης Δεκεμβρίου 2000 (ΕΕ L 322 της 19.12.2000, σ. 1), της 21ης Μαΐου 2003 (ΕΕ L 147 της 14.6.2003, σ. 22), της 19ης Απριλίου 2004 (ΕΕ L 132 της 29.4.2004, σ. 3), της 21ης Απριλίου 2004 (ΕΕ L 127 της 29.4.2004, σ. 108), της 12ης Οκτωβρίου 2005 (ΕΕ L 298 της 15.11.2005, σ. 1), της 18ης Δεκεμβρίου 2006 (ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 45), της 12ης Ιουνίου 2008 (ΕΕ L 179 της 8.7.2008, σ. 12), της 14ης Ιανουαρίου 2009 (ΕΕ L 24 της 28.1.2009, σ. 9), της 16.02.2009 (ΕΕ L 60 της 4.3.2009, σ. 3), της 7ης Ιουλίου 2009 (ΕΕ L 184 της 16.7.09, σ. 10), της 26ης Μαρτίου 2010 (ΕΕ L 92 της 13.4.2010, σ. 14).

		Σελίδα
Κεφάλαιο 8	— Παραίτηση (άρθρα 98 και 99)	59
Κεφάλαιο 9	— Επιδόσεις (άρθρο 100)	60
Κεφάλαιο 10	— Προθεσμίες (άρθρα 101 έως 103)	60
Τίτλος 3	— Ειδικές διαδικασίες	61
Κεφάλαιο 1	— Αναστολή εκτελέσεως και άλλα προσωρινά μέτρα κατά τη διαδικασία ασφαλιστικών μέτρων (άρθρα 104 έως 110)	61
Κεφάλαιο 2	— Παρεμπόδιση ζητήματα (άρθρα 111 έως 114)	61
Κεφάλαιο 3	— Παρέμβαση (άρθρα 115 και 116)	62
Κεφάλαιο 4	— Αποφάσεις του Γενικού Δικαστηρίου κατόπιν αναιρέσεως αποφάσεως και αναπομπής (άρθρα 117 έως 121)	63
Κεφάλαιο 4a	— Αποφάσεις του Γενικού Δικαστηρίου εκδιδόμενες μετά από επανεξέταση και αναπομπή (άρθρα 121a έως 121δ)	63
Κεφάλαιο 5	— Ερήμην αποφάσεις και ανακοπή ερημοδικίας (άρθρο 122)	64
Κεφάλαιο 6	— Έκτακτα ένδικα μέσα	64
Τμήμα 1	— Τριτανακοπή (άρθρα 123 και 124)	64
Τμήμα 2	— Αναθεώρηση (άρθρα 125 έως 128)	65
Τμήμα 3	— Ερμηνεία των αποφάσεων (άρθρο 129)	65
Τίτλος 4	— Διαφορές περί τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας (άρθρα 130 έως 136)	66
Τίτλος 5	— Αναιρέσεις κατά των αποφάσεων του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (άρθρα 136a έως 149)	68
Τελικές διατάξεις (άρθρα 150 και 151)		70

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

Άρθρο 1

Στις διατάξεις του παρόντος κανονισμού:

- οι διατάξεις της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης προσδιορίζονται με τον αριθμό του οικείου άρθρου της εν λόγω Συνθήκης ακολουθούμενο από το ακρωνύμιο «ΣΛΕΕ»,
- οι διατάξεις της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας προσδιορίζονται με τον αριθμό του άρθρου ακολουθούμενο από το ακρωνύμιο «ΣΕΚΑΕ»,
- το πρωτόκολλο περί του Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης καλείται «Οργανισμός»,
- η συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο καλείται «Συμφωνία ΕΟΧ».

Για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού:

- με τον όρο «όργανο» ή «όργανα» νοούνται τα θεσμικά όργανα της Ένωσης και τα λοιπά όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης που ιδρύονται με τις Συνθήκες ή με πράξη η οποία εκδίδεται προς εκτέλεση των Συνθηκών και που μπορούν να είναι διάδικοι ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου,
- με τον όρο «Εποπεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ», νοείται η Εποπεύουσα Αρχή που προβλέπεται από τη Συμφωνία ΕΟΧ.

ΤΙΤΛΟΣ 1

ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

Κεφάλαιο 1

Άρθρο 4

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΚΑΙ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

§ 1

Άρθρο 2

§ 1

Όλα τα μέλη του Γενικού Δικαστηρίου ασκούν, κατ' αρχήν, καθήκοντα δικαστή.

Οι δικαστές, πριν αναλάβουν τα καθήκοντά τους, δίνουν ενώπιον του Δικαστηρίου τον ακόλουθο όρκο:

«Ορκίζομαι να ασκώ τα καθήκοντά μου με πλήρη αμεροληψία και ευσυνειδησία και να μην παραβιάζω το απόρρητο των διασκέψεων.»

§ 2

Στη συνέχεια του παρόντος κανονισμού, τα μέλη του Γενικού Δικαστηρίου αποκαλούνται «δικαστές».

§ 2

Κάθε δικαστής, εκτός του Προέδρου, μπορεί να ασκήσει, σε συγκεκριμένη υπόθεση, καθήκοντα γενικού εισαγγελέα, υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στα άρθρα 17 μέχρι 19.

Αμέσως μετά την ορκωμοσία, οι δικαστές υπογράφουν δήλωση με την οποία αναλαμβάνουν επίσημα τη δέσμευση να τηρούν, κατά τη διάρκεια της ασκήσεως των καθηκόντων τους και μετά τη λήξη τους, τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το λειτούργημά τους και, ιδίως, μετά τη λήξη της περιόδου αυτής, τα καθήκοντα της εντιμότητας και της διακριτικότητας, όσον αφορά την αποδοχή ορισμένων θέσεων ή ωφελημάτων.

Άρθρο 5

Στον παρόντα κανονισμό, η μνεία περί γενικού εισαγγελέα αφορά μόνο τις περιπτώσεις στις οποίες έχει οριστεί γενικός εισαγγελέας.

Άρθρο 3

Η περίοδος της ασκήσεως των καθηκόντων του δικαστή αρχίζει από την ημερομηνία που καθορίζεται στην πράξη διορισμού του. Αν η πράξη διορισμού δεν καθορίζει ημερομηνία, η περίοδος αρχίζει από την ημερομηνία της πράξεως αυτής.

Όταν το Δικαστήριο καλείται να κρίνει, αφού ζητήσει τη γνώμη του Γενικού Δικαστηρίου, αν ένας δικαστής δεν ανταποκρίνεται πλέον στις απαιτούμενες προϋποθέσεις ή δεν εκπληρώνει πλέον τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το λειτούργημά του, ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου καλεί τον εν λόγω δικαστή να εμφανιστεί ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου εν συμβουλίω για να υποβάλει τις παρατηρήσεις του· ο Γραμματέας δεν παρίσταται στην ακρόαση.

Η γνώμη του Γενικού Δικαστηρίου πρέπει να είναι αιτιολογημένη.

Η γνώμη περί του ότι ο δικαστής δεν ανταποκρίνεται πλέον στις απαιτούμενες προϋποθέσεις ή δεν εκπληρώνει πλέον τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το λειτουργημά του πρέπει να συγκεντρώνει τις ψήφους της πλειοψηφίας των δικαστών του Γενικού Δικαστηρίου. Στην περίπτωση αυτή, το αναλυτικό αποτέλεσμα της ψηφοφορίας ανακοινώνεται στο Δικαστήριο.

Η ψηφοφορία είναι μυστική, το δε ενδιαφερόμενο μέλος δεν μετέχει στη διάσκεψη.

Άρθρο 6

Εκτός του Προέδρου του Γενικού Δικαστηρίου και των προέδρων τμήματος, οι δικαστές κατατάσσονται αδιακρίτως σύμφωνα με την αρχαιότητά τους.

Σε περίπτωση ίδιας αρχαιότητας, η σειρά καθορίζεται από την ηλικία.

Οι απερχόμενοι δικαστές που αναδιορίζονται διατηρούν την προηγούμενη σειρά αρχαιότητάς τους.

Άρθρο 7

§ 1

Οι δικαστές εκλέγουν μεταξύ τους τον Πρόεδρο του Γενικού Δικαστηρίου, για τρία χρόνια, αμέσως μετά τη μερική ανανέωση που προβλέπεται στο άρθρο 254 ΣΛΕΕ.

§ 2

Σε περίπτωση λήξεως της θητείας του Προέδρου του Γενικού Δικαστηρίου πριν από την πάροδο του κανονικού χρόνου της, ορίζεται αντικαταστάτης του για την υπόλοιπη περίοδο.

§ 3

Οι εκλογές που προβλέπει το παρόν άρθρο διεξάγονται με μυστική ψηφοφορία. Εκλέγεται ο δικαστής που συγκεντρώνει την απόλυτη πλειοψηφία επί του αριθμού των δικαστών που απαρτίζουν το Γενικό Δικαστήριο. Αν κανείς από τους δικαστές δεν συγκεντρώσει την πλειοψηφία αυτή, διεξάγονται περαιτέρω ψηφοφορίες μέχρις ότου κάποιος συγκεντρώσει την απόλυτη πλειοψηφία.

Άρθρο 8

Ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου διευθύνει τις εργασίες και τις υπηρεσίες του Γενικού Δικαστηρίου· προεδρεύει των συνεδριάσεων της ολομέλειας καθώς και των διασκέψεων εν συμβουλίω.

Του τμήματος μείζονος συνθέσεως προεδρεύει ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου.

Αν ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου έχει τοποθετηθεί σε τριμελές ή πενταμελές τμήμα, αυτός προεδρεύει του εν λόγω τμήματος.

Άρθρο 9

Σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος του Προέδρου του Γενικού Δικαστηρίου ή χηρείας της θέσεώς του, καθήκοντα προέδρου ασκεί ένας από τους προέδρους τμήματος, σύμφωνα με τη σειρά που ορίζει το άρθρο 6.

Σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος του Προέδρου του Γενικού Δικαστηρίου και των προέδρων τμήματος ή ταυτόχρονης χηρείας των θέσεών τους, καθήκοντα προέδρου ασκεί ένας από τους υπόλοιπους δικαστές, σύμφωνα με τη σειρά που ορίζει το άρθρο 6.

Κεφάλαιο 2

ΣΥΓΚΡΟΤΗΣΗ ΤΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΙΣΗΓΗΤΩΝ ΔΙΚΑΣΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΓΕΝΙΚΩΝ ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΩΝ

Άρθρο 10

§ 1

Το Γενικό Δικαστήριο συγκροτεί από τα μέλη του τριμελή και πενταμελή τμήματα και ένα τμήμα μείζονος συνθέσεως συγκείμενο από δεκατρείς δικαστές και αποφασίζει για την τοποθέτηση των δικαστών σ' αυτά.

§ 2

Η απόφαση που λαμβάνεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 11

§ 1

Οι υποθέσεις που υποβάλλονται στο Γενικό Δικαστήριο εκδικάζονται από τα τριμελή ή πενταμελή τμήματα που συγκροτούνται σύμφωνα με το άρθρο 10.

Οι υποθέσεις μπορούν να εκδικάζονται από την ολομέλεια ή το τμήμα μείζονος συνθέσεως του Γενικού Δικαστηρίου υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στα άρθρα 14, 51, 106, 118, 124, 127 και 129.

Οι υποθέσεις μπορούν να εκδικάζονται από το μονομελές τμήμα οσάκις έχουν υπαχθεί σ' αυτό υπό τις προϋποθέσεις των άρθρων 14 και 51 ή ανατεθεί σ' αυτό δυνάμει των άρθρων 124, 127, παράγραφος 1, ή 129, παράγραφος 2.

§ 2

Στον παρόντα κανονισμό, για τις υποθέσεις που έχουν ανατεθεί ή υπαχθεί σε τμήμα, με τον όρο «Πρωτοδικείο» νοείται το τμήμα αυτό. Στον παρόντα κανονισμό, για τις υποθέσεις που έχουν υπαχθεί ή ανατεθεί σε μονομελές τμήμα, με τον όρο «Πρωτοδικείο» νοείται το τμήμα αυτό.

Άρθρο 12

Το Γενικό Δικαστήριο καθορίζει τα κριτήρια σύμφωνα με τα οποία κατανέμονται οι υποθέσεις μεταξύ των τμημάτων.

Η απόφαση αυτή δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 13

§ 1

Αμέσως μετά την κατάθεση του εισαγωγικού δικογράφου της δίκης, ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου αναθέτει την υπόθεση σε τμήμα.

§ 2

Ο πρόεδρος του τμήματος προτείνει στον Πρόεδρο του Γενικού Δικαστηρίου, για κάθε υπόθεση που ανατίθεται στο τμήμα, τον διορισμό εισηγητή δικαστή. Ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου αποφασίζει επί της προτάσεως.

Άρθρο 14

§ 1

Οσάκις δικαιολογείται από τη νομική δυσκολία ή τη σημασία της υποθέσεως ή από ιδιαίτερες περιστάσεις, η υπόθεση μπορεί να παραπεμφθεί στην ολομέλεια, στο τμήμα μείζονος συνθέσεως ή σε τμήμα συγκείμενο από διαφορετικό αριθμό δικαστών.

§ 2

1. Οι ακόλουθες υποθέσεις που ανατίθενται σε τριμελές τμήμα μπορούν να εκδικαστούν από τον εισηγητή δικαστή, αποφανόμενο ως μονομελές τμήμα, οσάκις προσφέρονται προς τούτο, λαμβανομένου υπόψη ότι δεν εγείρουν δυσχερή νομικά ή πραγματικά ζητήματα, ότι είναι περιορισμένης σημασίας και δεν παρουσιάζουν άλλες ιδιαίτερες περιστάσεις και εφόσον έχουν ανατεθεί στο τμήμα υπό τους όρους του άρθρου 51:

- α) οι υποθέσεις που εισάγονται δυνάμει του άρθρου 270 ΣΛΕΕ,
- β) οι υποθέσεις που εισάγονται δυνάμει του άρθρου 263, τέταρτο εδάφιο, του άρθρου 265, τρίτο εδάφιο, και του άρθρου 268 ΣΛΕΕ και εγείρουν μόνον ζητήματα που έχουν διευκρινιστεί με πάγια νομολογία ή ανήκουν σε σειρά υποθέσεων με το ίδιο αντικείμενο, από τις οποίες μία τουλάχιστον έχει κριθεί με ισχύ δεδικασμένου,
- γ) οι υποθέσεις που εισάγονται δυνάμει του άρθρου 272 ΣΛΕΕ.

2. Αποκλείεται η υπαγωγή σε μονομελές τμήμα:

- α) των υποθέσεων που εγείρουν ζητήματα σχετικά με το κύρος πράξεως γενικής εκτάσεως,
- β) των υποθέσεων που αφορούν την εφαρμογή:
 - των κανόνων περί ανταγωνισμού και ελέγχου των συγκεντρώσεων,
 - των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων,
 - των κανόνων περί μέτρων εμπορικής αμύνης,
 - των κανόνων περί κοινής οργανώσεως γεωργικών αγορών με εξαίρεση τις υποθέσεις που ανήκουν σε σειρά υποθέσεων με το ίδιο αντικείμενο από τις οποίες μία έχει ήδη κριθεί με ισχύ δεδικασμένου,
- γ) των υποθέσεων του άρθρου 130, παράγραφος 1.

3. Το μονομελές τμήμα αναπέμπει την υπόθεση στο τριμελές τμήμα αν κρίνει ότι έπαυσαν να πληρούνται οι προϋποθέσεις της εν λόγω υπαγωγής.

§ 3

Οι αποφάσεις περί αναπομπής και υπαγωγής που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 λαμβάνονται υπό τους όρους του άρθρου 51.

Άρθρο 15

§ 1

Οι δικαστές εκλέγουν μεταξύ τους, κατ' εφαρμογήν των διατάξεων του άρθρου 7, παράγραφος 3, τους προέδρους των τριμελών και πενταμελών τμημάτων.

§ 2

Οι πρόεδροι των πενταμελών τμημάτων εκλέγονται για τρία έτη. Η θητεία τους μπορεί να ανανεωθεί μία φορά.

Η εκλογή των προέδρων των πενταμελών τμημάτων διεξάγεται αμέσως μετά την προβλεπόμενη στο άρθρο 7, παράγραφος 1, εκλογή του Προέδρου του Γενικού Δικαστηρίου.

§ 3

Οι πρόεδροι των τριμελών τμημάτων εκλέγονται για ορισμένη περίοδο.

§ 4

Σε περίπτωση διακοπής της θητείας ενός προέδρου τμήματος πριν από την κανονική λήξη των καθηκόντων του, εκλέγεται αντικαταστάτης του για την υπόλοιπη περίοδο.

§ 5

Το αποτέλεσμα των εκλογών αυτών δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 16

Στις υποθέσεις που έχουν ανατεθεί ή υπαχθεί σε τμήμα, τις εξουσίες του Προέδρου του Γενικού Δικαστηρίου ασκεί ο πρόεδρος του τμήματος.

Στις υποθέσεις που έχουν υπαχθεί ή ανατεθεί σε μονομελές τμήμα, τις εξουσίες του Προέδρου, εξαιρουμένων αυτών στις οποίες αναφέρονται τα άρθρα 105 και 106, ασκεί ο δικαστής αυτού του μονομελούς.

Άρθρο 17

Όταν το Γενικό Δικαστήριο συνεδριάζει εν ολομέλεια, επικουρείται από γενικό εισαγγελέα, ο οποίος ορίζεται από τον Πρόεδρο του Γενικού Δικαστηρίου.

Άρθρο 18

Τα τμήματα του Γενικού Δικαστηρίου μπορούν να επικουρούνται από γενικό εισαγγελέα, εφόσον κρίνουν ότι η νομική δυσκολία της υποθέσεως ή το πολύπλοκο των πραγματικών περιστατικών το απαιτούν.

Άρθρο 19

Η απόφαση περί διορισμού γενικού εισαγγελέα σε συγκεκριμένη υπόθεση λαμβάνεται από την ολομέλεια του Γενικού Δικαστηρίου κατόπιν αιτήσεως του τμήματος στο οποίο έχει ανατεθεί ή υπαχθεί η υπόθεση.

Ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου ορίζει τον δικαστή που καλείται να ασκήσει καθήκοντα γενικού εισαγγελέα στην εν λόγω υπόθεση.

Κεφάλαιο 3**ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ****Τμήμα 1 — Γραμματέας****Άρθρο 20****§ 1**

Το Γενικό Δικαστήριο διορίζει τον Γραμματέα.

Δύο εβδομάδες πριν από την καθορισμένη ημερομηνία για τον διορισμό, ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου ενημερώνει τους δικαστές για τις υποψηφιότητες που έχουν υποβληθεί.

§ 2

Οι υποψηφιότητες συνοδεύονται από πλήρη στοιχεία σχετικά με την ηλικία, την ιθαγένεια, τους πανεπιστημιακούς τίτλους, τη γλωσσομάθεια, τις παρούσες και προηγούμενες θέσεις των υποψηφίων, καθώς και την τυχόν δικαστική και διεθνή πείρα τους.

§ 3

Ο διορισμός γίνεται κατά τη διαδικασία της παραγράφου 3 του άρθρου 7.

§ 4

Ο Γραμματέας διορίζεται για εξαετή περίοδο. Επιτρέπεται ο αναδιορισμός του.

§ 5

Ο Γραμματέας, πριν αναλάβει τα καθήκοντά του, δίνει ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου τον όρκο που προβλέπεται στο άρθρο 4.

§ 6

Ο Γραμματέας δεν μπορεί να απαλλαγεί από τα καθήκοντά του, παρά μόνον αν δεν ανταποκρίνεται πλέον στις απαιτούμενες προϋποθέσεις ή δεν εκπληρώνει πλέον τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το λειτουργημά του. Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει, αφού παράσχει στον Γραμματέα τη δυνατότητα να υποβάλει τις παρατηρήσεις του.

§ 7

Αν ο Γραμματέας παύσει να ασκεί τα καθήκοντά του πριν από τη λήξη της θητείας του, το Γενικό Δικαστήριο διορίζει Γραμματέα για εξαετή περίοδο.

Άρθρο 21

Το Γενικό Δικαστήριο μπορεί να διορίσει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται για τον διορισμό του Γραμματέα, έναν ή

περισσότερους βοηθούς γραμματείς επιφορτισμένους να επικουρούν τον Γραμματέα και να τον αναπληρώνουν σύμφωνα με τους όρους που καθορίζουν οι προβλεπόμενες στο άρθρο 23 οδηγίες προς τον Γραμματέα.

Άρθρο 22

Ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου ορίζει τους μονίμους ή μη μονίμους υπαλλήλους που θα ασκούν τα καθήκοντα του Γραμματέα σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος του Γραμματέα και, ενδεχομένως, του βοηθού γραμματέα ή σε περίπτωση χηρείας των θέσεών τους.

Άρθρο 23

Οι οδηγίες προς τον Γραμματέα θεσπίζονται από το Γενικό Δικαστήριο κατόπιν προτάσεως του Προέδρου του Γενικού Δικαστηρίου.

Άρθρο 24**§ 1**

Στη Γραμματεία τηρείται, με ευθύνη του Γραμματέα, πρωτόκολλο στο οποίο εγγράφονται κατά συνέχεια και κατά τη σειρά της καταθέσεώς τους όλα τα διαδικαστικά έγγραφα και τα στοιχεία που προσκομίζονται για την υποστήριξή τους.

§ 2

Σημείωση περί της εγγραφής στο πρωτόκολλο γίνεται από τον Γραμματέα στα πρωτότυπα και, κατόπιν αιτήσεως των διαδίκων, στα αντίγραφα που προσκομίζονται προς τούτο.

§ 3

Οι εγγραφές στο πρωτόκολλο και οι σημειώσεις που προβλέπονται στην προηγούμενη παράγραφο συνιστούν δημόσια έγγραφα.

§ 4

Οι κανόνες τηρήσεως του πρωτοκόλλου καθορίζονται με τις προβλεπόμενες στο άρθρο 23 οδηγίες προς τον Γραμματέα.

§ 5

Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να συμβουλευούνται το πρωτόκολλο στη Γραμματεία και να λαμβάνουν αντίγραφα ή αποσπάσματα σύμφωνα με τον κανονισμό τελών της Γραμματείας, που θεσπίζεται από το Γενικό Δικαστήριο κατόπιν προτάσεως του Γραμματέα.

Στους διαδίκους μπορούν επίσης, σύμφωνα με τον κανονισμό τελών της Γραμματείας, να χορηγούνται αντίγραφα των διαδικαστικών εγγράφων, καθώς και κεκυρωμένα αντίγραφα των διατάξεων και αποφάσεων.

§ 6

Στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* δημοσιεύεται ανακοίνωση που περιέχει την ημερομηνία εγγραφής του εισαγωγικού δικογράφου της δίκης, το ονοματεπώνυμο και την κατοικία των διαδίκων, το αντικείμενο της διαφοράς και τα αιτήματα του δικογράφου, καθώς και μνεία των ισχυρισμών και των ουσιωδών επιχειρημάτων των οποίων γίνεται επίκληση.

§ 7

Όταν το Συμβούλιο ή η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν είναι διάδικοι σε μια υπόθεση, το Γενικό Δικαστήριο τους διαβιβάζει αντίγραφο του εισαγωγικού δικογράφου της δίκης και του υπομνήματος αντικρούσεως, όχι όμως και τα συνημμένα σ' αυτά, για να τους παράσχει τη δυνατότητα να εκτιμήσουν κατά πόσο γίνεται επίκληση του ανεφαρμόστου μιας πράξεως, κατά την έννοια του άρθρου 277 ΣΛΕΕ. Με τον ίδιο τρόπο διαβιβάζεται αντίγραφο του εισαγωγικού δικογράφου της δίκης και του υπομνήματος αντικρούσεως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για να του παράσχει τη δυνατότητα να εκτιμήσει αν γίνεται επίκληση του ανεφαρμόστου μιας πράξεως, κατά την έννοια του άρθρου 277 ΣΛΕΕ, εκδοθείσας από κοινού από αυτό και από το Συμβούλιο.

Άρθρο 25

§ 1

Ο Γραμματέας έχει, υπό την εποπτεία του Προέδρου, την ευθύνη της παραλαβής, διαβίβασης και φυλάξεως όλων των εγγράφων, καθώς και των επιδόσεων που συνεπάγεται η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

§ 2

Ο Γραμματέας επικουρεί το Γενικό Δικαστήριο, τον Πρόεδρο και τους δικαστές κατά την άσκηση των καθηκόντων τους.

Άρθρο 26

Ο Γραμματέας φυλάσσει τις σφραγίδες, είναι υπεύθυνος για τα αρχεία και επιμελείται των δημοσιεύσεων του Γενικού Δικαστηρίου.

Άρθρο 27

Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 5 και 33, ο Γραμματέας παρίσταται στις συνεδριάσεις του Γενικού Δικαστηρίου.

Τμήμα 2 — Υπηρεσίες

Άρθρο 28

Οι μόνιμοι και λοιποί υπάλληλοι που επικουρούν άμεσα τον Πρόεδρο, τους δικαστές και τον Γραμματέα διορίζονται σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον Κανονισμό Υπηρεσιακής Καταστάσεως των υπαλλήλων. Υπάγονται στον Γραμματέα, υπό την εποπτεία του Προέδρου του Γενικού Δικαστηρίου.

Άρθρο 29

Οι μόνιμοι και λοιποί υπάλληλοι που αναφέρονται στο άρθρο 28 δίνουν, ενώπιον του Προέδρου του Γενικού Δικαστηρίου και παρουσία του Γραμματέα, τον όρκο που προβλέπεται στο άρθρο 20, παράγραφος 2, του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου.

Άρθρο 30

Ο Γραμματέας, υπό την εποπτεία του Προέδρου του Γενικού Δικαστηρίου, με τη συνδρομή των υπηρεσιών του Δικαστηρίου, μεριμνά για τη διοίκηση των υπηρεσιών του Γενικού Δικαστηρίου, την οικονομική του διαχείριση και τη λογιστική του υπηρεσία.

Κεφάλαιο 4

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

Άρθρο 31

§ 1

Ο Πρόεδρος καθορίζει τις ημερομηνίες και ώρες των συνεδριάσεων του Γενικού Δικαστηρίου.

§ 2

Το Γενικό Δικαστήριο μπορεί, για μία ή περισσότερες συγκεκριμένες συνεδριάσεις, να επιλέξει τόπο συνεδρίασεως εκτός της έδρας του Γενικού Δικαστηρίου.

Άρθρο 32

§ 1

Αν, λόγω απουσίας ή κωλύματος, προκύπτει άρτιος αριθμός δικαστών, απέχει των διασκέψεων ο νεότερος, κατά την έννοια του άρθρου 6, εκτός εάν αυτός είναι ο εισηγητής δικαστής. Στην περίπτωση αυτή απέχει των διασκέψεων ο αμέσως προηγούμενος κατά τη σειρά αρχαιότητας.

Αν, κατόπιν του διορισμού γενικού εισαγγελέα κατά το άρθρο 17, προκύπτει άρτιος αριθμός δικαστών στην ολομέλεια του Γενικού Δικαστηρίου, ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου ορίζει, πριν από την συνεδρίαση, εκ περιτροπής βάσει σειράς που προκαθορίζεται από το Γενικό Δικαστήριο και δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, τον δικαστή ο οποίος δεν θα μετάσχει στην εκδίκαση της υποθέσεως.

§ 2

Αν μετά τη σύγκληση της ολομέλειας διαπιστωθεί ότι δεν επιτυγχάνεται απαρτία, ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου αναβάλλει τη συνεδρίαση μέχρις ότου επιτευχθεί απαρτία.

§ 3

Αν σ' ένα από τα τριμελή ή πενταμελή τμήματα δεν επιτυγχάνεται απαρτία τριών δικαστών, ο πρόεδρος του τμήματος αυτού ενημερώνει σχετικά τον Πρόεδρο του Γενικού Δικαστηρίου, ο οποίος ορίζει άλλον δικαστή για τη συμπλήρωση του τμήματος.

Για την απαρτία του τμήματος μείζονος συνθέσεως απαιτούνται εννέα δικαστές. Αν δεν επιτυγχάνεται η απαρτία αυτή, ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου ορίζει άλλον δικαστή προς συμπλήρωση του τμήματος.

Αν στο τμήμα μείζονος συνθέσεως ή σε ένα εκ των πενταμελών τμημάτων δεν επιτυγχάνεται, λόγω απουσίας ή κωλύματος δικαστή πριν από την ημερομηνία ενάρξεως της προφορικής διαδικασίας, η απαρτία του άρθρου 10, παράγραφος 1, το τμήμα αυτό συμπληρώνεται με δικαστή οριζόμενο από τον Πρόεδρο του Γενικού Δικαστηρίου προκειμένου να αποκατασταθεί η απαρτία.

§ 4

Αν σ' ένα από τα τμήματα τριμελούς ή πενταμελούς συνθέσεως ο αριθμός των τοποθετημένων σ' αυτό δικαστών υπερβαίνει αντιστοίχως τους τρεις ή τους πέντε δικαστές, ο πρόεδρος του

τμήματος ορίζει τους δικαστές που θα μετάσχουν στην εκδίκαση της υποθέσεως.

§ 5

Σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος του δικαστή του μονομελούς στον οποίο έχει υπαχθεί ή ανατεθεί μια υπόθεση, ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου ορίζει άλλον δικαστή προς αντικατάστασή του.

Άρθρο 33

§ 1

Οι διασκέψεις του Γενικού Δικαστηρίου γίνονται εν συμβουλίω.

§ 2

Στη διάσκεψη λαμβάνουν μέρος μόνον οι δικαστές που μετέσχον στην προφορική διαδικασία.

§ 3

Κάθε δικαστής που μετέχει στη διάσκεψη εκφράζει τη γνώμη του αιτιολογώντας την.

§ 4

Κατόπιν αιτήσεως δικαστή, οποιοδήποτε ζήτημα διατυπώνεται στη γλώσσα της επιλογής του και ανακοινώνεται εγγράφως στους λοιπούς δικαστές πριν τεθεί σε ψηφοφορία.

§ 5

Η γνώμη στην οποία καταλήγει μετά την τελική συζήτηση η πλειοψηφία των δικαστών αποτελεί την κρίση του Γενικού Δικαστηρίου. Η ψηφοφορία διεξάγεται κατά σειρά αντίστροφη από εκείνη που καθορίζεται στο άρθρο 6.

§ 6

Σε περίπτωση διαφωνίας ως προς το αντικείμενο, τη διατύπωση και τη σειρά θέσεως των ζητημάτων ή την ερμηνεία της ψηφοφορίας, αποφασίζει το Γενικό Δικαστήριο.

§ 7

Όταν οι διασκέψεις του Γενικού Δικαστηρίου αναφέρονται σε διοικητικά θέματα, ο Γραμματέας παρίσταται, εκτός αν το Γενικό Δικαστήριο αποφασίσει άλλως.

§ 8

Όταν το Γενικό Δικαστήριο συνεδριάζει χωρίς να παρίσταται ο Γραμματέας, αναθέτει στον νεότερο δικαστή, κατά την έννοια του άρθρου 6, αν κριθεί αναγκαίο, τη σύνταξη πρακτικών που υπογράφονται από τον Πρόεδρο και τον εν λόγω δικαστή.

Άρθρο 34

§ 1

Υπό την επιφύλαξη ειδικής αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου, οι δικαστικές διακοπές καθορίζονται ως εξής:

- από τις 18 Δεκεμβρίου μέχρι τις 10 Ιανουαρίου,
- από την Κυριακή πριν από το Πάσχα μέχρι τη δεύτερη Κυριακή μετά το Πάσχα,
- από τις 15 Ιουλίου μέχρι τις 15 Σεπτεμβρίου.

Κατά τις δικαστικές διακοπές, η προεδρία ασκείται στην έδρα του Γενικού Δικαστηρίου είτε από τον Πρόεδρο, που διατηρεί επαφή με τον Γραμματέα, είτε από έναν πρόεδρο τμήματος ή άλλο δικαστή, που ορίζεται από τον Πρόεδρο ως αντικαταστάτης του.

§ 2

Κατά τη διάρκεια των δικαστικών διακοπών, ο Πρόεδρος μπορεί, σε επείγουσες περιπτώσεις, να συγκαλεί τους δικαστές.

§ 3

Το Γενικό Δικαστήριο τηρεί τις κατά νόμον εορτάσιμες ημέρες του τύπου της έδρας του.

§ 4

Το Γενικό Δικαστήριο μπορεί για εύλογη αιτία να χορηγεί άδεια στους δικαστές.

Κεφάλαιο 5

ΓΛΩΣΣΑ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

Άρθρο 35

§ 1

Οι γλώσσες της διαδικασίας είναι η αγγλική, η βουλγαρική, η γαλλική, η γερμανική, η δανική, η ελληνική, η εσθονική, η ιρλανδική, η ισπανική, η ιταλική, η λεττονική, η λιθουανική, η μαλτέζικη, η ολλανδική, η ουγγρική, η πολωνική, η πορτογαλική, η ρουμανική, η σλοβακική, η σλοβενική, η σουηδική, η τσεχική και η φινλανδική.

§ 2

Η γλώσσα της διαδικασίας επιλέγεται από τον προσφεύγοντα υπό την επιφύλαξη των κατωτέρω διατάξεων:

- a) αν ο καθού είναι κράτος μέλος ή φυσικό ή νομικό πρόσωπο που έχει την ιθαγένεια κράτους μέλους, γλώσσα της διαδικασίας είναι η επίσημη γλώσσα του κράτους αυτού· μεταξύ πλειόνων επισήμων γλωσσών, ο προσφεύγων δύναται να επιλέξει τη γλώσσα της προτίμησής του·

- β) κατόπιν κοινής αιτήσεως των διαδίκων, είναι δυνατόν να επιτραπεί η πλήρης ή μερική χρήση, ως γλώσσας διαδικασίας, μιας άλλης από τις γλώσσες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου·
- γ) κατόπιν αιτήσεως ενός διαδίκου και μετά από ακρόαση του αντιδίκου και του γενικού εισαγγελέα, είναι δυνατόν να επιτραπεί, κατά παρέκκλιση των διατάξεων του στοιχείου β, η πλήρης ή μερική χρήση μιας άλλης από τις γλώσσες που αναφέρονται στην παράγραφο 1· η αίτηση αυτή δεν δύναται να υποβληθεί από θεσμικό όργανο.

Ο Πρόεδρος δύναται να αποφασίσει για τις προαναφερθείσες αιτήσεις· ο Πρόεδρος δύναται, ή, σε περίπτωση που θέλει να κάμει δεκτή την αίτηση χωρίς να συμφωνούν τα διάδικα μέρη, υποχρεούται, να παραπέμψει το αίτημα στο Γενικό Δικαστήριο.

§ 3

Η γλώσσα της διαδικασίας χρησιμοποιείται ιδίως στα υπομνήματα και τις αγορεύσεις των διαδίκων, στα συνημμένα στοιχεία και έγγραφα, καθώς και στα πρακτικά και στις αποφάσεις του Γενικού Δικαστηρίου.

Τα προσκομιζόμενα ή επισυναπτόμενα στοιχεία ή έγγραφα που έχουν συνταχθεί σε άλλη γλώσσα πρέπει να συνοδεύονται από μετάφραση στη γλώσσα της διαδικασίας.

Σε περίπτωση όμως μακροσκελών στοιχείων και εγγράφων, μπορούν να προσκομίζονται μεταφράσεις αποσπασμάτων. Πάντως το Γενικό Δικαστήριο μπορεί οποτεδήποτε να ζητήσει, είτε αυτεπαγγέλτως είτε κατόπιν αιτήσεως ενός των διαδίκων, εκτενέστερη ή πλήρη μετάφραση.

Κατά παρέκκλιση από τις ανωτέρω διατάξεις, στα κράτη μέλη επιτρέπεται να χρησιμοποιούν την επίσημη γλώσσα τους όταν παρεμβαίνουν σε διαφορά εκκρεμή ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται τόσο στα έγγραφα όσο και στις προφορικές δηλώσεις. Σε κάθε περίπτωση η μετάφραση στη γλώσσα της διαδικασίας γίνεται με επιμέλεια του Γραμματέα.

Στα συμβαλλόμενα στη Συμφωνία ΕΟΧ κράτη, εκτός των κρατών μελών, καθώς και στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ μπορεί να επιτραπεί η χρήση άλλης γλώσσας πλην των απαριθμωμένων στην παράγραφο 1, όταν παρεμβαίνουν σε εκκρεμή ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου διαφορά. Η διάταξη αυτή ισχύει τόσο για δικόγραφα όσο και για τις αγορεύσεις. Ο Γραμματέας μεριμνά για τη μετάφραση των εν λόγω δικογράφων ή αγορεύσεων στη γλώσσα της διαδικασίας.

§ 4

Εφόσον οι μάρτυρες ή πραγματογνώμονες δηλώσουν ότι δεν μπορούν να εκφραστούν επαρκώς σε μία από τις γλώσσες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, το Γενικό Δικαστήριο τους επιτρέπει να διατυπώσουν τις καταθέσεις τους σε άλλη γλώσσα. Ο Γραμματέας φροντίζει για τη μετάφραση στη γλώσσα της διαδικασίας.

§ 5

Είναι δυνατή η χρήση, εκτός από τη γλώσσα της διαδικασίας, μιας από τις γλώσσες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου από τον Πρόεδρο για τη διεύθυνση της συζήτησης, από τον εισηγητή δικαστή για την προκαταρκτική έκθεση και την έκθεση ακροατηρίου, από τους δικαστές και τον γενικό εισαγγελέα όταν θέτουν ερωτήματα, και από τον τελευταίο για τις προτάσεις του. Ο Γραμματέας φροντίζει για τη μετάφραση στη γλώσσα της διαδικασίας.

Άρθρο 36

§ 1

Αν ζητηθεί από δικαστή, τον γενικό εισαγγελέα ή διάδικο, ο Γραμματέας φροντίζει για τη μετάφραση στις γλώσσες της επιλογής τους, από τις αναφερόμενες στην παράγραφο 1 του άρθρου 35, των προφορικών ή εγγράφων αναπτυχθέντων κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου.

§ 2

Οι δημοσιεύσεις του Γενικού Δικαστηρίου γίνονται στις γλώσσες που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 1 του Συμβουλίου.

Άρθρο 37

Τα κείμενα που συντάσσονται στη γλώσσα της διαδικασίας ή, κατά περίπτωση, σε άλλη γλώσσα δυνάμει του άρθρου 35 είναι αυθεντικά.

Κεφάλαιο 6

ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΚΠΡΟΣΩΠΩΝ, ΣΥΜΒΟΥΛΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΗΓΟΡΩΝ

Άρθρο 38

§ 1

Οι εκπρόσωποι, σύμβουλοι και δικηγόροι που εμφανίζονται ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου ή ενώπιον δικαστικής αρχής που ενεργεί κατόπιν σχετικής εντολής του, απολαύουν ασυλίας για όσα αναπτύσσουν προφορικώς ή εγγράφως σχετικά με την υπόθεση ή τους διαδίκους.

§ 2

Οι εκπρόσωποι, σύμβουλοι και δικηγόροι απολαύουν επίσης των εξής προνομίων και διευκολύνσεων:

- α) τα σχετικά με τη διαδικασία έγγραφα δεν υπόκεινται σε έρευνα και κατάσχεση. Σε περίπτωση αμφισβήτησεως, τα τελωνειακά ή αστυνομικά όργανα μπορούν να σφραγίσουν τα εν λόγω έγγραφα, τα οποία διαβιβάζονται αμέσως στο Γενικό Δικαστήριο για εξακρίβωση παρουσίας του Γραμματέα και του ενδιαφερομένου·
- β) στους εκπροσώπους, συμβούλους και δικηγόρους χορηγείται το συνάλλαγμα που είναι απαραίτητο για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους·
- γ) οι εκπρόσωποι, σύμβουλοι και δικηγόροι δεν υπόκεινται σε περιορισμούς στις μετακινήσεις τους, κατά το μέτρο που είναι αναγκαίο για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.

Άρθρο 39

Για να τύχουν των προνομίων, ασυλιών και διευκολύνσεων που αναφέρονται στο προηγούμενο άρθρο, αποδεικνύουν προηγουμένως την ιδιότητά τους:

- α) οι εκπρόσωποι, με επίσημο έγγραφο που εκδίδεται από τον εντολέα τους, ο οποίος κοινοποιεί αμέσως αντίγραφο αυτού στον Γραμματέα·
- β) οι σύμβουλοι και οι δικηγόροι, με αποδεικτικό νομιμοποίησης που υπογράφεται από τον Γραμματέα. Η ισχύς του περιορίζεται σε συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, το οποίο μπορεί να

παρατείνεται ή να συντέμνεται ανάλογα με τη διάρκεια της διαδικασίας.

Άρθρο 40

Τα προνόμια, οι ασυλίες και οι διευκολύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 38 χορηγούνται αποκλειστικά για την απρόσκοπτη διεξαγωγή της δίκης.

Το Γενικό Δικαστήριο μπορεί να αίρει την ασυλία, όταν εκτιμά ότι η άρση αυτή δεν παραβιάζει την απρόσκοπτη διεξαγωγή της δίκης.

Άρθρο 41

§ 1

Αν το Γενικό Δικαστήριο κρίνει ότι η συμπεριφορά συμβούλου ή δικηγόρου ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου, του Προέδρου, δικαστή ή του Γραμματέα είναι ασυμβίβαστη προς το κύρος του Γενικού Δικαστηρίου ή προς τις απαιτήσεις ορθής απονομής της δικαιοσύνης ή ότι ο εν λόγω σύμβουλος ή δικηγόρος κάνει χρήση των δικαιωμάτων που απορρέουν από το λειτούργημά του για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους του παρασχέθηκαν, πληροφορεί σχετικά τον ενδιαφερόμενο. Το Γενικό Δικαστήριο μπορεί να πληροφορήσει σχετικά τις αρμόδιες αρχές στη

δικαιοδοσία των οποίων εμπίπτει ο ενδιαφερόμενος, στον οποίο διαβιβάζεται αντίγραφο της επιστολής προς τις εν λόγω αρχές.

Για τους ίδιους λόγους, το Γενικό Δικαστήριο μπορεί οποτεδήποτε, αφού ακούσει τον ενδιαφερόμενο, να τον αποκλείσει, με διάταξη, από τη διαδικασία. Η διάταξη αυτή είναι αμέσως εκτελεστή.

§ 2

Σε περίπτωση αποκλεισμού συμβούλου ή δικηγόρου, η πρόδος της δίκης αναστέλλεται μέχρις ότου εκπνεύσει η προθεσμία που τάσσει ο Πρόεδρος προκειμένου ο ενδιαφερόμενος διάδικος να διορίσει άλλο σύμβουλο ή δικηγόρο.

§ 3

Οι αποφάσεις που λαμβάνονται σε εκτέλεση των διατάξεων του παρόντος άρθρου μπορούν να ανακληθούν.

Άρθρο 42

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται και στους καθηγητές που έχουν το δικαίωμα παραστάσεως ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου, σύμφωνα με το άρθρο 19 του Οργανισμού.

ΤΙΤΛΟΣ 2

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Κεφάλαιο 1

ΕΓΓΡΑΦΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

Άρθρο 43

§ 1

Το πρωτότυπο κάθε διαδικαστικού εγγράφου πρέπει να υπογράφεται από τον εκπρόσωπο ή τον δικηγόρο του διαδίκου.

Το πρωτότυπο, συνοδευόμενο από όλα τα συνημμένα που αναφέρονται σ' αυτό, κατατίθεται με πέντε αντίγραφα για το Γενικό Δικαστήριο και ισάριθμα προς τους διαδίκους αντίγραφα. Τα αντίγραφα επικυρώνονται από τον διάδικο που τα καταθέτει.

§ 2

Τα όργανα προσκομίζουν επίσης, εντός των προθεσμιών που τάσσει το Γενικό Δικαστήριο, μεταφράσεις κάθε διαδικαστικού εγγράφου στις άλλες γλώσσες που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 1 του Συμβουλίου. Το τελευταίο εδάφιο της προηγούμενης παραγράφου έχει εφαρμογή.

§ 3

Τα διαδικαστικά έγγραφα χρονολογούνται. Για τον υπολογισμό των δικονομικών προθεσμιών λαμβάνεται υπόψη αποκλειστικά και μόνο η ημερομηνία καταθέσεως στη Γραμματεία.

§ 4

Στα διαδικαστικά έγγραφα επισυνάπτεται φάκελος με τα στοιχεία και έγγραφα των οποίων γίνεται επίκληση συνοδευόμενος από κατάσταση των στοιχείων και εγγράφων αυτών.

§ 5

Αν, λόγω του όγκου ενός στοιχείου ή εγγράφου, στο διαδικαστικό έγγραφο επισυνάπτονται μόνον αποσπάσματα, κατατίθεται στη Γραμματεία το στοιχείο ή έγγραφο αυτούσιο ή πλήρες αντίγραφο του.

§ 6

Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 1 έως 5, για τον έλεγχο της τηρήσεως των δικονομικών προθεσμιών λαμβάνεται υπόψη η ημερομηνία κατά την οποία το αντίγραφο του υπογεγραμμένου πρωτοτύπου ενός διαδικαστικού εγγράφου, περιλαμβανομένης και της καταστάσεως των στοιχείων και εγγράφων που αναφέρεται στην παράγραφο 4, περιέρχεται στη Γραμματεία με τηλεομοιοτυπία ή με οποιοδήποτε άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας διαθέτει το Γενικό Δικαστήριο, υπό τον όρον ότι το υπογεγραμμένο πρωτότυπο του εγγράφου, συνοδευόμενο από τα συνημμένα και τα αντίγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, δεύτερο εδάφιο, κατατίθεται στη Γραμματεία το αργότερο δέκα ημέρες μετά την εν λόγω ημερομηνία. Το άρθρο 102, παράγραφος 2, δεν εφαρμόζεται επί της δεκαήμερης αυτής προθεσμίας.

§ 7

Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 1, πρώτο εδάφιο, και των παραγράφων 2 έως 5, το Γενικό Δικαστήριο μπορεί με απόφαση να καθορίζει τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες ένα διαδικαστικό έγγραφο το οποίο διαβιβάζεται ηλεκτρονικώς στη

Γραμματεία λογίζεται ως το πρωτότυπο του εγγράφου αυτού. Η απόφαση αυτή δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 44

§ 1

Το δικόγραφο της προσφυγής που αναφέρεται στο άρθρο 21 του Οργανισμού περιέχει:

- α) το ονοματεπώνυμο και την κατοικία του προσφεύγοντος·
- β) προσδιορισμό του καθού·
- γ) το αντικείμενο της διαφοράς και συνοπτική έκθεση των ισχυρισμών των οποίων γίνεται επίκληση·
- δ) τα αιτήματα του προσφεύγοντος·
- ε) ενδεχομένως, τα προτεινόμενα αποδεικτικά μέσα.

§ 2

Για τους σκοπούς της διαδικασίας, το δικόγραφο της προσφυγής περιέχει προσδιορισμό τόπου επιδόσεων στην έδρα του Γενικού Δικαστηρίου. Αναφέρει επίσης το όνομα του αντικλήτου.

Αντί ή επί πλέον του προσδιορισμού τόπου επιδόσεων που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, το δικόγραφο της προσφυγής μπορεί να διευκρινίζει ότι ο δικηγόρος ή ο εκπρόσωπος αποδέχεται τη διενέργεια επιδόσεων με τηλεμοιοτυπία ή με οποιοδήποτε άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας.

Αν το δικόγραφο της προσφυγής δεν είναι σύμφωνο με τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο πρώτο και δεύτερο εδάφιο, όλες οι επιδόσεις για τους σκοπούς της διαδικασίας προς τον ενδιαφερόμενο διάδικο, επί όσο χρονικό διάστημα εξακολουθεί να υφίσταται η παράλειψη αυτή, πραγματοποιούνται με συστημένη ταχυδρομική αποστολή προς τον εκπρόσωπο ή τον δικηγόρο του διαδίκου. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 100, παράγραφος 1, ως νομότυπη επίδοση λογίζεται στην περίπτωση αυτή η κατάθεση του συστημένου εγγράφου στο ταχυδρομείο του τόπου όπου εδρεύει το Γενικό Δικαστήριο.

§ 3

Ο πληρεξούσιος δικηγόρος οφείλει να καταθέσει στη Γραμματεία αποδεικτικό νομιμοποίησής του που να βεβαιώνει ότι έχει ικανότητα παραστάσεως ενώπιον των δικαστηρίων κράτους μέλους ή άλλου συμβαλλομένου στη Συμφωνία ΕΟΧ κράτους.

§ 4

Το δικόγραφο της προσφυγής συνοδεύεται, όπου απαιτείται, από τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 21, δεύτερο εδάφιο, του Οργανισμού.

§ 5

Αν ο προσφεύγων είναι νομικό πρόσωπο ιδιωτικού δικαίου, επισυνάπτει στο δικόγραφο της προσφυγής του:

- α) το καταστατικό του ή πρόσφατο απόσπασμα του βιβλίου των εμπορικών εταιριών ή πρόσφατο απόσπασμα του βιβλίου των

σωματείων ή κάθε άλλο στοιχείο που να αποδεικνύει την ύπαρξη του νομικού προσώπου·

- β) αποδεικτικό ότι η εντολή προς τον δικηγόρο δόθηκε προσηκόντως από εκπρόσωπο του εξουσιοδοτημένο προς τούτο.

§ 5α

Το δικόγραφο της προσφυγής που ασκείται δυνάμει ρήτρας διαιτησίας περιεχομένης σε σύμβαση δημοσίου ή ιδιωτικού δικαίου, η οποία έχει συναφθεί από την Ένωση ή για λογαριασμό της σύμφωνα με το άρθρο 272 ΣΛΕΕ, πρέπει να συνοδεύεται από αντίγραφο της περιέχουσας την εν λόγω ρήτρα συμβάσεως.

§ 6

Αν το δικόγραφο της προσφυγής δεν είναι σύμφωνο με τις προϋποθέσεις που απαριθμούνται στις παραγράφους 3 έως 5 του παρόντος άρθρου, ο Γραμματέας τάσσει στον προσφεύγοντα εύλογη προθεσμία για την τακτοποίηση του δικογράφου της προσφυγής ή για την προσκόμιση των στοιχείων που αναφέρονται ανωτέρω. Εφόσον εντός της προθεσμίας που έχει ταχθεί δεν γίνει η τακτοποίηση ή δεν προσκομιστούν τα στοιχεία, το Γενικό Δικαστήριο κρίνει αν η μη τήρηση αυτών των προϋποθέσεων συνεπάγεται το απαράδεκτο της προσφυγής.

Άρθρο 45

Το δικόγραφο της προσφυγής επιδίδεται στον καθού. Στην περίπτωση της παραγράφου 6 του προηγούμενου άρθρου, η επίδοση γίνεται μετά την τακτοποίηση ή μόλις το Γενικό Δικαστήριο κρίνει την προσφυγή παραδεκτή ενόψει των τυπικών προϋποθέσεων που απαριθμούνται στο προηγούμενο άρθρο.

Άρθρο 46

§ 1

Εντός δύο μηνών από την επίδοση του δικογράφου της προσφυγής, ο καθού καταθέτει υπόμνημα αντικρούσεως. Το υπόμνημα αυτό περιέχει:

- α) το ονοματεπώνυμο και την κατοικία του καθού·
- β) τα προβαλλόμενα πραγματικά και νομικά επιχειρήματα·
- γ) τα αιτήματα του καθού·
- δ) τα προτεινόμενα αποδεικτικά μέσα.

Οι διατάξεις των παραγράφων 2 έως 5 του άρθρου 44 έχουν εφαρμογή.

§ 2

Στις διαφορές μεταξύ της Ενώσεως και των υπαλλήλων της, το υπόμνημα αντικρούσεως συνοδεύεται από τη διοικητική ένσταση κατά την έννοια του άρθρου 90, παράγραφος 2, του Κανονισμού

Υπηρεσιακής Καταστάσεως των υπαλλήλων και από τη σχετική απορριπτική απόφαση, αναφέρει δε τις ημερομηνίες υποβολής και κοινοποίησής.

§ 3

Η προθεσμία που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου μπορεί, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να παραταθεί από τον Πρόεδρο κατόπιν αιτιολογημένης αιτήσεως του καθού.

Άρθρο 47

§ 1

Η προσφυγή και το υπόμνημα αντικρούσεως μπορούν να συμπληρωθούν από υπόμνημα απαντήσεως του προσφεύγοντος και από υπόμνημα ανταπάντησεως του καθού εκτός αν το Γενικό Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, αποφασίσει ότι δεν απαιτείται δεύτερη ανταλλαγή υπομνημάτων διότι ο φάκελος είναι αρκούντως πλήρης ώστε να δίνει τη δυνατότητα στους διαδίκους να αναπτύξουν τους ισχυρισμούς και τα επιχειρήματά τους κατά την προφορική διαδικασία. Ωστόσο, το Γενικό Δικαστήριο μπορεί να επιτρέψει στους διαδίκους να συμπληρώσουν τον φάκελο εάν ο προσφεύγων υποβάλει σχετικό αιτιολογημένο αίτημα εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων από την κοινοποίηση της αποφάσεως αυτής.

§ 2

Ο Πρόεδρος τάσσει τις προθεσμίες καταθέσεως των δικογράφων αυτών.

Άρθρο 48

§ 1

Οι διάδικοι μπορούν προς υποστήριξη της επιχειρηματολογίας τους να προτείνουν με τα υπομνήματα απαντήσεως και ανταπάντησεως αποδεικτικά μέσα. Οι διάδικοι αιτιολογούν την καθυστερημένη πρόταση των αποδεικτικών μέσων.

§ 2

Κατά τη διάρκεια της δίκης απαγορεύεται η προβολή νέων ισχυρισμών, εκτός αν στηρίζονται σε νομικά και πραγματικά στοιχεία που ανέκυψαν κατά τη διαδικασία.

Αν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας προβάλει ο διάδικος νέο ισχυρισμό κατά τους όρους του προηγούμενου εδαφίου, ο Πρόεδρος μπορεί, μετά την εκπονή των συνήθων οικονομικών προθεσμιών, βάσει εκθέσεως του εισηγητή δικαστή και αφού ακουστεί ο γενικός εισαγγελέας, να χορηγήσει στον αντίδικο προθεσμία για να απαντήσει.

Το Γενικό Δικαστήριο επιφυλάσσει την κρίση του για το παραδεκτό του ισχυρισμού στην απόφαση με την οποία τερματίζεται η δίκη.

Άρθρο 49

Σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας, το Γενικό Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, μπορεί να αποφασίζει για οποιοδήποτε από τα μέτρα οργανώσεως της διαδικασίας ή τα αποδεικτικά μέσα που προβλέπονται στα άρθρα 64 και 65 ή να διατάσσει την εκ νέου διεξαγωγή ή συμπλήρωση οποιασδήποτε αποδείξεως.

Άρθρο 50

§ 1

Ο Πρόεδρος, αφού ακούσει τους διαδίκους και τον γενικό εισαγγελέα, μπορεί οποτεδήποτε να διατάξει τη συνεκδίκαση, λόγω συναφείας, περισσότερων υποθέσεων που αφορούν το ίδιο αντικείμενο, προς διευκόλυνση της έγγραφης ή της προφορικής διαδικασίας ή προς έκδοση κοινής αποφάσεως που τερματίζει τη δίκη. Μπορεί πάντως να διατάξει εκ νέου τον χωρισμό. Ο Πρόεδρος μπορεί να φέρει τα ζητήματα αυτά ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου.

§ 2

Οι εκπρόσωποι, σύμβουλοι και δικηγόροι όλων των διαδίκων στις συνεκδικαζόμενες υποθέσεις, περιλαμβανομένων των παρεμβαίνόντων, μπορούν να λαμβάνουν γνώση στη Γραμματεία των εγγράφων της διαδικασίας που έχουν επιδοθεί στους διαδίκους στο πλαίσιο των λοιπών σχετικών υποθέσεων. Κατόπιν αιτήσεως διαδίκου, ο Πρόεδρος μπορεί εντούτοις, υπό την επιφύλαξη του άρθρου 67, παράγραφος 3, να εξαιρέσει απόρρητα ή εμπιστευτικά στοιχεία από αυτήν τη δυνατότητα πρόσβασης.

Άρθρο 51

§ 1

Στις περιπτώσεις που καθορίζονται από το άρθρο 14, παράγραφος 1, το τμήμα ενώπιον του οποίου εκκρεμεί η υπόθεση ή ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου μπορεί, σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας, είτε αυτεπαγγέλτως είτε κατόπιν αιτήσεως διαδίκου, να προτείνει στην ολομέλεια του Γενικού Δικαστηρίου την παραπομπή της υποθέσεως σ' αυτήν, στο τμήμα μείζονος συνθέσεως ή σε τμήμα συγκείμενο από διαφορετικό αριθμό δικαστών. Η απόφαση παραπομπής υποθέσεως σε δικαστικό σχηματισμό αποτελούμενο από μεγαλύτερο αριθμό δικαστών λαμβάνεται από την ολομέλεια, αφού αυτή ακούσει τον γενικό εισαγγελέα.

Εφόσον το ζητήσει το κράτος μέλος ή θεσμικό όργανο της Ένωσης που είναι διάδικος, η υπόθεση εκδικάζεται από τμήμα συγκείμενο από πέντε τουλάχιστον δικαστές.

§ 2

Την απόφαση περί υπαγωγής της υποθέσεως σε μονομελές τμήμα, στις περιπτώσεις που καθορίζει το άρθρο 14, παράγραφος 2, λαμβάνει ομοφώνως το τριμελές τμήμα ενώπιον του οποίου εκκρεμεί η υπόθεση, αφού ακούσει τους διαδίκους.

Αν το κράτος μέλος ή το όργανο της Ένωσης που είναι διάδικος αντιτίθεται στην εκδίκαση της υποθέσεως από μονομελές τμήμα, η υπόθεση κρατείται ή παραπέμπεται στο τμήμα στο οποίο ανήκει ο εισηγητής δικαστής.

Άρθρο 52

§ 1

Με την επιφύλαξη του άρθρου 49, ο Πρόεδρος καθορίζει την ημερομηνία κατά την οποία ο εισηγητής δικαστής πρέπει να υποβάλει στο Γενικό Δικαστήριο την προκαταρκτική έκθεση, αναλόγως της περιπτώσεως,

- α) μετά την κατάθεση του υπομνήματος ανταπάντησεως·
- β) μετά την εκπονή της προθεσμίας του άρθρου 47, παράγραφος 2, αν δεν κατατεθούν υπομνήματα απαντήσεως ή ανταπάντησεως·

- γ) αν ο ενδιαφερόμενος διάδικος δηλώσει ότι παραιτείται από το δικαίωμα να υποβάλει υπόμνημα απαντήσεως ή υπόμνημα ανταπαντήσεως·
- δ) αν το Γενικό Δικαστήριο αποφασίσει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 47, παράγραφος 1, δεν συντρέχει λόγος να συμπληρωθούν το δικόγραφο της προσφυγής και το υπόμνημα αντικρούσεως από υπόμνημα απαντήσεως και υπόμνημα ανταπαντήσεως·
- ε) αν το Γενικό Δικαστήριο αποφασίσει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 76α, παράγραφος 1, ενδείκνυται να αποφανθεί με ταχεία διαδικασία.

§ 2

Στην προκαταρκτική έκθεση διατυπώνονται προτάσεις περί του αν η υπόθεση απαιτεί τη λήψη μέτρων οργανώσεως της διαδικασίας ή τη διεξαγωγή αποδείξεων, καθώς και αν η υπόθεση πρέπει ενδεχομένως να παραπεμφθεί στην ολομέλεια, στο τμήμα μείζονος συνθέσεως ή σε άλλο τμήμα του Γενικού Δικαστηρίου συγκείμενο από διαφορετικό αριθμό δικαστών.

Το Γενικό Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, αποφασίζει επί των προτάσεων του εισηγητή δικαστή.

Άρθρο 53

Αν το Γενικό Δικαστήριο αποφασίσει να προχωρήσει στην προφορική διαδικασία χωρίς λήψη μέτρων οργανώσεως της διαδικασίας και χωρίς διεξαγωγή αποδείξεων, ο Πρόεδρος ορίζει την ημερομηνία ενάρξεώς της.

Άρθρο 54

Υπό την επιφύλαξη της δυνατότητας λήψεως μέτρων οργανώσεως της διαδικασίας ή διεξαγωγής αποδείξεων κατά το στάδιο της προφορικής διαδικασίας, όταν κατά την έγγραφη διαδικασία τα μέτρα οργανώσεως της διαδικασίας ή η διεξαγωγή αποδείξεων, που τυχόν αποφασίστηκαν, έχουν ολοκληρωθεί, ο Πρόεδρος ορίζει την ημερομηνία ενάρξεως της προφορικής διαδικασίας.

Κεφάλαιο 2

ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Άρθρο 55

§ 1

Το Γενικό Δικαστήριο επιλαμβάνεται των εκκρεμών υποθέσεων κατά τη σειρά της περατώσεως της αποδεικτικής διαδικασίας. Μεταξύ περισσότερων υποθέσεων, η αποδεικτική διαδικασία των οποίων περατώνεται ταυτόχρονα, η σειρά προσδιορίζεται από την ημερομηνία εγγραφής τους στο πρωτόκολλο.

§ 2

Ο Πρόεδρος μπορεί, λόγω ιδιαίτερων περιστάσεων, να αποφασίσει την εκδίκαση μιας υποθέσεως κατά προτεραιότητα.

Ο Πρόεδρος, αφού ακούσει τους διαδίκους και τον γενικό εισαγγελέα, μπορεί, λόγω ιδιαίτερων περιστάσεων, είτε αυτεπαγγέλτως είτε κατόπιν αιτήσεως διαδίκου, να αποφασίσει να αναβάλει την εκδίκαση μιας υποθέσεως.

Αν οι διάδικοι ζητήσουν από κοινού την αναβολή της εκδικάσεως, ο Πρόεδρος μπορεί να διατάξει αυτή την αναβολή.

Άρθρο 56

Ο Πρόεδρος κηρύσσει την έναρξη των συζητήσεων, τις διευθύνει και φροντίζει για την ευταξία στο ακροατήριο.

Άρθρο 57

Η απόφαση για διεξαγωγή της συζήτησεως κεκλεισμένων των θυρών συνεπάγεται απαγόρευση της δημοσιεύσεως των συζητήσεων.

Άρθρο 58

Ο Πρόεδρος μπορεί κατά τη διάρκεια των συζητήσεων να θέτει ερωτήσεις στους εκπροσώπους, συμβούλους ή δικηγόρους των διαδίκων.

Την ίδια ευχέρεια έχει και κάθε δικαστής, καθώς και ο γενικός εισαγγελέας.

Άρθρο 59

Οι διάδικοι μπορούν να αναπτύσσουν τους ισχυρισμούς τους μόνο μέσω του εκπροσώπου, συμβούλου ή δικηγόρου τους.

Άρθρο 60

Όταν σε μια υπόθεση δεν έχει οριστεί γενικός εισαγγελέας, ο Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της προφορικής διαδικασίας μετά το πέρας των συζητήσεων.

Άρθρο 61

§ 1

Όταν ο γενικός εισαγγελέας αναπτύσσει εγγράφως τις προτάσεις του, τις καταθέτει στη Γραμματεία, η οποία τις κοινοποιεί στους διαδίκους.

§ 2

Μετά την αγόρευση του γενικού εισαγγελέα ή την κατάθεση των προτάσεών του, ο Πρόεδρος κηρύσσει λήξασα την προφορική διαδικασία.

Άρθρο 62

Το Γενικό Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, μπορεί να διατάξει την επανάληψη της προφορικής διαδικασίας.

Άρθρο 63

§ 1

Ο Γραμματέας τηρεί τα πρακτικά κάθε συνεδριάσεως. Τα πρακτικά αυτά υπογράφονται από τον Πρόεδρο και τον Γραμματέα. Τα πρακτικά αποτελούν δημόσιο έγγραφο.

§ 2

Οι διάδικοι μπορούν να λαμβάνουν γνώση στη Γραμματεία όλων των πρακτικών και να παίρνουν αντίγραφα με δικά τους έξοδα.

Κεφάλαιο 3

ΜΕΤΡΑ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΣ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΑ ΜΕΣΑ

Τμήμα 1 — Μέτρα οργάνωσης της διαδικασίας

Άρθρο 64

§ 1

Τα μέτρα οργάνωσης της διαδικασίας αποβλέπουν στην υπό τους καλύτερους όρους προετοιμασία των υποθέσεων, εξέλιξη των διαδικασιών και επίλυση των διαφορών. Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει για τη λήψη των μέτρων αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα.

§ 2

Σκοπός των μέτρων οργάνωσης της διαδικασίας είναι ιδίως:

- α) να εξασφαλίζουν την ομαλή εξέλιξη της έγγραφης ή προφορικής διαδικασίας και να διευκολύνουν τη διεξαγωγή των αποδείξεων·
- β) να καθορίζουν τα σημεία στα οποία οι διάδικοι οφείλουν να συμπληρώσουν την επιχειρηματολογία τους ή τα οποία απαιτούν τη διεξαγωγή αποδείξεων·
- γ) να καθιστούν σαφές το περιεχόμενο των αιτημάτων, καθώς και των ισχυρισμών και επιχειρημάτων των διαδίκων και να διευκρινίζουν τα σημεία τα οποία αποτελούν το αντικείμενο της διαφοράς·
- δ) να διευκολύνουν τον φιλικό διακανονισμό των διαφορών.

§ 3

Τα μέτρα οργάνωσης της διαδικασίας μπορούν ιδίως να συνίστανται σε:

- α) υποβολή ερωτήσεων στους διαδίκους·
- β) πρόσκληση των διαδίκων να λάβουν εγγράφως ή προφορικά θέση σε ορισμένα θέματα της διαφοράς·
- γ) αίτηση παροχής από τους διαδίκους ή τρίτους πληροφοριών ή ενημερωτικών στοιχείων·
- δ) αίτηση προσκομίσεως εγγράφων ή οποιουδήποτε στοιχείου που έχει σχέση με την υπόθεση·
- ε) κλήση των εκπροσώπων των διαδίκων ή των ιδίων των διαδίκων σε συνεδριάσεις.

§ 4

Κάθε διάδικος μπορεί, σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας, να προτείνει τη λήψη ή την τροποποίηση μέτρων οργάνωσης της διαδικασίας. Στην περίπτωση αυτή, ακούγονται οι άλλοι διάδικοι προτού διαταχθούν τα μέτρα αυτά.

Όταν οι περιστάσεις της υποθέσεως το απαιτούν, το Γενικό Δικαστήριο ενημερώνει τους διαδίκους για τα μέτρα που προτίθεται να λάβει και τους παρέχει την ευκαιρία να υποβάλουν προφορικά ή γραπτώς τις παρατηρήσεις τους.

§ 5

Αν η ολομέλεια ή το τμήμα μείζονος συνθέσεως διατάξει μέτρα οργάνωσης της διαδικασίας και δεν προβεί στην εφαρμογή τους, την αναθέτει στο τμήμα στο οποίο είχε αρχικά ανατεθεί η υπόθεση ή στον εισηγητή δικαστή.

Αν ένα τμήμα διατάξει μέτρα οργάνωσης της διαδικασίας και δεν προβεί το ίδιο στην εφαρμογή τους, την αναθέτει στον εισηγητή δικαστή.

Ο γενικός εισαγγελέας μετέχει στα μέτρα οργάνωσης της διαδικασίας.

Τμήμα 2 — Αποδεικτικά μέσα

Άρθρο 65

Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 24 και 25 του Οργανισμού, στα αποδεικτικά μέσα περιλαμβάνονται:

- α) η αυτοπρόσωπη εμφάνιση των διαδίκων·
- β) η αίτηση παροχής πληροφοριών και η προσκόμιση εγγράφων·
- γ) η εξέταση μαρτύρων·
- δ) η πραγματογνωμοσύνη·
- ε) η αυτοψία.

Άρθρο 66

§ 1

Το Γενικό Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, εκδίδει διάταξη που καθορίζει τα αποδεικτικά μέσα και τα θέματα αποδείξεως. Το Γενικό Δικαστήριο, πριν αποφασίσει τη διεξαγωγή αποδείξεων με τα αποδεικτικά μέσα που προβλέπονται στο άρθρο 65, στοιχεία γ', δ' και ε', ακούει τους διαδίκους.

Η διάταξη επιδίδεται στους διαδίκους.

§ 2

Ανταπόδειξη και περαιτέρω επίκληση αποδεικτικών μέσων είναι δυνατή.

Άρθρο 67

§ 1

Αν η ολομέλεια ή το τμήμα μείζονος συνθέσεως αποφασίσει τη διεξαγωγή αποδείξεων και δεν προβεί στη διεξαγωγή αυτή, την αναθέτει στο τμήμα στο οποίο είχε αρχικά ανατεθεί η υπόθεση ή στον εισηγητή δικαστή.

Αν ένα τμήμα αποφασίσει τη διεξαγωγή αποδείξεων και δεν προβεί το ίδιο στη διεξαγωγή αυτή, την αναθέτει στον εισηγητή δικαστή.

Ο γενικός εισαγγελέας μετέχει στη διεξαγωγή των αποδείξεων.

§ 2

Οι διάδικοι μπορούν να παρίστανται κατά τη διεξαγωγή των αποδείξεων.

§ 3

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 116, παράγραφοι 2 και 6, το Γενικό Δικαστήριο δεν λαμβάνει υπόψη παρά έγγραφα και δικαιολογητικά στοιχεία των οποίων οι δικηγόροι και εκπρόσωποι των διαδίκων έχουν λάβει γνώση και επί των οποίων έχουν λάβει θέση.

Όταν το Γενικό Δικαστήριο καλείται να ελέγξει τον εμπιστευτικό χαρακτήρα, έναντι ενός ή περισσότερων διαδίκων, ενός εγγράφου που ενδέχεται να είναι ουσιώδους σημασίας προκειμένου να ληφθεί απόφαση επί διαφοράς, το έγγραφο αυτό δεν κοινοποιείται στους διαδίκους στο στάδιο αυτού του ελέγχου.

Όταν ένα έγγραφο, την πρόσβαση στο οποίο έχει αρνηθεί θεσμικό όργανο, προσκομίζεται ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου στα πλαίσια προσφυγής σχετικά με τη νομιμότητα αυτής της αρνήσεως, το έγγραφο αυτό δεν κοινοποιείται στους άλλους διαδίκους.

Τμήμα 3 — Εξέταση μαρτύρων, γνωμοδότηση πραγματογνωμόνων και κλήτευση τους

Άρθρο 68

§ 1

Το Γενικό Δικαστήριο διατάσσει είτε αυτεπαγγέλτως είτε κατόπιν αιτήσεως των διαδίκων την απόδειξη ορισμένων πραγματικών περιστατικών με μάρτυρες, αφού ακούσει τους διαδίκους και τον γενικό εισαγγελέα. Η διάταξη καθορίζει τα πραγματικά περιστατικά που πρέπει να αποδειχθούν.

Οι μάρτυρες κλητεύονται από το Γενικό Δικαστήριο είτε αυτεπαγγέλτως είτε κατόπιν αιτήσεως των διαδίκων ή του γενικού εισαγγελέα.

Στην αίτηση του διαδίκου για την εξέταση μάρτυρα αναφέρονται με ακρίβεια τα πραγματικά περιστατικά για τα οποία πρέπει να εξεταστεί ο μάρτυρας και οι λόγοι που δικαιολογούν την εξέτασή του.

§ 2

Οι μάρτυρες, των οποίων η εξέταση κρίνεται αναγκαία, κλητεύονται με διάταξη που περιλαμβάνει:

- α) επώνυμο, όνομα, ιδιότητα και διεύθυνση των μαρτύρων·
- β) τα πραγματικά περιστατικά για τα οποία θα εξεταστούν οι μάρτυρες·
- γ) ενδεχομένως, μνεία των μέτρων που έλαβε το Γενικό Δικαστήριο για την καταβολή των εξόδων των μαρτύρων, καθώς και των ποινών που επιβάλλονται στους λιπομάρτυρες.

Η διάταξη αυτή επιδίδεται στους διαδίκους και στους μάρτυρες.

§ 3

Το Γενικό Δικαστήριο μπορεί να εξαρτήσει την κλήτευση των μαρτύρων, των οποίων η εξέταση ζητείται από τους διαδίκους, από την κατάθεση προκαταβολής στο ταμείο του Γενικού Δικαστηρίου για την κάλυψη των προβλεπομένων εξόδων· το ποσό της καθορίζεται από το Γενικό Δικαστήριο.

Το ταμείο του Γενικού Δικαστηρίου προκαταβάλλει τα αναγκαία ποσά για την εξέταση των μαρτύρων που κλητεύονται αυτεπαγγέλτως.

§ 4

Μετά την εξακρίβωση της ταυτότητας των μαρτύρων, ο Πρόεδρος τους ανακοινώνει ότι θα πρέπει να βεβαιώσουν τις καταθέσεις τους με τον τρόπο που ορίζεται από την κατωτέρω παράγραφο 5 και από το άρθρο 71.

Οι μάρτυρες εξετάζονται από το Γενικό Δικαστήριο, αφού κληθούν οι διάδικοι. Μετά την κατάθεση, ο Πρόεδρος μπορεί, κατόπιν αιτήσεως των διαδίκων ή αυτεπαγγέλτως, να θέσει ερωτήσεις στους μάρτυρες.

Την ίδια ευχέρεια έχει κάθε δικαστής και ο γενικός εισαγγελέας.

Ο Πρόεδρος μπορεί να επιτρέψει στους πληρεξουσίους των διαδίκων να θέσουν ερωτήσεις στους μάρτυρες.

§ 5

Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 71, ο μάρτυρας, μετά την κατάθεσή του, δίνει τον ακόλουθο όρκο:

«Ορκίζομαι ότι είπα την αλήθεια, όλη την αλήθεια και μόνο την αλήθεια.»

Το Γενικό Δικαστήριο μπορεί, αφού ακούσει τους διαδίκους, να απαλλάξει τον μάρτυρα από την όρκιση.

§ 6

Ο Γραμματέας συντάσσει πρακτικά της καταθέσεως του μάρτυρα.

Τα πρακτικά υπογράφονται από τον Πρόεδρο ή τον εισηγητή δικαστή στον οποίο έχει ανατεθεί η εξέταση του μάρτυρα, καθώς και από τον Γραμματέα. Πριν από τις υπογραφές αυτές, παρέχεται η δυνατότητα στον μάρτυρα να ελέγξει το περιεχόμενο των πρακτικών και να τα υπογράψει.

Τα πρακτικά αποτελούν δημόσιο έγγραφο.

Άρθρο 69

§ 1

Οι μάρτυρες, των οποίων η κλήτευση έγινε προσηκόντως, οφείλουν, ανταποκρινόμενοι στην πρόσκληση, να εμφανιστούν στο ακροατήριο.

§ 2

Αν ένας μάρτυρας, του οποίου η κλήτευση έγινε προσηκόντως, δεν εμφανιστεί ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου, το Γενικό Δικαστήριο μπορεί να του επιβάλει χρηματική κύρωση μέχρι 5 000 ευρώ και να

διατάζει νέα κλήτευσή του με έξοδα του μάρτυρα.

§ 6

Η ίδια κύρωση μπορεί να επιβληθεί σε μάρτυρα που αρνείται, χωρίς νόμιμη αιτία, να καταθέσει, να ορκιστεί ή να προβεί ενδεχομένως στην επίσημη διαβεβαίωση που επέχει θέση όρκου.

Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 71, μετά την υποβολή της εκθέσεως, ο πραγματογνώμονας δίνει ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου τον ακόλουθο όρκο:

§ 3

«Ορκίζομαι ότι περάτωσα το έργο μου με ευσυνειδησία και απόλυτη αμεροληψία.»

Ο μάρτυρας μπορεί, εφόσον προβάλει ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου βάσιμη δικαιολογία, να απαλλαγεί από τη χρηματική κύρωση που του επιβλήθηκε. Η επιβληθείσα χρηματική κύρωση μπορεί να μειωθεί κατόπιν αιτήσεως του μάρτυρα, εφόσον αυτός αποδείξει ότι η κύρωση είναι δυσανάλογη προς τα εισοδήματά του.

Το Γενικό Δικαστήριο μπορεί, αφού ακούσει τους διαδίκους, να απαλλάξει τον πραγματογνώμονα από την όρκιση.

§ 4

Η αναγκαστική εκτέλεση των κυρώσεων ή μέτρων που επιβάλλονται δυνάμει του παρόντος άρθρου χωρεί σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 280 και 299 ΣΛΕΕ και 164 ΣΕΚΑΕ.

Άρθρο 71

§ 1

Άρθρο 70

Ο Πρόεδρος καλεί τα πρόσωπα που πρόκειται να ορκιστούν ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου ως μάρτυρες ή πραγματογνώμονες να πουν την αλήθεια ή να εκπληρώσουν το έργο τους ευσυνειδητά και αμερόληπτα και εφιστά την προσοχή τους στις ποινικές κυρώσεις που προβλέπονται από το εθνικό τους δίκαιο σε περίπτωση παραβάσεως αυτού του καθήκοντος.

§ 1

Το Γενικό Δικαστήριο μπορεί να διατάξει πραγματογνωμοσύνη. Η διάταξη που διορίζει τον πραγματογνώμονα προσδιορίζει το έργο του και του τάσσει προθεσμία για την υποβολή της εκθέσεώς του.

§ 2

§ 2

Οι μάρτυρες και οι πραγματογνώμονες ορκίζονται σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 5 του άρθρου 68 και το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 6 του άρθρου 70 ή σύμφωνα με τον τύπο που προβλέπει το εθνικό τους δίκαιο.

Ο πραγματογνώμονας παραλαμβάνει αντίγραφο της διατάξεως, καθώς και όλα τα αναγκαία στοιχεία για το έργο του. Υπόκειται στον έλεγχο του εισηγητή δικαστή, ο οποίος μπορεί να παρίσταται στη διενέργεια της πραγματογνωμοσύνης και ενημερώνεται για την πορεία των εργασιών του πραγματογνώμονα.

§ 3

Το Γενικό Δικαστήριο μπορεί να ζητήσει από τους διαδίκους ή από έναν από αυτούς την κατάθεση προκαταβολής για την κάλυψη των εξόδων της πραγματογνωμοσύνης.

Αν το εθνικό δίκαιο επιτρέπει στους μάρτυρες ή στους πραγματογνώμονες κατά τη διαδικασία ενώπιον δικαστηρίου να προβαίνουν σε δήλωση που επέχει θέση όρκου, αντ' αυτού ή παράλληλα μ' αυτόν, οι μάρτυρες και οι πραγματογνώμονες μπορούν να προβαίνουν στη δήλωση αυτή σύμφωνα με τις προϋποθέσεις και τον τύπο που καθορίζονται από το εθνικό τους δίκαιο.

§ 3

Αν η εθνική νομοθεσία δεν προβλέπει την ορκοδοσία ούτε την ανωτέρω δήλωση, ακολουθείται η διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

Κατόπιν αιτήσεως του πραγματογνώμονα, το Γενικό Δικαστήριο μπορεί να διατάξει εξέταση μαρτύρων, οι οποίοι εξετάζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 68.

Άρθρο 72

§ 4

Ο πραγματογνώμονας γνωμοδοτεί μόνο στα θέματα εκείνα που του υποβλήθηκαν ρητώς.

§ 1

§ 5

Το Γενικό Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, μπορεί να αποφασίσει να καταγγείλει στην αναφερόμενη στο παράρτημα III του συμπληρωματικού κανονισμού στον Κανονισμό Διαδικασίας του Δικαστηρίου αρμόδια αρχή του κράτους μέλους, οι δικαστικές αρχές του οποίου είναι αρμόδιες για την ποινική δίωξη, κάθε ψευδορκία ή ψευδή ένορκη δήλωση πραγματογνώμονα ενώπιόν του, λαμβανομένων υπόψη των διατάξεων του άρθρου 71.

Μετά την υποβολή της εκθέσεως πραγματογνωμοσύνης, το Γενικό Δικαστήριο μπορεί να διατάξει να ακουστεί ο πραγματογνώμονας αφού κληθούν οι διάδικοι.

§ 2

Ο Πρόεδρος μπορεί να επιτρέψει στους πληρεξουσίου των διαδίκων να θέσουν ερωτήσεις στον πραγματογνώμονα.

Ο Γραμματέας φροντίζει για τη διαβίβαση της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου. Η απόφαση εκθέτει τα γεγονότα και τα περιστατικά στα οποία βασίζεται η καταγγελία.

Άρθρο 73

§ 1

Αν ένας διάδικος ζητήσει την εξαίρεση μάρτυρα ή πραγματογνώμονα για ανικανότητα, ανεπιτηδειότητα ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο, ή αν ένας μάρτυρας ή πραγματογνώμονας αρνηθεί να καταθέσει, να ορκιστεί ή να προβεί στην επίσημη διαβεβαίωση που επέχει θέση όρκου, το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει σχετικά.

§ 2

Η εξαίρεση του μάρτυρα ή του πραγματογνώμονα προτείνεται εντός δύο εβδομάδων από την επίδοση της διατάξεως με την οποία κλητεύεται ο μάρτυρας ή διορίζεται ο πραγματογνώμονας. Η αίτηση εξαιρέσεως περιέχει τους σχετικούς λόγους, καθώς και τα προτεινόμενα αποδεικτικά μέσα.

Άρθρο 74

§ 1

Στους μάρτυρες και πραγματογνώμονες καταβάλλονται τα έξοδα μετακινήσεως και διαμονής τους. Προκαταβολή για την κάλυψη των εξόδων αυτών μπορεί να τους χορηγηθεί από το ταμείο του Γενικού Δικαστηρίου.

§ 2

Στους μάρτυρες χορηγείται αποζημίωση για διαφυγόντα κέρδη και στους πραγματογνώμονες αμοιβή για τις υπηρεσίες τους. Η ανωτέρω αποζημίωση ή αμοιβή καταβάλλεται από το ταμείο του Γενικού Δικαστηρίου στους μάρτυρες και πραγματογνώμονες μετά την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.

Άρθρο 75

§ 1

Το Γενικό Δικαστήριο μπορεί κατόπιν αιτήσεως των διαδίκων ή αυτεπαγγέλτως να ζητήσει από άλλες αρχές την εξέταση μαρτύρων ή πραγματογνώμωνων.

§ 2

Η αίτηση διενέργειας διαδικαστικών πράξεων εκδίδεται με διάταξη· η διάταξη περιέχει το επώνυμο, όνομα, ιδιότητα και διεύθυνση των μαρτύρων ή πραγματογνώμωνων, προσδιορίζει τα περιστατικά για τα οποία θα εξεταστούν οι μάρτυρες ή θα γνωμοδοτήσουν οι πραγματογνώμονες, αναφέρει τα ονόματα των διαδίκων, τους εκπροσώπους, δικηγόρους ή συμβούλους τους, καθώς και τον αντίκλητό τους, και εκθέτει συνοπτικά το αντικείμενο της διαφοράς.

Η διάταξη επιδίδεται από τον Γραμματέα στους διαδίκους.

§ 3

Ο Γραμματέας αποστέλλει τη διάταξη στην αναφερόμενη στο παράρτημα I του συμπληρωματικού κανονισμού στον Κανονισμό Διαδικασίας του Δικαστηρίου αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου πρέπει να διεξαχθεί η απόδειξη με μάρτυρες ή πραγματογνώμονες. Όπου απαιτείται, η διάταξη συνοδεύεται από μετάφραση στην ή στις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο απευθύνεται.

Η αρχή που ορίζεται κατ' εφαρμογήν του πρώτου εδαφίου διαβιβάζει τη διάταξη στην αρμόδια δικαστική αρχή σύμφωνα με το εσωτερικό της δικαίο.

Η αρμόδια δικαστική αρχή εκτελεί τις διαδικαστικές πράξεις, των οποίων η διενέργεια ζητήθηκε, σύμφωνα με τις διατάξεις του

εσωτερικού της δικαίου. Μετά την εκτέλεση των σχετικών προς την αίτηση πράξεων, η αρμόδια δικαστική αρχή διαβιβάζει στην αρχή που ορίζεται κατ' εφαρμογήν του πρώτου εδαφίου τη διάταξη που περιέχει την αίτηση για τη διενέργεια διαδικαστικών πράξεων, τα στοιχεία που προέκυψαν από την εκτέλεση αυτών των πράξεων και κατάσταση των εξόδων. Τα έγγραφα αυτά αποστέλλονται στον Γραμματέα.

Ο Γραμματέας φροντίζει για τη μετάφραση των εγγράφων στη γλώσσα της διαδικασίας.

§ 4

Το Γενικό Δικαστήριο επιβαρύνεται με τα έξοδα της αιτήσεως διενέργειας διαδικαστικών πράξεων υπό την επιφύλαξη να τα επιβάλει ενδεχομένως στους διαδίκους.

Άρθρο 76

§ 1

Ο Γραμματέας τηρεί τα πρακτικά κάθε συνεδριάσεως. Τα πρακτικά αυτά υπογράφονται από τον Πρόεδρο και τον Γραμματέα. Τα πρακτικά αποτελούν δημόσιο έγγραφο.

§ 2

Οι διάδικοι μπορούν να λαμβάνουν γνώση στη Γραμματεία όλων των πρακτικών, καθώς και κάθε εκθέσεως πραγματογνωμοσύνης, και να παίρνουν αντίγραφα με δικά τους έξοδα.

Κεφάλαιο 3α

ΤΑΧΕΙΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Άρθρο 76α

§ 1

Λόγω του ιδιαίτερος επείγοντος χαρακτήρα και των περιστάσεων της υποθέσεως, το Γενικό Δικαστήριο μπορεί, κατόπιν αιτήσεως είτε του προσφεύγοντος είτε του καθού και αφού ακούσει τους λοιπούς διαδίκους και τον γενικό εισαγγελέα, να αποφασίσει την εκδίκασή της με ταχεία διαδικασία.

Η αίτηση εκδίκασεως της υποθέσεως με ταχεία διαδικασία υποβάλλεται με χωριστό δικόγραφο κατά την κατάθεση του δικογράφου της προσφυγής ή του υπομνήματος αντικρούσεως. Στην αίτηση αυτή είναι δυνατόν να εκτίθεται ότι ορισμένοι ισχυρισμοί ή ορισμένα επιχειρήματα ή ορισμένα χωρία του δικογράφου της προσφυγής ή του υπομνήματος αντικρούσεως διατυπώνονται μόνο για την περίπτωση κατά την οποία η υπόθεση δεν εκδικαστεί με ταχεία διαδικασία, ιδίως με την επισύναψη στην αίτηση συνοπτικής αποδόσεως του δικογράφου της προσφυγής, καθώς και πίνακα των παραρτημάτων τα οποία και μόνον πρέπει να ληφθούν υπόψη στην περίπτωση που η υπόθεση εκδικαστεί με ταχεία διαδικασία.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 55, οι υποθέσεις τις οποίες το Γενικό Δικαστήριο αποφάσισε να κρίνει με ταχεία διαδικασία εκδικάζονται κατά προτεραιότητα.

§ 2

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 46, παράγραφος 1, αν ο προσφεύγων ζήτησε, σύμφωνα με την παράγραφο 1, την εκδίκαση της υποθέσεως με ταχεία διαδικασία, η προθεσμία για την κατάθεση του υπομνήματος αντικρούσεως είναι ένας μήνας. Αν το Γενικό Δικαστήριο αποφασίσει να μη δεχθεί την αίτηση αυτή, παρέχεται στον καθού πρόσθετη προθεσμία ενός μηνός για να καταθέσει ή,

ανάλογα με την περίπτωση, να συμπληρώσει το υπόμνημα αντικρούσεως. Οι προθεσμίες του παρόντος εδαφίου μπορούν να παραταθούν κατ' εφαρμογήν του άρθρου 46, παράγραφος 3.

Στο πλαίσιο της ταχείας διαδικασίας, τα υπομνήματα που αναφέρονται στο άρθρο 47, παράγραφος 1, και στο άρθρο 116, παράγραφοι 4 και 5, δεν μπορούν να κατατεθούν παρά μόνον αν το Γενικό Δικαστήριο το επιτρέπει στο πλαίσιο των μέτρων οργανώσεως της διαδικασίας που λαμβάνει σύμφωνα με το άρθρο 64.

§ 3

Με την επιφύλαξη του άρθρου 48, οι διάδικοι μπορούν να συμπληρώνουν τα επιχειρήματά τους και να προτείνουν αποδεικτικά μέσα κατά την προφορική διαδικασία. Οι διάδικοι δικαιολογούν την καθυστερημένη πρόταση των αποδεικτικών μέσων.

§ 4

Η απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου να εκδικαστεί η υπόθεση με ταχεία διαδικασία μπορεί να τάσσει όρους που αφορούν την έκταση και τη μορφή των υπομνημάτων των διαδίκων, την περαιτέρω εξέλιξη της δίκης ή τους ισχυρισμούς και τα επιχειρήματα επί των οποίων καλείται να αποφανθεί το Γενικό Δικαστήριο.

Αν ένας από τους διαδίκους δεν συμμορφώνεται προς οποιονδήποτε από τους όρους αυτούς, είναι δυνατή η ανάκληση της αποφάσεως εκδικάσεως της υποθέσεως με ταχεία διαδικασία. Στην περίπτωση αυτή, η δίκη συνεχίζεται με τη συνήθη διαδικασία.

Κεφάλαιο 4

ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟΧΗ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΔΙΚΑΣΗ ΥΠΟΘΕΣΕΩΣ

Άρθρο 77

Υπό την επιφύλαξη των άρθρων 123, παράγραφος 4, 128 και 129, παράγραφος 4, εκκρεμής διαδικασία μπορεί να ανασταλεί:

- α) στις περιπτώσεις που προβλέπονται από το άρθρο 54, τρίτο εδάφιο, του Οργανισμού·
- β) όταν ασκείται ενώπιον του Δικαστηρίου αναίρεση κατά αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου με την οποία επιλύεται μερικώς η διαφορά επί της ουσίας, περατώνεται η διαδικασία επί παρεμπίπτοντος ζητήματος αφορώντος ένσταση αναρμοδιότητας ή απαραδέκτου, ή απορρίπτεται αίτηση παρεμβάσεως·
- γ) κατόπιν κοινής αιτήσεως των διαδίκων·
- δ) σε άλλες ειδικές περιπτώσεις, όταν αυτό επιβάλλεται για την ορθή απονομή της δικαιοσύνης.

Άρθρο 78

Την αναστολή της διαδικασίας αποφασίζει ο Πρόεδρος με διάταξη, αφού ακούσει τους διαδίκους και τον γενικό εισαγγελέα· ο Πρόεδρος μπορεί να φέρει το ζήτημα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου. Η επανάληψη της διαδικασίας αποφασίζεται κατά τον ίδιο τρόπο. Οι διατάξεις που προβλέπονται στο παρόν άρθρο επιδίδονται στους διαδίκους.

Άρθρο 79

§ 1

Η αναστολή της διαδικασίας ισχύει από την ημερομηνία που αναφέρεται στη διάταξη περί αναστολής ή, ελλείψει σχετικής ενδείξεως, από την ημερομηνία εκδόσεως της διατάξεως.

Κατά τη διάρκεια της αναστολής, ουδεμία δικονομική προθεσμία εκπνέει, εκτός της προθεσμίας ασκήσεως παρεμβάσεως που προβλέπεται στο άρθρο 115, παράγραφος 1.

§ 2

Αν στη διάταξη περί αναστολής δεν έχει οριστεί ημερομηνία λήξεως της αναστολής, η αναστολή λήγει την ημερομηνία που αναφέρεται στη διάταξη περί επαναλήψεως της διαδικασίας ή, ελλείψει σχετικής ενδείξεως, την ημερομηνία εκδόσεως της διατάξεως περί επαναλήψεως της διαδικασίας.

Από την ημερομηνία επαναλήψεως της διαδικασίας, οι δικονομικές προθεσμίες αρχίζουν να τρέχουν από την αρχή.

Άρθρο 80

Οι αποφάσεις αποχής από την εκδίκαση υποθέσεως, οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 54, τρίτο εδάφιο, του Οργανισμού, λαμβάνονται από το Γενικό Δικαστήριο με διάταξη που επιδίδεται στους διαδίκους.

Κεφάλαιο 5

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Άρθρο 81

Η απόφαση περιέχει:

- μνεία ότι εκδίδεται από το Γενικό Δικαστήριο,
- την ημερομηνία δημοσιεύσεώς της,
- τα ονοματεπώνυμα του Προέδρου και των δικαστών που μετέσχον στην έκδοσή της,
- το ονοματεπώνυμο του ενδεχομένως ορισθέντος γενικού εισαγγελέα,
- το ονοματεπώνυμο του Γραμματέα,
- τον προσδιορισμό των διαδίκων,
- τα ονοματεπώνυμα των εκπροσώπων, συμβούλων ή δικηγόρων των διαδίκων,
- τα αιτήματα των διαδίκων,
- μνεία, εφόσον συντρέχει περίπτωση, ότι ο γενικός εισαγγελέας ανέπτυξε τις προτάσεις του,
- συνοπτική έκθεση των περιστατικών,
- το σκεπτικό,
- το διατακτικό, το οποίο περιλαμβάνει και τη διάταξη για τα δικαστικά έξοδα.

Άρθρο 82

§ 1

Η απόφαση δημοσιεύεται σε δημόσια συνεδρίαση, αφού κληθούν οι διάδικοι.

§ 2

Το πρωτότυπο της αποφάσεως, υπογεγραμμένο από τον Πρόεδρο, τους δικαστές που μετέσχον στη διάσκεψη και τον Γραμματέα, σφραγίζεται και κατατίθεται στη Γραμματεία. Στους διαδικούς επιδίδεται κεκρωμένο αντίγραφο.

§ 3

Ο Γραμματέας αναγράφει στο πρωτότυπο της αποφάσεως την ημερομηνία δημοσίευσής της.

Άρθρο 83

Η απόφαση αποκτά ισχύ από την ημερομηνία δημοσίευσής της, υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 60 του Οργανισμού.

Άρθρο 84

§ 1

Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων περί ερμηνείας των αποφάσεων, το Γενικό Δικαστήριο μπορεί να διατάξει, είτε αυτεπαγγέλτως είτε κατόπιν αιτήσεως διαδίκου, υποβαλλομένης εντός δύο εβδομάδων από τη δημοσίευση της αποφάσεως, τη διόρθωση γραφικών ή λογιστικών λαθών ή προφανών ανακρίβειών.

§ 2

Οι διάδικοι, αφού ειδοποιηθούν προσηκόντως από τον Γραμματέα, μπορούν να καταθέσουν γραπτές παρατηρήσεις εντός προθεσμίας που καθορίζεται από τον Πρόεδρο.

§ 3

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει εν συμβουλίω.

§ 4

Το πρωτότυπο της διατάξεως περί διορθώσεως επισυνάπτεται στο πρωτότυπο της αποφάσεως που διορθώνεται. Σημείωση της διατάξεως αυτής γίνεται στο περιθώριο του πρωτοτύπου της αποφάσεως.

Άρθρο 85

Αν το Γενικό Δικαστήριο παρέλειψε να αποφανθεί ως προς τα δικαστικά έξοδα, ο ενδιαφερόμενος διάδικος υποβάλλει αίτηση στο Γενικό Δικαστήριο εντός μηνός από την επίδοση της αποφάσεως.

Η αίτηση επιδίδεται στον αντίδικο, στον οποίο ο Πρόεδρος τάσσει προθεσμία για την υποβολή των γραπτών παρατηρήσεών του.

Μετά την υποβολή των παρατηρήσεων αυτών, το Γενικό Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, αποφασίζει τόσο για το παραδεκτό όσο και για το βάσιμο του αιτήματος.

Άρθρο 86

Η νομολογία του Γενικού Δικαστηρίου εκδίδεται με φροντίδα του Γραμματέα.

Κεφάλαιο 6

ΔΙΚΑΣΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ

Άρθρο 87

§ 1

Απόφαση για τα έξοδα λαμβάνεται με την απόφαση ή τη διάταξη που περατώνει τη δίκη.

§ 2

Ο ηττηθείς διάδικος καταδικάζεται στα έξοδα, εφόσον υπήρχε σχετικό αίτημα του νικήσαντος διαδίκου.

Όταν οι ηττηθέντες διάδικοι είναι περισσότεροι του ενός, το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει για την κατανομή των εξόδων.

§ 3

Το Γενικό Δικαστήριο μπορεί να κατανείμει τα έξοδα ή να αποφασίσει ότι κάθε διάδικος φέρει τα δικαστικά του έξοδα σε περίπτωση μερικής ήττας των διαδίκων ή εφόσον συντρέχουν εξαιρετικοί λόγοι.

Το Γενικό Δικαστήριο μπορεί να καταδικάσει ακόμα και τον νικήσαντα διάδικο στην καταβολή των εξόδων στα οποία αναγκάστηκε να υποβληθεί ο αντίδικός του, αν κρίνει ότι τα έξοδα αυτά προκλήθηκαν χωρίς εύλογη αιτία ή κακοβούλως.

§ 4

Τα κράτη μέλη και τα όργανα που παρεμβαίνουν στη δίκη φέρουν τα δικαστικά τους έξοδα.

Τα συμβαλλόμενα στη Συμφωνία ΕΟΧ κράτη, πλην των κρατών μελών, καθώς και η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ, επίσης φέρουν τα δικαστικά τους έξοδα, όταν παρεμβαίνουν στη δίκη.

Το Γενικό Δικαστήριο μπορεί να αποφασίσει ότι ο παρεμβαίνων, ακόμα και όταν είναι άλλος από τους αναφερόμενους στο προηγούμενο εδάφιο, θα φέρει τα δικαστικά του έξοδα.

§ 5

Ο παραιτούμενος διάδικος καταδικάζεται στα δικαστικά έξοδα, εφόσον ο αντίδικος διατύπωσε σχετικό αίτημα με τις παρατηρήσεις του επί της παραιτήσεως. Ωστόσο, κατόπιν αιτήσεως του παραιτουμένου διαδίκου, καταδικάζεται στα έξοδα ο αντίδικος, αν τούτο δικαιολογείται από τη στάση του.

Σε περίπτωση συμφωνίας των διαδίκων ως προς τα έξοδα, λαμβάνεται απόφαση κατά τη συμφωνία.

Εν απουσία αιτημάτων ως προς τα δικαστικά έξοδα, κάθε διάδικος φέρει τα έξοδά του.

§ 6

Σε περίπτωση καταργήσεως της δίκης, το Γενικό Δικαστήριο κανονίζει τα έξοδα κατά την κρίση του.

Άρθρο 88

Στις διαφορές μεταξύ της Ενώσεως και των υπαλλήλων της, τα όργανα φέρουν τα έξοδά τους, υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 87, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο.

Άρθρο 89

Τα έξοδα στα οποία υποχρεώθηκε να υποβληθεί ο διάδικος για την αναγκαστική εκτέλεση καταβάλλονται από τον αντίδικο, σύμφωνα με τον κανονισμό τελών που ισχύει στο κράτος στο οποίο διενεργείται η αναγκαστική εκτέλεση.

Άρθρο 90

Η διαδικασία ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου χωρεί δωρεάν, υπό την επιφύλαξη των κατωτέρω διατάξεων:

- α) αν το Γενικό Δικαστήριο υποβλήθηκε σε έξοδα που θα μπορούσαν να αποφευχθούν, μπορεί να καταδικάσει τον διάδικο που τα προκάλεσε στην πληρωμή τους·
- β) τα έξοδα για τις αντιγραφικές και μεταφραστικές εργασίες που έγιναν κατόπιν αιτήσεως διαδίκου, αν θεωρηθούν από τον Γραμματέα ως υπερβολικά, καταβάλλονται από τον διάδικο αυτόν σύμφωνα με τον κανονισμό τελών που προβλέπεται στην παράγραφο 5 του άρθρου 24.

Άρθρο 91

Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του προηγούμενου άρθρου, θεωρούνται ως έξοδα που μπορούν να αναζητηθούν:

- α) τα ποσά που οφείλονται στους μάρτυρες και πραγματογνώμονες δυνάμει του άρθρου 74·
- β) τα αναγκαία έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν οι διάδικοι λόγω της δίκης, και ιδίως τα έξοδα μετακινήσεως και διαμονής και η αμοιβή των εκπροσώπων, συμβούλων ή δικηγόρων.

Άρθρο 92

§ 1

Αν γεννηθεί αμφισβήτηση σχετικά με τα έξοδα που μπορούν να αναζητηθούν, το Γενικό Δικαστήριο αποφαινεται με διάταξη που δεν υπόκειται σε ένδικο μέσο, κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου διαδίκου και αφού ο αντίδικος υποβάλει τις παρατηρήσεις του.

§ 2

Οι διάδικοι μπορούν, προκειμένου να χωρήσει εκτέλεση, να ζητήσουν κεκυρωμένο αντίγραφο της διατάξεως αυτής.

Άρθρο 93

§ 1

Το ταμείο του Γενικού Δικαστηρίου και οι οφειλότες του διενεργούν τις πληρωμές τους σε ευρώ.

§ 2

Αν τα προς απόδοση έξοδα έγιναν σε άλλο νόμισμα και όχι σε ευρώ ή οι πράξεις που συνεπάγονται αποζημίωση έγιναν σε χώρα η οποία δεν έχει το ευρώ ως νόμισμά της, η μετατροπή των νομισμάτων γίνεται σύμφωνα με την επίσημη τιμή συναλλάγματος της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας της ημέρας της πληρωμής.

Κεφάλαιο 7

ΕΥΕΡΓΕΤΗΜΑ ΠΕΝΙΑΣ

Άρθρο 94

§ 1

Προς εξασφάλιση αποτελεσματικής προσβάσεως στη δικαιοσύνη, παρέχεται το ευεργέτημα πενίας για τις διαδικασίες ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου, εφόσον τηρούνται οι ακόλουθες διατάξεις.

Το ευεργέτημα πενίας καλύπτει το σύνολο ή μέρος των εξόδων νομικής αρωγής και δικαστικής εκπροσωπήσεως ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου. Τα έξοδα αυτά βαρύνουν το ταμείο του Γενικού Δικαστηρίου.

§ 2

Κάθε φυσικό πρόσωπο το οποίο, λόγω της οικονομικής του καταστάσεως, τελεί σε πλήρη ή μερική αδυναμία να αντιμετωπίσει τα έξοδα της παραγράφου 1 δικαιούται να τύχει του ευεργετήματος πενίας.

Η οικονομική κατάσταση εκτιμάται βάσει αντικειμενικών στοιχείων, όπως είναι το εισόδημα, η περιουσία και η οικογενειακή κατάσταση.

§ 3

Η αίτηση παροχής του ευεργετήματος πενίας απορρίπτεται αν αφορά ένδικο βοήθημα προδήλως απαράδεκτο ή προδήλως αβάσιμο.

Άρθρο 95

§ 1

Η αίτηση παροχής του ευεργετήματος πενίας μπορεί να υποβληθεί πριν ή μετά την άσκηση της προσφυγής.

Για την αίτηση δεν απαιτείται σύμπραξη δικηγόρου.

§ 2

Η αίτηση παροχής του ευεργετήματος πενίας συνοδεύεται από κάθε στοιχείο και δικαιολογητικό έγγραφο με το οποίο μπορεί να εκτιμηθεί η οικονομική κατάσταση του αιτούντος, όπως πιστοποιητικό αρμόδιας εθνικής αρχής που αποδεικνύει την εν λόγω οικονομική κατάσταση.

Αν η αίτηση υποβάλλεται πριν από την άσκηση της προσφυγής, ο αιτών πρέπει να εκθέσει συνοπτικώς το αντικείμενο της προσφυγής που προτιμάται να ασκήσει, τα πραγματικά περιστατικά της υποθέσεως και τα επιχειρήματα προς στήριξη της προσφυγής. Η

αίτηση πρέπει να συνοδεύεται από τα σχετικά δικαιολογητικά έγγραφα.

§ 3

Το Γενικό Δικαστήριο δύναται να ορίσει, σύμφωνα με το άρθρο 150, ότι είναι υποχρεωτική η χρήση συγκεκριμένου εντύπου για την υποβολή αιτήσεως παροχής του ευεργετήματος πενίας.

Άρθρο 96

§ 1

Πριν αποφανθεί επί της αιτήσεως παροχής του ευεργετήματος πενίας, το Γενικό Δικαστήριο ζητεί από τον αντίδικο να υποβάλει γραπτές παρατηρήσεις, εκτός αν προκύπτει ήδη, βάσει των προσκομισθέντων στοιχείων, είτε η μη συνδρομή των προϋποθέσεων του άρθρου 94, παράγραφος 2, είτε η συνδρομή αυτών της παραγράφου 3.

§ 2

Επί της αιτήσεως παροχής του ευεργετήματος πενίας αποφασίζει ο Πρόεδρος με διάταξη. Ο Πρόεδρος μπορεί να φέρει το ζήτημα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου.

Η διάταξη με την οποία απορρίπτεται η αίτηση παροχής του ευεργετήματος πενίας πρέπει να είναι αιτιολογημένη.

§ 3

Με τη διάταξη η οποία εγκρίνει την παροχή του ευεργετήματος της πενίας διορίζεται δικηγόρος για να εκπροσωπήσει τον ενδιαφερόμενο.

Αν ο ενδιαφερόμενος δεν έχει προτείνει ο ίδιος δικηγόρο ή δεν πρέπει να εγκριθεί η επιλογή του, ο Γραμματέας διαβιβάζει τη διάταξη περί παροχής του ευεργετήματος πενίας και αντίγραφο της αιτήσεως προς την αρμόδια αρχή του οικείου κράτους, της οποίας γίνεται μνεία στο παράρτημα II του συμπληρωματικού κανονισμού του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου. Ο δικηγόρος στον οποίο ανατίθεται η εκπροσώπηση του αιτούντος διορίζεται βάσει των προτάσεων της εν λόγω αρχής.

Η διάταξη περί παροχής του ευεργετήματος πενίας μπορεί να καθορίζει το ποσό το οποίο θα καταβληθεί στον δικηγόρο που θα εκπροσωπήσει τον ενδιαφερόμενο ή ένα ανώτατο ποσό το οποίο δεν μπορούν, κατ' αρχήν, να υπερβούν οι δαπάνες και η αμοιβή του δικηγόρου. Η διάταξη αυτή μπορεί να προβλέπει συμμετοχή του ενδιαφερομένου στα έξοδα του άρθρου 94, παράγραφος 1, λαμβανομένης υπόψη της οικονομικής του καταστάσεως.

§ 4

Η υποβολή αιτήσεως παροχής του ευεργετήματος πενίας αναστέλλει την προθεσμία για την άσκηση της προσφυγής μέχρι την ημερομηνία κοινοποίησής της διατάξεως η οποία αποφαινεται επί της αιτήσεως αυτής ή, στις περιπτώσεις του δευτέρου εδαφίου της παραγράφου 3, της διατάξεως περί διορισμού του δικηγόρου στον οποίο ανατίθεται η εκπροσώπηση του αιτούντος.

§ 5

Αν οι συνθήκες που οδήγησαν στην παροχή του ευεργετήματος πενίας μεταβληθούν κατά τη διάρκεια της δίκης, ο Πρόεδρος μπορεί να ανακαλέσει το σχετικό ευεργετήμα, είτε αυτεπαγγέλτως είτε

κατόπιν αιτήσεως, αφού ακουσθεί ο ενδιαφερόμενος. Ο Πρόεδρος μπορεί να φέρει το ζήτημα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου.

Η διάταξη περί ανακλήσεως του ευεργετήματος πενίας πρέπει να είναι αιτιολογημένη.

§ 6

Οι εκδιδόμενες δυνάμει του παρόντος άρθρου διατάξεις δεν υπόκεινται σε ένδικο μέσο.

Άρθρο 97

§ 1

Σε περίπτωση παροχής του ευεργετήματος πενίας, ο Πρόεδρος μπορεί, κατόπιν αιτήσεως του δικηγόρου του ενδιαφερομένου, να διατάξει να δοθεί προκαταβολή στον δικηγόρο.

§ 2

Αν, δυνάμει της αποφάσεως που περατώνει τη δίκη, ο δικαιούχος του ευεργετήματος πενίας καταδικαστεί στα δικαστικά του έξοδα, ο Πρόεδρος καθορίζει, με αιτιολογημένη διάταξη μη υποκείμενη σε ένδικο μέσο, τις δαπάνες και την αμοιβή του δικηγόρου που βαρύνουν το ταμείο του Γενικού Δικαστηρίου. Ο Πρόεδρος μπορεί να φέρει το ζήτημα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου.

§ 3

Αν, με την απόφαση που περατώνει τη δίκη, το Γενικό Δικαστήριο καταδικάσει άλλο διάδικο στα δικαστικά έξοδα του δικαιούχου του ευεργετήματος πενίας, ο διάδικος αυτός υποχρεούται να αποδώσει στο ταμείο του Γενικού Δικαστηρίου τα ποσά που προκαταβλήθηκαν στο πλαίσιο του ευεργετήματος.

Σε περίπτωση αμφισβητήσεως ή αν ο Γραμματέας καλέσει τον διάδικο αυτό να αποδώσει τα ποσά αυτά και αυτός δεν συμμορφώνεται, ο Πρόεδρος αποφαινεται με αιτιολογημένη διάταξη μη υποκείμενη σε ένδικο μέσο. Ο Πρόεδρος μπορεί να φέρει το ζήτημα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου.

§ 4

Αν ηττηθεί ο δικαιούχος του ευεργετήματος πενίας, το Γενικό Δικαστήριο μπορεί, για λόγους επεικειάς, αποφαινόμενο επί των δικαστικών εξόδων με την απόφαση που περατώνει τη δίκη, να διατάξει ότι ένας ή περισσότεροι από τους λοιπούς διαδίκους θα φέρουν τα δικαστικά τους έξοδα ή ότι τα έξοδα αυτά θα βαρύνουν, εν όλω ή εν μέρει, το ταμείο του Γενικού Δικαστηρίου στο πλαίσιο του ευεργετήματος πενίας.

Κεφάλαιο 8

ΠΑΡΑΙΤΗΣΗ

Άρθρο 98

Αν, προτού το Γενικό Δικαστήριο εκδώσει την απόφασή του, οι διάδικοι συμφωνήσουν στη λύση της διαφοράς και γνωστοποιήσουν στο Γενικό Δικαστήριο ότι παραιτούνται από κάθε αξίωση, ο Πρόεδρος διατάσσει τη διαγραφή της υποθέσεως από το πρωτόκολλο και αποφαινεται επί των δικαστικών εξόδων σύμφωνα με το άρθρο 87, παράγραφος 5, λαμβάνοντας, ενδεχομένως, υπόψη τις σχετικές προτάσεις των διαδίκων.

Η διάταξη αυτή δεν έχει εφαρμογή στις προσφυγές που προβλέπονται από τα άρθρα 263 και 265 ΣΛΕΕ.

Άρθρο 99

Αν ο προσφεύγων γνωστοποιήσει εγγράφως στο Γενικό Δικαστήριο ότι παρατείνεται από τη δίκη, ο Πρόεδρος διατάσσει τη διαγραφή της υποθέσεως από το πρωτόκολλο και αποφαινεται επί των δικαστικών εξόδων σύμφωνα με το άρθρο 87, παράγραφος 5.

Κεφάλαιο 9

ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ

Άρθρο 100

§ 1

Οι επιδόσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό γίνονται με φροντίδα του Γραμματέα προς τον αντίκλητο του παραλήπτη, είτε με συστημένη ταχυδρομική αποστολή, έναντι αποδείξεως παραλαβής, ενός αντιγράφου του προς επίδοση εγγράφου είτε με παράδοση έναντι αποδεικτικού.

Τα επιδιδόμενα αντίγραφα συντάσσονται και επικυρώνονται από τον Γραμματέα, εκτός αν προέρχονται από τους διαδικούς σύμφωνα με το άρθρο 43, παράγραφος 1.

§ 2

Οσάκις, σύμφωνα με το άρθρο 44, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, ο παραλήπτης δέχεται τη διενέργεια επιδόσεων με τηλεομοιοτυπία ή με οποιοδήποτε άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας, η επίδοση κάθε διαδικαστικού εγγράφου, περιλαμβανομένων των αποφάσεων και των διατάξεων του Γενικού Δικαστηρίου, μπορεί να γίνει με διαβίβαση αντιγράφου του εγγράφου με το μέσο αυτό.

Οι αποφάσεις και οι διατάξεις που κοινοποιούνται δυνάμει του άρθρου 55 του Οργανισμού στα κράτη μέλη και στα όργανα των Κοινοτήτων που δεν ήταν διάδικοι στη διαφορά, τους αποστέλλονται με τηλεομοιοτυπία ή με οποιοδήποτε άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας.

Αν, για τεχνικούς λόγους ή λόγω του όγκου του εγγράφου, η διαβίβαση αυτή δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί, το έγγραφο επιδίδεται, ελλείψει διορισμού αντικλήτου του παραλήπτη, στη διεύθυνση του παραλήπτη κατά τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 1. Ο παραλήπτης ειδοποιείται με τηλεομοιοτυπία ή με οποιοδήποτε άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας. Στην περίπτωση αυτή θεωρείται ότι επιδόθηκε στον παραλήπτη συστημένη ταχυδρομική επιστολή τη δέκατη ημέρα μετά την κατάθεσή της στο ταχυδρομείο του τόπου της έδρας του Γενικού Δικαστηρίου, εκτός αν αποδεικνύεται με την απόδειξη παραλαβής ότι η παραλαβή έγινε σε άλλη ημερομηνία ή αν ο παραλήπτης πληροφορήσει τον Γραμματέα, εντός τριών εβδομάδων από της ειδοποίησής με τηλεομοιοτυπία ή με άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας, ότι η επίδοση δεν πραγματοποιήθηκε.

Κεφάλαιο 10

ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ

Άρθρο 101

§ 1

Οι διαδικαστικές προθεσμίες που προβλέπονται από τις Συνθήκες, τον Οργανισμό και τον παρόντα κανονισμό υπολογίζονται ως ακολούθως:

α) όταν αφετηρία προθεσμίας προσδιοριζόμενης σε ημέρες, εβδομάδες, μήνες ή έτη αποτελεί ο χρόνος επελεύσεως ενός

γεγονότος ή διενέργειας μιας πράξεως, η ημέρα κατά την οποία λαμβάνει χώρα το γεγονός ή διενεργείται η πράξη δεν υπολογίζεται στην προθεσμία·

- β) οι προθεσμίες που προσδιορίζονται σε εβδομάδες, μήνες ή έτη λήγουν με την παρέλευση της ημέρας της τελευταίας εβδομάδας, του τελευταίου μήνα ή του τελευταίου έτους, η οποία φέρει το ίδιο όνομα ή την ίδια ημερομηνία με την ημέρα κατά την οποία έλαβε χώρα το γεγονός ή διενεργήθηκε η πράξη που αποτελεί την αφετηρία της προθεσμίας. Όταν, σε προθεσμία προσδιοριζόμενη σε μήνες ή έτη, δεν υπάρχει, στον τελευταίο μήνα, ημερομηνία αντιστοιχική της ημερομηνίας αφετηρίας της προθεσμίας, η προθεσμία λήγει με την παρέλευση της τελευταίας ημέρας του μήνα αυτού·
- γ) στην περίπτωση προθεσμιών που προσδιορίζονται σε μήνες και ημέρες, κατά πρώτον υπολογίζονται οι πλήρεις μήνες και κατόπιν οι ημέρες·
- δ) στις προθεσμίες συνυπολογίζονται οι κατά νόμον εορτάσιμες ημέρες, οι Κυριακές και τα Σάββατα·
- ε) οι προθεσμίες δεν αναστέλλονται κατά τη διάρκεια των δικαστικών διακοπών.

§ 2

Αν η λήξη της προθεσμίας συμπίπτει με ημέρα Σάββατο, Κυριακή ή με κατά νόμον εορτάσιμη, η προθεσμία παρατείνεται μέχρι το τέλος της επομένης εργάσιμης ημέρας.

Ο κατάλογος των κατά νόμον εορτασίων ημερών που καταρτίζεται από το Δικαστήριο και δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ισχύει και για το Γενικό Δικαστήριο.

Άρθρο 102

§ 1

Όταν η προθεσμία ασκήσεως προσφυγής κατά πράξεως οργάνου αρχίζει να τρέχει από τη δημοσίευση της πράξεως, η προθεσμία αυτή υπολογίζεται, κατά την έννοια του άρθρου 101, παράγραφος 1, στοιχείο α', από το τέλος της δεκάτης τετάρτης ημέρας από της δημοσίευσής της πράξεως στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

§ 2

Η παρέκταση των δικονομικών προθεσμιών λόγω αποστάσεως είναι δέκα ημέρες κατ' αποκοπή.

Άρθρο 103

§ 1

Οι προθεσμίες που καθορίζονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού μπορούν να παρατείνονται από την αρχή που τις έταξε.

§ 2

Ο Πρόεδρος μπορεί να παράσχει εξουσιοδότηση υπογραφής στον Γραμματέα για τον καθορισμό ορισμένων προθεσμιών ο οποίος εμπίπτει στην αρμοδιότητά του δυνάμει του παρόντος κανονισμού ή για τη χορήγηση παρατάσεως των εν λόγω προθεσμιών.

ΤΙΤΛΟΣ 3

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Κεφάλαιο 1

ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ ΚΑΙ ΆΛΛΑ ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

Άρθρο 104

§ 1

Η αίτηση αναστολής εκτέλεσης πράξεως ενός οργάνου, σύμφωνα με τα άρθρα 278 ΣΛΕΕ και 157 ΣΕΚΑΕ, είναι παραδεκτή μόνον αν ο αιτών προσέβαλε την πράξη αυτή με προσφυγή ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου.

Η αίτηση για άλλα προσωρινά μέτρα μεταξύ αυτών που προβλέπονται στο άρθρο 279 ΣΛΕΕ είναι παραδεκτή μόνον αν προέρχεται από διάδικο σε εκκρεμή ήδη υπόθεση ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου και αφορά την υπόθεση αυτή.

§ 2

Οι αιτήσεις που προβλέπονται στην προηγούμενη παράγραφο προσδιορίζουν το αντικείμενο της διαφοράς, τα περιστατικά από τα οποία προκύπτει το επείγον της υποθέσεως, καθώς και τους πραγματικούς και νομικούς ισχυρισμούς που δικαιολογούν, εκ πρώτης όψεως, τη λήψη του προσωρινού μέτρου το οποίο ζητείται.

§ 3

Η αίτηση υποβάλλεται με χωριστό δικόγραφο και με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στα άρθρα 43 και 44.

Άρθρο 105

§ 1

Η αίτηση επιδίδεται στον αντίδικο, στον οποίο ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου τάσσει σύντομη προθεσμία για την υποβολή των γραπτών ή προφορικών παρατηρήσεών του.

§ 2

Ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου εκτιμά κατά πόσον υπάρχει λόγος να διατάξει τη διεξαγωγή αποδείξεων.

Ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου μπορεί να κάνει δεκτή την αίτηση και πριν ακόμα ο αντίδικος υποβάλει τις παρατηρήσεις του. Το μέτρο αυτό μπορεί μεταγενέστερα να μεταρρυθμιστεί ή να ανακληθεί ακόμα και αυτεπαγγέλτως.

Άρθρο 106

Σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματός του, ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου αντικαθίσταται στα καθήκοντα δικαστή ασφαλιστικών μέτρων από άλλον δικαστή οριζόμενο υπό τους όρους που καθορίζει η απόφαση την οποία λαμβάνει το Γενικό Δικαστήριο σύμφωνα με το άρθρο 10.

Άρθρο 107

§ 1

Η απόφαση επί της αιτήσεως λαμβάνεται με αιτιολογημένη διάταξη. Η διάταξη αυτή επιδίδεται αμέσως στους διαδίκους.

§ 2

Η εκτέλεση της διατάξεως μπορεί να εξαρτηθεί από εγγυοδοσία του αιτούντος, το ποσό και οι όροι της οποίας καθορίζονται ανάλογα με τις περιστάσεις.

§ 3

Η διάταξη μπορεί να καθορίζει ημερομηνία, μετά την πάροδο της οποίας το μέτρο παύει να ισχύει. Στην αντίθετη περίπτωση το μέτρο παύει να ισχύει από τη δημοσίευση της αποφάσεως με την οποία τερματίζεται η δίκη.

§ 4

Η διάταξη έχει προσωρινό μόνο χαρακτήρα και δεν προδικάζει καθόλου την κρίση του Γενικού Δικαστηρίου επί της κυρίας υποθέσεως.

Άρθρο 108

Κατόπιν αιτήσεως διαδίκου, η διάταξη μπορεί οποτεδήποτε να μεταρρυθμιστεί ή να ανακληθεί λόγω μεταβολής των περιστάσεων.

Άρθρο 109

Η απόρριψη της αιτήσεως για τη λήψη προσωρινού μέτρου δεν κωλύει τον διάδικο που την είχε υποβάλει να καταθέσει άλλη αίτηση βασισόμενη σε νέα περιστατικά.

Άρθρο 110

Η αίτηση αναστολής της αναγκαστικής εκτέλεσης αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου ή πράξεως άλλου οργάνου, που υποβάλλεται δυνάμει των άρθρων 280 και 299 ΣΛΕΕ και 164 ΣΕΚΑΕ, διέπεται από τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου.

Η διάταξη που κάνει δεκτή την αίτηση καθορίζει, ενδεχομένως, την ημερομηνία από την οποία το προσωρινό μέτρο παύει να ισχύει.

Κεφάλαιο 2

ΠΑΡΕΜΠΠΗΤΟΝΤΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

Άρθρο 111

Όταν το Γενικό Δικαστήριο είναι προδήλως αναρμόδιο να επιληφθεί της προσφυγής ή όταν η προσφυγή είναι προδήλως απαράδεκτη ή προδήλως στερούμενη παντελώς νομικής βάσεως, το Γενικό Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, μπορεί, χωρίς να συνεχίσει τη διαδικασία, να αποφανθεί με αιτιολογημένη διάταξη.

Άρθρο 112

Σε περίπτωση πρόδηλης αναρμοδιότητας, το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 54, δεύτερο εδάφιο, του Οργανισμού, την παραπομπή της προσφυγής στο Δικαστήριο, χωρίς να συνεχίσει τη διαδικασία, εκδίδοντας αιτιολογημένη διάταξη.

Άρθρο 113

Το Γενικό Δικαστήριο μπορεί οποτεδήποτε, αυτεπαγγέλτως, αφού ακούσει τους διαδίκους, να αποφανθεί ως προς το απαράδεκτο για λόγους δημοσίας τάξεως ή να διαπιστώσει ότι η προσφυγή κατέστη άνευ αντικειμένου και ότι η δίκη πρέπει να καταργηθεί· η απόφαση λαμβάνεται σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που προβλέπει το άρθρο 114, παράγραφοι 3 και 4.

Άρθρο 114

§ 1

Αν ένας διάδικος ζητήσει από το Γενικό Δικαστήριο να κρίνει επί του απαράδεκτου, της ελλείψεως αρμοδιότητας ή επί παρεμπόδιοντος ζητήματος χωρίς να εισέλθει στην ουσία, υποβάλλει την αίτησή του με χωριστό δικόγραφο.

Η αίτηση περιέχει έκθεση των πραγματικών και νομικών ισχυρισμών επί των οποίων βασίζεται, τα αιτήματα και, συνημμένα, τα προς υποστήριξή της στοιχεία.

§ 2

Αμέσως μετά την κατάθεση της αιτήσεως, ο Πρόεδρος τάσσει προθεσμία στον αντίδικο για να υποβάλλει εγγράφως τα αιτήματα και τα πραγματικά και νομικά επιχειρήματά του.

§ 3

Η διαδικασία επί της αιτήσεως συνεχίζεται προφορικά, εκτός αν το Γενικό Δικαστήριο αποφασίσει άλλως.

§ 4

Το Γενικό Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, αποφασίζει επί της αιτήσεως ή επιφυλάσσεται να την εξετάσει μαζί με την ουσία της υποθέσεως· παραπέμπει την υπόθεση ενώπιον του Δικαστηρίου αν αυτή εμπίπτει στην αρμοδιότητα του τελευταίου.

Αν το Γενικό Δικαστήριο απορρίψει την αίτηση ή επιφυλαχθεί να την εξετάσει μαζί με την ουσία της υποθέσεως, ο Πρόεδρος καθορίζει νέες προθεσμίες για τη συνέχιση της δίκης.

Κεφάλαιο 3

ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ

Άρθρο 115

§ 1

Η αίτηση παρεμβάσεως κατατίθεται το αργότερο είτε εντός προθεσμίας έξι εβδομάδων η οποία αρχίζει από τη δημοσίευση που αναφέρεται στο άρθρο 24, παράγραφος 6, ή, υπό την επιφύλαξη του άρθρου 116, παράγραφος 6, πριν από την απόφαση περί ενάρξεως της προφορικής διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 53.

§ 2

Η αίτηση παρεμβάσεως περιέχει:

- α) μεία της υποθέσεως·
- β) μεία των κυρίων διαδικών·
- γ) το ονοματεπώνυμο και την κατοικία του παρεμβαίνοντος·
- δ) τον διορισμό αντικλήτου του παρεμβαίνοντος στον τόπο όπου εδρεύει το Γενικό Δικαστήριο·
- ε) τα αιτήματα προς υποστήριξη των οποίων ο παρεμβαίνων ζητεί να παρέμβει·
- στ) έκθεση των περιστάσεων που θεμελιώνουν το δικαίωμα παρεμβάσεως, όταν η αίτηση υποβάλλεται δυνάμει του άρθρου 40, δεύτερο ή τρίτο εδάφιο, του Οργανισμού.

Οι διατάξεις των άρθρων 43 και 44 έχουν εφαρμογή.

§ 3

Ο παρεμβαίνων εκπροσωπείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 19 του Οργανισμού.

Άρθρο 116

§ 1

Η αίτηση παρεμβάσεως επιδίδεται στους διαδίκους.

Ο Πρόεδρος παρέχει στους διαδίκους τη δυνατότητα να υποβάλουν εγγράφως ή προφορικά τις παρατηρήσεις τους πριν αποφανθεί επί της αιτήσεως παρεμβάσεως.

Ο Πρόεδρος αποφαινεται επί της αιτήσεως παρεμβάσεως με διάταξη ή φέρει την αίτηση ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου. Η διάταξη πρέπει να είναι αιτιολογημένη σε περίπτωση απορρίψεως της αιτήσεως.

§ 2

Αν γίνει δεκτή αίτηση παρεμβάσεως που υποβλήθηκε εντός της προθεσμίας των έξι εβδομάδων που προβλέπεται στο άρθρο 115, παράγραφος 1, ανακοινώνονται στον παρεμβαίνοντα όλα τα έγγραφα της διαδικασίας που έχουν επιδοθεί στους διαδίκους. Ο Πρόεδρος μπορεί όμως, κατόπιν αιτήσεως διαδίκου, να εξαιρέσει από την ανακοίνωση αυτή απόρρητα ή εμπιστευτικά στοιχεία.

§ 3

Ο παρεμβαίνων αποδέχεται τη δίκη στο στάδιο που αυτή βρίσκεται κατά τον χρόνο της παρεμβάσεώς του.

§ 4

Στις περιπτώσεις της παραγράφου 2 ο Πρόεδρος τάσσει προθεσμία εντός της οποίας ο παρεμβαίνων μπορεί να υποβάλει υπόμνημα παρεμβάσεως.

Το υπόμνημα παρεμβάσεως περιέχει:

- α) τα αιτήματα του παρεμβαίνοντος, με τα οποία υποστηρίζονται τα αιτήματα ενός των διαδίκων ή ζητείται η μερική ή ολική απόρριψή τους·
- β) τους ισχυρισμούς και τα επιχειρήματα που προβάλλει ο παρεμβαίνων·
- γ) ενδεχομένως, τα προτεινόμενα αποδεικτικά μέσα.

§ 5

Μετά την κατάθεση του υπομνήματος παρεμβάσεως, ο Πρόεδρος τάσσει, ενδεχομένως, προθεσμία εντός της οποίας οι διάδικοι μπορούν να απαντήσουν στο υπόμνημα.

§ 6

Αν η αίτηση παρεμβάσεως υποβληθεί μετά τη λήξη της προθεσμίας των έξι εβδομάδων που προβλέπεται στο άρθρο 115, παράγραφος 1, ο παρεμβαίνων μπορεί, βάσει της εκθέσεως ακροατηρίου που του κοινοποιείται, να υποβάλει τις παρατηρήσεις του κατά την προφορική διαδικασία.

Κεφάλαιο 4

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΚΑΤΟΠΙΝ ΑΝΑΙΡΕΣΕΩΣ ΑΠΟΦΑΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΟΜΠΗΣ

Άρθρο 117

Οσάκις το Δικαστήριο αναιρεί απόφαση ή διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου και αποφασίζει να αναπέμψει την υπόθεση στο Γενικό Δικαστήριο προς εκδίκαση, το Γενικό Δικαστήριο επιλαμβάνεται της υποθέσεως δυνάμει της αποφάσεως περί αναπομπής.

Άρθρο 118

§ 1

Οσάκις το Δικαστήριο αναιρεί απόφαση ή διάταξη τμήματος, ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου μπορεί να αναθέσει την υπόθεση σε άλλο τμήμα συγκροτούμενο από τον ίδιο αριθμό δικαστών.

§ 2

Οσάκις το Δικαστήριο αναιρεί απόφαση ή διάταξη εκδοθείσα από την ολομέλεια ή από το τμήμα μείζονος συνθέσεως του Γενικού Δικαστηρίου, η υπόθεση ανατίθεται στον σχηματισμό που εξέδωσε την εν λόγω απόφαση ή διάταξη.

§ 2α

Οσάκις το Δικαστήριο αναιρεί απόφαση ή διάταξη εκδοθείσα από μονομελές τμήμα, ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου αναθέτει την υπόθεση σε τριμελές τμήμα, στο οποίο δεν ανήκει ο δικαστής αυτού του μονομελούς.

§ 3

Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1, 2 και 2α έχουν εφαρμογή τα άρθρα 13, παράγραφος 2, 14, παράγραφος 1, και 51.

Άρθρο 119

§ 1

Όταν, κατά τον χρόνο της εκδόσεως της αποφάσεως περί αναπομπής, η έγγραφη διαδικασία ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου έχει περατωθεί, η διαδικασία εξελίσσεται ως εξής:

- α) Εντός δύο μηνών από της επιδόσεως προς αυτόν της αποφάσεως του Δικαστηρίου, ο προσφεύγων μπορεί να καταθέσει υπόμνημα γραπτών παρατηρήσεων.
- β) Εντός μηνός από την επίδοση προς αυτόν του εν λόγω υπομνήματος, ο καθού μπορεί να καταθέσει υπόμνημα γραπτών παρατηρήσεων. Η προθεσμία που τάσσεται στον καθού για να καταθέσει το υπόμνημά του δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να είναι βραχύτερη των δύο μηνών από της επιδόσεως προς αυτόν της αποφάσεως του Δικαστηρίου.
- γ) Εντός μηνός από την ταυτόχρονη κοινοποίηση των παρατηρήσεων του προσφεύγοντος και του καθού στον παρεμβαίνοντα, ο τελευταίος μπορεί να καταθέσει υπόμνημα γραπτών παρατηρήσεων. Η προθεσμία που τάσσεται στον παρεμβαίνοντα για να καταθέσει το υπόμνημά του δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να είναι βραχύτερη των δύο μηνών από της επιδόσεως προς αυτόν της αποφάσεως του Δικαστηρίου.

§ 2

Αν, κατά τον χρόνο της εκδόσεως της αποφάσεως περί αναπομπής, η έγγραφη διαδικασία ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου δεν είχε περατωθεί, συνεχίζεται από το στάδιο στο οποίο βρισκόταν, στο πλαίσιο των μέτρων οργάνωσης της διαδικασίας που έχει αποφασίσει το Γενικό Δικαστήριο.

§ 3

Εφόσον δικαιολογείται από τις περιστάσεις, το Γενικό Δικαστήριο μπορεί να επιτρέψει την κατάθεση συμπληρωματικών υπομνημάτων γραπτών παρατηρήσεων.

Άρθρο 120

Στην ανωτέρω διαδικασία εφαρμόζονται οι διατάξεις του δευτέρου τίτλου του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 121

Το Γενικό Δικαστήριο αποφαινεται επί των δικαστικών εξόδων όσον αφορά, αφενός, τις διαδικασίες ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου και, αφετέρου, όσον αφορά τη διαδικασία της αναίρεσεως ενώπιον του Δικαστηρίου.

Κεφάλαιο 4α

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΕΣ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΚΑΙ ΑΝΑΠΟΜΠΗ

Άρθρο 121α

Οσάκις το Δικαστήριο επανεξετάζει απόφαση ή διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου και αποφασίζει να αναπέμψει την υπόθεση στο Γενικό Δικαστήριο προς εκδίκαση, το Γενικό Δικαστήριο επιλαμβάνεται της υποθέσεως δυνάμει της αποφάσεως περί αναπομπής.

Άρθρο 121β**§ 1**

Όταν το Δικαστήριο αναπέμπει υπόθεση αρχικώς εκδικασθείσα από τμήμα, ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου μπορεί να αναθέσει την υπόθεση σε άλλο τμήμα συγκροτούμενο από τον ίδιο αριθμό δικαστών.

§ 2

Όταν το Δικαστήριο αναπέμπει υπόθεση αρχικώς εκδικασθείσα από την ολομέλεια ή από το τμήμα μείζονος συνθέσεως του Γενικού Δικαστηρίου, η υπόθεση ανατίθεται στον σχηματισμό που εξέδωσε την εν λόγω απόφαση ή διάταξη.

§ 3

Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 έχουν εφαρμογή τα άρθρα 13, παράγραφος 2, 14, παράγραφος 1, και 51, παράγραφος 1.

Άρθρο 121γ**§ 1**

Εντός προθεσμίας ενός μηνός από της επίδοσης της αποφάσεως του Δικαστηρίου, οι διάδικοι στη διαδικασία ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου μπορούν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους επί των συνεπειών εκ της αποφάσεως αυτής για την επίλυση της διαφοράς. Η προθεσμία αυτή δεν παρατείνεται.

§ 2

Το Γενικό Δικαστήριο μπορεί να καλέσει τους διαδίκους της ενώπιόν του διαδικασίας να καταθέσουν υπομνήματα στο πλαίσιο μέτρων οργανώσεως της διαδικασίας και να αποφασίσει να τους δώσει τον λόγο κατά την προφορική διαδικασία.

Άρθρο 121δ

Το Γενικό Δικαστήριο αποφαινεται επί των δικαστικών εξόδων που αφορούν την ενώπιόν του διαδικασία μετά την επανεξέταση.

Κεφάλαιο 5**ΕΡΗΜΗΝ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΑΚΟΠΗ ΕΡΗΜΟΔΙΚΙΑΣ****Άρθρο 122****§ 1**

Αν ο καθού, που κλητεύθηκε προσηκόντως, δεν απαντήσει στην προσφυγή νομοτύπως και εμπροθέσμως, ο προσφεύγων μπορεί να ζητήσει από το Γενικό Δικαστήριο να του επιδικάσει τα αιτήματά του.

Η σχετική αίτηση επιδίδεται στον καθού. Το Γενικό Δικαστήριο μπορεί να αποφασίσει τη διεξαγωγή προφορικής διαδικασίας επί της αιτήσεως.

§ 2

Πριν εκδώσει ερήμην απόφαση, το Γενικό Δικαστήριο εξετάζει το παραδεκτό της προσφυγής και εξακριβώνει κατά πόσον οι

διατυπώσεις έχουν τηρηθεί κανονικά, καθώς και αν τα αιτήματα του προσφεύγοντος φαίνονται βάσιμα. Το Γενικό Δικαστήριο μπορεί να διατάξει τη διεξαγωγή αποδείξεων.

§ 3

Η ερήμην απόφαση είναι εκτελεστή. Το Γενικό Δικαστήριο μπορεί, όμως, να αναστείλει την εκτέλεσή της μέχρις ότου αποφανθεί επί της ανακοπής που ασκείται δυνάμει της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου ή μπορεί να εξαρτήσει την εκτέλεση από εγγυοδοσία, το ποσό και οι όροι της οποίας καθορίζονται ανάλογα με τις περιστάσεις. Η εγγύηση αποδίδεται σε περίπτωση μη ασκήσεως ανακοπής ή απορριψεώς της.

§ 4

Η ερήμην απόφαση υπόκειται σε ανακοπή. Η ανακοπή ασκείται εντός μηνός από την επίδοση της αποφάσεως· κατατίθεται σύμφωνα με τα άρθρα 43 και 44.

§ 5

Μετά την επίδοση της ανακοπής, ο Πρόεδρος τάσσει προθεσμία στον αντίδικο για την υποβολή των γραπτών παρατηρήσεών του.

Η διαδικασία συνεχίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του δευτέρου τίτλου του παρόντος κανονισμού.

§ 6

Το Γενικό Δικαστήριο εκδίδει απόφαση που δεν υπόκειται σε ανακοπή. Το πρωτότυπο της αποφάσεως αυτής επισυνάπτεται στο πρωτότυπο της αποφάσεως που εκδόθηκε ερήμην. Σημείωση της αποφάσεως που εκδίδεται επί της ανακοπής γίνεται στο περιθώριο του πρωτοτύπου της ερήμην αποφάσεως.

Κεφάλαιο 6**ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΝΔΙΚΑ ΜΕΣΑ****Τμήμα 1 — Τριτανακοπή****Άρθρο 123****§ 1**

Οι διατάξεις των άρθρων 43 και 44 έχουν εφαρμογή στην τριτανακοπή, η οποία πρέπει επί πλέον να:

- α) προσδιορίζει την προσβαλλόμενη απόφαση·
- β) αναφέρει κατά τι η προσβαλλόμενη απόφαση βλάπτει τα δικαιώματα του τριτανακόπτοντος·
- γ) αναφέρει τους λόγους για τους οποίους ο τριτανακόπτων δεν μπόρεσε να συμμετάσχει στην κύρια δίκη ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου.

Η τριτανακοπή στρέφεται καθ' όλων των διαδίκων της κύριας δίκης.

Αν η απόφαση έχει δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, η τριτανακοπή ασκείται εντός δύο μηνών από τη δημοσίευση σ' αυτήν.

§ 2

Κατόπιν αιτήσεως του τριτανακόπτοντος, το Γενικό Δικαστήριο μπορεί να διατάξει την αναστολή της εκτελέσεως της προσβαλλομένης αποφάσεως. Οι διατάξεις του τρίτου τίτλου, κεφάλαιο 1, έχουν εφαρμογή.

§ 3

Η προσβαλλόμενη απόφαση μεταρρυθμίζεται κατά το μέρος που γίνεται δεκτή η τριτανακοπή.

Το πρωτότυπο της αποφάσεως επί της τριτανακοπής επισυνάπτεται στο πρωτότυπο της προσβαλλομένης αποφάσεως. Σημείωση της αποφάσεως επί της τριτανακοπής γίνεται στο περιθώριο του πρωτοτύπου της προσβαλλομένης αποφάσεως.

§ 4

Όταν αναίρεση ασκηθείσα ενώπιον του Δικαστηρίου και τριτανακοπή ασκηθείσα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου αφορούν την ίδια απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου, το Γενικό Δικαστήριο μπορεί, αφού ακούσει τους διαδίκους, να αναστείλει τη διαδικασία μέχρις ότου εκδοθεί η απόφαση του Δικαστηρίου.

Άρθρο 124

Η εκδίκαση της τριτανακοπής ανατίθεται στο τμήμα το οποίο εξέδωσε την προσβαλλόμενη με την τριτανακοπή απόφαση· αν η απόφαση εκδόθηκε από την ολομέλεια ή το τμήμα μείζονος συνθέσεως του Γενικού Δικαστηρίου, στον σχηματισμό αυτόν ανατίθεται η εκδίκαση της τριτανακοπής. Αν η απόφαση εκδόθηκε από μονομελές τμήμα, η εκδίκαση της τριτανακοπής ανατίθεται σ' αυτό το μονομελές τμήμα.

Τμήμα 2 — Αναθεώρηση

Άρθρο 125

Υπό την επιφύλαξη της δεκαετούς προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 44, τρίτο εδάφιο, του Οργανισμού, η αναθεώρηση ζητείται εντός τριών μηνών από την ημέρα που ο αιτών έλαβε γνώση του γεγονότος στο οποίο βασίζεται η αίτηση αναθεωρήσεως.

Άρθρο 126

§ 1

Οι διατάξεις των άρθρων 43 και 44 έχουν εφαρμογή στην αίτηση αναθεωρήσεως. Η αίτηση πρέπει επί πλέον να:

- α) προσδιορίζει την προσβαλλόμενη απόφαση·
- β) αναφέρει τα σημεία στα οποία προσβάλλεται η απόφαση·
- γ) περιγράφει τα γεγονότα στα οποία στηρίζεται η αίτηση·
- δ) καθορίζει τα μέσα που αποδεικνύουν την ύπαρξη γεγονότων τα οποία δικαιολογούν την αναθεώρηση και από τα οποία συνάγεται ότι οι προθεσμίες που προβλέπονται στο προηγούμενο άρθρο έχουν τηρηθεί.

§ 2

Η αίτηση αναθεωρήσεως στρέφεται καθ' όλων των διαδικών που αναφέρονται στην απόφαση της οποίας ζητείται η αναθεώρηση.

Άρθρο 127

§ 1

Η εκδίκαση της αιτήσεως αναθεωρήσεως ανατίθεται στο τμήμα το οποίο εξέδωσε την προσβαλλόμενη με την αίτηση αναθεωρήσεως απόφαση· αν η απόφαση εκδόθηκε από την ολομέλεια ή το τμήμα μείζονος συνθέσεως του Γενικού Δικαστηρίου, στον σχηματισμό αυτόν ανατίθεται η εκδίκαση της αιτήσεως αναθεωρήσεως. Αν η απόφαση εκδόθηκε από μονομελές τμήμα, η εκδίκαση της αιτήσεως αναθεωρήσεως ανατίθεται σ' αυτό το μονομελές τμήμα.

§ 2

Χωρίς να προδικάσει την ουσία, το Γενικό Δικαστήριο, αφού λάβει υπόψη τις γραπτές παρατηρήσεις των διαδικών και ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, αποφαινεται επί του παραδεκτού της αιτήσεως.

§ 3

Αν το Γενικό Δικαστήριο κρίνει την αίτηση παραδεκτή, χωρεί στην εξέταση επί της ουσίας και εκδίδει απόφαση σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

§ 4

Το πρωτότυπο της αποφάσεως επί της αναθεωρήσεως επισυνάπτεται στο πρωτότυπο της αναθεωρουμένης αποφάσεως. Σημείωση της αποφάσεως επί της αναθεωρήσεως γίνεται στο περιθώριο του πρωτοτύπου της αναθεωρουμένης αποφάσεως.

Άρθρο 128

Όταν αναίρεση ασκηθείσα ενώπιον του Δικαστηρίου και αίτηση αναθεωρήσεως υποβληθείσα στο Γενικό Δικαστήριο αφορούν την ίδια απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου, το Γενικό Δικαστήριο μπορεί, μετά από ακρόαση των διαδικών, να αναστείλει τη διαδικασία μέχρις ότου εκδοθεί η απόφαση του Δικαστηρίου.

Τμήμα 3 — Ερμηνεία των αποφάσεων

Άρθρο 129

§ 1

Η αίτηση ερμηνείας υποβάλλεται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 43 και 44. Η αίτηση αυτή προσδιορίζει επί πλέον:

- α) την προς ερμηνεία απόφαση·
- β) τα χωρία των οποίων ζητείται η ερμηνεία.

Η αίτηση στρέφεται καθ' όλων των διαδικών τους οποίους αφορά η απόφαση.

§ 2

Η εξέταση της αιτήσεως ερμηνείας ανατίθεται στο τμήμα το οποίο εξέδωσε την απόφαση που αποτελεί αντικείμενο της αιτήσεως ερμηνείας· αν η απόφαση εκδόθηκε από την ολομέλεια ή το τμήμα μείζονος συνθέσεως του Γενικού Δικαστηρίου, στον σχηματισμό

αυτόν ανατίθεται η εξέταση της αιτήσεως ερμηνείας. Αν η απόφαση εκδόθηκε από μονομελές τμήμα, η εξέταση της αιτήσεως ερμηνείας ανατίθεται σ' αυτό το μονομελές τμήμα.

§ 3

Το Γενικό Δικαστήριο, αφού παράσχει στους διαδικούς τη δυνατότητα να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους και ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, κρίνει εκδίδοντας απόφαση.

Το πρωτότυπο της ερμηνευτικής αποφάσεως επισυνάπτεται στο πρωτότυπο της ερμηνευομένης αποφάσεως. Σημείωση της

ερμηνευτικής αποφάσεως γίνεται στο περιθώριο του πρωτοτύπου της ερμηνευομένης αποφάσεως.

§ 4

Όταν αναίρεση ασκηθείσα ενώπιον του Δικαστηρίου και αίτηση ερμηνείας υποβληθείσα στο Γενικό Δικαστήριο αφορούν την ίδια απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου, το Γενικό Δικαστήριο μπορεί, μετά από ακρόαση των διαδίκων, να αναστείλει τη διαδικασία μέχρις ότου εκδοθεί η απόφαση του Δικαστηρίου.

ΤΙΤΛΟΣ 4

ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΠΕΡΙ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

Άρθρο 130

§ 1

Υπό την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων του παρόντος τίτλου, οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται επί των προσφυγών οι οποίες στρέφονται κατά του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς (σήματα, σχέδια και πρότυπα) και κατά του Κοινοτικού Γραφείου Φυτικών Ποικιλιών (εφεξής αποκαλούμενο «Γραφείο») και οι οποίες αφορούν την εφαρμογή των κανόνων περί πνευματικής ιδιοκτησίας.

§ 2

Οι διατάξεις του παρόντος τίτλου δεν εφαρμόζονται επί των προσφυγών που στρέφονται κατά του Γραφείου χωρίς να έχει προηγηθεί διαδικασία ενώπιον τμήματος προσφυγών.

Άρθρο 131

§ 1

Η προσφυγή συντάσσεται σε μία από τις γλώσσες που προβλέπει το άρθρο 35, παράγραφος 1, κατ' επιλογή του προσφεύγοντος.

§ 2

Η γλώσσα στην οποία συντάσσεται η προσφυγή καθίσταται γλώσσα της διαδικασίας, αν ο προσφεύγων είναι ο μόνος διάδικος στην ενώπιον του τμήματος προσφυγών διαδικασία ή αν κανείς άλλος διάδικος στην εν λόγω διαδικασία δεν αντιταχθεί εντός προθεσμίας που τάσσει προς το σκοπό αυτό ο Γραμματέας μετά την κατάθεση της προσφυγής.

Αν, εντός της προθεσμίας αυτής, οι διάδικοι στο πλαίσιο της ενώπιον του τμήματος προσφυγών διαδικασίας πληροφορήσουν τον Γραμματέα ότι επέλεξαν μία από τις γλώσσες που αναφέρονται στο άρθρο 35, παράγραφος 1, ως γλώσσα διαδικασίας, η γλώσσα αυτή καθίσταται γλώσσα της διαδικασίας ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου.

Σε περίπτωση ανακοπής, εντός της προαναφερθείσας προθεσμίας, κατά της επιλογής του προσφεύγοντος ως προς τη γλώσσα της διαδικασίας και ελλείψει σχετικής συμφωνίας μεταξύ των διαδίκων της ενώπιον του τμήματος προσφυγών διαδικασίας, η γλώσσα στην οποία είναι συντεταγμένη η επίδικη αίτηση καταχώρησης που κατατέθηκε ενώπιον του Γραφείου καθίσταται γλώσσα της διαδικασίας. Ωστόσο, εάν κατόπιν αιτιολογημένης αιτήσεως ενός διαδίκου και αφού ακούσει τους λοιπούς διαδίκους ο Πρόεδρος διαπιστώσει ότι η χρήση της γλώσσας αυτής δεν επιτρέπει σε όλους

τους διαδικούς της ενώπιον του τμήματος προσφυγών διαδικασία να παρακολουθήσουν τη διαδικασία και να εξασφαλισθεί η υπεράσπισή τους, και ότι μόνον η χρήση μιας άλλης γλώσσας από αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 35, παράγραφος 1, επιτρέπει να επιλυθεί το θέμα αυτό, μπορεί να ορίσει την εν λόγω γλώσσα ως γλώσσα της διαδικασίας. Ο Πρόεδρος μπορεί να παραπέμψει το θέμα αυτό στο Γενικό Δικαστήριο.

§ 3

Στα υπομνήματα και τα άλλα έγγραφα τα απευθυνόμενα προς το Γενικό Δικαστήριο, καθώς και κατά τη διάρκεια της προφορικής διαδικασίας, ο προσφεύγων μπορεί να χρησιμοποιεί τη γλώσσα που επέλεξε σύμφωνα με την παράγραφο 1, ενώ έκαστος των λοιπών διαδίκων μπορεί να χρησιμοποιεί τη γλώσσα που επέλεξε από τις αναφερόμενες στο άρθρο 35, παράγραφος 1, γλώσσες.

§ 4

Αν, δυνάμει της παραγράφου 2, γλώσσα της διαδικασίας καταστεί κάποια άλλη από αυτήν στην οποία είναι συντεταγμένη η προσφυγή, ο Γραμματέας μεριμνά για τη μετάφραση της προσφυγής στη γλώσσα της διαδικασίας.

Κάθε διάδικος οφείλει, εντός εύλογης προθεσμίας που τάσσει προς το σκοπό αυτό ο Γραμματέας, να προσκομίσει τη μετάφραση προς τη γλώσσα της διαδικασίας των υπομνημάτων ή εγγράφων που κατέθεσε εκτός της προσφυγής, συντεταγμένων σε γλώσσα άλλη από τη γλώσσα της διαδικασίας κατ' εφαρμογήν των διατάξεων της παραγράφου 3. Η ακρίβεια της μετάφρασης αυτής, η οποία αναγνωρίζεται ως αυθεντική κατά την έννοια του άρθρου 37, πρέπει να πιστοποιείται από τον διάδικο που την προσκομίζει. Αν η μετάφραση αυτή δεν προσκομισθεί εντός της ταχθείσας προθεσμίας, το σχετικό υπόμνημα ή έγγραφο της διαδικασίας αποσύρεται από τη δικογραφία.

Ο Γραμματέας μεριμνά ώστε ό,τι λέγεται κατά τη διάρκεια της προφορικής διαδικασίας να μεταφράζεται προς τη γλώσσα της διαδικασίας και, μετά από αίτηση ενός των διαδίκων, σε άλλη γλώσσα που χρησιμοποιείται απ' αυτόν σύμφωνα με την παράγραφο 3.

Άρθρο 132

§ 1

Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 44, η προσφυγή περιέχει τα ονόματα όλων των διαδίκων στην ενώπιον του τμήματος προσφυγών διαδικασία και τις διευθύνσεις που είχαν δηλώσει για τις

πραγματοποιούμενες στο πλαίσιο αυτής της διαδικασίας κοινοποιήσεις.

Η προσβαλλόμενη απόφαση του τμήματος προσφυγών προσαρτάται στην προσφυγή. Πρέπει να περιέχεται μνεία της ημερομηνίας κοινοποίησης της απόφασης αυτής στον προσφεύγοντα.

§ 2

Αν η προσφυγή δεν είναι σύμφωνη με την παράγραφο 1, εφαρμόζεται το άρθρο 44, παράγραφος 6.

Άρθρο 133

§ 1

Ο Γραμματέας πληροφορεί το Γραφείο καθώς και όλους τους διαδίκους της ενώπιον του τμήματος προσφυγών διαδικασίας για την κατάθεση της προσφυγής και προβαίνει στην επίδοση της προσφυγής αφού καθορίσει τη γλώσσα της διαδικασίας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 131, παράγραφος 2.

§ 2

Η προσφυγή επιδίδεται στο Γραφείο, ως καθού, καθώς και στους λοιπούς, πλην του προσφεύγοντος, διαδίκους της ενώπιον του τμήματος προσφυγών διαδικασίας. Η επίδοση γίνεται στη γλώσσα της διαδικασίας.

Η επίδοση της προσφυγής σε διάδικο της ενώπιον του τμήματος προσφυγών διαδικασίας πραγματοποιείται με συστημένη ταχυδρομική αποστολή, με απόδειξη παραλαβής, στη διεύθυνση που έχει δηλώσει ο οικείος διάδικος για τις κοινοποιήσεις στο πλαίσιο της ενώπιον του τμήματος προσφυγών διαδικασίας.

§ 3

Ευθύς μετά την επίδοση της προσφυγής, το Γραφείο διαβιβάζει στο Γενικό Δικαστήριο το φάκελο της ενώπιον του τμήματος προσφυγών διαδικασίας.

Άρθρο 134

§ 1

Οι διάδικοι της ενώπιον του τμήματος προσφυγών διαδικασίας πλην του προσφεύγοντος μπορούν να συμμετάσχουν στην ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου διαδικασία ως παρεμβαίνοντες απαντώντας στο δικόγραφο της προσφυγής νομοτύπως και εμπροθέσμως.

§ 2

Οι κατά την παράγραφο 1 παρεμβαίνοντες έχουν τα ίδια δικονομικά δικαιώματα με τους κυρίου διαδίκους.

Έχουν τη δυνατότητα να στηρίξουν τα αιτήματα ενός των κυρίων διαδίκων και να προβάλουν αιτήματα και ισχυρισμούς αυτοτελείς σε σχέση με εκείνους των κυρίων διαδίκων.

§ 3

Οι κατά την παράγραφο 1 παρεμβαίνοντες μπορούν, με το υπόμνημα αντικρούσεως που καταθέτουν σύμφωνα με το άρθρο 135, παράγραφος 1, να αιτούνται την ακύρωση ή τη μεταρρύθμιση της αποφάσεως του τμήματος προσφυγών ως προς το θέμα στο οποίο

δεν αναφέρεται η προσφυγή και να προβάλλουν ισχυρισμούς που δεν έχουν προβληθεί στην προσφυγή.

Τα αιτήματα και οι ισχυρισμοί που προβάλλονται στο υπόμνημα αντικρούσεως του παρεμβαίνοντος γίνονται άνευ αντικειμένου εάν ο προσφεύγων παραιτηθεί της προσφυγής.

§ 4

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 122, η ερήμην διαδικασία δεν εφαρμόζεται οσάκις ένας παρεμβαίνων κατά την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου αντέκρουσε την προσφυγή νομοτύπως και εμπροθέσμως.

Άρθρο 135

§ 1

Το Γραφείο και οι πέραν του προσφεύγοντος διάδικοι στη διαδικασία ενώπιον του τμήματος προσφυγών καταθέτουν υπομνήματα αντικρούσεως της προσφυγής εντός προθεσμίας δύο μηνών από της επίδοσης της προσφυγής.

Το άρθρο 46 εφαρμόζεται όσον αφορά τα υπομνήματα αντικρούσεως.

§ 2

Η προσφυγή και τα υπομνήματα αντικρούσεως μπορούν να συμπληρωθούν με υπομνήματα απαντήσεως και ανταπαντήσεως των διαδίκων, συμπεριλαμβανομένων των κατά το άρθρο 134, παράγραφος 1, παρεμβαίνοντων, οσάκις ο Πρόεδρος, κατόπιν αιτιολογημένης αιτήσεως υποβαλλόμενης εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων από της κοινοποίησης των υπομνημάτων αντικρούσεως ή απαντήσεως, κρίνει ότι είναι αναγκαίο και το επιτρέπει, προκειμένου να παράσχει στον οικείο διάδικο τη δυνατότητα να υπερασπιστεί την άποψή του.

Ο Πρόεδρος τάσσει προθεσμία για την κατάθεση αυτών των υπομνημάτων.

§ 3

Υπό την επιφύλαξη των ανωτέρω, στις περιπτώσεις του άρθρου 134, παράγραφος 3, οι λοιποί διάδικοι μπορούν, εντός προθεσμίας δύο μηνών αφότου τους κοινοποιηθεί το υπόμνημα αντικρούσεως, να καταθέσουν υπόμνημα, το αντικείμενο του οποίου περιορίζεται στην αντίκρουση των αιτημάτων και των ισχυρισμών που προβλήθηκαν για πρώτη φορά με το υπόμνημα αντικρούσεως ενός παρεμβαίνοντος. Η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί από τον Πρόεδρο μετά από αιτιολογημένη αίτηση του ενδιαφερόμενου διαδίκου.

§ 4

Τα υπομνήματα των διαδίκων δεν μπορούν να τροποποιήσουν το αντικείμενο της ενώπιον του τμήματος προσφυγών διαφοράς.

Άρθρο 135a

Μετά την κατάθεση των υπομνημάτων περί των οποίων γίνεται λόγος στο άρθρο 135, παράγραφος 1, ενδεχομένως στο άρθρο 135, παράγραφοι 2 και 3, το Γενικό Δικαστήριο, κατόπιν εκδέσεως του εισηγητή δικαστή, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα και τους διαδίκους, μπορεί να αποφασίσει να αποφανθεί επί της προσφυγής

χωρίς προφορική διαδικασία, εκτός αν κάποιος διάδικος υποβάλει σχετικό αίτημα εκθέτοντας τους λόγους για τους οποίους επιθυμεί να αναπτύξει την άποψή του. Το αίτημα αυτό υποβάλλεται εντός ενός μηνός από της κοινοποίησης στον εν λόγω διάδικο της περατώσεως της έγγραφης διαδικασίας. Ο Πρόεδρος μπορεί να παρατείνει την προθεσμία αυτή.

Άρθρο 136

§ 1

Οσάκις γίνεται δεκτή προσφυγή κατ' αποφάσεως τμήματος προσφυγών, το Γενικό Δικαστήριο μπορεί να αποφαινεται ότι το Γραφείο φέρει μόνο τα δικά του έξοδα.

§ 2

Τα αναγκαία έξοδα στα οποία υποβάλλονται οι διάδικοι στο πλαίσιο της ενώπιον του τμήματος προσφυγών διαδικασίας, καθώς και τα έξοδα στα οποία υποβάλλονται προκειμένου να προσκομίσουν τις προβλεπόμενες από το άρθρο 131, παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο, μεταφράσεις των υπομνημάτων ή εγγράφων στη γλώσσα της διαδικασίας, θεωρούνται ως αποδοτέα έξοδα.

Σε περίπτωση προσκομίσεως ανακριβών μεταφράσεων, εφαρμόζεται το άρθρο 87, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο.

ΤΙΤΛΟΣ 5

ΑΝΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Άρθρο 136a

Στην περίπτωση ασκήσεως αναίρεσεως κατά των αποφάσεων του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης που προβλέπεται στα άρθρα 9 και 10 του παραρτήματος του Οργανισμού, γλώσσα της διαδικασίας είναι η γλώσσα της αναρριβαλλομένης αποφάσεως του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης, υπό την επιφύλαξη του άρθρου 35, παράγραφος 2, στοιχείο β' και στοιχείο γ', και παράγραφος 3, τέταρτο εδάφιο, του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 137

§ 1

Η αναίρεση ασκείται με την κατάθεση δικογράφου στη Γραμματεία του Γενικού Δικαστηρίου ή του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης.

§ 2

Η Γραμματεία του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης διαβιβάζει αμέσως τη δικογραφία της πρωτοβάθμιας δίκης και, κατά περίπτωση, την αίτηση αναίρεσεως στη Γραμματεία του Γενικού Δικαστηρίου.

Άρθρο 138

§ 1

Η αίτηση αναίρεσεως περιέχει:

- α) το ονοματεπώνυμο και την κατοικία του διαδίκου που ασκεί την αναίρεση, ο οποίος καλείται αναρρεσείων,
- β) τον προσδιορισμό των λοιπών διαδίκων στη διαδικασία ενώπιον του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης,
- γ) τους προβαλλόμενους νομικούς λόγους και επιχειρήματα,
- δ) τα αιτήματα του αναρρεσείοντος.

Το άρθρο 43 και το άρθρο 44, παράγραφοι 2 και 3, του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται και επί των αναίρεσεων.

§ 2

Στο δικόγραφο της αιτήσεως αναίρεσεως επισυνάπτεται η αναρρεσibaλλόμενη απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης. Πρέπει να γίνεται μνεία της ημερομηνίας κατά την οποία η αναρρεσibaλλόμενη απόφαση κοινοποιήθηκε στον αναρρεσείοντα.

§ 3

Αν το δικόγραφο της αιτήσεως αναίρεσεως δεν είναι σύμφωνο με το άρθρο 44, παράγραφος 3, ή με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, έχει εφαρμογή το άρθρο 44, παράγραφος 6, του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 139

§ 1

Τα αιτήματα της αναίρεσεως έχουν ως αντικείμενο:

- α) την ολική ή μερική αναίρεση της αποφάσεως του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης,
- β) την ολική ή μερική αποδοχή των αιτημάτων που υποβλήθηκαν πρωτοδικώς, αποκλεισμένης της υποβολής οποιουδήποτε νέου αιτήματος.

§ 2

Η αίτηση αναίρεσεως δεν μπορεί να μεταβάλει το αντικείμενο της ενώπιον του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης δίκης.

Άρθρο 140

Το δικόγραφο της αιτήσεως αναίρεσεως επιδίδεται σε όλους τους διαδίκους της ενώπιον του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης δίκης. Το άρθρο 45 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται εν προκειμένω.

Άρθρο 141

§ 2

§ 1

Κάθε διάδικος στη δίκη ενώπιον του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης μπορεί να υποβάλει υπόμνημα αντικρούσεως εντός δύο μηνών από την επίδοση της αιτήσεως αναιρέσεως. Η προθεσμία αυτή δεν παρατείνεται.

§ 2

Το υπόμνημα αντικρούσεως περιέχει:

- α) το ονοματεπώνυμο και την κατοικία του διαδίκου που το υποβάλλει,
- β) την ημερομηνία κατά την οποία του επιδόθηκε η αίτηση αναιρέσεως,
- γ) τους προβαλλόμενους νομικούς λόγους και επιχειρήματα,
- δ) τα αιτήματα.

Τα άρθρα 43 και 44, παράγραφοι 2 και 3, του παρόντος κανονισμού έχουν εν προκειμένω εφαρμογή.

Άρθρο 142

§ 1

Τα αιτήματα του υπομνήματος αντικρούσεως έχουν ως αντικείμενο:

- α) την ολική ή μερική απόρριψη της αιτήσεως αναιρέσεως ή την ολική ή μερική αναίρεση της αποφάσεως του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης,
- β) την ολική ή μερική αποδοχή των αιτημάτων που υποβλήθηκαν πρωτοδίκως, αποκλεισμένου κάθε νέου αιτήματος.

§ 2

Το υπόμνημα αντικρούσεως δεν μπορεί να μεταβάλει το αντικείμενο της ενώπιον του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης δίκης.

Άρθρο 143

§ 1

Το δικόγραφο της αιτήσεως αναιρέσεως και το υπόμνημα αντικρούσεως μπορούν να συμπληρωθούν με υπόμνημα απαντήσεως και ανταπαντήσεως, αν ο Πρόεδρος, κατόπιν σχετικής αιτήσεως του αναιρεσιόντος που υποβάλλεται εντός επτά ημερών από την επίδοση του υπομνήματος αντικρούσεως, το κρίνει αναγκαίο και επιτρέπει ρητώς την κατάθεση υπομνήματος απαντήσεως είτε για να υποστηρίξει ο αναιρεσιών την άποψή του είτε για να παρασχεθούν στοιχεία χρήσιμα για την απόφαση επί της αναιρέσεως. Ο Πρόεδρος καθορίζει την ημερομηνία κατά την οποία προσκομίζεται το υπόμνημα απαντήσεως και, κατά την επίδοση του υπομνήματος αυτού, την ημερομηνία κατά την οποία προσκομίζεται το υπόμνημα ανταπαντήσεως.

Όταν το αίτημα του υπομνήματος αντικρούσεως είναι η ολική ή μερική αναίρεση της αποφάσεως του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης στηριζόμενη σε λόγο που δεν υποβλήθηκε με το δικόγραφο της αιτήσεως αναιρέσεως, ο αναιρεσιών ή οποιοσδήποτε άλλος διάδικος μπορεί να υποβάλει υπόμνημα απαντήσεως αποκλειστικά επί του λόγου αυτού, εντός δύο μηνών από την επίδοση του σχετικού υπομνήματος αντικρούσεως. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται και προκειμένου για κάθε άλλο συμπληρωματικό υπόμνημα μετά την υποβολή αυτού του υπομνήματος απαντήσεως.

Άρθρο 144

Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων που ακολουθούν, το άρθρο 48, παράγραφος 2, τα άρθρα 49, 50 και 51, παράγραφος 1, τα άρθρα 52, 55 έως 64, 76α έως 110, το άρθρο 115, παράγραφοι 2 και 3, και τα άρθρα 116, 123 έως 127 και 129 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται στην ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου διαδικασία που έχει ως αντικείμενο αναίρεση κατ' αποφάσεως του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης.

Άρθρο 145

Όταν η αίτηση αναιρέσεως είναι, εν όλω ή εν μέρει, προδήλως απαράδεκτη ή προδήλως αβάσιμη, το Γενικό Δικαστήριο μπορεί οποτεδήποτε, κατόπιν εκθέσεως του εισηγητή δικαστή και αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, να απορρίψει την αίτηση αναιρέσεως, εν όλω ή εν μέρει, με αιτιολογημένη διάταξη.

Άρθρο 146

Μετά την υποβολή των υπομνημάτων που προβλέπονται στο άρθρο 141, παράγραφος 1, και, αν συντρέχει περίπτωση, στο άρθρο 143, παράγραφοι 1 και 2, το Γενικό Δικαστήριο, κατόπιν εκθέσεως του εισηγητή δικαστή και αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα και τους διαδίκους, μπορεί να αποφανθεί επί της αναιρέσεως χωρίς προφορική διαδικασία, εκτός αν ένας από τους διαδίκους υποβάλει υπόμνημα με το οποίο να αναφέρει τους λόγους για τους οποίους επιθυμεί να ακουσθεί. Το αίτημα αυτό υποβάλλεται εντός μηνός από την επίδοση στον διάδικο του εγγράφου γνωστοποίησεως της περατώσεως της έγγραφης διαδικασίας. Η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί από τον Πρόεδρο.

Άρθρο 147

Η προκαταρκτική έκθεση που προβλέπεται στο άρθρο 52 υποβάλλεται στο Γενικό Δικαστήριο μετά την υποβολή των υπομνημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 141, παράγραφος 1, και, αν συντρέχει περίπτωση, στο άρθρο 143, παράγραφοι 1 και 2. Αν δεν υποβληθούν τα εν λόγω υπομνήματα, εφαρμόζεται η ίδια διαδικασία μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής τους.

Άρθρο 148

Όταν η αίτηση αναιρέσεως απορρίπτεται ως αβάσιμη ή όταν γίνεται δεκτή και το Γενικό Δικαστήριο κρίνει το ίδιο τη διαφορά, αποφαινεται και επί των εξόδων.

Το άρθρο 88 έχει εφαρμογή μόνον επί των αναιρέσεων που ασκούν τα όργανα.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 87, παράγραφος 2, το Γενικό Δικαστήριο, προκειμένου περί αναιρέσεων που ασκούνται από μονίμους ή μη μονίμους υπαλλήλους οργάνου, μπορεί να κατανείμει τα δικαστικά έξοδα μεταξύ των διαδίκων, εφόσον αυτό επιβάλλει η επιείκεια.

Σε περίπτωση παραιτήσεως από την αναίρεση, έχει εφαρμογή το άρθρο 87, παράγραφος 5.

Άρθρο 149

Το δικόγραφο της παρεμβάσεως που υποβάλλεται ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου, όταν έχει ασκηθεί αναίρεση, πρέπει να κατατεθεί πριν από τη λήξη προθεσμίας ενός μηνός, η οποία αρχίζει από την ημερομηνία της κατά το άρθρο 24, παράγραφος 6, δημοσιεύσεως.

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 150

Το Γενικό Δικαστήριο μπορεί να εκδίδει πρακτικές οδηγίες σχετικές ιδίως με την προετοιμασία και τη διεξαγωγή των δημοσίων ενώπιόν του συνεδριάσεων καθώς και με την κατάθεση υπομνημάτων ή γραπτών παρατηρήσεων.

Άρθρο 151

Ο παρών κανονισμός, το κείμενο του οποίου είναι αυθεντικό στις γλώσσες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 35, δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της δημοσιεύσεώς του.

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΚΔΟΣΗ ΤΟΥ ΡΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

(2010/C 177/03)

Η παρούσα έκδοση περιλαμβάνει:

τον κανονισμό διαδικασίας του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 25ης Ιουλίου 2007 (ΕΕ L 225 της 29.8.2007, σ. 1, με διορθωτικό στην ΕΕ L 69 της 13.3.2008, σ. 37) και τις τροποποιήσεις που απορρέουν από τις ακόλουθες πράξεις:

1. Τροποποίηση του κανονισμού διαδικασίας του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 14ης Ιανουαρίου 2009 (ΕΕ L 24 της 28.1.2009, σ. 10),
2. Τροποποιήσεις του κανονισμού διαδικασίας του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 17ης Μαρτίου 2010 (ΕΕ L 92 της 13.4.2010, σ. 17).

Η παρούσα έκδοση δεν έχει καμία νομική ισχύ. Για τον λόγο αυτόν, παραλείπονται οι αιτιολογικές αναφορές και οι αιτιολογικές σκέψεις.

ΚΟΔΙΚΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΚΔΟΣΗ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

της 25ης Ιουλίου 2007 ⁽¹⁾

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

Άρθρο 1

Ορισμοί

1. Στις διατάξεις του παρόντος κανονισμού:
 - οι διατάξεις της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης προσδιορίζονται με τον αριθμό του οικείου άρθρου της Συνθήκης αυτής ακολουθούμενο από το ακρωνύμιο «ΣΛΕΕ»·
 - οι διατάξεις της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας προσδιορίζονται με τον αριθμό του οικείου άρθρου ακολουθούμενο από το ακρωνύμιο «ΣΕΚΑΕ»·
 - το πρωτόκολλο περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης καλείται «Οργανισμός»·
 - ο Κανονισμός Υπηρεσιακής Καταστάσεως των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού της Ένωσης αναφέρεται ως «Κανονισμός Υπηρεσιακής Καταστάσεως».
2. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού:
 - με τον όρο «Δικαστήριο ΔΔ» νοείται το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή, για τις υποθέσεις που χειρίζεται ένα τμήμα ή ένα μονομελές τμήμα, το οικείο τμήμα·
 - με τον όρο «πρόεδρος του Δικαστηρίου ΔΔ» νοείται αποκλειστικά ο πρόεδρος του δικαιοδοτικού οργάνου, ενώ ο όρος «πρόεδρος» δηλώνει τον πρόεδρο του δικάζοντος σχηματισμού·
 - με τον όρο «όργανα» νοούνται τα θεσμικά όργανα της Ένωσης και τα λοιπά όργανα και οι οργανισμοί που ιδρύονται με τις Συνθήκες ή με πράξη η οποία εκδίδεται προς εκτέλεση των Συνθηκών και που μπορούν να είναι διάδικοι ενώπιον του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης.

ΤΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΣ

ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΔΔ

Κεφάλαιο πρώτο:

Άρθρο 3

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΚΑΙ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΔΔ

Ορκωμοσία

Άρθρο 2

Περίοδος ασκήσεως των καθηκόντων των δικαστών

1. Η περίοδος της ασκήσεως των καθηκόντων του δικαστή αρχίζει από την ημερομηνία που καθορίζεται στην πράξη διορισμού του.
2. Αν η πράξη διορισμού δεν καθορίζει ημερομηνία, η περίοδος αρχίζει από την ημερομηνία της πράξεως αυτής.

1. Οι δικαστές, πριν αναλάβουν τα καθήκοντά τους, δίνουν ενώπιον του Δικαστηρίου τον ακόλουθο όρκο:

«Ορκίζομαι να ασκώ τα καθήκοντά μου με πλήρη αμεροληψία και ευσυνειδησία και να μην παραβιάζω το απόρρητο των διασκέψεων.»

2. Αμέσως μετά την ορκωμοσία, οι δικαστές υπογράφουν δήλωση με την οποία αναλαμβάνουν επίσημα τη δεσμευση να τηρούν, κατά τη διάρκεια της ασκήσεως των καθηκόντων τους και μετά τη λήξη τους, τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το λειτουργημά τους και, ιδίως, μετά τη λήξη της περιόδου αυτής, τα καθήκοντα της εντιμότητας και της διακριτικότητας, όσον αφορά την αποδοχή ορισμένων θέσεων ή ωφελημάτων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 225 της 29.8.2007, σ. 1, με διορθωτικό στην ΕΕ L 69 της 13.3.2008, σ. 37, ε τροποποίηση της 14ης Ιανουαρίου 2009, (ΕΕ L 24 της 28.1.2009, σ. 10) και της 17ης Μαρτίου 2010, (ΕΕ L 92 της 13.4.2010, σ. 17).

Άρθρο 4**Παύση και έκπτωση δικαστή**

1. Όταν το Δικαστήριο καλείται να κρίνει, αφού ζητήσει τη γνώμη του Δικαστηρίου ΔΔ, αν ένας δικαστής δεν ανταποκρίνεται πλέον στις απαιτούμενες προϋποθέσεις ή δεν εκπληρώνει πλέον τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το λειτουργημά του, ο πρόεδρος του Δικαστηρίου ΔΔ καλεί τον εν λόγω δικαστή να εμφανιστεί ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ εν συμβουλίω για να υποβάλει τις παρατηρήσεις του· ο γραμματέας δεν παρίσταται στην ακρόαση.
2. Η γνώμη του Δικαστηρίου ΔΔ είναι αιτιολογημένη.
3. Η γνώμη περί του ότι ο δικαστής δεν ανταποκρίνεται πλέον στις απαιτούμενες προϋποθέσεις ή δεν εκπληρώνει πλέον τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το λειτουργημά του πρέπει να συγκεντρώνει τις ψήφους της πλειοψηφίας των δικαστών του Δικαστηρίου ΔΔ. Στην περίπτωση αυτή, το αναλυτικό αποτέλεσμα της ψηφοφορίας ανακοινώνεται στο Δικαστήριο.
4. Η ψηφοφορία είναι μυστική, το δε ενδιαφερόμενο μέλος δεν μετέχει στη διάσκεψη.

Άρθρο 5**Σειρά αρχαιότητας**

1. Εκτός του προέδρου του Δικαστηρίου ΔΔ και των προέδρων τμήματος, οι δικαστές κατατάσσονται αδιακρίτως σύμφωνα με την αρχαιότητά τους.
2. Σε περίπτωση ίδιας αρχαιότητας, η σειρά καθορίζεται από την ηλικία.
3. Οι απερχόμενοι δικαστές που αναδιορίζονται διατηρούν την προηγούμενη σειρά αρχαιότητάς τους.

Άρθρο 6**Εκλογή προέδρου του Δικαστηρίου ΔΔ**

1. Σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 1, του παραρτήματος I του Οργανισμού, οι δικαστές εκλέγουν μεταξύ τους τον πρόεδρο του Δικαστηρίου ΔΔ για τρία έτη. Η επανεκλογή του επιτρέπεται.
2. Σε περίπτωση λήξεως της θητείας του προέδρου του Δικαστηρίου ΔΔ πριν από την πάροδο του κανονικού χρόνου της, ορίζεται αντικαταστάτης του για την υπόλοιπη περίοδο.
3. Οι εκλογές που προβλέπει το παρόν άρθρο διεξάγονται με μυστική ψηφοφορία. Εκλέγεται ο δικαστής που συγκεντρώνει την απόλυτη πλειοψηφία επί του αριθμού των δικαστών που απαρτίζουν το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης. Αν κανείς από τους δικαστές δεν συγκεντρώσει την πλειοψηφία αυτή, διεξάγονται περαιτέρω ψηφοφορίες μέχρις ότου κάποιος συγκεντρώσει την απόλυτη πλειοψηφία.
4. Το όνομα του εκλεγέντος προέδρου του Δικαστηρίου ΔΔ δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 7**Καθήκοντα του προέδρου του Δικαστηρίου ΔΔ**

1. Ο πρόεδρος του Δικαστηρίου ΔΔ διευθύνει τις εργασίες και τις υπηρεσίες του Δικαστηρίου ΔΔ.

2. Προεδρεύει των δημοσίων συνεδριάσεων καθώς και των διασκέψεων εν συμβουλίω:

- της ολομέλειας·
- του πενταμελούς τμήματος·
- του τριμελούς τμήματος του οποίου έχει οριστεί μέλος.

Άρθρο 8**Αντικατάσταση του προέδρου του Δικαστηρίου ΔΔ**

Σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος του προέδρου του Δικαστηρίου ΔΔ ή χρείας της θέσεώς του, ο αντικαταστάτης του ορίζεται κατά τη σειρά που προκύπτει από την εφαρμογή του άρθρου 5.

Κεφάλαιο δεύτερο:

ΔΙΚΑΣΤΙΚΟΙ ΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟΙ**Άρθρο 9****Δικαστικοί σχηματισμοί**

Κατ' εφαρμογήν του άρθρου 4, παράγραφος 2, του παραρτήματος I του Οργανισμού, το Δικαστήριο ΔΔ δικάζει εν ολομέλεια, σε πενταμελές τμήμα, σε τριμελή ή σε μονομελή τμήματα.

Άρθρο 10**Συγκρότηση των τμημάτων**

1. Το Δικαστήριο ΔΔ συγκροτεί από τα μέλη του τριμελή τμήματα. Δύναται να συγκροτήσει ένα πενταμελές τμήμα.
2. Το Δικαστήριο ΔΔ αποφασίζει για την τοποθέτηση των δικαστών στα τμήματα. Αν ο αριθμός των τοποθετημένων σε ένα τμήμα δικαστών υπερβαίνει τον αριθμό των δικαζόντων την υπόθεση δικαστών, το Δικαστήριο ΔΔ αποφασίζει για τον τρόπο προσδιορισμού των μετεχόντων στον δικαστικό σχηματισμό δικαστών.
3. Οι αποφάσεις που λαμβάνονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 11**Πρόεδροι τμήματος**

1. Σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 3, του παραρτήματος I του Οργανισμού, οι δικαστές εκλέγουν μεταξύ τους, για τρία έτη, τους προέδρους των τριμελών τμημάτων. Η εκλογή διεξάγεται κατά τη διαδικασία του άρθρου 6, παράγραφος 3. Η θητεία τους μπορεί να ανανεωθεί.
2. Εφαρμόζονται σχετικώς οι διατάξεις του άρθρου 6, παράγραφοι 2 και 4.
3. Οι πρόεδροι τμήματος διευθύνουν τις εργασίες του τμήματός τους και προεδρεύουν των συνεδριάσεων και των διασκέψεων.

4. Σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος του προέδρου τμήματος ή χηρείας της προεδρίας τμήματος, καθήκοντα προέδρου του τμήματος ασκεί ένα μέλος του, σύμφωνα με τη σειρά που ορίζεται κατ' εφαρμογή του άρθρου 5.

5. Αν κατ' εξαίρεση παραστεί ανάγκη να συμπληρώσει τον δικάζοντα σχηματισμό ο πρόεδρος του Δικαστηρίου ΔΔ, προεδρεύει ο ίδιος.

Άρθρο 12

Αρμόδιος δικαστικός σχηματισμός — Ανάθεση των υποθέσεων στα τμήματα

1. Με την επιφύλαξη των άρθρων 13 και 14, το Δικαστήριο ΔΔ συνεδριάζει σε τριμελή τμήματα.
2. Το Δικαστήριο ΔΔ καθορίζει τα κριτήρια σύμφωνα με τα οποία κατανέμονται οι υποθέσεις μεταξύ των τμημάτων.
3. Η λαμβανόμενη κατά την προηγούμενη παράγραφο απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 13

Παραπομπή υποθέσεως στην ολομέλεια ή στο πενταμελές τμήμα

1. Οσάκις δικαιολογείται από τη δυσχέρεια των γεγρομένων νομικών ζητημάτων ή τη σημασία της υποθέσεως ή από ιδιαίτερες περιστάσεις, η υπόθεση μπορεί να παραπεμφθεί στην ολομέλεια ή στο πενταμελές τμήμα.
2. Την απόφαση περί παραπομπής λαμβάνει το Δικαστήριο ΔΔ εν ολομέλεια κατόπιν προτάσεως του επιληφθέντος της υποθέσεως τμήματος ή παντός μέλους του Δικαστηρίου ΔΔ. Μπορεί να ληφθεί σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας.

Άρθρο 14

Παραπομπή υποθέσεως σε μονομελές τμήμα

1. Οι υποθέσεις που ανατίθενται σε τριμελές τμήμα μπορούν να εκδικαστούν από τον εισηγητή δικαστή, αποφαινόμενο ως μονομελές τμήμα, οσάκις προσφέρονται προς τούτο, λαμβανομένου υπόψη ότι δεν εγείρουν δυσχερή νομικά ή πραγματικά ζητήματα, ότι είναι περιορισμένης σημασίας και απουσιάζουν άλλες ιδιαίτερες περιστάσεις.

Αποκλείεται η παραπομπή στο μονομελές τμήμα υποθέσεων που εγείρουν ζητήματα σχετικά με τη νομιμότητα πράξεως γενικής ισχύος.

2. Την απόφαση περί παραπομπής λαμβάνει ομοφώνως, αφού ακούσει τους διαδίκους, το τμήμα ενώπιον του οποίου εκκρεμεί η υπόθεση, σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας.

3. Σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος του δικαστή του μονομελούς τμήματος στον οποίο έχει παραπεμφθεί η υπόθεση, ο πρόεδρος ορίζει άλλον δικαστή προς αντικατάστασή του.

4. Το μονομελές τμήμα αναπέμπει την υπόθεση στο τριμελές τμήμα αν κρίνει ότι έπαυσαν να πληρούνται οι προϋποθέσεις της παραγράφου 1.

5. Στις υποθέσεις που έχουν παραπεμφθεί σε μονομελές τμήμα, τις εξουσίες του προέδρου ασκεί ο δικαστής αυτού του μονομελούς.

Κεφάλαιο τρίτο:

ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Πρώτο τμήμα — Γραμματεία

Άρθρο 15

Διορισμός γραμματέα

1. Το Δικαστήριο ΔΔ διορίζει τον γραμματέα.
2. Δύο εβδομάδες πριν από την καθορισμένη ημερομηνία για τον διορισμό, ο πρόεδρος του Δικαστηρίου ΔΔ ενημερώνει τους δικαστές για τις υποψηφιότητες που έχουν υποβληθεί.
3. Ο διορισμός γίνεται κατά τη διαδικασία του άρθρου 6, παράγραφος 3.
4. Το όνομα του εκλεγέντος γραμματέα δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
5. Ο γραμματέας διορίζεται για εξαετή περίοδο. Επιτρέπεται ο αναδιορισμός του.
6. Πριν αναλάβει τα καθήκοντά του, ο γραμματέας δίνει ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ τον όρκο που προβλέπεται στο άρθρο 3.

Άρθρο 16

Παύση ασκήσεως καθηκόντων του γραμματέα

1. Ο γραμματέας δεν μπορεί να απαλλαγεί από τα καθήκοντά του, παρά μόνον αν δεν ανταποκρίνεται πλέον στις απαιτούμενες προϋποθέσεις ή δεν εκπληρώνει πλέον τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το λειτούργημά του. Το Δικαστήριο ΔΔ αποφασίζει, αφού παράσχει στον γραμματέα τη δυνατότητα να υποβάλει τις παρατηρήσεις του.
2. Αν ο γραμματέας παύσει να ασκεί τα καθήκοντά του πριν από τη λήξη της θητείας του, το Δικαστήριο ΔΔ διορίζει γραμματέα για εξαετή περίοδο.

Άρθρο 17

Βοηθός γραμματέας

Το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί να διορίσει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται για τον διορισμό του γραμματέα, ένα βοηθό γραμματέα επιφορτισμένο να επικουρεί τον γραμματέα και να τον αναπληρώνει σύμφωνα με τους όρους που καθορίζουν οι προβλεπόμενες στο άρθρο 19, παράγραφος 4, οδηγίες προς τον γραμματέα.

Άρθρο 18

Απουσία ή κώλυμα του γραμματέα

Ο πρόεδρος του Δικαστηρίου ΔΔ ορίζει τους μονίμους ή μη μονίμους υπαλλήλους που θα ασκούν καθήκοντα γραμματέα σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος του γραμματέα και, ενδεχομένως, του βοηθού γραμματέα ή σε περίπτωση χηρείας των θέσεών τους.

Άρθρο 19

Καθήκοντα του γραμματέα

1. Ο γραμματέας επικουρεί το Δικαστήριο ΔΔ, τον πρόεδρο του Δικαστηρίου ΔΔ και τους δικαστές κατά την άσκηση των καθηκόντων τους. Είναι υπεύθυνος για την οργάνωση των εργασιών της γραμματείας, υπό την εποπτεία του προέδρου του Δικαστηρίου ΔΔ.

2. Ο γραμματέας φυλάσσει τις σφραγίδες. Είναι υπεύθυνος για τα αρχεία και επιμελείται των δημοσιεύσεων του Δικαστηρίου ΔΔ. Ο γραμματέας έχει, υπό την εποπτεία του προέδρου του Δικαστηρίου ΔΔ, την ευθύνη της παραλαβής, διαβίβασης και φυλάξεως όλων των εγγράφων, καθώς και των επιδόσεων που συνεπάγεται η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

3. Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 4, 16, παράγραφος 1, και 27, ο γραμματέας παρίσταται στις συνεδριάσεις του Δικαστηρίου ΔΔ.

4. Το Δικαστήριο ΔΔ καταρτίζει τις οδηγίες του προς τον γραμματέα, κατόπιν προτάσεως του προέδρου του Δικαστηρίου ΔΔ. Δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 20

Τήρηση του πρωτοκόλλου

1. Στη γραμματεία τηρείται, με ευθύνη του γραμματέα, πρωτόκολλο στο οποίο εγγράφονται όλα τα διαδικαστικά έγγραφα και τα στοιχεία που προσκομίζονται για την υποστήριξή τους.

2. Οι κανόνες τήρησης του πρωτοκόλλου καθορίζονται με τις προβλεπόμενες στο άρθρο 19, παράγραφος 4, οδηγίες προς τον γραμματέα.

3. Οι ενδιαφερόμενοι που έχουν δικαιολογημένο συμφέρον μπορούν να συμβουλευόμαστε το πρωτόκολλο στη γραμματεία και να λαμβάνουν αντίγραφα ή αποσπάσματα σύμφωνα με τον κανονισμό τελών της γραμματείας, που θεσπίζεται από το Δικαστήριο ΔΔ κατόπιν προτάσεως του γραμματέα.

4. Στους διαδικούς μπορούν επίσης, σύμφωνα με τον κανονισμό τελών της γραμματείας, να χορηγούνται επιπλέον αντίγραφα των διαδικαστικών εγγράφων, καθώς και των διατάξεων και αποφάσεων.

5. Ουδείς τρίτος, είτε πρόκειται για ιδιώτη είτε για δημόσιο φορέα, έχει το δικαίωμα προσβάσεως στο φάκελο της υποθέσεως ή στα έγγραφα της διαδικασίας, χωρίς ρητή έγκριση του Προέδρου και αφού ακουστούν οι διάδικοι. Η έγκριση αυτή μπορεί να χορηγηθεί μόνον ύστερα από έγγραφη αίτηση που πρέπει να συνοδεύεται από λεπτομερή αιτιολόγηση του εννόμου συμφέροντος προς μελέτη του φακέλου.

Δεύτερο τμήμα — Υπηρεσίες

Άρθρο 21

Μόνιμοι και λοιποί υπάλληλοι

1. Οι μόνιμοι και λοιποί υπάλληλοι που επικουρούν άμεσα τον πρόεδρο του Δικαστηρίου ΔΔ, τους δικαστές και τον γραμματέα διορίζονται σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον Κανονισμό Υπηρεσιακής Καταστάσεως των υπαλλήλων. Υπάγονται

στον γραμματέα, υπό την εποπτεία του προέδρου του Δικαστηρίου ΔΔ.

2. Δίνουν, ενώπιον του προέδρου του Δικαστηρίου ΔΔ και παρουσία του γραμματέα, τον ακόλουθο όρκο:

«Ορκίζομαι να ασκώ με πλήρη αμεροληψία και ευσυνειδησία τα καθήκοντα που μου ανατίθενται από το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης».

Άρθρο 22

Διοίκηση και οικονομική διαχείριση του Δικαστηρίου ΔΔ

Ο γραμματέας, υπό την εποπτεία του προέδρου του Δικαστηρίου ΔΔ, με τη συνδρομή των υπηρεσιών του Δικαστηρίου και του Γενικού Δικαστηρίου, μεριμνά για τη διοίκηση, την οικονομική διαχείριση και τη λογιστική του Δικαστηρίου ΔΔ.

Κεφάλαιο τέταρτο:

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΔΔ

Άρθρο 23

Ημερομηνίες, ώρες και τόπος συνεδριάσεως του Δικαστηρίου ΔΔ

1. Ο πρόεδρος καθορίζει τις ημερομηνίες και ώρες των συνεδριάσεων του Δικαστηρίου ΔΔ.

2. Το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί, για μία ή περισσότερες συγκεκριμένες συνεδριάσεις, να επιλέξει τόπο συνεδριάσεως εκτός της έδρας του Δικαστηρίου ΔΔ.

Άρθρο 24

Απαρτία

Το Δικαστήριο ΔΔ συνεδριάζει εγκύτως μόνον εφόσον τηρείται η ακόλουθη απαρτία:

— πέντε δικαστών για την ολομέλεια·

— τριών δικαστών για το πενταμελές τμήμα και για τα τριμελή τμήματα.

Άρθρο 25

Απουσία ή κώλυμα δικαστή

1. Αν, λόγω απουσίας ή κωλύματος δικαστή, δεν επιτυγχάνεται απαρτία, ο πρόεδρος αναβάλλει τη συνεδρίαση έως ότου λήξει η απουσία ή το κώλυμα.

2. Για να επιτευχθεί απαρτία του τμήματος, ο πρόεδρος δύναται επίσης, εάν αυτό υπαγορεύεται από τη ορθή απονομή της δικαιοσύνης, να συμπληρώσει τον δικαστικό σχηματισμό με άλλον δικαστή του ίδιου τμήματος ή, άλλως, να προτείνει στον πρόεδρο του Δικαστηρίου ΔΔ να ορίσει δικαστή άλλου τμήματος. Ο αντικαταστάτης δικαστής ορίζεται εκ περιτροπής ακολουθώντας τη σειρά του άρθρου 5, εξαιρουμένου, στο μέτρο του δυνατού, του προέδρου του Δικαστηρίου ΔΔ και των προέδρων τμήματος.

3. Αν ο δικαστικός σχηματισμός συμπληρωθεί κατ' εφαρμογή της προηγούμενης παραγράφου μετά την επ' ακροατηρίου συζήτηση, η προφορική διαδικασία επαναλαμβάνεται.

Άρθρο 26

Απουσία ή κώλυμα δικαστή πενταμελούς τμήματος πριν από την επ' ακροατηρίου συζήτηση

Αν, στο πενταμελές τμήμα, απουσιάζει ή κωλύεται δικαστής πριν από την επ' ακροατηρίου συζήτηση, ο πρόεδρος του Δικαστηρίου ΔΔ ορίζει άλλον δικαστή τηρώντας την εκ περιτροπής σειρά του άρθρου 5. Αν δεν εξασφαλιστεί η παρουσία πέντε δικαστών, η επ' ακροατηρίου συζήτηση δύναται παρά ταύτα να διεξαχθεί, υπό τον όρον ότι επιτυγχάνεται απαρτία.

Άρθρο 27

Διάσκεψη

1. Οι διασκέψεις του Δικαστηρίου ΔΔ γίνονται εν συμβουλίω.
2. Στη διάσκεψη λαμβάνουν μέρος μόνον οι δικαστές που μετέσχαν στην προφορική διαδικασία.
3. Σύμφωνα με τα άρθρα 17, πρώτο εδάφιο, του Οργανισμού και 5, πρώτο εδάφιο, του παραρτήματος Ι του εν λόγω Οργανισμού, το Δικαστήριο ΔΔ συνεδριάζει εγκύρωσ μόνον με περιττό αριθμό δικαστών.

Αν, στο πενταμελές τμήμα ή στην ολομέλεια, λόγω απουσίας ή κωλύματος, ο αριθμός των παρόντων δικαστών είναι άρτιος, ο νεότερος κατ' αρχαιότητα δικαστής, σύμφωνα με την σειρά που ορίζεται κατ' εφαρμογή του άρθρου 5, απέχει της διασκέψεως, πλην αν είναι εισηγητής δικαστής. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, απέχει της διασκέψεως ο αμέσως αρχαιότερός του δικαστής.

4. Κάθε δικαστής που μετέχει στη διάσκεψη εκφράζει τη γνώμη του αιτιολογώντας την.

Κατόπιν αιτήσεως δικαστή, οποιοδήποτε ζήτημα διατυπώνεται στη γλώσσα της επιλογής του και ανακοινώνεται εγγράφως στους λοιπούς δικαστές πριν τεθεί σε ψηφοφορία.

Η γνώμη στην οποία καταλήγει μετά την τελική συζήτηση η πλειοψηφία των δικαστών αποτελεί την κρίση του Δικαστηρίου ΔΔ. Η ψηφοφορία διεξάγεται κατά σειρά αντίστροφη από εκείνη που καθορίζεται κατ' εφαρμογή του άρθρου 5.

Σε περίπτωση διαφωνίας ως προς το αντικείμενο, τη διατύπωση και τη σειρά θέσεως των ζητημάτων ή την ερμηνεία της ψηφοφορίας, αποφασίζει το Δικαστήριο ΔΔ.

5. Όταν οι διασκέψεις του Δικαστηρίου ΔΔ αναφέρονται σε διοικητικά θέματα, ο γραμματέας παρίσταται, εκτός αν το Δικαστήριο ΔΔ αποφασίσει άλλως.

6. Όταν το Δικαστήριο ΔΔ συνεδριάζει χωρίς να παρίσταται ο γραμματέας, αναθέτει στον νεότερο δικαστή, κατά την έννοια του άρθρου 5, αν κριθεί αναγκαίο, τη σύνταξη πρακτικών που υπογράφονται από τον πρόεδρο και τον εν λόγω δικαστή.

Άρθρο 28

Δικαστικές διακοπές

1. Υπό την επιφύλαξη ειδικής αποφάσεως του Δικαστηρίου ΔΔ, οι δικαστικές διακοπές καθορίζονται ως ακολούθως:

- από τις 18 Δεκεμβρίου μέχρι τις 10 Ιανουαρίου,
- από την Κυριακή πριν από το Πάσχα μέχρι τη δεύτερη Κυριακή μετά το Πάσχα,
- από τις 15 Ιουλίου μέχρι τις 15 Σεπτεμβρίου.

2. Κατά τις δικαστικές διακοπές, η προεδρία ασκείται στην έδρα του Δικαστηρίου ΔΔ είτε από τον πρόεδρο του Δικαστηρίου ΔΔ, που διατηρεί επαφή με τον γραμματέα, είτε από έναν πρόεδρο τμήματος ή άλλο δικαστή, που ορίζεται από τον πρόεδρο ως αντικαταστάτης του.

Ο πρόεδρος του Δικαστηρίου ΔΔ μπορεί, σε επείγουσες περιπτώσεις, να συγκαλεί τους δικαστές.

3. Το Δικαστήριο ΔΔ τηρεί τις κατά νόμον εορτάσιμες ημέρες του τόπου της έδρας του.

4. Το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί για εύλογη αιτία να χορηγεί άδεια στους δικαστές.

Κεφάλαιο πέμπτο:

ΓΛΩΣΣΙΚΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ

Άρθρο 29

Γλωσσικό καθεστώς

Δυνάμει του άρθρου 257, έκτο εδάφιο, ΣΛΕΕ, του άρθρου 64 του Οργανισμού και του άρθρου 7, παράγραφος 2, του παραρτήματος Ι του εν λόγω Οργανισμού, οι διατάξεις του Κανονισμού Διαδικασίας του Γενικού Δικαστηρίου περί γλωσσικού καθεστώτος εφαρμόζονται στο Δικαστήριο ΔΔ.

Κεφάλαιο έκτο:

ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΚΠΡΟΣΩΠΙΩΝ ΤΩΝ ΔΙΑΔΙΚΩΝ

Άρθρο 30

Προνόμια, ασυλίες και διευκολύνσεις

1. Οι εκπρόσωποι των διαδικών που εμφανίζονται ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ ή ενώπιον δικαστικής αρχής που ενεργεί κατόπιν σχετικής εντολής του απολαύουν ασυλίας για όσα αναπτύσσουν προφορικώς ή εγγράφως σχετικά με την υπόθεση ή τους διαδικούς.

2. Οι εκπρόσωποι των διαδικών απολαύουν επίσης των εξής προνομίων και διευκολύνσεων:

- α) τα σχετικά με τη διαδικασία έγγραφα δεν υπόκεινται σε έρευνα και κατάσχεση. Σε περίπτωση αμφισβήτησεως, τα τελωνειακά ή αστυνομικά όργανα μπορούν να σφραγίσουν τα εν λόγω έγγραφα, τα οποία διαβιβάζονται αμέσως στο Δικαστήριο ΔΔ

για εξακρίβωση παρουσία του γραμματέα και του ενδιαφερομένου·

β) στους εκπροσώπους των διαδικών χορηγείται το συνάλλαγμα που είναι αναγκαίο για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους·

γ) οι εκπρόσωποι των διαδικών δεν υπόκεινται σε περιορισμούς στις μετακινήσεις τους, κατά το μέτρο που είναι αναγκαίο για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους·

3. Τα προνόμια, οι ασυλίες και οι διευκολύνσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 χορηγούνται αποκλειστικά για την απρόσκοπτη διεξαγωγή της δίκης.

4. Το Δικαστήριο ΔΔ δύναται να αίρει την ασυλία, όταν εκτιμά ότι η άρση αυτή δεν παραβιάζει την απρόσκοπτη διεξαγωγή της δίκης.

Άρθρο 31

Ιδιότητα των εκπροσώπων των διαδικών

Για να τύχουν των προνομίων, ασυλιών και διευκολύνσεων που αναφέρονται στο άρθρο 30, αποδεικνύουν προηγουμένως την ιδιότητά τους:

α) οι εκπρόσωποι, με επίσημο έγγραφο που εκδίδεται από τον εντολέα τους, ο οποίος κοινοποιεί αμέσως αντίγραφο αυτού στον γραμματέα·

β) οι σύμβουλοι και οι δικηγόροι, με αποδεικτικό νομιμοποίησης που υπογράφεται από τον γραμματέα. Η ισχύς του περιορίζεται σε συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, το οποίο μπορεί να

παρατείνεται ή να συντέμνεται ανάλογα με τη διάρκεια της διαδικασίας.

Άρθρο 32

Αποκλεισμός από τη διαδικασία

1. Αν το Δικαστήριο ΔΔ κρίνει ότι η συμπεριφορά εκπροσώπου διαδικού ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ, του προέδρου, δικαστή ή του γραμματέα απάδει προς το κύρος του Δικαστηρίου ΔΔ ή προς τις απαιτήσεις ορθής απονομής της δικαιοσύνης ή ότι ο εν λόγω εκπρόσωπος κάνει χρήση των δικαιωμάτων που απορρέουν από το λειτουργημά του για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους του παρασχέθηκαν, πληροφορεί σχετικώς τον ενδιαφερόμενο. Το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί να πληροφορήσει σχετικώς τις αρμόδιες αρχές στη δικαιοδοσία των οποίων εμπίπτει ο ενδιαφερόμενος, στον οποίο διαβιβάζεται αντίγραφο της επιστολής προς τις εν λόγω αρχές.

Για τους ίδιους λόγους, το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί οποτεδήποτε, αφού ακούσει τον ενδιαφερόμενο, να τον αποκλείσει, με διάταξη, από τη διαδικασία. Η διάταξη αυτή είναι αμέσως εκτελεστή.

2. Σε περίπτωση αποκλεισμού εκπροσώπου διαδικού, η πρόοδος της δίκης αναστέλλεται μέχρις ότου εκπνεύσει η προθεσμία που τάσσει ο πρόεδρος προκειμένου ο ενδιαφερόμενος διάδικος να διορίσει άλλον εκπρόσωπο.

3. Οι αποφάσεις που λαμβάνονται σε εκτέλεση των διατάξεων του παρόντος άρθρου μπορούν να ανακληθούν.

ΤΙΤΛΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΣ

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

Κεφάλαιο πρώτο:

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

Άρθρο 33

Γενικά

1. Η έγγραφη διαδικασία περιλαμβάνει την υποβολή της προσφυγής και του υπομνήματος αντίκρουσης, καθώς και, υπό τις προϋποθέσεις του άρθρου 41, την υποβολή υπομνήματος απάντησης και υπομνήματος ανταπάντησης.

2. Ο πρόεδρος ορίζει τις ημερομηνίες ή τις προθεσμίες υποβολής των διαδικαστικών εγγράφων.

Άρθρο 34

Κατάθεση διαδικαστικών εγγράφων

1. Το πρωτότυπο κάθε διαδικαστικού εγγράφου υπογράφεται από τον εκπρόσωπο του διαδικού.

Το πρωτότυπο, συνοδευόμενο από όλα τα συνημμένα που αναφέρονται σ' αυτό, κατατίθεται με πέντε αντίγραφα για το Δικαστήριο ΔΔ και ισάριθμα προς τους διαδικούς αντίγραφα. Τα αντίγραφα επικυρώνονται από τον διάδικο που τα καταθέτει.

2. Τα όργανα προσκομίζουν επίσης, εντός των προθεσμιών που τάσσει το Δικαστήριο ΔΔ, μεταφράσεις των διαδικαστικών εγγράφων, τα οποία έχουν συντάξει τα ίδια, στις άλλες γλώσσες που

αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 1 του Συμβουλίου. Το τελευταίο εδάφιο της παραγράφου 1 έχει εφαρμογή.

3. Τα διαδικαστικά έγγραφα χρονολογούνται. Για τον υπολογισμό των δικονομικών προθεσμιών λαμβάνεται υπόψη αποκλειστικά και μόνο η ημερομηνία καταθέσεως στη γραμματεία.

4. Στα διαδικαστικά έγγραφα επισυνάπτεται φάκελος με τα στοιχεία και έγγραφα των οποίων γίνεται επίκληση συνοδευόμενος από κατάσταση των στοιχείων και εγγράφων αυτών.

5. Αν, λόγω του όγκου ενός στοιχείου ή εγγράφου, στο διαδικαστικό έγγραφο επισυνάπτονται μόνον αποσπάσματα, κατατίθεται στη γραμματεία το στοιχείο ή έγγραφο αυτούσιο ή πλήρες αντίγραφό του.

6. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 1 έως 4, για τον έλεγχο της τηρήσεως των δικονομικών προθεσμιών λαμβάνεται υπόψη η ημερομηνία κατά την οποία το αντίγραφο του υπογεγραμμένου πρωτοτύπου ενός διαδικαστικού εγγράφου, περιλαμβανομένης και της καταστάσεως των στοιχείων και εγγράφων που αναφέρεται στην παράγραφο 4, περιέρχεται στη γραμματεία με οποιοδήποτε τεχνικό μέσο επικοινωνίας διαθέτει το Δικαστήριο ΔΔ, υπό τον όρον ότι το υπογεγραμμένο πρωτότυπο του εγγράφου, συνοδευόμενο από τα συνημμένα και τα αντίγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, δεύτερο εδάφιο, κατατίθεται στη γραμματεία το αργότερο δέκα ημέρες μετά την παραλαβή του αντιγράφου. Το

άρθρο 100, παράγραφος 3, δεν εφαρμόζεται επί της δεκαήμερης αυτής προθεσμίας.

7. Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 1, πρώτο εδάφιο, και των παραγράφων 2 έως 4, το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί με απόφαση να καθορίζει τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες ένα διαδικαστικό έγγραφο το οποίο διαβιβάζεται ηλεκτρονικώς στη γραμματεία του Δικαστηρίου ΔΔ λογίζεται ως το πρωτότυπο του εγγράφου αυτού. Η απόφαση αυτή δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 35

Δικόγραφο της προσφυγής

1. Το δικόγραφο της προσφυγής που αναφέρεται στο άρθρο 21 του Οργανισμού περιέχει:

- a) το ονοματεπώνυμο και την κατοικία του προσφεύγοντος·
- β) προσδιορισμό της ιδιότητας και τη διεύθυνση του υπογράφοντος·
- γ) προσδιορισμό του καθού·
- δ) το αντικείμενο της διαφοράς και τα αιτήματα του προσφεύγοντος·
- ε) τους ισχυρισμούς και τα προβαλλόμενα πραγματικά και νομικά επιχειρήματα·
- στ) ενδεχομένως, τα προτεινόμενα αποδεικτικά μέσα.

2. Στο δικόγραφο της προσφυγής επισυνάπτονται όπου απαιτείται:

- a) η πράξη της οποίας ζητείται η ακύρωση·
- β) η διοικητική ένσταση κατά την έννοια του άρθρου 90, παράγραφος 2, του Κανονισμού Υπηρεσιακής Καταστάσεως των υπαλλήλων και η απόφαση που εκδόθηκε επ' αυτής, με αναφορά των ημερομηνιών υποβολής και κοινοποιήσεως.

3. Για τους σκοπούς της διαδικασίας, το δικόγραφο της προσφυγής περιέχει:

- προσδιορισμό τόπου επιδόσεων στην έδρα του Δικαστηρίου ΔΔ, με αναφορά του ονόματος του αντικλήτου που είναι εξουσιοδοτημένος να λαμβάνει τις επιδόσεις·
- ή τον προσδιορισμό του τεχνικού μέσου επικοινωνίας που διαθέτει το Δικαστήριο ΔΔ, μέσω του οποίου ο εκπρόσωπος του προσφεύγοντος δέχεται να λαμβάνει τις επιδόσεις·
- ή ακόμη αμφοτέρους τους ως άνω τρόπους διενέργειας των επιδόσεων.

4. Αν το δικόγραφο της προσφυγής δεν είναι σύμφωνο με τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3, όλες οι επιδόσεις για τους σκοπούς της διαδικασίας προς τον ενδιαφερόμενο διάδικο, επί όσο χρονικό διάστημα εξακολουθεί να υφίσταται η παράλειψη αυτή, πραγματοποιούνται με συστημένη ταχυδρομική αποστολή προς τον εκπρόσωπο του διαδίκου. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 99, παράγραφος 1, ως νομότυπη επίδοση λογίζεται στην περίπτωση αυτή η κατάθεση του συστημένου εγγράφου στο ταχυδρομείο του τόπου όπου εδρεύει το Δικαστήριο ΔΔ.

5. Ο δικηγόρος του προσφεύγοντος οφείλει να καταθέσει στη γραμματεία αποδεικτικό νομιμοποίησής του που να βεβαιώνει ότι έχει ικανότητα παραστάσεως ενώπιον των δικαστηρίων κράτους

μέλους ή άλλου κράτους συμβαλλομένου στη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο.

Άρθρο 36

Τακτοποίηση

Αν το δικόγραφο της προσφυγής δεν είναι σύμφωνο με τις προϋποθέσεις που απαριθμούνται στο άρθρο 35, παράγραφος 1, υπό στοιχεία α', β' και γ', παράγραφος 2 ή παράγραφος 5, ο γραμματέας τάσσει στον προσφεύγοντα εύλογη προθεσμία για την τακτοποίηση. Εφόσον εντός της προθεσμίας που έχει ταχθεί δεν γίνει η τακτοποίηση, το Δικαστήριο ΔΔ κρίνει αν η μη τήρηση αυτών των προϋποθέσεων συνεπάγεται το απαράδεκτο της προσφυγής.

Άρθρο 37

Επίδοση του δικογράφου της προσφυγής και ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα

1. Το δικόγραφο της προσφυγής επιδίδεται στον καθού. Στις περιπτώσεις του άρθρου 36, η επίδοση γίνεται μετά την τακτοποίηση ή, ελλείψει αυτής, μόλις το Δικαστήριο ΔΔ κρίνει την προσφυγή παραδεκτή.

2. Στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* δημοσιεύεται ανακοίνωση που περιέχει την ημερομηνία καταθέσεως του δικογράφου της προσφυγής, τους διαδίκους, το αντικείμενο και την περιγραφή της διαφοράς και τα αιτήματα του δικογράφου.

Άρθρο 38

Αρχική ανάθεση υποθέσεως σε δικαστικό σχηματισμό

Αμέσως μετά την κατάθεση του δικογράφου της προσφυγής, ο πρόεδρος του Δικαστηρίου ΔΔ αναθέτει την υπόθεση σε τριμελές τμήμα σύμφωνα με τα κριτήρια του άρθρου 12, παράγραφος 2.

Ο πρόεδρος του τμήματος αυτού προτείνει στον πρόεδρο του Δικαστηρίου ΔΔ, για κάθε αναθεσίσα υπόθεση, να ορίσει τον εισηγητή δικαστή· αποφαίνεται ο πρόεδρος του Δικαστηρίου ΔΔ.

Άρθρο 39

Υπόμνημα αντίκρουσης

1. Εντός δύο μηνών από την επίδοση του δικογράφου της προσφυγής, ο καθού καταθέτει υπόμνημα αντίκρουσης. Το υπόμνημα αυτό περιέχει:

- a) το ονοματεπώνυμο και την κατοικία του καθού·
- β) προσδιορισμό της ιδιότητας και τη διεύθυνση του υπογράφοντος·
- γ) τα αιτήματα του καθού·
- δ) τους ισχυρισμούς και τα προβαλλόμενα πραγματικά και νομικά επιχειρήματα·
- ε) αν συντρέχει περίπτωση, τα προτεινόμενα αποδεικτικά μέσα.

Το άρθρο 35, παράγραφοι 3 και 4, έχει εφαρμογή.

Ο πληρεξούσιος δικηγόρος του καθού οφείλει να καταθέσει στη γραμματεία αποδεικτικό νομιμοποίησής του που να βεβαιώνει ότι έχει ικανότητα παραστάσεως ενώπιον των δικαστηρίων κράτους μέλους ή άλλου κράτους συμβαλλομένου στη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο.

2. Η προθεσμία της παραγράφου 1 μπορεί, υπό εξαιρετικές περιστάσεις, να παραταθεί από τον πρόεδρο κατόπιν αιτιολογημένης αιτήσεως του καθού.

Άρθρο 40

Διαβίβαση στο Συμβούλιο και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Όταν το Συμβούλιο ή η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν είναι διάδικοι σε μια υπόθεση, το Δικαστήριο ΔΔ τους διαβιβάζει αντίγραφο του εισαγωγικού εγγράφου της δίκης και του υπομνήματος αντικρούσεως, όχι όμως και τα συνημμένα σ' αυτά, για να τους παράσχει τη δυνατότητα να εκτιμήσουν κατά πόσο γίνεται επίκληση του ανεφαρμόστου μιας πράξεως, κατά την έννοια του άρθρου 277 ΣΛΕΕ.

Άρθρο 41

Δεύτερη ανταλλαγή υπομνημάτων

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 7, παράγραφος 3, του παραρτήματος I του Οργανισμού, το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί να αποφασίσει, είτε αυτεπαγγέλτως, είτε κατόπιν αιτιολογημένης αιτήσεως του προσφεύγοντος, ότι προς συμπλήρωση του φακέλου απαιτείται δεύτερη ανταλλαγή γραπτών υπομνημάτων.

Άρθρο 42

Νέα πρόταση αποδείξεων

Οι διάδικοι μπορούν να προτείνουν νέα αποδεικτικά μέσα προς υποστήριξη της επιχειρηματολογίας τους μέχρι το πέρας της επ' ακροατηρίου συζήτησεως, υπό την προϋπόθεση ότι η καθυστερημένη πρότασή τους είναι προσηκόντως αιτιολογημένη.

Άρθρο 43

Νέοι ισχυρισμοί

1. Μετά την πρώτη ανταλλαγή υπομνημάτων απαγορεύεται η προβολή νέων ισχυρισμών, εκτός αν στηρίζονται σε νομικά και πραγματικά στοιχεία που ανέκυψαν κατά τη διαδικασία.

2. Αν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας προβάλει ο διάδικος νέο ισχυρισμό, ο πρόεδρος μπορεί, μετά την εκπονή των συνήθων δικονομικών προθεσμιών, βάσει εκθέσεως του εισηγητή δικαστή, να χορηγήσει στον αντίδικο προθεσμία για να απαντήσει στον ισχυρισμό αυτό.

Το Δικαστήριο ΔΔ επιφυλάσσει την κρίση του για το παραδεκτό του ισχυρισμού στην απόφαση με την οποία τερματίζεται η δίκη.

Άρθρο 44

Έγγραφα και δικαιολογητικά στοιχεία — Εμπιστευτικός χαρακτήρας — Ανωνυμία

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 109, παράγραφος 5, το Δικαστήριο ΔΔ λαμβάνει υπόψη μόνον έγγραφα και δικαιολογητικά στοιχεία των οποίων οι δικηγόροι και εκπρόσωποι των διαδίκων έχουν λάβει γνώση και επί των οποίων έχουν λάβει θέση.

2. Όταν το Δικαστήριο ΔΔ καλείται να ελέγξει τον εμπιστευτικό χαρακτήρα, έναντι ενός ή περισσότερων διαδίκων, ενός εγγράφου που ενδέχεται να είναι ουσιώδους σημασίας προκειμένου να ληφθεί απόφαση επί διαφοράς, το έγγραφο αυτό δεν κοινοποιείται στους διαδίκους πριν το πέρας αυτού του ελέγχου. Το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί να ζητήσει την προσκόμιση του εν λόγω εγγράφου με διάταξη.

3. Όταν ένα έγγραφο, την πρόσβαση στο οποίο έχει αρνηθεί όργανο, προσκομίζεται ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ στα πλαίσια προσφυγής σχετικά με τη νομιμότητα αυτής της αρνήσεως, το έγγραφο αυτό δεν κοινοποιείται στους άλλους διαδίκους.

4. Ύστερα από αιτιολογημένο αίτημα ή αυτεπαγγέλτως, το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί να παραλείψει από τις δημοσιεύσεις υποθέσεων το όνομα του προσφεύγοντος ή άλλων προσώπων που αναφέρονται στη διαδικασία ή ορισμένων στοιχείων, εφόσον το έννομο συμφέρον δικαιολογεί να παραμείνουν εμπιστευτικά η ταυτότητα προσώπου ή το περιεχόμενο των στοιχείων αυτών.

Άρθρο 45

Προκαταρκτική έκθεση

1. Μετά την τελευταία ανταλλαγή υπομνημάτων των διαδίκων, ο πρόεδρος καθορίζει την ημερομηνία κατά την οποία ο εισηγητής δικαστής πρέπει να υποβάλει στο Δικαστήριο ΔΔ την προκαταρκτική έκθεση.

2. Στην προκαταρκτική έκθεση διατυπώνονται προτάσεις περί του αν η υπόθεση απαιτεί τη λήψη μέτρων οργάνωσης της διαδικασίας ή τη διεξαγωγή αποδείξεων, περί των δυνατοτήτων φιλικού διακανονισμού της διαφοράς, καθώς και περί του ενδεχομένου να παραπεμφθεί η υπόθεση στην ολομέλεια, στο πενταμελές τμήμα ή στον εισηγητή δικαστή αποφαινόμενο ως μονομελές τμήμα.

3. Το Δικαστήριο ΔΔ αποφασίζει επί των προτάσεων του εισηγητή δικαστή.

Άρθρο 46

Συνάφεια — Συνεκδίκασση

1. Προς το συμφέρον της ορθής απονομής της δικαιοσύνης, ο πρόεδρος, αφού ακούσει τους διαδίκους, μπορεί οποτεδήποτε, με διάταξη, να εκδώσει διάταξη συνεκδίκασης, λόγω συνάφειας, περισσότερων υποθέσεων, για τη διευκόλυνση της έγγραφης ή της προφορικής διαδικασίας ή για την έκδοση κοινής αποφάσεως που τερματίζει τη δίκη. Μπορεί πάντως να διατάξει εκ νέου τον χωρισμό. Ο πρόεδρος μπορεί να φέρει τα ζητήματα αυτά ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ.

2. Αν υποθέσεις που έχουν ανατεθεί σε διαφορετικούς δικαστικούς σχηματισμούς είναι δεκτικές συνεκδικάσεως λόγω συνάφειας, ο πρόεδρος του Δικαστηρίου ΔΔ αποφασίζει εκ νέου για την ανάθεσή τους.

3. Οι εκπρόσωποι των διαδίκων στις συνεκδικαζόμενες υποθέσεις μπορούν να λαμβάνουν γνώση στη γραμματεία των εγγράφων της διαδικασίας που έχουν επιδοθεί στους διαδίκους στο πλαίσιο των λοιπών σχετικών υποθέσεων. Κατόπιν αιτήσεως διαδίκου, ο πρόεδρος μπορεί εντούτοις, υπό την επιφύλαξη του άρθρου 44, παράγραφοι 1 και 2, να εξαιρέσει απόρρητα ή εμπιστευτικά στοιχεία από αυτήν τη δυνατότητα πρόσβασης.

Άρθρο 47

Σειρά εκδίκασεως των υποθέσεων

1. Το Δικαστήριο ΔΔ επιλαμβάνεται των εκκρεμών υποθέσεων κατά τη σειρά κατά την οποία έχουν προετοιμαστεί προς εκδίκαση.

2. Ο πρόεδρος μπορεί, λόγω ιδιαίτερων περιστάσεων, να αποφασίσει την εκδίκαση μιας υποθέσεως κατά προτεραιότητα.

3. Ο πρόεδρος, αφού ακούσει τους διαδίκους, μπορεί, λόγω ιδιαίτερων περιστάσεων, ιδίως προς διευκόλυνση του φιλικού

διακανονισμού της διαφοράς, είτε αυτεπαγγέλτως είτε κατόπιν αιτήσεως διαδίκου, να αποφασίσει να αναβάλει την εκδίκαση μιας υποθέσεως.

Κεφάλαιο δεύτερο:

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

Άρθρο 48

Διεξαγωγή της επ' ακροατηρίου συζήτησεως

1. Υπό την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων του παρόντος κανονισμού που επιτρέπουν στο Δικαστήριο ΔΔ να αποφαινεται με διάταξη καθώς και της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, η ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ διαδικασία περιλαμβάνει μία επ' ακροατηρίου συζήτηση.

2. Οσάκις λαμβάνει χώρα δεύτερη ανταλλαγή υπομνημάτων και το Δικαστήριο ΔΔ εκτιμά ότι δεν είναι αναγκαία η διεξαγωγή επ' ακροατηρίου συζήτησεως, μπορεί να αποφασίσει, κατόπιν συμφωνίας των διαδίκων, να αποφανθεί χωρίς επ' ακροατηρίου συζήτηση.

Άρθρο 49

Ημερομηνία της επ' ακροατηρίου συζήτησεως

Ο πρόεδρος ορίζει την ημερομηνία της επ' ακροατηρίου συζήτησεως.

Άρθρο 50

Απουσία των διαδίκων από την επ' ακροατηρίου συζήτηση

Οι εκπρόσωποι των διαδίκων, οι οποίοι έχουν νομίμως κληθεί στην επ' ακροατηρίου συζήτηση, υποχρεούνται να πληροφορήσουν εγκαίρως τον γραμματέα αν δεν επιθυμούν να παραστούν.

Αν οι εκπρόσωποι όλων των διαδίκων δηλώσουν ότι δεν θα παραστούν στην επ' ακροατηρίου συζήτηση, το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί να αποφασίσει την περάτωση της προφορικής διαδικασίας.

Άρθρο 51

Διεξαγωγή της επ' ακροατηρίου συζήτησεως

1. Ο πρόεδρος κηρύσσει την έναρξη των συζητήσεων, τις διευθύνει και φροντίζει για την ευταξία στο ακροατήριο.

2. Η απόφαση για διεξαγωγή της συζήτησεως κεκλεισμένων των θυρών συνεπάγεται απαγόρευση της δημοσιεύσεως των συζητήσεων.

3. Οι διάδικοι μπορούν να αναπτύξουν τους ισχυρισμούς τους μόνο μέσω του εκπροσώπου τους.

4. Ο πρόεδρος και κάθε δικαστής μπορούν κατά τη διάρκεια των συζητήσεων:

α) να θέτουν ερωτήσεις στους εκπροσώπους των διαδίκων·

β) να καλούν τους διαδίκους αυτοπροσώπως να λάβουν θέση σε ορισμένα θέματα της διαφοράς.

Άρθρο 52

Λήξη της προφορικής διαδικασίας

1. Ο πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της προφορικής διαδικασίας μετά το πέρας των συζητήσεων.

2. Το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί να διατάξει την επανάληψη της προφορικής διαδικασίας.

Άρθρο 53

Πρακτικά της συζήτησεως

1. Ο γραμματέας τηρεί τα πρακτικά κάθε συζήτησεως. Τα πρακτικά αυτά υπογράφονται από τον πρόεδρο και τον γραμματέα. Τα πρακτικά αποτελούν δημόσιο έγγραφο.

2. Οι διάδικοι μπορούν να λάβουν γνώση στη γραμματεία όλων των πρακτικών και να λάβουν αντίγραφα αυτών με έξοδά τους.

Κεφάλαιο τρίτο:

ΜΕΤΡΑ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΣ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΑΠΟΔΕΙΞΕΩΝ

Άρθρο 54

Γενικά

1. Τα μέτρα οργάνωσης της διαδικασίας και τα αποδεικτικά μέσα αποβλέπουν στην υπό τους καλύτερους όρους προετοιμασία των υποθέσεων, εξέλιξη των διαδικασιών και επίλυση των διαφορών.

Μπορούν να λαμβάνονται ή να τροποποιούνται σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας.

2. Κάθε διάδικος μπορεί, σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας, να προτείνει τη λήψη ή την τροποποίηση μέτρων οργάνωσης της διαδικασίας και αποδεικτικών μέσων. Στην περίπτωση αυτή, ακούγονται οι άλλοι διάδικοι προτού ληφθεί απόφαση για τα μέτρα αυτά.

3. Όταν οι περιστάσεις της υποθέσεως το απαιτούν, ο εισηγητής δικαστής ή, ενδεχομένως, το Δικαστήριο ΔΔ ενημερώνει τους διαδίκους για τα μέτρα που προτίθεται να λάβει ώστε να τους παράσχει την ευκαιρία να υποβάλουν προφορικά ή γραπτώς τις παρατηρήσεις τους.

Μέρος πρώτο — Μέτρα οργάνωσης της διαδικασίας

Άρθρο 55

Αντικείμενο και τυπολογία

1. Σκοπός των μέτρων οργάνωσης της διαδικασίας είναι:

α) να εξασφαλίζουν την ομαλή εξέλιξη της έγγραφης ή προφορικής διαδικασίας και να διευκολύνουν τη διεξαγωγή των αποδείξεων·

β) να καθορίζουν τα σημεία στα οποία οι διάδικοι οφείλουν να συμπληρώσουν την επιχειρηματολογία τους ή τα οποία απαιτούν τη διεξαγωγή αποδείξεων·

γ) να καθιστούν σαφές το περιεχόμενο των αιτημάτων, καθώς και των ισχυρισμών και επιχειρημάτων των διαδίκων και να διευκρινίζουν τα σημεία τα οποία αποτελούν το αντικείμενο της διαφοράς.

2. Τα μέτρα οργάνωσης της διαδικασίας μπορούν ιδίως να συνίστανται σε:

- α) υποβολή ερωτήσεων στους διαδίκους·
- β) πρόσκληση των διαδίκων να λάβουν εγγράφως ή προφορικά θέση σε ορισμένα θέματα της διαφοράς·
- γ) αίτηση παροχής από τους διαδίκους πληροφοριών ή ενημερωτικών στοιχείων·
- δ) αίτηση προς τους διαδίκους να προσκομίσουν έγγραφα ή οποιοδήποτε στοιχείο που έχει σχέση με την υπόθεση·
- ε) κλήση των διαδίκων σε συνεδριάσεις.

Άρθρο 56

Διαδικασία

Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 44, παράγραφος 2, ο εισηγητής δικαστής αποφασίζει για τα μέτρα οργάνωσης της διαδικασίας, εκτός εάν παραπέμψει το θέμα ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ λόγω του περιεχομένου των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν ή της σημασίας τους για την επίλυση της διαφοράς. Οι διάδικοι λαμβάνουν γνώση των μέτρων αυτών με φροντίδα του γραμματέα.

Μέρος δεύτερο — Αποδεικτικά μέσα

Άρθρο 57

Τυπολογία

Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 24 και 25 του Οργανισμού, στα αποδεικτικά μέσα περιλαμβάνονται:

- α) η αυτοπρόσωπη εμφάνιση των διαδίκων·
- β) η αίτηση προς τρίτους να παράσχουν πληροφορίες ή ενημερωτικά στοιχεία·
- γ) η αίτηση προς τρίτους να προσκομίσουν έγγραφα ή οποιοδήποτε σχετικό με την υπόθεση στοιχείο·
- δ) η εξέταση μαρτύρων·
- ε) η πραγματογνωμοσύνη·
- στ) η αυτοψία.

Άρθρο 58

Διαδικασία

1. Το Δικαστήριο ΔΔ αποφασίζει για τα αποδεικτικά μέσα.
2. Η απόφαση για τα αποδεικτικά μέσα του άρθρου 57, στοιχεία δ', ε' και στ', λαμβάνεται, αφού ακουστούν οι διάδικοι, με την έκδοση διατάξεως, που καθορίζει τα θέματα αποδείξεως.

Η απόφαση για τα αποδεικτικά μέσα του άρθρου 57, στοιχεία α', β' και γ', κοινοποιείται στους διαδίκους με τη φροντίδα του γραμματέα.

3. Οι διάδικοι μπορούν να παρίστανται κατά τη διεξαγωγή των αποδείξεων.

4. Αν το Δικαστήριο ΔΔ αποφασίσει τη διεξαγωγή αποδείξεων και δεν προβεί το ίδιο στη διεξαγωγή αυτή, την αναθέτει στον εισηγητή δικαστή.

5. Ο διάδικος έχει πάντοτε τη δυνατότητα της ανταποδείξεως και της περαιτέρω επικλήσεως αποδεικτικών μέσων.

Μέρος τρίτο — Εξέταση μαρτύρων, γνωμοδότηση πραγματογνωμόνων και κλήτευσή τους

Άρθρο 59

Κλήτευση μαρτύρων

1. Το Δικαστήριο ΔΔ διατάσσει είτε αυτεπαγγέλτως είτε κατόπιν αιτήσεως ενός των διαδίκων την απόδειξη ορισμένων πραγματικών περιστατικών με μάρτυρες.

Στην αίτηση του διαδίκου για την εξέταση μάρτυρα αναφέρονται με ακρίβεια τα πραγματικά περιστατικά για τα οποία πρέπει να εξεταστεί ο μάρτυρας και οι λόγοι που δικαιολογούν την εξέτασή του.

2. Οι μάρτυρες, των οποίων η εξέταση κρίνεται αναγκαία, κλητεύονται από το Δικαστήριο ΔΔ με διάταξη που περιλαμβάνει:

- α) επώνυμο, όνομα, ιδιότητα και διεύθυνση των μαρτύρων·
- β) την ημερομηνία και τον τόπο της εξετάσεως·
- γ) τα πραγματικά περιστατικά για τα οποία θα εξεταστούν οι μάρτυρες·
- δ) ενδεχομένως, μνεία των μέτρων που λαμβάνει το Δικαστήριο ΔΔ για την καταβολή των εξόδων των μαρτύρων, καθώς και των ποινών που επιβάλλονται στους λιπομάρτυρες.

3. Το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να εξαρτήσει την κλήτευση των μαρτύρων, των οποίων η εξέταση ζητείται από τους διαδίκους, από την κατάθεση προκαταβολής στο ταμείο του Δικαστηρίου ΔΔ για την κάλυψη των προβλεπόμενων εξόδων· το ποσό της καθορίζεται από το Δικαστήριο ΔΔ.

Το ταμείο του Δικαστηρίου ΔΔ προκαταβάλλει τα αναγκαία ποσά για την εξέταση των μαρτύρων που κλητεύονται αυτεπαγγέλτως.

Άρθρο 60

Εξέταση των μαρτύρων

1. Μετά την εξακρίβωση της ταυτότητας των μαρτύρων, ο πρόεδρος τους ανακοινώνει ότι θα πρέπει να βεβαιώσουν τις καταθέσεις τους με τον τρόπο που ορίζεται από την κατωτέρω παράγραφο 2 και από το άρθρο 63.

Οι μάρτυρες εξετάζονται από το Δικαστήριο ΔΔ, αφού κληθούν οι διάδικοι. Μετά την κατάθεση, ο πρόεδρος και κάθε δικαστής μπορεί, κατόπιν αιτήσεως των διαδίκων ή αυτεπαγγέλτως, να θέσει ερωτήσεις στους μάρτυρες.

Ο πρόεδρος μπορεί να επιτρέψει στους εκπροσώπους των διαδίκων να θέσουν ερωτήσεις στους μάρτυρες.

2. Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 63, ο μάρτυρας, πριν την κατάθεσή του, δίνει τον ακόλουθο όρκο:

«Ορκίζομαι να πω την αλήθεια, όλη την αλήθεια και μόνο την αλήθεια.»

Το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί, αφού ακούσει τους διαδίκους, να απαλλάξει τον μάρτυρα από την όρκιση.

3. Ο γραμματέας συντάσσει πρακτικά της καταθέσεως του μάρτυρα.

Τα πρακτικά υπογράφονται από τον πρόεδρο ή τον εισηγητή δικαστή στον οποίο έχει ανατεθεί η εξέταση του μάρτυρα, καθώς και από τον γραμματέα. Πριν από τις υπογραφές αυτές, παρέχεται η δυνατότητα στον μάρτυρα να ελέγξει το περιεχόμενο των πρακτικών και να τα υπογράψει.

Τα πρακτικά αποτελούν δημόσιο έγγραφο.

Άρθρο 61

Υποχρεώσεις των μαρτύρων

1. Οι μάρτυρες, των οποίων η κλήτευση έγινε προσηκόντως, οφείλουν, ανταποκρινόμενοι στην πρόσκληση, να εμφανιστούν στο ακροατήριο.

2. Αν ένας μάρτυρας, του οποίου η κλήτευση έγινε προσηκόντως, δεν εμφανιστεί ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ, το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί να του επιβάλει χρηματική κύρωση μέχρι 5 000 ευρώ και να διατάξει νέα κλήτευσή του με έξοδα του μάρτυρα.

Η ίδια κύρωση μπορεί να επιβληθεί σε μάρτυρα που αρνείται, χωρίς νόμιμη αιτία, να καταθέσει, να ορκιστεί ή να προβεί ενδεχομένως στην επίσημη διαβεβαίωση που επέχει θέση όρκου.

3. Ο μάρτυρας μπορεί, εφόσον προβάλει ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ βάσιμη δικαιολογία, να απαλλαγεί από τη χρηματική κύρωση που του επιβλήθηκε. Η επιβληθείσα χρηματική κύρωση μπορεί να μειωθεί κατόπιν αιτήσεως του μάρτυρα, εφόσον αυτός αποδείξει ότι η κύρωση είναι δυσανάλογη προς τα εισοδήματά του.

4. Η αναγκαστική εκτέλεση των κυρώσεων ή μέτρων που επιβάλλονται δυνάμει του παρόντος άρθρου χωρεί σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 280 και 299 ΣΛΕΕ και 164 ΣΕΚΑΕ.

Άρθρο 62

Πραγματογνωμοσύνη

1. Το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί να διατάξει πραγματογνωμοσύνη είτε αυτεπαγγέλτως είτε κατόπιν αιτήσεως των διαδίκων. Η διάταξη που διορίζει τον πραγματογνώμονα προσδιορίζει το έργο του και του τάσσει προθεσμία για την υποβολή της εκθέσεώς του.

2. Ο πραγματογνώμονας παραλαμβάνει αντίγραφο της διατάξεως, καθώς και όλα τα αναγκαία στοιχεία για το έργο του. Υπόκειται στον έλεγχο του εισηγητή δικαστή, ο οποίος μπορεί να παρίσταται στη διενέργεια της πραγματογνωμοσύνης και ενημερώνεται για την πορεία των εργασιών του πραγματογνώμονα.

Το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί να ζητήσει από τους διαδίκους ή από έναν από αυτούς την κατάθεση προκαταβολής για την κάλυψη των εξόδων της πραγματογνωμοσύνης.

3. Κατόπιν αιτήσεως του πραγματογνώμονα, το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί να διατάξει εξέταση μαρτύρων, οι οποίοι εξετάζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 60.

4. Ο πραγματογνώμονας γνωμοδοτεί μόνο στα θέματα εκείνα που του υποβλήθηκαν ρητώς.

5. Μετά την υποβολή της εκθέσεως πραγματογνωμοσύνης, το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί να διατάξει να ακουστεί ο πραγματογνώμονας αφού κληθούν οι διάδικοι.

Ο πρόεδρος μπορεί να επιτρέψει στους πληρεξουσίου των διαδίκων να θέσουν ερωτήσεις στον πραγματογνώμονα.

6. Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 63, μετά την υποβολή της εκθέσεως, ο πραγματογνώμονας δίνει ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ τον ακόλουθο όρκο:

«Ορκίζομαι ότι περάτωσα το έργο μου με ευσυνειδησία και απόλυτη αμεροληψία.»

Το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί, αφού ακούσει τους διαδίκους, να απαλλάξει τον πραγματογνώμονα από την όρκιση.

Άρθρο 63

Όρκος

1. Ο πρόεδρος καλεί τα πρόσωπα που πρόκειται να ορκιστούν ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ ως μάρτυρες ή πραγματογνώμονες να πουν την αλήθεια ή να εκπληρώσουν το έργο τους ευσυνειδητά και αμερόληπτα και εφιστά την προσοχή τους στις ποινικές κυρώσεις που προβλέπονται από το εθνικό τους δίκαιο σε περίπτωση παραβάσεως αυτού του καθήκοντος.

2. Οι μάρτυρες και οι πραγματογνώμονες ορκίζονται σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 2 του άρθρου 60 και το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 6 του άρθρου 62 ή σύμφωνα με τον τύπο που προβλέπει το εθνικό τους δίκαιο.

3. Αν το εθνικό δίκαιο επιτρέπει στους μάρτυρες ή στους πραγματογνώμονες κατά τη διαδικασία ενώπιον δικαστηρίου να προβαίνουν σε δήλωση που επέχει θέση όρκου, αντ' αυτού ή παράλληλα μ' αυτόν, οι μάρτυρες και οι πραγματογνώμονες μπορούν να προβαίνουν στη δήλωση αυτή σύμφωνα με τις προϋποθέσεις και τον τύπο που καθορίζονται από το εθνικό τους δίκαιο.

Αν η εθνική νομοθεσία δεν προβλέπει την ορκοδοσία ούτε την ανωτέρω δήλωση, ακολουθείται η διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 64

Ψευδορκία — Ψευδής ένορκη δήλωση πραγματογνώμονα

1. Το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί να αποφασίσει να καταγγείλει στην αναφερόμενη στο παράρτημα ΙΙΙ του συμπληρωματικού κανονισμού στον κανονισμό διαδικασίας του Δικαστηρίου αρμόδια αρχή του κράτους μέλους, οι δικαστικές αρχές του οποίου είναι αρμόδιες για την ποινική δίωξη, κάθε ψευδορκία ή ψευδή ένορκη δήλωση πραγματογνώμονα ενώπιόν του, λαμβανομένων υπόψη των διατάξεων του άρθρου 63.
2. Ο γραμματέας φροντίζει για τη διαβίβαση της αποφάσεως του Δικαστηρίου ΔΔ. Η απόφαση εκδίδεται τα γεγονότα και τα περιστατικά στα οποία βασίζεται η καταγγελία.

Άρθρο 65

Αίτηση εξαίρεσεως

1. Αν ένας διάδικος ζητήσει την εξαίρεση μάρτυρα ή πραγματογνώμονα για ανικανότητα, ανεπιτηδειότητα ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο, ή αν ένας μάρτυρας ή πραγματογνώμονας αρνηθεί να καταθέσει, να ορκιστεί ή να προβεί στην επίσημη διαβεβαίωση που επέχει θέση όρκου, το Δικαστήριο ΔΔ αποφασίζει σχετικά με αιτιολογημένη διάταξη.
2. Η εξαίρεση του μάρτυρα ή του πραγματογνώμονα προτείνεται εντός δύο εβδομάδων από την επίδοση της διατάξεως με την οποία κλητεύεται ο μάρτυρας ή διορίζεται ο πραγματογνώμονας. Η αίτηση εξαίρεσεως περιέχει τους σχετικούς λόγους, καθώς και τα προτεινόμενα αποδεικτικά μέσα.

Άρθρο 66

Απόδοση των εξόδων — Αποζημίωση

1. Στους μάρτυρες και πραγματογνώμονες καταβάλλονται τα έξοδα μετακινήσεως και διαμονής τους. Προκαταβολή για την κάλυψη των εξόδων αυτών μπορεί να τους χορηγηθεί από το ταμείο του Δικαστηρίου ΔΔ.
2. Στους μάρτυρες χορηγείται αποζημίωση για διαφυγόντα κέρδη και στους πραγματογνώμονες αμοιβή για τις υπηρεσίες τους. Η ανωτέρω αποζημίωση ή αμοιβή καταβάλλεται από το ταμείο του Δικαστηρίου ΔΔ στους μάρτυρες και πραγματογνώμονες μετά την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.

Άρθρο 67

Αίτηση διενέργειας διαδικαστικών πράξεων

1. Το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί κατόπιν αιτήσεως των διαδίκων ή αυτεπαγγέλτως να ζητήσει από άλλες αρχές την εξέταση μαρτύρων ή πραγματογνώμωνων.
2. Η αίτηση διενέργειας διαδικαστικών πράξεων εκδίδεται με διάταξη· η διάταξη περιέχει το επώνυμο, όνομα, ιδιότητα και διεύθυνση των μαρτύρων ή πραγματογνώμωνων, προσδιορίζει τα περιστατικά για τα οποία θα εξεταστούν οι μάρτυρες ή θα γνωμοδοτήσουν οι πραγματογνώμονες, αναφέρει τα ονόματα των διαδίκων, τους εκπροσώπους τους και τη διεύθυνσή τους και εκδίδεται συνοπτικά το αντικείμενο της διαφοράς.
3. Ο γραμματέας αποστέλλει τη διάταξη στην αναφερόμενη στο παράρτημα Ι του συμπληρωματικού κανονισμού στον Κανονισμό Διαδικασίας του Δικαστηρίου αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου πρέπει να διεξαχθεί η απόδειξη με μάρτυρες ή πραγματογνώμονες. Όπου απαιτείται, η διάταξη συνοδεύεται από

μετάφραση στην ή στις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο απευθύνεται.

Η αρχή που ορίζεται κατ' εφαρμογή του πρώτου εδαφίου διαβιβάζει τη διάταξη στην αρμόδια δικαστική αρχή σύμφωνα με το εσωτερικό της δίκαιο.

Η αρμόδια δικαστική αρχή εκτελεί τις διαδικαστικές πράξεις, των οποίων η διενέργεια ζητήθηκε, σύμφωνα με τις διατάξεις του εσωτερικού της δικαίου. Μετά την εκτέλεση των σχετικών προς την αίτηση πράξεων, η αρμόδια δικαστική αρχή διαβιβάζει στην αρχή που ορίζεται κατ' εφαρμογή του πρώτου εδαφίου τη διάταξη που περιέχει την αίτηση για τη διενέργεια διαδικαστικών πράξεων, τα στοιχεία που προέκυψαν από την εκτέλεση αυτών των πράξεων και κατάσταση των εξόδων. Τα έγγραφα αυτά αποστέλλονται στον γραμματέα.

Ο γραμματέας φροντίζει για τη μετάφραση των εγγράφων στη γλώσσα της διαδικασίας.

4. Το Δικαστήριο ΔΔ επιβαρύνεται με τα έξοδα της αιτήσεως διενέργειας διαδικαστικών πράξεων υπό την επιφύλαξη να τα επιβάλει ενδεχομένως στους διαδίκους.

Κεφάλαιο τέταρτο:

ΦΙΛΙΚΟΣ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

Άρθρο 68

Μέτρα

1. Το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί, σε κάθε στάδιο της διαδικασίας, να εξετάζει τις δυνατότητες φιλικού διακανονισμού μέρους ή της όλης διαφοράς μεταξύ του προσφεύγοντος και του καθού και να λαμβάνει κατάλληλα μέτρα προς διευκόλυνση του εν λόγω διακανονισμού.

Μπορεί ιδίως:

- να ζητεί από τους διαδίκους ή τρίτους πληροφορίες ή ενημερωτικά στοιχεία·
- να ζητεί από τους διαδίκους ή τρίτους την προσκόμιση εγγράφων·
- να καλεί σε συνεδριάσεις τους εκπροσώπους των διαδίκων ή τους ίδιους τους διάδικους ή κάθε υπάλληλο του οργάνου εξουσιοδοτημένο να διαπραγματευτεί ενδεχόμενη συμφωνία.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται επίσης στο πλαίσιο διαδικασίας ασφαλιστικών μέτρων.

3. Το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί να αναθέσει στον εισηγητή δικαστή, επικουρούμενο από τον γραμματέα, να αναζητήσει λύσεις για τον φιλικό διακανονισμό της διαφοράς ή να εφαρμόσει τα μέτρα που αποφάσισε για τον σκοπό αυτό.

Άρθρο 69

Συμφωνία των διαδίκων

1. Αν ο προσφεύγων και ο καθού συμφωνήσουν, ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ ή του εισηγητή δικαστή, στη λύση της διαφοράς, οι όροι της συμφωνίας αυτής επικυρώνονται με πρακτικό που υπογράφεται από τον πρόεδρο ή τον εισηγητή δικαστή, καθώς και από τον γραμματέα. Η συμφωνία, όπως έχει επικυρωθεί με το πρακτικό, αποτελεί δημόσιο έγγραφο.

Η υπόθεση διαγράφεται από το πρωτόκολλο με αιτιολογημένη διάταξη του προέδρου.

Ο πρόεδρος διαλαμβάνει, κατόπιν αιτήσεως του προσφεύγοντος και του καθού, τους όρους της συμφωνίας στη διάταξη περί διαγραφής.

2. Αν ο προσφεύγων και ο καθού ενημερώσουν το Δικαστήριο ΔΔ ότι κατέληξαν σε συμφωνία, εκτός Δικαστηρίου ΔΔ, για τη λύση της διαφοράς και ότι παραιτούνται από κάθε αξίωση, ο πρόεδρος διατάσσει τη διαγραφή της υποθέσεως.

3. Ο πρόεδρος αποφαινεται επί των δικαστικών εξόδων κατά τους όρους της συμφωνίας ή, ελλείψει αυτών, κατά την κρίση του.

Άρθρο 70

Φιλικός διακανονισμός και ένδικη διαδικασία

Το Δικαστήριο ΔΔ και οι διάδικοι δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν, στο πλαίσιο της ένδικης διαδικασίας τις εκφρασθείσες απόψεις, τις διατυπωθείσες εισηγήσεις, τις κατατεθείσες προτάσεις, τις παραχωρήσεις που έγιναν ή τα έγγραφα που συντάχθηκαν για τους σκοπούς του φιλικού διακανονισμού.

Κεφάλαιο πέμπτο:

ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟΧΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΔΙΚΑΣΗ ΥΠΟΘΕΣΕΩΣ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

Άρθρο 71

Περιπτώσεις αναστολής της διαδικασίας

1. Υπό την επιφύλαξη των άρθρων 117, παράγραφος 4, 118, παράγραφος 4, και 119, παράγραφος 4, εκκρεμής διαδικασία μπορεί να ανασταλεί:

- α) όταν ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ και ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου ή του Δικαστηρίου, αντιστοίχως, έχουν αχθεί υποθέσεις εγείρουσες το ίδιο ζήτημα ερμηνείας ή στο πλαίσιο των οποίων αμφισβητείται το κύρος της ίδιας πράξεως, και μέχρις ότου δημοσιευθεί η απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου ή του Δικαστηρίου
- β) όταν ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου ασκείται αναίρεση κατά αποφάσεως του Δικαστηρίου ΔΔ με την οποία επιλύεται μερικώς η διαφορά επί της ουσίας, περατώνεται η διαδικασία επί παρεμπιπτοντος ζητήματος αφορώντος ένσταση αναρμοδιότητας ή απαραδέκτου, ή απορρίπτεται αίτηση παρεμβάσεως
- γ) κατόπιν κοινής αιτήσεως των διαδίκων.
- δ) σε άλλες ειδικές περιπτώσεις, όταν η ορθή απονομή της δικαιοσύνης το απαιτεί.

2. Την αναστολή της διαδικασίας αποφασίζει ο πρόεδρος με αιτιολογημένη διάταξη, αφού ακούσει τους διαδίκους· ο πρόεδρος μπορεί να φέρει το ζήτημα ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ.

3. Κάθε απόφαση περί επαναλήψεως της διαδικασίας πριν τη λήξη της αναστολής ή την περίπτωση του άρθρου 72, παράγραφος 2, λαμβάνεται με τον ίδιο τρόπο.

Άρθρο 72

Διάρκεια και αποτελέσματα της αναστολής

1. Η αναστολή της διαδικασίας ισχύει από την ημερομηνία που αναφέρεται στη διάταξη περί αναστολής ή, ελλείψει σχετικής ενδείξεως, από την ημερομηνία εκδόσεως της διατάξεως.

2. Αν στη διάταξη περί αναστολής δεν έχει οριστεί ημερομηνία λήξεως της αναστολής, η αναστολή λήγει την ημερομηνία που αναφέρεται στη διάταξη περί επαναλήψεως της διαδικασίας ή, ελλείψει σχετικής ενδείξεως, την ημερομηνία εκδόσεως της διατάξεως περί επαναλήψεως της διαδικασίας.

3. Κατά τη διάρκεια της αναστολής, ουδεμία δικονομική προθεσμία εκπνέει, εκτός της προθεσμίας ασκήσεως παρεμβάσεως που προβλέπεται στο άρθρο 109, παράγραφος 1.

Από την ημερομηνία λήξεως της αναστολής, οι δικονομικές προθεσμίες αρχίζουν να τρέχουν από την αρχή.

Άρθρο 73

Απέκδυση αρμοδιότητας

1. Σύμφωνα με το άρθρο 8, παράγραφος 2, του παραρτήματος Ι του Οργανισμού, εάν το Δικαστήριο ΔΔ κρίνει ότι η προσφυγή της οποίας έχει επιληφθεί υπάγεται στην αρμοδιότητα του Δικαστηρίου των ΕΚ ή του Γενικού Δικαστηρίου, την παραπέμπει στο Δικαστήριο των ΕΚ ή στο Γενικό Δικαστήριο.

2. Το Δικαστήριο ΔΔ αποφαινεται με αιτιολογημένη διάταξη.

Κεφάλαιο έκτο:

ΠΑΡΑΙΤΗΣΗ, ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΚΗΣ ΚΑΙ ΠΑΡΕΜΠΙΠΤΟΝΤΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

Άρθρο 74

Παράτηση

Αν ο προσφεύγων γνωστοποιήσει στο Δικαστήριο ΔΔ, εγγράφως ή επ' ακροατηρίου, ότι παραιτείται από τη δίκη, ο πρόεδρος διατάσσει τη διαγραφή της υποθέσεως από το πρωτόκολλο και αποφαινεται επί των δικαστικών εξόδων σύμφωνα με το άρθρο 89, παράγραφος 5.

Άρθρο 75

Κατάργηση της δίκης

Αν το Δικαστήριο ΔΔ διαπιστώσει ότι η προσφυγή κατέστη άνευ αντικειμένου και ότι η δίκη πρέπει να καταργηθεί, μπορεί, οποτεδήποτε, αυτεπαγγέλτως, αφού ακούσει τους διαδίκους, να εκδώσει αιτιολογημένη διάταξη.

Άρθρο 76

Προσφυγή προδήλως απορριπτέα

Όταν το Δικαστήριο ΔΔ είναι προδήλως αναρμόδιο να επιληφθεί της προσφυγής ή ορισμένων αιτημάτων της ή όταν η προσφυγή είναι, εν όλω ή εν μέρει, προδήλως απαράδεκτη ή προδήλως νόμο αβάσιμη, το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί, χωρίς να συνεχίσει τη διαδικασία, να αποφανθεί με αιτιολογημένη διάταξη.

Άρθρο 77

Απαράδεκτο για λόγους δημοσίας τάξεως

Το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί, οποτεδήποτε, αυτεπαγγέλτως, αφού ακούσει τους διαδίκους, να αποφανθεί ως προς το απαράδεκτο για λόγους δημοσίας τάξεως. Αν το Δικαστήριο ΔΔ εκτιμά ότι έχει διαφωτιστεί επαρκώς, μπορεί, χωρίς να συνεχίσει τη διαδικασία, να αποφανθεί με αιτιολογημένη διάταξη.

Άρθρο 78

Αίτηση προς το Δικαστήριο ΔΔ για να αποφανθεί χωρίς να εισέλθει στην ουσία

1. Αν ένας διάδικος ζητήσει από το Δικαστήριο ΔΔ να κρίνει επί του απαράδεκτου, της ελλείψεως αρμοδιότητας ή επί παρεμπόδιοντος ζητήματος χωρίς να εισέλθει στην ουσία, υποβάλλει την αίτησή του με χωριστό δικόγραφο. Η αίτηση για να αποφανθεί επί του απαράδεκτου πρέπει να υποβληθεί εντός μηνός από την κοινοποίηση του δικογράφου της προσφυγής.

Η αίτηση περιέχει έκθεση των πραγματικών και νομικών ισχυρισμών επί των οποίων βασίζεται, τα αιτήματα και, συνημμένα, τα προς υποστήριξή της στοιχεία.

2. Αμέσως μετά την κατάθεση της αιτήσεως, ο πρόεδρος τάσσει προθεσμία στον αντίδικο για να υποβάλει εγγράφως τα αιτήματά του και τα πραγματικά και νομικά επιχειρήματά του.

Η διαδικασία επί της αιτήσεως συνεχίζεται προφορικά, εκτός αν το Δικαστήριο ΔΔ αποφασίσει άλλως.

3. Το Δικαστήριο ΔΔ αποφασίζει επί της αιτήσεως με αιτιολογημένη διάταξη ή επιφυλάσσεται να την εξετάσει μαζί με την ουσία της υποθέσεως.

Αν το Δικαστήριο ΔΔ απορρίψει την αίτηση ή επιφυλαχθεί να την εξετάσει μαζί με την ουσία της υποθέσεως, ο πρόεδρος καθορίζει νέες προθεσμίες για τη συνέχιση της δίκης.

4. Το Δικαστήριο ΔΔ παραπέμπει την υπόθεση ενώπιον του Δικαστηρίου ή του Γενικού Δικαστηρίου αν αυτή εμπίπτει στην αρμοδιότητά τους.

Κεφάλαιο έβδομο:

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 79

Απόφαση

Η απόφαση περιέχει:

- μνεία ότι εκδίδεται από το Δικαστήριο ΔΔ,
- την ημερομηνία δημοσιεύσεώς της,
- τα ονοματεπώνυμα του προέδρου και των δικαστών που μετείχαν στην έκδοσή της, με μνεία του εισηγητή δικαστή,
- το ονοματεπώνυμο του γραμματέα,

- τον προσδιορισμό των διαδικών,
- τα ονοματεπώνυμα των εκπροσώπων των διαδικών,
- τα αιτήματα των διαδικών,
- συνοπτική έκθεση των περιστατικών,
- το σκεπτικό,
- το διατακτικό, το οποίο περιλαμβάνει και τη διάταξη για τα δικαστικά έξοδα.

Άρθρο 80

Δημοσίευση της αποφάσεως

1. Η απόφαση δημοσιεύεται σε δημόσια συνεδρίαση. Οι διάδικοι ειδοποιούνται προσηκόντως για την ημερομηνία της δημοσιεύσεως.

2. Το πρωτότυπο της αποφάσεως, υπογεγραμμένο από τον πρόεδρο, τους δικαστές που μετείχαν στη διάσκεψη και τον γραμματέα, σφραγίζεται και κατατίθεται στη γραμματεία. Στους διαδίκους επιδίδεται κυρωμένο αντίγραφο με φροντίδα του γραμματέα.

3. Ο γραμματέας αναγράφει στο πρωτότυπο της αποφάσεως την ημερομηνία δημοσιεύσεώς της.

Άρθρο 81

Διάταξη

1. Κάθε διάταξη περιέχει:

- μνεία ότι εκδίδεται από το Δικαστήριο ΔΔ, από τον πρόεδρο του Δικαστηρίου ΔΔ ή από τον δικαστικό σχηματισμό,
- την ημερομηνία εκδόσεώς της,
- τα ονοματεπώνυμα του προέδρου και, αναλόγως της περιπτώσεως, των δικαστών που μετείχαν στην έκδοσή της, με μνεία του εισηγητή δικαστή,
- το ονοματεπώνυμο του γραμματέα,
- τον προσδιορισμό των διαδικών,
- τα ονοματεπώνυμα των εκπροσώπων των διαδικών,
- το διατακτικό, το οποίο περιλαμβάνει και τη διάταξη για τα δικαστικά έξοδα.

2. Όταν ο παρών κανονισμός προβλέπει ότι η διάταξη πρέπει να είναι αιτιολογημένη, περιέχει επιπλέον:

- τα αιτήματα των διαδικών,
- συνοπτική έκθεση των περιστατικών,
- το σκεπτικό.

Άρθρο 82

Έκδοση της διατάξεως

Το πρωτότυπο της διατάξεως, υπογραφόμενο από τον πρόεδρο, σφραγίζεται και κατατίθεται στη γραμματεία. Στους διαδικούς επιδίδεται κυρωμένο αντίγραφο με φροντίδα του γραμματέα.

Άρθρο 83

Έναρξη ισχύος

1. Η απόφαση αποκτά ισχύ από την ημερομηνία δημοσίευσής της, υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 12, παράγραφος 1, του παραρτήματος Ι του Οργανισμού.

2. Οι διατάξεις αποκτούν ισχύ από την ημέρα της επιδόσεώς τους, εκτός αντιθέτου διατάξεως του παρόντος κανονισμού και του άρθρου 12, παράγραφος 1, του παραρτήματος Ι του Οργανισμού.

Άρθρο 84

Διόρθωση των αποφάσεων

1. Τα γραφικά ή λογιστικά λάθη ή προφανείς ανακρίβειες μπορούν να διορθωθούν, αφού ακουστούν οι διάδικοι, με διάταξη του Δικαστηρίου ΔΔ, είτε αυτεπαγγέλτως είτε κατόπιν αιτήσεως διαδίκου, υποβαλλομένης εντός μηνός από την επίδοση της διορθωτέας αποφάσεως.

2. Το πρωτότυπο της διατάξεως περί διορθώσεως επισυνάπτεται στο πρωτότυπο της αποφάσεως που διορθώνεται. Σημείωση της διατάξεως αυτής γίνεται στο περιθώριο του πρωτοτύπου της αποφάσεως.

Άρθρο 85

Παράλειψη αποφάσεως ως προς τα δικαστικά έξοδα

1. Αν το Δικαστήριο ΔΔ παρέλειψε να αποφανθεί ως προς τα δικαστικά έξοδα, ο ενδιαφερόμενος διάδικος υποβάλλει αίτηση στο Δικαστήριο ΔΔ εντός μηνός από την επίδοση της αποφάσεως.

2. Η αίτηση επιδίδεται στον αντίδικο, στον οποίο ο πρόεδρος τάσσει προθεσμία για την υποβολή των γραπτών παρατηρήσεών του.

3. Μετά την υποβολή των παρατηρήσεων αυτών, το Δικαστήριο ΔΔ αποφασίζει τόσο για το παραδεκτό όσο και για το βάσιμο του αιτήματος.

Κεφάλαιο όγδοο:

ΔΙΚΑΣΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ

Άρθρο 86

Απόφαση για τα έξοδα

Απόφαση για τα έξοδα λαμβάνεται με την απόφαση ή τη διάταξη που περατώνει τη δίκη.

Άρθρο 87

Κατανομή των εξόδων — Γενικοί κανόνες

1. Με την επιφύλαξη των λοιπών διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, ο ηττηθείς διάδικος καταδικάζεται στα έξοδα, εφόσον υπήρχε σχετικό αίτημα του νικήσαντος διαδίκου.

2. Όταν απαιτείται από λόγους επιείκειας, το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί να αποφασίσει ότι ο ηττηθείς διάδικος καταδικάζεται εν μέρει μόνο στα έξοδα ή ότι δεν πρέπει να καταδικαστεί για τους ως άνω λόγους.

Άρθρο 88

Έξοδα προκαλούμενα χωρίς εύλογη αιτία ή κακοβούλως

Ένας διάδικος, έστω και νικήσας, μπορεί να καταδικαστεί εν μέρει στα δικαστικά έξοδα, αν όχι στο σύνολό τους, αν τούτο δικαιολογεί η στάση του, περιλαμβανομένης και της στάσης του προ της κινήσεως της δίκης, ειδικότερα αν υποχρέωσε τον αντίδικο του σε έξοδα κρινόμενα ως προκληθέντα χωρίς εύλογη αιτία ή κακοβούλως.

Άρθρο 89

Κατανομή των εξόδων — Ειδικές περιπτώσεις

1. Όταν οι ηττηθέντες διάδικοι είναι περισσότεροι του ενός, το Δικαστήριο ΔΔ αποφασίζει για την κατανομή των εξόδων.

2. Το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί να κατανείμει τα έξοδα ή να αποφασίσει ότι κάθε διάδικος φέρει τα δικαστικά του έξοδα σε περίπτωση μερικής ήττας των διαδίκων.

3. Ελλείψει αιτημάτων ως προς τα δικαστικά έξοδα, κάθε διάδικος φέρει τα έξοδά του.

4. Ο παρεμβαίνων φέρει τα δικαστικά του έξοδα.

5. Ο παραιτούμενος διάδικος καταδικάζεται στα δικαστικά έξοδα, εφόσον ο αντίδικος διατύπωσε σχετικό αίτημα με τις παρατηρήσεις του επί της παραιτήσεως. Ωστόσο, κατόπιν αιτήσεως του παραιτουμένου διαδίκου, καταδικάζεται στα έξοδα ο αντίδικος, αν τούτο δικαιολογείται από τη στάση του.

6. Σε περίπτωση καταργήσεως της δίκης, το Δικαστήριο ΔΔ κανονίζει τα έξοδα κατά την κρίση του.

7. Σε περίπτωση συμφωνίας των διαδίκων ως προς τα έξοδα, λαμβάνεται απόφαση κατά τη συμφωνία.

Άρθρο 90

Έξοδα αναγκαστικής εκτέλεσης

Τα έξοδα στα οποία υποχρεώθηκε να υποβληθεί ο διάδικος για την αναγκαστική εκτέλεση καταβάλλονται από τον αντίδικο, σύμφωνα με τον κανονισμό τελών που ισχύει στο κράτος στο οποίο διενεργείται η αναγκαστική εκτέλεση.

Άρθρο 91

Έξοδα που αναζητούνται

Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 94, θεωρούνται ως έξοδα που μπορούν να αναζητηθούν:

- α) τα ποσά που οφείλονται στους μάρτυρες και πραγματογνώμονες δυνάμει του άρθρου 66·
- β) τα αναγκαία έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν οι διάδικοι λόγω της δίκης, και ιδίως τα έξοδα μετακινήσεως και διαμονής και η αμοιβή του εκπροσώπου, στον βαθμό που είναι απαραίτητα.

Άρθρο 92

Αμφισβήτηση σχετικά με τα έξοδα

1. Αν γεννηθεί αμφισβήτηση σχετικά με το ύψος και η φύση των εξόδων που μπορούν να αναζητηθούν, το Δικαστήριο ΔΔ αποφαινεται με αιτιολογημένη διάταξη που δεν υπόκειται σε ένδικο μέσο, κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου διαδίκου και αφού ο αντίδικος υποβάλει τις παρατηρήσεις του.

Σύμφωνα με το άρθρο 11, παράγραφος 2, του παραρτήματος I του Οργανισμού, η διάταξη αυτή δεν υπόκειται σε αναίρεση.

2. Οι διάδικοι μπορούν, προκειμένου να χωρήσει εκτέλεση, να ζητήσουν επικυρωμένο αντίγραφο της διατάξεως αυτής.

Άρθρο 93

Πληρωμή

1. Το ταμείο του Δικαστηρίου ΔΔ και οι οφειλέτες του διενεργούν τις πληρωμές τους σε ευρώ.

2. Αν τα προς απόδοση έξοδα έγιναν σε άλλο νόμισμα και όχι σε ευρώ ή οι πράξεις που συνεπάγονται αποζημίωση έγιναν σε χώρα η οποία δεν έχει το ευρώ ως νόμισμά της, η μετατροπή των νομισμάτων γίνεται σύμφωνα με την επίσημη τιμή συναλλάγματος της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας της ημέρας της πληρωμής.

Άρθρο 94

Δικαστικά έξοδα καταβλητέα στο Δικαστήριο ΔΔ

Η διαδικασία ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ χωρεί δωρεάν, υπό την επιφύλαξη των κατωτέρω διατάξεων:

- α) αν το Δικαστήριο ΔΔ υποβλήθηκε σε έξοδα που θα μπορούσαν να αποφευχθούν, ιδίως αν η προσφυγή έχει χαρακτήρα προδήλως καταχρηστικό, μπορεί να καταδικάσει τον διάδικο που τα προκάλεσε στην εν όλω ή εν μέρει πληρωμή τους, χωρίς όμως το καταβλητέο ποσό να μπορεί να υπερβεί τα 2 000 ευρώ·
- β) τα έξοδα για τις αντιγραφικές και μεταφραστικές εργασίες που έγιναν κατόπιν αιτήσεως διαδίκου, αν θεωρηθούν από τον γραμματέα ως υπερβολικά, καταβάλλονται από τον διάδικο αυτόν σύμφωνα με τον κανονισμό τελών που προβλέπεται στο άρθρο 20.

Κεφάλαιο ένατο:

ΕΥΕΡΓΕΤΗΜΑ ΠΕΝΙΑΣ

Άρθρο 95

Ουσιαστικές προϋποθέσεις

1. Προς εξασφάλιση αποτελεσματικής προσβάσεως στη δικαιοσύνη, παρέχεται το ευεργέτημα πενίας για τις διαδικασίες ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ, εφόσον τηρούνται οι ακόλουθες διατάξεις.

Το ευεργέτημα πενίας καλύπτει το σύνολο ή μέρος των εξόδων νομικής αρωγής και δικαστικής εκπροσωπήσεως ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ. Τα έξοδα αυτά βαρύνουν το ταμείο του Δικαστηρίου ΔΔ.

2. Κάθε φυσικό πρόσωπο το οποίο, λόγω της οικονομικής του καταστάσεως, τελεί σε πλήρη ή μερική αδυναμία να αντιμετωπίσει τα έξοδα της παραγράφου 1 δικαιούται να τύχει του ευεργετήματος πενίας.

Η οικονομική κατάσταση εκτιμάται βάσει αντικειμενικών στοιχείων, όπως είναι το εισόδημα, η περιουσία και η οικογενειακή κατάσταση.

3. Η αίτηση παροχής του ευεργετήματος πενίας απορρίπτεται αν αφορά ένδικο βοήθημα προδήλως απαράδεκτο ή προδήλως αβάσιμο.

Άρθρο 96

Τυπικές προϋποθέσεις

1. Η αίτηση παροχής του ευεργετήματος πενίας μπορεί να υποβληθεί πριν ή μετά την άσκηση της προσφυγής.

Για την αίτηση δεν απαιτείται σύμπραξη δικηγόρου.

2. Η αίτηση παροχής του ευεργετήματος πενίας συνοδεύεται από κάθε στοιχείο και δικαιολογητικό έγγραφο με το οποίο μπορεί να εκτιμηθεί η οικονομική κατάσταση του αιτούντος, όπως πιστοποιητικό αρμόδιας εθνικής αρχής που αποδεικνύει την εν λόγω οικονομική κατάσταση.

Αν η αίτηση υποβάλλεται πριν από την άσκηση της προσφυγής, ο αιτών πρέπει να εκθέσει συνοπτικώς το αντικείμενο της προσφυγής που προτιθεί να ασκήσει, τα πραγματικά περιστατικά της υποθέσεως και τα επιχειρήματα προς στήριξη της προσφυγής. Η αίτηση πρέπει να συνοδεύεται από τα σχετικά δικαιολογητικά έγγραφα.

3. Το Δικαστήριο ΔΔ δύναται να ορίσει, σύμφωνα με το άρθρο 120, ότι είναι υποχρεωτική η χρήση συγκεκριμένου εντύπου για την υποβολή αιτήσεως παροχής του ευεργετήματος πενίας.

Άρθρο 97

Διαδικασία

1. Πριν αποφανθεί επί της αιτήσεως παροχής του ευεργετήματος πενίας, το Δικαστήριο ΔΔ ζητεί από τον αντίδικο να υποβάλει γραπτές παρατηρήσεις, εκτός αν προκύπτει ήδη, βάσει των προσκομισθέντων στοιχείων, είτε η μη συνδρομή των προϋποθέσεων του άρθρου 95, παράγραφος 2, είτε η συνδρομή αυτών της παραγράφου 3 του ίδιου άρθρου.

2. Επί της αιτήσεως παροχής του ευεργετήματος πενίας αποφασίζει ο πρόεδρος με διάταξη. Ο πρόεδρος μπορεί να φέρει το ζήτημα ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ.

Η διάταξη με την οποία απορρίπτεται η αίτηση παροχής του ευεργετήματος πενίας πρέπει να είναι αιτιολογημένη.

3. Με τη διάταξη η οποία εγκρίνει την παροχή του ευεργετήματος της πενίας διορίζεται δικηγόρος για να εκπροσωπήσει τον ενδιαφερόμενο.

Αν ο ενδιαφερόμενος δεν έχει προτείνει ο ίδιος δικηγόρο ή δεν πρέπει να εγκριθεί η επιλογή του, ο γραμματέας διαβιβάζει τη διάταξη περί παροχής του ευεργετήματος πενίας και αντίγραφο της αιτήσεως προς την αρμόδια αρχή του οικείου κράτους, της οποίας γίνεται μνεία στο παράρτημα II του συμπληρωματικού κανονισμού του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου. Ο δικηγόρος στον οποίο ανατίθεται η εκπροσώπηση του αιτούντος διορίζεται βάσει των προτάσεων της εν λόγω αρχής.

Η διάταξη περί παροχής του ευεργετήματος πενίας μπορεί να καθορίζει το ποσό το οποίο θα καταβληθεί στον δικηγόρο που θα εκπροσωπήσει τον ενδιαφερόμενο ή ένα ανώτατο ποσό το οποίο δεν μπορούν, κατ' αρχήν, να υπερβούν οι δαπάνες και η αμοιβή του δικηγόρου. Η διάταξη αυτή μπορεί να προβλέπει συμμετοχή του ενδιαφερομένου στα έξοδα του άρθρου 95, παράγραφος 1, λαμβανομένης υπόψη της οικονομικής του καταστάσεως.

4. Η υποβολή αιτήσεως παροχής του ευεργετήματος πενίας αναστέλλει την προθεσμία για την άσκηση της προσφυγής μέχρι την ημερομηνία κοινοποίησης της διατάξεως η οποία αποφαινεται επί της αιτήσεως αυτής ή, στις περιπτώσεις του δευτέρου εδαφίου της παραγράφου 3, της διατάξεως περί διορισμού του δικηγόρου στον οποίο ανατίθεται η εκπροσώπηση του αιτούντος.

5. Αν οι συνθήκες που οδήγησαν στην παροχή του ευεργετήματος πενίας μεταβληθούν κατά τη διάρκεια της δίκης, ο πρόεδρος μπορεί να ανακαλέσει το σχετικό ευεργέτημα, είτε αυτεπαγγέλτως είτε κατόπιν αιτήσεως, αφού ακουσθεί ο ενδιαφερόμενος. Ο πρόεδρος μπορεί να φέρει το ζήτημα ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ.

Η διάταξη περί ανακλήσεως του ευεργετήματος πενίας πρέπει να είναι αιτιολογημένη.

6. Οι εκδιδόμενες δυνάμει του παρόντος άρθρου διατάξεις δεν υπόκεινται σε ένδικο μέσο.

Άρθρο 98

Προκαταβολές — Κατανομή των δικαστικών εξόδων

1. Σε περίπτωση παροχής του ευεργετήματος πενίας, ο πρόεδρος μπορεί, κατόπιν αιτήσεως του δικηγόρου του ενδιαφερομένου, να διατάξει να δοθεί προκαταβολή στον δικηγόρο.

2. Αν, δυνάμει της αποφάσεως που περατώνει τη δίκη, ο δικαιούχος του ευεργετήματος πενίας καταδικαστεί στα δικαστικά του έξοδα, ο πρόεδρος καθορίζει, με αιτιολογημένη διάταξη μη υποκείμενη σε ένδικο μέσο, τις δαπάνες και την αμοιβή του δικηγόρου που βαρύνουν το ταμείο του Δικαστηρίου ΔΔ. Ο πρόεδρος μπορεί να φέρει το ζήτημα ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ.

3. Αν με την απόφαση που περατώνει τη δίκη το Δικαστήριο ΔΔ καταδικάσει άλλο διάδικο στα δικαστικά έξοδα του δικαιούχου του ευεργετήματος πενίας, ο διάδικος αυτός υποχρεούται να αποδώσει στο ταμείο του Δικαστηρίου ΔΔ τα ποσά που προκαταβλήθηκαν στο πλαίσιο του ευεργετήματος.

Σε περίπτωση αμφισβήτησεως ή αν ο γραμματέας καλέσει τον διάδικο αυτό να αποδώσει τα ποσά αυτά και αυτός δεν συμμορφώνεται, ο πρόεδρος αποφαινεται με αιτιολογημένη διάταξη μη υποκείμενη σε ένδικο μέσο. Ο πρόεδρος μπορεί να φέρει το ζήτημα ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ.

4. Αν ηττηθεί ο δικαιούχος του ευεργετήματος πενίας, το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί, για λόγους επεικειίας, αποφαινόμενο επί των δικαστικών εξόδων με την απόφαση που περατώνει τη δίκη, να διατάξει ότι ένας ή περισσότεροι από τους λοιπούς διαδίκους θα φέρουν τα δικαστικά τους έξοδα ή ότι τα έξοδα αυτά θα βαρύνουν, εν όλω ή εν μέρει, το ταμείο του Δικαστηρίου ΔΔ στο πλαίσιο του ευεργετήματος πενίας.

Κεφάλαιο δέκατο:

ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ

Άρθρο 99

Επιδόσεις

1. Οι επιδόσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό γίνονται με φροντίδα του γραμματέα:

- σε περίπτωση προσδιορισμού ως τόπου επιδόσεων προς τον παραλήπτη της έδρας του Δικαστηρίου ΔΔ, είτε με συστημένη ταχυδρομική αποστολή, έναντι αποδείξεως παραλαβής, ενός αντιγράφου του προς επίδοση εγγράφου, είτε με παράδοση έναντι αποδεικτικού ή
- όταν, σύμφωνα προς τα άρθρα 35, παράγραφος 3, και 39, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο, ο παραλήπτης συνήνεσε ώστε οι επιδόσεις να του απευθύνονται με ένα από τα τεχνικά μέσα επικοινωνίας που διαθέτει το Δικαστήριο ΔΔ, με το μέσο αυτό.

Τα προς επίδοση αντίγραφα συντάσσονται και επικυρώνονται από τον γραμματέα, εκτός αν προέρχονται από τους διαδίκους, σύμφωνα με το άρθρο 34, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο.

2. Αν, για τεχνικούς λόγους, οφειλόμενος ιδίως στον όγκο του εγγράφου, ή αν η προς επίδοση πράξη είναι δικαστική απόφαση ή διάταξη, το έγγραφο επιδίδεται, ελλείψει διορισμού αντικλήτου του παραλήπτη, στη διεύθυνση του παραλήπτη κατά τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 1, πρώτη παύλα. Ο παραλήπτης ειδοποιείται σχετικά με τηλεομοιοτυπία ή με οποιοδήποτε άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας που διαθέτει το Δικαστήριο ΔΔ. Στην περίπτωση αυτή, θεωρείται ότι επιδόθηκε στον παραλήπτη συστημένη ταχυδρομική επιστολή τη δέκατη ημέρα μετά την κατάθεσή της στο ταχυδρομείο του τόπου της έδρας του Δικαστηρίου ΔΔ, εκτός αν αποδεικνύεται με την απόδειξη παραλαβής ότι η παραλαβή έγινε σε άλλη ημερομηνία ή αν ο παραλήπτης πληροφορήσει τον γραμματέα, εντός τριών εβδομάδων από της ειδοποίησεως με τηλεομοιοτυπία ή με άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας, ότι δεν του περιήλθε το επιδοθέν έγγραφο.

Κεφάλαιο ενδέκατο:

ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ

Άρθρο 100

Υπολογισμός των προθεσμιών — Κατ' αποκοπή παρέκταση των προθεσμιών λόγω αποστάσεως

1. Οι οικονομικές προθεσμίες που προβλέπονται από τις Συνθήκες, από τον Οργανισμό και από τον παρόντα κανονισμό υπολογίζονται ως ακολούθως:

- α) όταν αφετηρία προθεσμίας προσδιοριζόμενη σε ημέρες, εβδομάδες, μήνες ή έτη αποτελεί ο χρόνος επελεύσεως ενός γεγονότος ή διενέργειας μιας πράξεως, η ημέρα κατά την οποία λαμβάνει χώρα το γεγονός ή διενεργείται η πράξη δεν υπολογίζεται στην προθεσμία·
- β) οι προθεσμίες που προσδιορίζονται σε εβδομάδες, μήνες ή έτη λήγουν με την παρέλευση της ημέρας της τελευταίας εβδομάδας, του τελευταίου μήνα ή του τελευταίου έτους, η οποία φέρει το ίδιο όνομα ή την ίδια ημερομηνία με την ημέρα κατά την οποία έλαβε χώρα το γεγονός ή διενεργήθηκε η πράξη που αποτελεί την αφετηρία της προθεσμίας. Όταν, σε προθεσμία προσδιοριζόμενη σε μήνες ή έτη, δεν υπάρχει, στον τελευταίο μήνα, ημερομηνία αντίστοιχη της ημερομηνίας αφετηρίας της προθεσμίας, η προθεσμία λήγει με την παρέλευση της τελευταίας ημέρας του μήνα αυτού·
- γ) στην περίπτωση προθεσμιών που προσδιορίζονται σε μήνες και ημέρες, κατά πρώτον υπολογίζονται οι πλήρεις μήνες και κατόπιν οι ημέρες·

- δ) στις προθεσμίες συνυπολογίζονται οι κατά νόμον εορτάσιμες ημέρες, οι Κυριακές και τα Σάββατα·
- ε) οι προθεσμίες δεν αναστέλλονται κατά τη διάρκεια των δικαστικών διακοπών.

2. Αν η λήξη της προθεσμίας συμπίπτει με ημέρα Σάββατο, Κυριακή ή με κατά νόμον εορτάσιμη, η προθεσμία παρατείνεται μέχρι το τέλος της επομένης εργάσιμης ημέρας.

Ο κατάλογος των κατά νόμον εορτάσιμων ημερών που καταρτίζεται από το Δικαστήριο και δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ισχύει και για το Δικαστήριο ΔΔ.

3. Η παρέκταση των οικονομικών προθεσμιών λόγω αποστάσεως είναι δέκα ημέρες κατ' αποκοπή.

Άρθρο 101

Παράταση προθεσμίας — Εξουσιοδότηση υπογραφής

1. Οι προθεσμίες που καθορίζονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού μπορούν να παρατείνονται από την αρχή που τις έταξε.
2. Ο πρόεδρος μπορεί να παράσχει εξουσιοδότηση υπογραφής στον γραμματέα για τον καθορισμό ορισμένων προθεσμιών ο οποίος εμπίπτει στην αρμοδιότητά του δυνάμει του παρόντος κανονισμού ή για τη χορήγηση παρατάσεως των εν λόγω προθεσμιών.

ΤΡΙΤΟΣ ΤΡΟΧΟΣ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Κεφάλαιο πρώτο:

ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

Άρθρο 102

Αίτηση λήψεως προσωρινών μέτρων

1. Οποιαδήποτε αίτηση αναστολής εκτελέσεως πράξεως ενός οργάνου, σύμφωνα με τα άρθρα 278 ΣΛΕΕ και 157 ΣΕΚΑΕ, είναι παραδεκτή μόνον αν ο αιτών προσέβαλε την πράξη αυτή με προσφυγή ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ.

Οποιαδήποτε αίτηση αφορώσα τη λήψη άλλων προσωρινών μέτρων μεταξύ αυτών που προβλέπονται στο άρθρο 279 ΣΛΕΕ είναι παραδεκτή μόνον αν προέρχεται από διάδικο σε ήδη εκκρεμή ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ υπόθεση και την αφορά.

Οι αιτήσεις αυτές μπορούν να υποβάλλονται από της καταθέσεως που προβλέπεται στο άρθρο 90, παράγραφος 2, του Κανονισμού Υπηρεσιακής Καταστάσεως των υπαλλήλων της διοικητικής ενστάσεως, υπό τις οριζόμενες στο άρθρο 91, παράγραφος 4, του ανωτέρω κανονισμού προϋποθέσεις.

2. Οι αιτήσεις που προβλέπονται στην προηγούμενη παράγραφο προσδιορίζουν το αντικείμενο της διαφοράς, τα πραγματικά περιστατικά από τα οποία προκύπτει το επείγον της υποθέσεως, καθώς και τους πραγματικούς και νομικούς ισχυρισμούς που δικαιολογούν, εκ πρώτης όψεως, τη λήψη του προσωρινού μέτρου το οποίο ζητείται.

3. Η αίτηση υποβάλλεται με χωριστό δικόγραφο και υπό τις προβλεπόμενες στα άρθρα 34 και 35 προϋποθέσεις.

Άρθρο 103

Αρμοδιότητα του προέδρου του Δικαστηρίου ΔΔ

1. Ο πρόεδρος του Δικαστηρίου ΔΔ αποφαινεται επί των αιτήσεων που υποβάλλονται κατ' εφαρμογήν του άρθρου 102, παράγραφος 1.
2. Σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματός του, ο πρόεδρος του Δικαστηρίου ΔΔ αντικαθίσταται από άλλον δικαστή οριζόμενο υπό τους όρους που καθορίζει απόφαση του Δικαστηρίου ΔΔ δημοσιευόμενη στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 104

Διαδικασία

1. Η αίτηση επιδίδεται στον αντίδικο, στον οποίο ο πρόεδρος του Δικαστηρίου ΔΔ τάσσει σύντομη προθεσμία για την υποβολή των γραπτών ή προφορικών παρατηρήσεών του.
2. Ο πρόεδρος του Δικαστηρίου ΔΔ αποφασίζει ενδεχομένως για τη λήψη μέτρων οργάνωσης της διαδικασίας, καθώς και αποδεικτικά μέσα.
3. Ο πρόεδρος του Δικαστηρίου ΔΔ μπορεί δεχθεί την αίτηση και πριν ακόμα ο αντίδικος υποβάλει τις παρατηρήσεις του. Το μέτρο αυτό μπορεί να μεταρρυθμιστεί ή να ανακληθεί μεταγενέστερα,

ακόμα και αυτεπαγγέλτως.

Άρθρο 105

Απόφαση περί των προσωρινών μέτρων

1. Η απόφαση επί της αιτήσεως λαμβάνεται με αιτιολογημένη διάταξη.
2. Η εκτέλεση της διατάξεως μπορεί να εξαρτηθεί από την εγγυοδοσία του αιτούντος, το ποσό και οι όροι της οποίας καθορίζονται ανάλογα με τις περιστάσεις.
3. Η διάταξη μπορεί να καθορίζει ημερομηνία, μετά την πάροδο της οποίας το μέτρο παύει να ισχύει. Σε αντίθετη περίπτωση, το μέτρο παύει να ισχύει από τη δημοσίευση της αποφάσεως με την οποία τερματίζεται η δίκη.
4. Η διάταξη έχει προσωρινό χαρακτήρα και δεν προδικάζει καθόλου την κρίση του Δικαστηρίου ΔΔ επί της κύριας υποθέσεως.

Άρθρο 106

Μεταβολή των περιστάσεων

Κατόπιν αιτήσεως ενός διαδίκου, η διάταξη μπορεί οποτεδήποτε να μεταρρυθμιστεί ή να ανακληθεί λόγω μεταβολής των περιστάσεων.

Άρθρο 107

Νέα αίτηση

Η απόρριψη της αιτήσεως για τη λήψη προσωρινού μέτρου δεν κωλύει τον διάδικο που την είχε υποβάλει να καταθέσει άλλη αίτηση βασιζόμενη σε νέα περιστατικά.

Άρθρο 108

Αναστολή της αναγκαστικής εκτελέσεως

Η υποβαλλόμενη, δυνάμει των άρθρων 280 και 299 ΣΛΕΕ και 164 ΣΕΚΑΕ, αίτηση περί αναστολής εκτελέσεως πράξεως οργάνου διέπεται από τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου.

Η διάταξη που κάνει δεκτή την αίτηση καθορίζει, ενδεχομένως, την ημερομηνία από την οποία το προσωρινό μέτρο παύει να ισχύει.

Κεφάλαιο δεύτερο:

ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ

Άρθρο 109

Αίτηση παρεμβάσεως

1. Οποιαδήποτε αίτηση παρεμβάσεως κατατίθεται πριν από την παρέλευση προθεσμίας τεσσάρων εβδομάδων, η οποία αρχίζει από τη δημοσίευση που προβλέπεται στο άρθρο 37, παράγραφος 2.
2. Η αίτηση παρεμβάσεως περιέχει:
 - α) μνεία της υποθέσεως·
 - β) μνεία των κύριων διαδίκων·
 - γ) το ονοματεπώνυμο και την κατοικία του παρεμβαίνοντος·

δ) τον διορισμό αντικλήτου του παρεμβαίνοντος στον τόπο όπου εδρεύει το Δικαστήριο ΔΔ ή την υπόδειξη του τεχνικού μέσου επικοινωνίας το οποίο διαθέτει το Δικαστήριο ΔΔ και μέσω του οποίου ο εκπρόσωπος του παρεμβαίνοντος δέχεται να λαμβάνει όλες τις επιδόσεις·

ε) τα αιτήματα του παρεμβαίνοντος προς υποστήριξη ή προς απόρριψη των αιτημάτων του προσφεύγοντος·

στ) έκθεση των περιστάσεων που θεμελιώνουν το δικαίωμα παρεμβάσεως δυνάμει του άρθρου 40, δεύτερο εδάφιο, του Οργανισμού.

3. Οι διατάξεις των άρθρων 34 και 35 έχουν εφαρμογή.

4. Ο παρεμβαίνων εκπροσωπείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 19 του Οργανισμού.

5. Η αίτηση παρεμβάσεως επιδίδεται στους διαδίκους προκειμένου να τους παρασχεθεί η δυνατότητα να υποβάλουν εγγράφως ή προφορικά τις παρατηρήσεις τους και να υποδείξουν, εφόσον τούτο επιβάλλεται, στη γραμματεία ποια δικόγραφα θεωρούν απόρρητα ή εμπιστευτικά και δεν επιθυμούν ως εκ τούτου την κοινοποίησή τους στους παρεμβαίνοντες.

6. Ο πρόεδρος αποφαινεται επί της αιτήσεως παρεμβάσεως με διάταξη ή φέρει την αίτηση ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ. Η διάταξη πρέπει να είναι αιτιολογημένη σε περίπτωση απορρίψεως της αιτήσεως.

Άρθρο 110

Προϋποθέσεις παρεμβάσεως

1. Αν γίνει δεκτή η αίτηση παρεμβάσεως, ο πρόεδρος τάσσει την προθεσμία εντός της οποίας ο παρεμβαίνων μπορεί να υποβάλει υπόμνημα παρεμβάσεως.

2. Στον παρεμβαίνοντα ανακοινώνονται όλα τα έγγραφα της διαδικασίας που έχουν επιδοθεί στους διαδίκους. Ο πρόεδρος μπορεί, πάντως, κατόπιν αιτήσεως διαδίκου, να εξαιρέσει από την ανακοίνωση αυτή απόρρητα ή εμπιστευτικά στοιχεία.

3. Το υπόμνημα παρεμβάσεως περιέχει:

α) τα αιτήματα του παρεμβαίνοντος·

β) τους ισχυρισμούς και τα επιχειρήματα που προβάλλει ο παρεμβαίνων·

γ) ενδεχομένως, τα προτεινόμενα αποδεικτικά μέσα.

4. Οι προτάσεις του παρεμβαίνοντος είναι παραδεκτές μόνον αν σκοπούν στην ολική ή μερική υποστήριξη των αιτημάτων ενός των διαδίκων.

5. Μετά την κατάθεση του υπομνήματος παρεμβάσεως, ο πρόεδρος τάσσει προθεσμία εντός της οποίας οι διάδικοι μπορούν να απαντήσουν εγγράφως επί του υπομνήματος ή καλεί τους διαδίκους να υποβάλουν την απάντησή τους κατά την προφορική διαδικασία.

6. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, ο παρεμβαίνων εξομοιώνεται με διάδικο, εκτός αντιθέτων διατάξεων.

Άρθρο 111

Κλήση προς παρέμβαση

1. Ο πρόεδρος μπορεί, σε κάθε στάδιο της διαδικασίας, αφού ακούσει τους διαδίκους, να καλέσει οποιοδήποτε πρόσωπο, όργανο ή κράτος μέλος που έχει έννομο συμφέρον για την επίλυση της διαφοράς να δηλώσει στο Δικαστήριο ΔΔ ότι επιθυμεί να παρέμβει στη δίκη. Στην κλήση γίνεται μνεία της κατά το άρθρο 37, παράγραφος 2, ανακοινώσεως.

2. Αν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, όργανο ή κράτος μέλος γνωστοποιήσει στο Δικαστήριο ΔΔ, εντός της τασσόμενης από τον πρόεδρο προθεσμίας, ότι επιθυμεί να παρέμβει, ο πρόεδρος ενημερώνει συναφώς τους διαδίκους προκειμένου να τους δοθεί η δυνατότητα να υποδείξουν στη γραμματεία, αν συντρέχει λόγος, τα στοιχεία που θεωρούν ως απόρρητα ή εμπιστευτικά και που δεν επιθυμούν ως εκ τούτου να κοινοποιηθούν στο οικείο πρόσωπο, όργανο ή κράτος μέλος.

Έχουν εφαρμογή οι διατάξεις του άρθρου 110, παράγραφος 2.

3. Το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, όργανο ή κράτος μέλος υποβάλλει το υπόμνημά του παρεμβάσεως εντός προθεσμίας ενός μηνός από την κοινοποίηση των διαδικαστικών εγγράφων.

Έχουν εφαρμογή οι διατάξεις των άρθρων 34, 35, 109, παράγραφοι 2, στοιχεία α' έως ε', και 4, και 110, παράγραφοι 3 έως 6.

Κεφάλαιο τρίτο:

ΑΝΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΟΜΠΗ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ ΚΑΤΟΠΙΝ ΑΝΑΙΡΕΤΙΚΗΣ ΑΠΟΦΑΣΕΩΣ

Άρθρο 112

Προϋποθέσεις ασκήσεως αναιρέσεως κατά των αποφάσεων του Δικαστηρίου ΔΔ

Κατά των αποφάσεων και διατάξεων του Δικαστηρίου ΔΔ δύναται να ασκηθεί ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου αίτηση υπό τις προβλεπόμενες στα άρθρα 9 έως 12 του παραρτήματος I του Οργανισμού προϋποθέσεις.

Άρθρο 113

Αναομπή κατόπιν αναιρέσεως — Ανάθεση της αναπεμφθείσας υποθέσεως

1. Οσάκις το Γενικό Δικαστήριο αναπέμπει, δυνάμει του άρθρου 13 του παραρτήματος I του Οργανισμού, την υπόθεση στο Δικαστήριο ΔΔ του οποίου ανείρεσε απόφαση ή διάταξη, το Δικαστήριο ΔΔ επιλαμβάνεται εν συνεχεία της αποφάσεως περί αναπομπής.

2. Ο πρόεδρος του Δικαστηρίου ΔΔ αναθέτει την υπόθεση είτε στον δικαστικό σχηματισμό που εξέδωσε την αναιρεθείσα απόφαση είτε σε άλλο δικαστικό σχηματισμό.

Πάντως, αν η αναιρεθείσα απόφαση εκδόθηκε από μονομελές τμήμα, ο πρόεδρος του Δικαστηρίου ΔΔ αναθέτει την υπόθεση σε τριμελές τμήμα στο οποίο δεν μετέχει ο δικαστής του εν λόγω μονομελούς τμήματος.

Άρθρο 114

Διαδικασία εξετάσεως της αναπεμφθείσας υποθέσεως

1. Εντός προθεσμίας δύο μηνών από την επίδοση της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου, ο προσφεύγων μπορεί να καταθέσει υπόμνημα γραπτών παρατηρήσεων.

2. Εντός μηνός από την κοινοποίηση του ανωτέρω υπομνήματος προς αυτόν, ο καθού μπορεί να καταθέσει υπόμνημα γραπτών παρατηρήσεων. Η τασσόμενη στον καθού προθεσμία καταθέσεως του υπομνήματός του δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να είναι βραχύτερη των δύο μηνών από της επιδόσεως προς αυτόν της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου.

3. Εντός μηνός από την ταυτόχρονη κοινοποίηση των παρατηρήσεων του προσφεύγοντος και του καθού προς τον παρεμβαίνοντα, ο τελευταίος μπορεί να καταθέσει υπόμνημα γραπτών παρατηρήσεων. Η τασσόμενη στον παρεμβαίνοντα προθεσμία καταθέσεως του υπομνήματός του δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να είναι βραχύτερη προθεσμίας δύο μηνών από την κοινοποίηση προς αυτόν της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου.

4. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 έως 3, αν η ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ έγγραφη διαδικασία δεν είχε περατωθεί κατά τον χρόνο εκδόσεως της αποφάσεως περί αναπομπής, αυτή συνεχίζεται από το στάδιο στο οποίο βρισκόταν στο πλαίσιο των μέτρων οργανώσεως της διαδικασίας που είχε αποφασίσει το Δικαστήριο ΔΔ.

5. Εφόσον δικαιολογείται από τις περιστάσεις, το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί να επιτρέψει την κατάθεση συμπληρωματικών υπομνημάτων γραπτών παρατηρήσεων.

6. Η διαδικασία χωρεί σύμφωνα με τις διατάξεις του δευτέρου τίτλου του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 115

Δικαστικά έξοδα

Το Δικαστήριο ΔΔ αποφαινεται επί των δικαστικών εξόδων όσον αφορά, αφενός, τις ενώπιόν του κινηθείσες διαδικασίες και, αφετέρου, όσον αφορά τη διαδικασία της ασκήσεως ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου αναιρέσεως.

Κεφάλαιο τέταρτο:

ΕΡΗΜΗΝ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΑΚΟΠΗ ΕΡΗΜΟΔΙΚΙΑΣ

Άρθρο 116

Διαδικασία

1. Αν ο καθού, ο οποίος κλητεύθηκε προσηκόντως, δεν απαντήσει στην προσφυγή νομοτύπως και εμπροθέσμως, ο προσφεύγων μπορεί να ζητήσει από το Δικαστήριο ΔΔ να του επιδικάσει τα αιτήματά του.

Η σχετική αίτηση επιδίδεται στον καθού. Το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί να αποφασίσει τη διεξαγωγή προφορικής διαδικασίας επί της αιτήσεως.

2. Πριν εκδώσει την ερήμην απόφασή του, το Δικαστήριο ΔΔ εξετάζει το παραδεκτό της προσφυγής και εξακριβώνει κατά πόσον οι διατυπώσεις έχουν τηρηθεί κανονικά, καθώς και αν τα αιτήματα του προσφεύγοντος φαίνονται βάσιμα. Το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί να διατάξει τη διεξαγωγή αποδείξεων.

3. Η ερήμην απόφαση είναι εκτελεστή.

Πάντως, το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί να αναστείλει την εκτέλεσή της μέχρις ότου αποφανθεί επί της ανακοπής που ασκείται δυνάμει της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου ή μπορεί να εξαρτήσει την εκτέλεση από εγγυοδοσία, το ποσό και οι όροι της οποίας καθορίζονται ανάλογα με τις περιστάσεις· η σχετική εγγύηση αποδίδεται σε περίπτωση μη ασκήσεως ανακοπής ή απορριψέως της.

4. Η ερήμην απόφαση υπόκειται σε ανακοπή.

Η ανακοπή ασκείται εντός μηνός από την επίδοση της αποφάσεως.

Κατατίθεται σύμφωνα με τους προβλεπόμενους στα άρθρα 34 και 35 τύπους.

5. Μετά την επίδοση της ανακοπής, ο πρόεδρος του δικάζοντος σχηματισμού τάσσει προθεσμία στον αντίδικο για την υποβολή των γραπτών παρατηρήσεών του.

Η διαδικασία συνεχίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του δεύτερου τίτλου του παρόντος κανονισμού.

6. Το Δικαστήριο ΔΔ εκδίδει απόφαση μη υποκείμενη σε ανακοπή. Το πρωτότυπο της αποφάσεως αυτής επισυνάπτεται στο πρωτότυπο της αποφάσεως που εκδόθηκε ερήμην. Σημείωση της αποφάσεως που εκδίδεται επί της ανακοπής γίνεται στο περιθώριο του πρωτοτύπου της ερήμην αποφάσεως.

Κεφάλαιο πέμπτο:

ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΝΔΙΚΑ ΜΕΣΑ

Άρθρο 117

Επί της τριτανακοπής

1. Σύμφωνα με το άρθρο 42 του Οργανισμού, μπορεί να ασκηθεί τριτανακοπή κατ' αποφάνσεως που εκδόθηκε χωρίς να έχει προσεπικληθεί ο τριτανακόπτων, εφόσον η απόφαση θίγει τα δικαιώματά του.

Αν η προσβαλλόμενη απόφαση δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, η τριτανακοπή ασκείται εντός δύο μηνών από της δημοσίευσής της πρώτης.

2. Οι διατάξεις των άρθρων 34 και 35 έχουν εφαρμογή στην τριτανακοπή, η οποία πρέπει επιπλέον να:

- α) προσδιορίζει την προσβαλλόμενη απόφαση·
- β) αναφέρει κατά τι η προσβαλλόμενη απόφαση βλάπτει τα δικαιώματα του τριτανακόπτοντος·
- γ) αναφέρει τους λόγους για τους οποίους ο τριτανακόπτων δεν μπόρεσε να συμμετάσχει στην κύρια δίκη ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ.

Η τριτανακοπή στρέφεται καθ' όλων των διαδικιών της κύριας δίκης.

Η τριτανακοπή ανατίθεται στον δικαστικό σχηματισμό που εξέδωσε την προσβαλλόμενη απόφαση.

3. Η προσβαλλόμενη απόφαση μεταρρυθμίζεται κατά το μέρος που γίνεται δεκτή η τριτανακοπή.

Το πρωτότυπο της αποφάσεως επί της τριτανακοπής επισυνάπτεται στο πρωτότυπο της προσβαλλόμενης αποφάνσεως. Σημείωση της αποφάσεως επί της τριτανακοπής γίνεται στο περιθώριο του πρωτοτύπου της προσβαλλόμενης αποφάνσεως.

4. Όταν η ασκούμενη ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου αναίρεση και η ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ τριτανακοπή στρέφονται κατά της ίδιας αποφάνσεως του Δικαστηρίου ΔΔ, τούτο μπορεί, μετά από ακρόαση των διαδίκων, να αναστείλει τη διαδικασία μέχρις ότου το Γενικό Δικαστήριο εκδώσει την απόφασή του.

5. Κατόπιν αιτήσεως του τριτανακόπτοντος, μπορεί να διαταχθεί η αναστολή εκτελέσεως της προσβαλλόμενης αποφάνσεως. Έχουν εφαρμογή οι διατάξεις του πρώτου κεφαλαίου του τρίτου τίτλου.

Άρθρο 118

Επί της ερμηνείας των αποφάνσεων του Δικαστηρίου ΔΔ

1. Σύμφωνα με το άρθρο 43 του Οργανισμού, σε περίπτωση αμφιβολίας ως προς την έννοια και την έκταση των αποτελεσμάτων αποφάνσεως, εναπόκειται στο Δικαστήριο ΔΔ να ερμηνεύσει, κατόπιν αιτήσεως ενός διαδίκου ή οργάνου που έχουν έννομο συμφέρον προς τούτο.

Για την υποβολή αιτήσεως ερμηνείας δεν απαιτείται προθεσμία.

2. Οι διατάξεις των άρθρων 34 και 35 έχουν εφαρμογή επί της αιτήσεως προς ερμηνεία, η οποία επιπλέον πρέπει να:

- α) προσδιορίζει την προσβαλλόμενη απόφαση·
- β) αναφέρει τα χωρία των οποίων ζητείται η ερμηνεία.

Η αίτηση στρέφεται καθ' όλων των διαδικιών της αποφάνσεως της οποίας ζητείται η ερμηνεία.

Η αίτηση προς ερμηνεία ανατίθεται στον δικαστικό σχηματισμό που εξέδωσε την αποτελούσα αντικείμενο της αιτήσεως απόφαση.

3. Το Δικαστήριο ΔΔ, αφού παράσχει στους διαδίκους τη δυνατότητα να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους, αποφαίνεται εκδίδοντας απόφαση.

Το πρωτότυπο της ερμηνευτικής αποφάσεως επισυνάπτεται στο πρωτότυπο της ερμηνευόμενης αποφάνσεως. Σημείωση της ερμηνευτικής αποφάσεως γίνεται στο περιθώριο του πρωτοτύπου της ερμηνευόμενης αποφάνσεως.

4. Οσάκις η ασκηθείσα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου αναίρεση και η αίτηση προς ερμηνεία ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ αφορούν την ίδια απόφαση του Δικαστηρίου ΔΔ, τούτο μπορεί, μετά από ακρόαση των διαδίκων, να αναστείλει τη διαδικασία μέχρις ότου εκδοθεί η απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου.

Άρθρο 119

Περί αναθεωρήσεως

1. Η αναθεώρηση αποφάνσεως του Δικαστηρίου ΔΔ μπορεί να ζητηθεί, σύμφωνα με το άρθρο 44 του Οργανισμού, μόνον εφόσον

γίνει γνωστό γεγονός αποφασιστικής σημασίας το οποίο ήταν άγνωστο στο Δικαστήριο ΔΔ και στον διάδικο που ζητεί την αναθεώρηση πριν από την έκδοση της απόφασεως.

Υπό την επιφύλαξη της δεκαετούς προθεσμίας που προβλέπει το άρθρο 44, τρίτο εδάφιο, του Οργανισμού, η αναθεώρηση ζητείται εντός τριών μηνών από την ημέρα που ο αιτών έλαβε γνώση του γεγονότος στο οποίο βασίζεται η αίτηση αναθεωρήσεως.

2. Οι διατάξεις των άρθρων 34 και 35 έχουν εφαρμογή επί της αιτήσεως περί αναθεωρήσεως, η οποία επιπλέον πρέπει να:

- α) προσδιορίζει την προσβαλλόμενη απόφαση·
- β) αναφέρει τα σημεία εκείνα επί των οποίων προσβάλλεται η απόφαση·
- γ) περιγράφει τα γεγονότα στα οποία στηρίζεται η αίτηση·
- δ) καθορίζει τα μέσα εκείνα με τα οποία επιδιώκεται να αποδειχθεί η ύπαρξη γεγονότων δικαιολογούντων την αναθεώρηση και να συναχθεί ότι οι προβλεπόμενες στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου προθεσμίες έχουν τηρηθεί.

Η αίτηση στρέφεται καθ' όλων των διαδικιών της προσβαλλόμενης αποφάνσεως.

Η αίτηση περί αναθεωρήσεως ανατίθεται στον δικαστικό σχηματισμό που εξέδωσε την προσβαλλόμενη απόφαση.

3. Το Δικαστήριο ΔΔ αποφαινεται εκδίδοντας απόφαση επί του παραδεκτού της αιτήσεως λαμβάνοντας υπόψη τις γραπτές παρατηρήσεις των διαδικών.

Αν το Δικαστήριο ΔΔ κρίνει την αίτηση παραδεκτή, η συνέχεια της διαδικασίας είναι προφορική, εκτός αν αποφασίσει άλλως το Δικαστήριο ΔΔ. Τούτο αποφαινεται εκδίδοντας απόφαση.

Το πρωτότυπο της αναθεωρητικής αποφάσεως επισυνάπτεται στο πρωτότυπο της αναθεωρούμενης αποφάνσεως. Σημείωση της αναθεωρητικής αποφάσεως γίνεται στο περιθώριο του πρωτοτύπου της αναθεωρούμενης αποφάνσεως.

4. Όταν η ασκηθείσα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου αναίρεση και η ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ αίτηση περί αναθεωρήσεως αφορούν την ίδια απόφαση του Δικαστηρίου ΔΔ, τούτο μπορεί, μετά από ακρόαση των διαδικών, να αναστείλει τη διαδικασία μέχρις ότου εκδοθεί η απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου.

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 120

Πρακτικές οδηγίες του Δικαστηρίου ΔΔ

Το Δικαστήριο ΔΔ μπορεί να εκδίδει πρακτικές οδηγίες σχετικές ιδίως με την προετοιμασία και τη διεξαγωγή των δημόσιων ενώπιόν του συνεδριάσεων, τον φιλικό διακανονισμό των διαφορών, καθώς και με την παρουσίαση και την κατάθεση των υπομνημάτων και των γραπτών παρατηρήσεων.

Άρθρο 121

Δημοσίευση του Κανονισμού Διαδικασίας

Ο παρών κανονισμός, το κείμενο του οποίου είναι αυθεντικό σε όλες τις κατά τον Κανονισμό Διαδικασίας του Γενικού Δικαστηρίου γλώσσες διαδικασίας, δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του τρίτου μήνα που έπεται της δημοσίευσής του.

Άρθρο 122

Μεταβατικές διατάξεις επί των δικαστικών εξόδων

Οι διατάξεις του όγδου κεφαλαίου του δεύτερου τίτλου σχετικά με τα έξοδα και τις δικαστικές δαπάνες εφαρμόζονται μόνον επί των εισαγομένων ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ υποθέσεων και τούτο από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Επί των εκκρεμών ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ πριν από την ανωτέρω ημερομηνία υποθέσεων εξακολουθούν να εφαρμόζονται *mutatis mutandis* οι συναφείς επί του θέματος διατάξεις του Κανονισμού Διαδικασίας του Γενικού Δικαστηρίου.

ΠΕΡΙΕΧΌΜΕΝΑ

	σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ	73
Άρθρο 1 Ορισμοί	73
ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΣ ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΔΔ	73
Κεφάλαιο πρώτο: ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΚΑΙ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΔΔ	73
Άρθρο 2 Περίοδος ασκήσεως των καθηκόντων των δικαστών	73
Άρθρο 3 Ορκωμοσία	73
Άρθρο 4 Παύση και έκπτωση δικαστή	74
Άρθρο 5 Σειρά αρχαιότητας	74
Άρθρο 6 Εκλογή προέδρου του Δικαστηρίου ΔΔ	74
Άρθρο 7 Καθήκοντα του προέδρου του Δικαστηρίου ΔΔ	74
Άρθρο 8 Αντικατάσταση του προέδρου του Δικαστηρίου ΔΔ	74
Κεφάλαιο δεύτερο: ΔΙΚΑΣΤΙΚΟΙ ΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟΙ	74
Άρθρο 9 Δικαστικοί σχηματισμοί	74
Άρθρο 10 Συγκρότηση των τμημάτων	74
Άρθρο 11 Πρόεδροι τμήματος	74
Άρθρο 12 Αρμόδιος δικαστικός σχηματισμός — Ανάθεση των υποθέσεων στα τμήματα	75
Άρθρο 13 Παραπομπή υποθέσεως στην ολομέλεια ή στο πενταμελές τμήμα	75
Άρθρο 14 Παραπομπή υποθέσεως σε μονομελές τμήμα	75
Κεφάλαιο τρίτο: ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	75
Πρώτο τμήμα – Γραμματεία	75
Άρθρο 15 Διορισμός γραμματέα	75
Άρθρο 16 Παύση ασκήσεως καθηκόντων του γραμματέα	75
Άρθρο 17 Βοηθός γραμματέας	75
Άρθρο 18 Απουσία ή κώλυμα του γραμματέα	75
Άρθρο 19 Καθήκοντα του γραμματέα	76
Άρθρο 20 Τήρηση του πρωτοκόλλου	76
Δεύτερο τμήμα – Υπηρεσίες	76
Άρθρο 21 Μόνιμοι και λοιποί υπάλληλοι	76
Άρθρο 22 Διοίκηση και οικονομική διαχείριση του Δικαστηρίου ΔΔ	76

	σελίδα
Κεφάλαιο τέταρτο: ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΔΔ	76
Άρθρο 23 Ημερομηνίες, ώρες και τόπος συνεδριάσεως του Δικαστηρίου ΔΔ	76
Άρθρο 24 Απαρτία	76
Άρθρο 25 Απουσία ή κώλυμα δικαστή	76
Άρθρο 26 Απουσία ή κώλυμα δικαστή πενταμελούς τμήματος πριν από την επ' ακροατηρίου συζήτηση	77
Άρθρο 27 Διάσκεψη	77
Άρθρο 28 Δικαστικές διακοπές	77
Κεφάλαιο πέμπτο: ΓΛΩΣΣΙΚΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ	77
Άρθρο 29 Γλωσσικό καθεστώς	77
Κεφάλαιο έκτο: ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΚΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΔΙΑΔΙΚΩΝ	77
Άρθρο 30 Προνόμια, ασυλίες και διευκολύνσεις	77
Άρθρο 31 Ιδιότητα των εκπροσώπων των διαδίκων	78
Άρθρο 32 Αποκλεισμός από τη διαδικασία	78
ΤΙΤΛΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ	78
Κεφάλαιο πρώτο: ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΠΤΡΑΦΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ	78
Άρθρο 33 Γενικά	78
Άρθρο 34 Κατάθεση διαδικαστικών εγγράφων	78
Άρθρο 35 Δικόγραφο της προσφυγής	79
Άρθρο 36 Τακτοποίηση	79
Άρθρο 37 Επίδοση του δικογράφου της προσφυγής και ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα	79
Άρθρο 38 Αρχική ανάθεση υποθέσεως σε δικαστικό σχηματισμό	79
Άρθρο 39 Υπόμνημα αντίκρουσης	79
Άρθρο 40 Διαβίβαση στο Συμβούλιο και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή	80
Άρθρο 41 Δεύτερη ανταλλαγή υπομνημάτων	80
Άρθρο 42 Νέα πρόταση αποδείξεων	80
Άρθρο 43 Νέοι ισχυρισμοί	80
Άρθρο 44 Έγγραφα και δικαιολογητικά στοιχεία — Εμπιστευτικός χαρακτήρας — Ανωνυμία	80
Άρθρο 45 Προκαταρκτική έκθεση	80
Άρθρο 46 Συνάφεια — Συνεκδίκηση	80
Άρθρο 47 Σειρά εκδικάσεως των υποθέσεων	80

	σελίδα
Κεφάλαιο δεύτερο: ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ	81
Άρθρο 48 Διεξαγωγή της επ' ακροατηρίου συζήτησεως	81
Άρθρο 49 Ημερομηνία της επ' ακροατηρίου συζήτησεως	81
Άρθρο 50 Απουσία των διαδίκων από την επ' ακροατηρίου συζήτηση	81
Άρθρο 51 Διεξαγωγή της επ' ακροατηρίου συζήτησεως	81
Άρθρο 52 Λήξη της προφορικής διαδικασίας	81
Άρθρο 53 Πρακτικά της συζήτησεως	81
Κεφάλαιο τρίτο: ΜΕΤΡΑ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΣ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΑΠΟΔΕΙΞΕΩΝ	81
Άρθρο 54 Γενικά	81
Μέρος πρώτο – Μέτρα οργάνωσης της διαδικασίας	81
Άρθρο 55 Αντικείμενο και τυπολογία	81
Άρθρο 56 Διαδικασία	82
Μέρος δεύτερο – Αποδεικτικά μέσα	82
Άρθρο 57 Τυπολογία	82
Άρθρο 58 Διαδικασία	82
Μέρος τρίτο — Εξέταση μαρτύρων, γνωμοδότηση πραγματογνομώνων και κλήτευσή τους	82
Άρθρο 59 Κλήτευση μαρτύρων	82
Άρθρο 60 Εξέταση των μαρτύρων	82
Άρθρο 61 Υποχρεώσεις των μαρτύρων	83
Άρθρο 62 Πραγματογνωμοσύνη	83
Άρθρο 63 Όρκος	83
Άρθρο 64 Ψευδορκία — Ψευδής ένορκη δήλωση πραγματογνομόμενα	84
Άρθρο 65 Αίτηση εξαιρέσεως	84
Άρθρο 66 Απόδοση των εξόδων — Αποζημίωση	84
Άρθρο 67 Αίτηση διενέργειας διαδικαστικών πράξεων	84
Κεφάλαιο τέταρτο: ΦΙΛΙΚΟΣ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ	84
Άρθρο 68 Μέτρα	84
Άρθρο 69 Συμφωνία των διαδίκων	84
Άρθρο 70 Φιλικός διακανονισμός και ένδικη διαδικασία	85

	σελίδα
Κεφάλαιο πέμπτο: ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟΧΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΔΙΚΑΣΗ ΥΠΟΘΕΣΕΩΣ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ	85
Άρθρο 71 Περιπτώσεις αναστολής της διαδικασίας	85
Άρθρο 72 Διάρκεια και αποτελέσματα της αναστολής	85
Άρθρο 73 Απέκδυση αρμοδιότητας	85
Κεφάλαιο έκτο: ΠΑΡΑΙΤΗΣΗ, ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΚΗΣ ΚΑΙ ΠΑΡΕΜΠΙΠΤΟΝΤΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ	85
Άρθρο 74 Παραίτηση	85
Άρθρο 75 Κατάργηση της δίκης	85
Άρθρο 76 Προσφυγή προδήλως απορριπτέα	85
Άρθρο 77 Απαράδεκτο για λόγους δημοσίας τάξεως	86
Άρθρο 78 Αίτηση προς το Δικαστήριο ΔΔ για να αποφανθεί χωρίς να εισέλθει στην ουσία	86
Κεφάλαιο έβδομο: ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ	86
Άρθρο 79 Απόφαση	86
Άρθρο 80 Δημοσίευση της αποφάσεως	86
Άρθρο 81 Διάταξη	86
Άρθρο 82 Έκδοση της διατάξεως	87
Άρθρο 83 Έναρξη ισχύος	87
Άρθρο 84 Διόρθωση των αποφάνσεων	87
Άρθρο 85 Παράλειψη αποφάσεως ως προς τα δικαστικά έξοδα	87
Κεφάλαιο όγδοο: ΔΙΚΑΣΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ	87
Άρθρο 86 Απόφαση για τα έξοδα	87
Άρθρο 87 Κατανομή των εξόδων — Γενικοί κανόνες	87
Άρθρο 88 Έξοδα προκαλούμενα χωρίς εύλογη αιτία ή κακοβούλως	87
Άρθρο 89 Κατανομή των εξόδων — Ειδικές περιπτώσεις	87
Άρθρο 90 Έξοδα αναγκαστικής εκτέλεσης	87
Άρθρο 91 Έξοδα που αναζητούνται	88
Άρθρο 92 Αμφισβήτηση σχετικά με τα έξοδα	88
Άρθρο 93 Πληρωμή	88
Άρθρο 94 Δικαστικά έξοδα καταβλητέα στο Δικαστήριο ΔΔ	88
Κεφάλαιο ένατο: ΕΥΕΡΓΕΤΗΜΑ ΠΕΝΙΑΣ	88
Άρθρο 95 Ουσιαστικές προϋποθέσεις	88
Άρθρο 96 Τυπικές προϋποθέσεις	88

	σελίδα
Άρθρο 97 Διαδικασία	88
Άρθρο 98 Προκαταβολές — Κατανομή των δικαστικών εξόδων	89
Κεφάλαιο δέκατο: ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ	89
Άρθρο 99 Επιδόσεις	89
Κεφάλαιο ενδέκατο: ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ	90
Άρθρο 100 Υπολογισμός των προθεσμιών — Κατ' αποκοπή παρέκταση των προθεσμιών λόγω αποστάσεως	90
Άρθρο 101 Παράταση προθεσμίας — Εξουσιοδότηση υπογραφής	90
ΤΙΤΛΟΣ ΤΡΙΤΟΣ ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ	90
Κεφάλαιο πρώτο: ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΩΝ ΜΕΤΡΩΝ	90
Άρθρο 102 Αίτηση λήψεως προσωρινών μέτρων	90
Άρθρο 103 Αρμοδιότητα του προέδρου του Δικαστηρίου ΔΔ	90
Άρθρο 104 Διαδικασία	90
Άρθρο 105 Απόφαση περί των προσωρινών μέτρων	91
Άρθρο 106 Μεταβολή των περιστάσεων	91
Άρθρο 107 Νέα αίτηση	91
Άρθρο 108 Αναστολή της αναγκαστικής εκτελέσεως	91
Κεφάλαιο δεύτερο: ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ	91
Άρθρο 109 Αίτηση παρεμβάσεως	91
Άρθρο 110 Προϋποθέσεις παρεμβάσεως	91
Άρθρο 111 Κλήση προς παρέμβαση	92
Κεφάλαιο τρίτο: ΑΝΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΟΜΠΗ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ ΚΑΤΟΠΙΝ ΑΝΑΙΡΕΤΙΚΗΣ ΑΠΟΦΑΣΕΩΣ	92
Άρθρο 112 Προϋποθέσεις ασκήσεως αναιρέσεως κατά των αποφάσεων του Δικαστηρίου ΔΔ	92
Άρθρο 113 Αναπομπή κατόπιν αναιρέσεως — Ανάθεση της αναπεμφθείσας υποθέσεως	92
Άρθρο 114 Διαδικασία εξετάσεως της αναπεμφθείσας υποθέσεως	92
Άρθρο 115 Δικαστικά έξοδα	92
Κεφάλαιο τέταρτο: ΕΡΗΜΗΝ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΑΚΟΠΗ ΕΡΗΜΟΔΙΚΙΑΣ	92
Άρθρο 116 Διαδικασία	92
Κεφάλαιο πέμπτο: ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΝΔΙΚΑ ΜΕΣΑ	93
Άρθρο 117 Επί της τριτανακοπής	93
Άρθρο 118 Επί της ερμηνείας των αποφάσεων του Δικαστηρίου ΔΔ	93
Άρθρο 119 Περί αναθεωρήσεως	93

	σελίδα
ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ	94
Άρθρο 120 Πρακτικές οδηγίες του Δικαστηρίου ΔΔ	94
Άρθρο 121 Δημοσίευση του Κανονισμού Διαδικασίας	94
Άρθρο 122 Μεταβατικές διατάξεις επί των δικαστικών εξόδων	94
Περιεχόμενα	95

Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

